叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 蜜蜂猎人(the Bee Hunter) 000001

2. 蜜蜂猎人(the Bee Hunter) 000002

3. 蜜蜂猎人(the Bee Hunter) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

蜜蜂猎人(The Bee Hunter)
第1/3页

[ðə; ði] [biː] ['hʌntər]
THE **BEE** **HUNTER**
这 蜜蜂 猎人

蜜蜂猎人

[ðə; ði] [biː] ['hʌntər]
The **BEE** **HUNTER**
这 蜜蜂 猎人

蜜蜂猎人

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] ['hærəld] EDGELL1949
By **GEORGE** **HAROLD** **EDGELL1949**
经过 乔治 哈罗德 EDGELL1949

乔治·哈罗德·埃奇尔 1949年

['hɑːrvərd] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [pres]
HARVARD **UNIVERSITY** **PRESS**
哈佛 大学 按

哈佛大学出版社

['keɪmbrɪdʒ] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts]
CAMBRIDGE **,** **MASSACHUSETTS**
剑桥 , 马萨诸塞州

马萨诸塞州剑桥

['kɑːpiraɪt] -
Copyright **1949**
版权 -

版权所有 1949 年

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] ['hærəld] ['ɛdʒəl]
By **GEORGE** **HAROLD** **EDGELL**
经过 乔治 哈罗德 埃奇尔

作者：乔治·哈罗德·埃奇尔

['prɪntɪd] [æt; ət] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [pres] , [ɪŋk] .
Printed **at** **UNIVERSITY** **PRESS** **,** **INC** **.**
打印 在 大学 按 , 公司 .

由 UNIVERSITY PRESS, INC. 印刷。

['keɪmbrɪdʒ] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
CAMBRIDGE **,** **MASSACHUSETTS** **,** **U** **.** **S** **.** **A** **.**
剑桥 , 马萨诸塞州 , U . S . 一个 .

美国马萨诸塞州剑桥市

['lʌndən] : ['dʒefri] ['kʌmbərˌlɪdʒ]
London **:** **Geoffrey** **Cumberlege**
伦敦 : 杰弗里 坎伯利奇

伦敦：杰弗里·坎伯利奇

['ɑːksfərd] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [pres] [[faɪv]]
OXFORD **UNIVERSITY** **PRESS** **[** **5** **]**
牛津 大学 按 [5]

牛津大学出版社[5]

[ðə; ði] [biː] ['hʌntər]
THE BEE HUNTER
这 蜜蜂 猎人

蜜蜂猎人

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['triːtɪs] [ɪz][ɪn][pɑːrt][ðə; ði][tʃaɪld][ʌv; əv][frʌ'streɪʃ(ə)n] , [ɪn][pɑːrt][ðə; ði][tʃaɪld][ʌv; əv][ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n]
THIS little treatise is in part the child of frustration , in part the child of irritation
这 小的 论文 是 在 部分 这 孩子 的 挫折 , 在 部分 这 孩子 的 刺激
.
:
.

这篇小论文一部分是挫败感的产物，一部分是恼怒感的产物。

[ɪn][ə; eɪ]['mɑːdɪst] [weɪ] , [ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [bɪn] [æn; ən] ['ɔːθər] .
In a modest way , the writer has been an author .
在 一个 谦虚的 方式 , 这 作家 有 到过 一个 作者 .

从某种意义上说，这位作者是一位作家。

[ðə; ði][fɜːrst] [bʊk] [hiː; hi]['evər] [roʊt] , [æn; ən]['oʊpəs][ʌv; əv] ['sevrəl] ['tʃæptərz] , [wʌz; wəz] [kɔːld] “
The first book he ever wrote , an opus of several chapters , was called “
这 第一的 书 他 曾经 写道 , 一个 作品 的 一些 章节 , 曾是 称为 “
[ðə; ði] [biː] ['hʌntər] .
The Bee Hunter .
这 蜜蜂 猎人 .

他写的第一本书是一部由几个章节组成的鸿篇巨制，书名为《蜜蜂猎人》。

” [ðə; ði] ['raɪtər] [wʌz; wəz] [ðen] [ˌeɪ'tiːn] .
” The writer was then eighteen .
” 这 作家 曾是 然后 十八 .

“作者当时十八岁。”

[səb'mɪtɪd] , [ɑːn][ðə; ði][əd'vaɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['rɑːbərt]['dʌbljuː] . ['tʃembər] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pʌblɪʃər]
Submitted , on the advice of the late Robert W . Chambers , to his publisher
提交 , 在 这 建议 的 这 晚的 罗伯特 W . 钱伯斯 , 到 他的 出版商
[ɪn] [nuː] [jɔːk] ,
in New York ,
在 新的 约克 ,

遵照已故罗伯特·W·钱伯斯的建议，提交给了他在纽约的出版商。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɔːθər] [wʌz; wəz] [sər'praɪzd] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mænjuskrɪpt][wʌz; wəz][rɪ'dʒektɪd] .
the young author was surprised to learn that his manuscript was rejected .
这 年轻的 作者 曾是 惊讶 到 学习 那 他的 手稿 曾是 拒绝 .

这位年轻的作者得知自己的稿件被拒后感到非常惊讶。

[ðə; ði] ['pʌblɪʃər] ['tæktfəli] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mɔːris]
The publisher tactfully pointed out that even the English translation of Maurice
这 出版商 委婉地 尖 出去 那 甚至 这 英语 翻译 的 莫里斯
[mɛtɜ-lɪŋks] [lɑː][vaɪ]['diˈiˈes] [əbaɪlz] [hæd; həd][lɔːst] ['mʌni] [fɔːr; fər][ɪts] ['pʌblɪʃər] .
Maeterlinck's La Vie des Abeilles had lost money for its publisher .
梅特林克的 拉 争夺 德斯 蜜蜂 有 丢失的 钱 为了 它是 出版商 .

出版商委婉地指出，就连莫里斯·梅特林克的《蜜蜂的生活》的英文译本也让出版商赔了钱。

[ðə; ði]['mænjuskrɪpt][wʌz; wəz][pʊt] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['gæðər] [dʌst] .
The manuscript was put away to gather dust .
这 手稿 曾是 放 离开 到 收集 灰尘 .

手稿被束之高阁，落满了灰尘。

[aɪ] [bɪ'liːv] [ænd; ənd] [trʌst] [naʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][lɔːst] .
I believe and trust now that it is lost .
我 相信 和 相信 现在 那 它 是 丢失的 .

我现在相信它已经丢失了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['terəb(ə)l] .

It	was	terrible	.
它	曾是	糟糕的	.

太糟糕了。

[soʊ] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði][frʌ'streɪʃ(ə)n] .

So	much	for	the	frustration	.
所以	很多	为了	这	挫折	.

挫败感到此为止。

[naʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n] .

Now	for	the	irritation	.
现在	为了	这	刺激	.

现在来说说令人恼火的地方。

['biːɪŋ] [æn; ən] [ˌʌn'sʌŋ] ['ɔːθər] [ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ænd; ənd] , [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ,

Being	an	unsung	author	on	the	subject	and	,	more	important	,
存在	一个	无名英雄	作者	在	这	主题	和	,	更多的	重要的	,

作为该领域一位默默无闻的作者，更重要的是，

[ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [biː] ['hʌntər] [ʌv; əv] ['fɪfti] ['jɪrz] - [ɪk'spɪriəns] ,

a	successful	bee	hunter	of	fifty	years	'	experience	,
一个	成功的	蜜蜂	猎人	的	五十	年	-	经验	,

一位拥有五十年经验的成功养蜂人，

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [riːd] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['ɑːrtɪk(ə)lz][ɑːn] [biː] ['hʌntɪŋ] .

the	writer	has	read	a	certain	number	of	articles	on	bee	hunting	.
这	作家	有	读	一个	肯定	数字	的	文章	在	蜜蜂	打猎	.

作者阅读了一定数量的关于蜜蜂狩猎的文章。

[wʌn] [ə'pɪrz] ['evri] [jɪr] [ɔːr] [tuː] .

One	appears	every	year	or	two	.
一	出现	每一个	年	或者	二	.

大约每隔一两年出现一次。

['staːtiŋ] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['eseiz] [baɪ][dʒɑːn] ['bɜːrəʊz] , [wʌn][fækt][ɪz] ['kɑːmən] [tuː; tə][ɔːl] .

Starting	with	two	essays	by	John	Burroughs	,	one	fact	is	common	to	all	.
开始	和	二	散文	经过	约翰	伯勒斯	,	一	事实	是	常见的	到	全部	.

从约翰·巴勒斯的两篇文章开始，有一个事实是所有文章都共同的。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n] [baɪ][men] [huː] ['nevər] ['pɑːsəbli] [kʊd; kəd][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [biː] [triː] ,

They	are	written	by	men	who	never	possibly	could	have	found	a	bee	tree	,
他们	是	书面	经过	男人	WHO	绝不	可能	可以	有	成立	一个	蜜蜂	树	,

这些文字出自那些根本不可能找到蜜蜂树的人之手。

[æt; ət] [liːst] [baɪ] [pər'sʊ] [ðə; ði] ['meθədz] [ðeɪ] [dɪ'skraɪb] .

at	least	by	pursuing	the	methods	they	describe	.
在	至少	经过	追求	这	方法	他们	描述	.

至少可以通过采用他们所描述的方法来实现。

['bɜːrəʊz] [keɪm] ['nɪrəst] [ðə; ði] [truːθ] , [bʌt; bət]['iːv(ə)n][hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [[sɪks]]

Burroughs	came	nearest	the	truth	,	but	even	he	seems	to	have	[	6	]
伯勒斯	来了	最近的	这	真相	,	但	甚至	他	似乎	到	有	[	6	]

巴勒斯最接近真相，但即使是他似乎也有[6]

[gɑːt][hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] [frʌm; frəm][sʌm; səm]['fɑːrmər][wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ðæn; ðən] [ɪk'spɪriəns]

got	his	account	from	some	farmer	with	more	imagination	than	experience
得到	他的	帐户	从	一些	农民	和	更多的	想像力	比	经验

.

:

.

他是从一位想象力丰富但经验不足的农民那里听来的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][fɔːr; fər] ['sʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] ['hʌntɪd] [biːz] [ænd; ənd][faʊnd] [biː] [triːz] [tuː; tə] [raɪt]

It	is	time	for	someone	who	has	hunted	bees	and	found	bee	trees	to	write
它	是	时间	为了	某人	WHO	有	猎杀	蜜蜂	和	成立	蜜蜂	树木	到	写

[ðə; ði][fækts] .

the	facts	.
这	事实	.

是时候让那些猎杀过蜜蜂、发现过蜜源植物的人来记录事实了。

[fɔːr; fər] [biː] ['hʌntɪŋ] [ɪz]['ræpɪdli] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ][lɔːst][ɑːrt] .

For	bee	hunting	is	rapidly	becoming	a	lost	art	.
为了	蜜蜂	打猎	是	快速	成为	一个	丢失的	艺术	.

因为捕蜂正在迅速成为一门失传的技艺。

[ðə; ði] ['raɪtɚz] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][spɔːrt][bɪ'gæn][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ten] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz]

The	writer's	interest	in	the	sport	began	at	the	age	of	ten	when	he	was
这	作家的	兴趣	在	这	运动	开始	在	这	年龄	的	十	什么时候	他	曾是

[ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [baɪ][æn; ən][oʊld] [ˌædi'rɔndæk] [huː] [hæd; həd] [sʌŋk] [tuː; tə]['draɪvɪŋ] [hɪz; ɪz]

initiated	by	an	old	Adirondacker	who	had	sunk	to	driving	his
启动	经过	一个	老的	阿迪朗达克	WHO	有	沉没	到	驾驶	他的

['grændˌfɑːðɚz, 'grænˌfɑːðɚz] [mjuːlz] [ɪn] ['nuːpɔːrt] ,

grandfather's	mules	in	Newport	,
祖父的	骡子	在	纽波特	,

作者对这项运动的兴趣始于十岁，当时一位年迈的阿迪朗达克人带他入门，这位老阿迪朗达克人后来沦落到在纽波特赶着祖父的骡子。

[nuː] ['hæmpʃə] .

New	Hampshire	.
新的	汉普郡	.

新罕布什尔。

[dʒɔːrdʒ] [smɪθ] , [æz; əz][aɪ][ʃæl; ʃəl][kɔːl][hɪm; ɪm] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kærəktər] ,

George	Smith	,	as	I	shall	call	him	,	was	a	character	,
乔治	史密斯	,	作为	我	将	称呼	他	,	曾是	一个	特点	,

我姑且称他为乔治·史密斯吧，他是个很有个性的人。

[tuː; tə][ðə; ði] ['jʌŋstər] [æz; əz] ['fæbjələs] [æz; əz] [pɔːl] ['bʌnjən] .

to	the	youngster	as	fabulous	as	Paul	Bunyan	.
到	这	青少年	作为	太棒了	作为	保罗	班扬	.

致这位年轻人，他就像保罗·班扬一样了不起。

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['wɪski] [niːt] .

He	took	his	whiskey	neat	.
他	采取	他的	威士忌酒	整洁的	.

他直接喝纯威士忌。

[hiː; hi] [smoʊkt] [ænd; ənd] [tʃuːd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ænd; ənd][kʊd; kəd][spɪt] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'muːvɪŋ]

He	smoked	and	chewed	at	the	same	time	and	could	spit	without	removing
他	熏制	和	咀嚼	在	这	相同的	时间	和	可以	吐	没有	移除

[ðə; ði][paɪp][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

the	pipe	from	his	mouth	.
这	管道	从	他的	嘴	.

他一边抽烟一边嚼烟，而且不用把烟斗从嘴里拿出来就能吐痰。

[hɪz; ɪz][prə'fænətiˌproʊ'fænəti][kʊd; kəd] [teɪk] [ðə; ði] ['bluːɪŋ] [ɔːf][ə; eɪ][gʌn] ['bærəl] .

His	profanity	could	take	the	bluing	off	a	gun	barrel	.
他的	亵渎	可以	拿	这	蓝化	离开	一个	枪	桶	.

他的脏话能把枪管上的蓝化层都震掉。

[wɪð'ɔːl; wɪθ'ɔːl] ,

Withal	,
此外	,

此外，

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['kaɪndɪst][ænd; ənd][moʊst] ['dʒenərəs] [ʌv; əv][men][ænd; ənd][ə; eɪ]

he	was	one	of	the	kindest	and	most	generous	of	men	and	a
他	曾是	一	的	这	最善良的	和	最多	慷慨的	的	男人	和	一个

['maɪti] [biː] ['hʌntər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][lɔːrd] ,

mighty	bee	hunter	before	the	Lord	,
强大的	蜜蜂	猎人	前	这	主	,

他是一位心地善良、慷慨大方的人，也是上帝眼中一位杰出的猎蜂人。

[ɔːr][ðə; ði]['devə)l] [ɪf] [wʌn] [pri'fəːz] .

or	the	devil	if	one	prefers	.
或者	这	魔鬼	如果	一	偏好	.

或者，如果你愿意的话，也可以称之为魔鬼。

[hiː; hi] [ˌɪntrə'duːst] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɑːrt] ,

He	introduced	the	boy	to	the	simple	equipment	necessary	for	the	art	,
他	介绍	这	男生	到	这	简单的	设备	必要的	为了	这	艺术	,

他向男孩介绍了这门艺术所需的简单工具。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [θruː] [ðə; ði] ['jɪrz] [aɪ][hæv; həv] [ɪm'pruːvd] [ˌaɪ 'tiː] ['slaɪtli] ,

and	though	through	the	years	I	have	improved	it	slightly	,
和	尽管	通过	这	年	我	有	改进	它	轻微地	,

虽然这些年来我做了一些改进，

[ðə; ði] [ˌfʌndə'mentlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fjuː] ['ɑːbdʒekts][hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] .

the	fundamentals	of	the	few	objects	have	remained	the	same	.
这	基本面	的	这	很少	对象	有	剩余	这	相同的	.

这少数几个对象的基本特征始终未变。

[ə; eɪ] [biː] [bɑːks]

A	BEE	BOX
一个	蜜蜂	盒子

蜂箱

[ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['aɪtəm][ɪz][ðə; ði] [biː] [bɑːks] .

The	most	important	item	is	the	bee	box	.
这	最多	重要的	物品	是	这	蜜蜂	盒子	.

最重要的物品是蜂箱。

[ðɪs] [wʌn][kæn; kən] [meɪk] [wʌn'self] [ɪf] [wʌn][ɪz]['klevər] ,

This	one	can	make	oneself	if	one	is	clever	,
这	一	能	制作	自己	如果	一	是	聪明的	,

只要够聪明，就能自己做出来。

[ɔːr] [ɪm'plɔɪ] [ə; eɪ]['kæbɪnətmeɪkər][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [ˌspesəfə'keʃən] [ɪf] , [laɪk][ðə; ði] ['raɪtər] ,

or	employ	a	cabinetmaker	to	do	it	from	specifications	if	,	like	the	writer	,
或者	采用	一个	橱柜工匠	到	做	它	从	规格	如果	,	喜欢	这	作家	,

[wʌn][ɪz][nɑːt] .

one	is	not	.
一	是	不是	.

或者，如果像作者一样，自己不会做木工，可以雇佣木工根据规格制作。

[ðə; ði][bɑːks][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ʌv; əv] [wʊd] , [ə'baʊt] [faɪv][ænd; ənd][wʌn] - [hæf] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [θriː]

The	box	should	be	of	wood	,	about	five	and	one	-	half	inches	long	,	three
这	盒子	应该	是	的	木头	,	关于	五	和	一	-	一半	英寸	长的	,	三

[ɪntʃɪz] [waɪd] ,

inches	wide	,
英寸	宽的	,

盒子应该是木制的，长约五英寸半，宽约三英寸。

[ænd; ənd] [θriː] [ɪntʃɪz] [diːp] .

and	three	inches	deep	.
和	三	英寸	深的	.

深三英寸。

[ðə; ði] [wʊd] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld] - ['fæʃnd] [sɪ'gɑ:r][bɑ:ks][ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [mə'tɪriəl] [bʌt; bət] [ɪf]

The	wood	of	an	old	-	fashioned	cigar	box	is	an	excellent	material	but	if
这	木头	的	一个	老的	-	造型	雪茄	盒子	是	一个	出色的	材料	但	如果

[ju:st] ,

used	,
用过的	,

老式雪茄盒的木材是一种极佳的材料，但如果使用，

[ðə; ði][bɑ:ks][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][left] [ˌaʊt'dɔ:rz] [sʌm; səm][taɪm][tu:; tə] ['weðər] ,

the	box	should	be	left	outdoors	some	time	to	weather	,
这	盒子	应该	是	左边	户外	一些	时间	到	天气	,

应该把盒子放在室外一段时间，让它经受风吹雨打。

[æz; əz] [bi:z] [du:][nɑ:t][laɪk][ðə; ði]['oʊdər][ʌv; əv][tə'bækoʊ] .

as	bees	do	not	like	the	odor	of	tobacco	.
作为	蜜蜂	做	不是	喜欢	这	气味	的	烟草	.

因为蜜蜂不喜欢烟草的气味。

[ðə; ði][bɑ:ks][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [tu:] [kəm'pɑ:tmənts] , [ðə; ði] [frʌnt] [wʌn]['oʊpən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

The	box	should	be	divided	into	two	compartments	,	the	front	one	open	with	a
这	盒子	应该	是	分割	进入	二	隔间	,	这	正面	一	打开	和	一个

[hɪndʒd] [lɪd] .

hinged	lid	.
铰链	盖	.

盒子应该分成两个隔间，前面的隔间用铰链盖打开。

[ɪn][ðə; ði][lɪd][ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ][smɔ:l] [glæs] ['wɪndoʊ] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] ['da:kənd] [baɪ]

In	the	lid	there	should	be	a	small	glass	window	which	can	be	darkened	by
在	这	盖	那里	应该	是	一个	小的	玻璃	窗户	哪个	能	是	变暗	经过

[ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [slaɪd] .

a	wooden	slide	.
一个	木制的	滑动	.

盖子上应该有一个小玻璃窗，可以用木片将其遮光。

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪr] [kəm'pɑ:tmənts] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][æn; ən]['oʊpənɪŋ][æt; ət]

Between	the	front	and	rear	compartments	there	should	be	an	opening	at
之间	这	正面	和	后部	隔间	那里	应该	是	一个	开幕	在

[ðə; ði] ['bɑ:təm] [['sɛvən]]

the	bottom	[	7	]
这	底部	[	7	]

前后隔间之间底部应该有一个开口[7]

[tu:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi]['oʊpənd][ænd; ənd][kloʊzd][baɪ][ə; eɪ]

two	-	thirds	of	an	inch	wide	which	can	be	opened	and	closed	by	a
二	-	三分之一	的	一个	英寸	宽的	哪个	能	是	打开	和	关闭	经过	一个

['wʊd(ə)n] [slaɪd] [mə'nɪpjuleɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] .

wooden	slide	manipulated	from	the	outside	.
木制的	滑动	操纵	从	这	外部	.

宽三分之二英寸，可通过从外部操作的木制滑轨打开和关闭。

[ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [kəm'pɑ:rtmənt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ʌv; əv] [glæs] ,

The	rear	of	the	inside	compartment	should	be	of	glass	,
这	后部	的	这	里面	隔间	应该	是	的	玻璃	,

内部隔间的后部应该采用玻璃材质。

['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [slaɪd] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [reɪzd] [ɑ:n] [ə'keɪʒn] [tu:; tə][æd'mɪt] [laɪt]

covered	with	a	wooden	slide	which	can	be	raised	on	occasion	to	admit	light
涵盖	和	一个	木制的	滑动	哪个	能	是	提高	在	场合	到	承认	光

[tu:; tə][ðə; ði] [kəm'pɑ:rtmənt] .

to	the	compartment	.
到	这	隔间	.

车厢顶部装有木制滑轨，可以偶尔升起，让光线进入车厢。

[ðə; ði][bɑ:ks][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['naɪsli][ænd; ənd]['taɪtli] [kən'strʌktɪd] , [ˌʃɛ'lækd] ['æftər][kəm'pliːʃ(ə)n] ,

The	box	should	be	nicely	and	tightly	constructed	,	shellacked	after	completion	,
这	盒子	应该	是	很好	和	紧紧	建造	,	涂虫胶	后	完成	,

[ænd; ənd] ['laɪtˈprʊf] .

and	lightproof	.
和	遮光	.

盒子应该制作精良、结构紧密，完成后涂上虫胶，并且不透光。

[rɪ'membər] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [aʊt][ɪn][ɔːl]['sɔrts][ʌv; əv] ['weðər] [ænd; ənd][ðə; ði]['oʊldər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

Remember	,	it	will	be	out	in	all	sorts	of	weather	and	the	older	it	is	,
记住	,	它	将要	是	出去	在	全部	排序	的	天气	和	这	老	它	是	,

记住，它会在各种天气条件下使用，而且越老旧，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] ['weðərd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] , [ðə; ði] ['betər] [ðə; ði] [biːz] [wɪl] [laɪk][ˌaɪ 'tiː] . [[eɪt]]

and	the	more	weathered	it	becomes	,	the	better	the	bees	will	like	it	.	[	8	]
和	这	更多的	风化的	它	变成	,	这	更好的	这	蜜蜂	将要	喜欢	它	.	[	8	]

风化程度越高，蜜蜂就越喜欢它。[8]

['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [koʊm]

FILLING	THE	COMB
填充	这	梳子

填充梳子

[ə; eɪ]['medɪs(ə)n] ['drɑːpər] [ɪz] [kən'viːniənt] [wen] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [piːs]

A	medicine	dropper	is	convenient	when	filling	the	piece
一个	药品	滴管	是	方便的	什么时候	填充	这	片

使用滴管给药片灌药很方便。

[ʌv; əv][koʊm][wɪð; wɪθ]['ʃʊgər]['sɪrəp]

of	comb	with	sugar	syrup
的	梳子	和	糖	糖浆

用糖浆腌制的梳子

[prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][bɑːks] , [ðə; ði][rest][ɪz] ['iːzi] .

Provided	with	the	box	,	the	rest	is	easy	.
假如	和	这	盒子	,	这	休息	是	简单的	.

盒子里已经包含了所有需要的配件，剩下的就很容易了。

[wʌn] [niːdz] [ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ʌv; əv] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['empti] ['hʌnikoʊm] [kʌt] [skwer] [tuː; tə][drɑːp] ['iːzəli]

One	needs	a	couple	of	pieces	of	empty	honeycomb	cut	square	to	drop	easily
一	需求	一个	夫妻	的	件	的	空的	蜂窝	切	正方形	到	降低	容易地

['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [kəm'pɑːrtmənt] .

into	the	front	compartment	.
进入	这	正面	隔间	.

需要几块切成方形的空蜂窝板，以便轻松放入前隔间。

[ðə; ði][best][ɪz][oʊld] , [blæk] [koʊm][frʌm; frəm][æn; ən][oʊld] [biː] [triː] , [bʌt; bət]['eni] ['empti] [koʊm] [wɪl]

The	best	is	old	,	black	comb	from	an	old	bee	tree	,	but	any	empty	comb	will
这	最好的	是	老的	,	黑色的	梳子	从	一个	老的	蜜蜂	树	,	但	任何	空的	梳子	将要

[duː] . [[naɪn]]

do	.	[	9	]
做	.	[	9	]

最好的蜂巢是老蜂树上的黑色老蜂巢，但任何空蜂巢都可以。[9]

[fɔːr; fər]['nektər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə][juːz]['riːəl] ['hʌni] .

For	nectar	it	is	not	necessary	to	use	real	honey	.
为了	花蜜	它	是	不是	必要的	到	使用	真实的	蜂蜜	.

制作花蜜时，并不一定需要使用真正的蜂蜜。

[ə; eɪ] ['sɪrəp] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [waɪt] ['ʃʊgər] [wʌn] - [θɜːrd] , [ænd; ənd]['wɔːtər] [tuː] - [θɜːrd] , [bɔɪld]

A	syrup	of	common	white	sugar	one	-	third	,	and	water	two	-	thirds	,	boiled
一个	糖浆	的	常见的	白色的	糖	一	-	第三	,	和	水	二	-	三分之一	,	煮沸

[fɔːr; fər] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [ðen] [kuːld] ,

for	fifteen	minutes	and	then	cooled	,
为了	十五	分钟	和	然后	冷却	,

将三分之一的白砂糖和三分之二的水混合，煮沸十五分钟，然后冷却。

[siːmz] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz] ['temptɪŋ] [tuː; tə] [biːz] [æz; əz]['riːəl] ['hʌni] .

seems	to	be	as	tempting	to	bees	as	real	honey	.
似乎	到	是	作为	诱人的	到	蜜蜂	作为	真实的	蜂蜜	.

对蜜蜂来说，这似乎和真正的蜂蜜一样具有诱惑力。

[ɪf] [wʌn] [kiːps] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] [lɔːŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [fər'ment] , [noʊ] ['mætər] .

If	one	keeps	it	so	long	that	it	begins	to	ferment	,	no	matter	.
如果	一	保持	它	所以	长的	那	它	开始	到	发酵	,	不	事情	.

如果存放时间过长以至于开始发酵，也没关系。

[biːz] - [teɪst] [ɪz][nɑːt][naɪs][ɪn] [sʌtʃ] ['mætərz] .

Bees	'	taste	is	not	nice	in	such	matters	.
蜜蜂	-	品尝	是	不是	好的	在	这样的	事情	.

蜜蜂在这方面的品味并不好。

[biːz] [wɪl] ['tʃɪrfəli] [wɜːrk][ðə; ði] [fər'mentɪd] [dʒuːs][ʌv; əv][ə; eɪ]['rɑːt(ə)n] [per] .

Bees	will	cheerfully	work	the	fermented	juice	of	a	rotten	pear	.
蜜蜂	将要	愉快地	工作	这	发酵	汁	的	一个	烂	梨	.

蜜蜂会兴高采烈地采集腐烂梨子发酵后的汁液。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'faɪnmənt] ,

As	a	refinement	,
作为	一个	精炼	,

作为改进措施，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [wʌn'self][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['taɪni]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ɔɪl][ʌv; əv]['ænɪs] .

it	is	well	to	provide	oneself	with	a	tiny	bottle	of	the	oil	of	anise	.
它	是	出色地	到	提供	自己	和	一个	微小的	瓶子	的	这	油	的	八角	.

最好备上一小瓶茴香油。

[ɪf] [juːst] ['sperɪŋli] , [ðɪs] [wɪl] [ə'trækt] [biːz] ,

If	used	sparingly	,	this	will	attract	bees	,
如果	用过的	少量地	,	这	将要	吸引	蜜蜂	,

少量使用可以吸引蜜蜂。

[ænd; ənd][ðə; ði][feɪnt]['oʊdər][ɑːn][ə; eɪ] ['biːz] [fiːt] [wɪl] [ə'trækt] ['ʌðər] .

and	the	faint	odor	on	a	bee's	feet	will	attract	others	.
和	这	头晕的	气味	在	一个	蜜蜂的	脚	将要	吸引	其他的	.

蜜蜂脚上淡淡的气味会吸引其他蜜蜂。

[wen] [aɪ] [seɪ] ['sperɪŋli] , [aɪ] [miːn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði][wɜːrd] [ˌɔːrdn'erəli] [ɪm'plaɪz] .

When	I	say	sparingly	,	I	mean	more	than	the	word	ordinarily	implies	.
什么时候	我	说	少量地	,	我	意思是	更多的	比	这	单词	按说	暗示	.

我说“节制”，意思是比“通常”这个词所暗示的要多。

[ðə; ði][kɔːrk][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪs] ['bɑːt(ə)l] [rʌbd] [ɑːn][ðə; ði][koʊm][ænd; ənd][ðə; ði][koʊm] [ðen] [likt]

The	cork	of	the	anise	bottle	rubbed	on	the	comb	and	the	comb	then	licked
这	软木	的	这	八角	瓶子	摩擦	在	这	梳子	和	这	梳子	然后	舔过

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʌŋ] [wɪl] [prə'vaɪd] ['ænɪs] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [wʌnz] ['pɜːrpəs] .

with	the	tongue	will	provide	anise	enough	for	one's	purpose	.
和	这	舌头	将要	提供	八角	足够的	为了	一个人的	目的	.

将茴香瓶塞在梳子上摩擦，然后用舌头舔梳子，就能得到足够一个人使用的茴香。

[mɔːr] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [biːz] [kwaɪt] [drʌŋk] ,
More will make the bees quite drunk ,
更多的 将要 制作 这 蜜蜂 相当 醉 ,

多放些会让蜜蜂喝醉。

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [sʌk] [bʌt; bət] [bʌz] [ə'raʊnd] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ænɪs] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli]
they will refuse to suck but buzz around looking for the anise and eventually
他们 将要 拒绝 到 吸 但 嗡嗡声 大约 寻找 为了 这 八角 和 最终
[rɪ'taɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['flaʊərz] [tuː; tə] ['soʊbər] [ʌp] ,
retire to the flowers to sober up ,
退休 到 这 花朵 到 清醒 向上 ,

它们会拒绝吸吮，而是嗡嗡地四处寻找茴香，最终回到花丛中醒酒。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [luːz] [jʊr; jər] [laɪn] .
and you will lose your line .
和 你 将要 失去 你的 线 .

这样你就会断线。

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [koʊm] , [ə; eɪ] ['kɑːmən] [aɪ] ['drɑːpər] [ɪz] ['veri] ['hændi] [ðoʊ] [nɑːt] [ˌæbsə'luːtli]
To fill the comb , a common eye dropper is very handy though not absolutely
到 充满 这 梳子 , 一个 常见的 眼睛 滴管 是 非常 便利 尽管 不是 绝对地
['nesəseri] .
necessary .
必要的 .

要填充梳子，普通的滴管非常方便，虽然并非绝对必要。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['hændi] , [tuː] ,
It is handy , too ,
它 是 便利 , 也 ,

它也非常方便。

[tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [stænd] [meɪd] [ʌv; əv] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] [sʌtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] [fɔːr] -
to have a stand made of an upright piece of wood such as a four -
到 有 一个 站立 制成 的 一个 直立 片 的 木头 这样的 作为 一个 四 -
[fʊt] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [reɪk] ['hænd(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flæt] [bɔːrd] [neɪld] [ɑːn] [tɑːp] [ænd; ənd] [ðə; ði]
foot section of a rake handle with a flat board nailed on top and the
脚 部分 的 一个 耙 处理 和 一个 平坦的 木板 钉子 在 顶部 和 这
['loʊər] [end] ['ʃaːpənd] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] [θrʌst] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
lower end sharpened so it can easily be thrust in the ground ,
降低 结尾 锋利 所以 它 能 容易地 是 推力 在 这 地面 ,

用一根直立的木头（例如四英尺长的耙柄）制成支架，顶部钉上一块平板，底部磨尖以便于插入地面。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [stænd] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['ɪmprəvaɪzd] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [spruːs] [kʌt] [ɔːf] [æt; ət]
but a stand can always be improvised using a young spruce cut off at
但 一个 站立 能 总是 是 即兴发挥 使用 一个 年轻的 云杉 切 离开 在
[ðə; ði] [tɑːp] [ɔːr] [ə; eɪ] [fjuː] [stoʊnz] ['pɪlfərd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [stoʊn] [wɔːl] .
the top or a few stones pilfered from a stone wall .
这 顶部 或者 一个 很少 石头 偷窃 从 一个 石头 墙 .

但是，总可以用砍掉顶部的幼云杉或从石墙上偷来的几块石头临时搭建一个支架。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] ['hændi] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə'nʌðər] [smɔːl] [bɑːks] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɪd] , [nɑːt] [ə; eɪ] [biː] [bɑːks] ,
It is also handy to have another small box with a lid , not a bee box ,
它 是 还 便利 到 有 其他 小的 盒子 和 一个 盖 , 不是 一个 蜜蜂 盒子 ,

最好再准备一个带盖的小盒子，不是蜂箱。

[ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['kæri] [smɔːl] ['ɑːbdʒekts] .
in which to carry small objects .
在 哪个 到 携带 小的 对象 .

用于盛放小物件。

[ðə; ði] [ˌpærəfər'neɪliə] [ɪz] ['ðerfɔ:r] ['veri] ['sɪmp(ə)l] ,

The	paraphernalia	is	therefore	very	simple	,
这	用具	是	所以	非常	简单的	,

因此，这套用具非常简单。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [bi:] ['hʌntər] [kæn; kən] [get] [ə'lɔ:ŋ] [ɪf] ['nesəseri] [wɪð; wɪθ] [les] .

and	a	good	bee	hunter	can	get	along	if	necessary	with	less	.
和	一个	好的	蜜蜂	猎人	能	得到	沿着	如果	必要的	和	较少的	.

而一个优秀的猎蜂人必要时可以用更少的蜜蜂生存。

[dʒɔ:rdʒ] [smɪθ] [ænd; ənd][aɪ][wʌns]['stɑ:rtɪd][ə; eɪ][laɪn]['ju:zɪŋ][æn; ən] ['empti] - ['kælɪbər] ['kɑ:rtrɪdʒ] [bɑ:ks]

George	Smith	and	I	once	started	a	line	using	an	empty	32	calibre	cartridge	box
乔治	史密斯	和	我	一次	开始	一个	线	使用	一个	空的	-	口径	墨盒	盒子

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][koʊm]['stoʊlən] ['deɪndʒərəsli] [frʌm; frəm][ə; eɪ][nest][ʌv; əv]['peɪpər]['wɒsps] .

and	a	bit	of	comb	stolen	dangerously	from	a	nest	of	paper	wasps	.
和	一个	少量	的	梳子	被盗	危险地	从	一个	巢	的	纸	黄蜂	.

乔治·史密斯和我曾经用一个空的 32 口径子弹盒和从纸蜂巢中危险地偷来的一点蜂巢开始制作鱼线。

['faɪnəli] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [klɔ:θ] [bæg][ɔ:r] ['næpsæk] [ɪn] [wɪtʃ] [-]

Finally	it	would	be	well	to	have	a	cloth	bag	or	knapsack	in	which	[	10	]
最后	它	会	是	出色地	到	有	一个	布	包	或者	背包	在	哪个	[	-	]

最后，最好带一个布袋或背包，里面装[10]

[ðə; ði] ['smɔ:lər] ['ɑ:rtɪk(ə)lz] [meɪ] [bi:; bi] ['kærid] , ['li:vɪŋ] [ðə; ði][hændz] [fri:] .

the	smaller	articles	may	be	carried	,	leaving	the	hands	free	.
这	较小的	文章	可能	是	携带	,	离开	这	双手	自由的	.

可以携带较小的物品，解放双手。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [naʊ] ['redi] [tu:; tə][stɑ:rt][bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][kən'sɪdər][ðə; ði]['si:z(ə)n] .

We	are	now	ready	to	start	but	should	consider	the	season	.
我们	是	现在	准备好	到	开始	但	应该	考虑	这	季节	.

我们现在已经准备好开始了，但应该考虑赛季情况。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [pɔɪnt] [ɪn]['goʊɪŋ] [bi:] ['hʌntɪŋ] [ɪf] [wʌn][kæn; kən][faɪnd][noʊ] [bi:z] .

There	is	no	point	in	going	bee	hunting	if	one	can	find	no	bees	.
那里	是	不	观点	在	去	蜜蜂	打猎	如果	一	能	寻找	不	蜜蜂	.

如果找不到蜜蜂，去猎蜂就没有意义了。

[bi:z] [bɪ'gɪn] [tu:; tə][wɜ:rk][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [sprɪŋ] [gets] [wɔ:rm][ænd; ənd] [kən'tɪnju:] [ʌn'tɪl] [sɪ'vɪr]

Bees	begin	to	work	as	soon	as	spring	gets	warm	and	continue	until	severe
蜜蜂	开始	到	工作	作为	很快	作为	春天	获得	温暖的	和	继续	直到	严重

[frɔ:st] .

frost	.
霜	.

春天天气转暖后，蜜蜂就开始工作，一直持续到严霜来临。

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [pru:vd] [baɪ] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['eni] [haɪv][ɑ:n]['eni] [wɔ:rm] [deɪ] ,

This	can	be	proved	by	examining	any	hive	on	any	warm	day	,
这	能	是	已证实	经过	检查	任何	蜂巢	在	任何	温暖的	天	,

这一点可以通过在任何一个温暖的日子里检查任何一个蜂巢来证明。

[bʌt; bət] [wʌt] [ðə; ði] [bi:z] [ɑ:r; ər] ['wɜ:rkɪŋ] [ɑ:n][ɪz] [ə'nʌðər] ['kwestʃən] .

but	what	the	bees	are	working	on	is	another	question	.
但	什么	这	蜜蜂	是	在职的	在	是	其他	问题	.

但蜜蜂们究竟在忙些什么，则是另一个问题了。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][hɑ:rd][tu:; tə][faɪnd] [ɪk'sept] ['dʊrɪŋ] [sʌm; səm] ['defɪnət] ['hʌni] [floʊ] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]

They	are	hard	to	find	except	during	some	definite	honey	flow	such	as	the
他们	是	难的	到	寻找	除了	期间	一些	定	蜂蜜	流动	这样的	作为	这

[waɪt] ['kloʊvər]['si:z(ə)n][ɔ:r][ðə; ði] ['mɪlkwi:d] [ɔ:r][ðə; ði]['goʊldənrɑ:d] .

white	clover	season	or	the	milkweed	or	the	goldenrod	.
白色的	三叶草	季节	或者	这	乳草	或者	这	金鸡菊	.

除了白三叶草、马利筋或一枝黄花等特定的蜂蜜花期外，它们很难找到。

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði][læst] [tuː] [ɑːr; ər] ['feɪvərəbl] .

Especially	**the**	**last**	**two**	**are**	**favourable**	**.**
尤其	这	最后的	二	是	有利	.

尤其是最后两项非常有利。

[ɑːn][ðə; ði] [biː] [bɑːks][aɪ][hæv; həv] [juːst] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] ['jɪrz] ,

On	**the**	**bee**	**box**	**I**	**have**	**used**	**for**	**a**	**good**	**many**	**years**	**,**
在	这	蜜蜂	盒子	我	有	用过的	为了	一个	好的	许多	年	,

我用了好多年的蜂箱上，

[aɪ][hæv; həv] ['skrɪbəld] [ðə; ði] [deɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['faɪndɪŋz] [ʌv; əv] ['fɪfti] - [sɪks] [biː] [triːz] .

I	**have**	**scribbled**	**the**	**dates**	**of**	**the**	**findings**	**of**	**fifty**	**-**	**six**	**bee**	**trees**	**.**
我	有	潦草的	这	日期	的	这	发现	的	五十	-	六	蜜蜂	树木	.

我潦草地记下了56棵蜜蜂树的发现日期。

['eɪti] [pər] [sent] [ɑːr; ər][ɪn][dʒʊ'laɪ][ɔːr] [sep'tembər] .

Eighty	**per**	**cent**	**are**	**in**	**July**	**or**	**September**	**.**
八十	每	中心	是	在	七月	或者	九月	.

80%的病例发生在7月或9月。

['oʊnli] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [dʌz] [wʌn] [ə'kɜːr] [ɪn][dʒuːn][ɔːr] ['ɔːgəst] [ænd; ənd] ['præktɪkli] ['nevər][ɪn][ɑːk'toʊbər] .

Only	**occasionally**	**does**	**one**	**occur**	**in**	**June**	**or**	**August**	**and**	**practically**	**never**	**in**	**October**	**.**
仅有的	偶尔	做	一	发生	在	六月	或者	八月	和	几乎	绝不	在	十月	.

只有偶尔会在六月或八月发生，而十月几乎不会发生。

[dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] [sep'tembər] [miːn] ['mɪlkwiːd] [ænd; ənd]['goʊldənrɑːd][tuː; tə][ðə; ði] [biː] ['hʌntər] . [-]

July	**and**	**September**	**mean**	**milkweed**	**and**	**goldenrod**	**to**	**the**	**bee**	**hunter**	**.**	**[**	**11**	**]**
七月	和	九月	意思是	乳草	和	金鸡菊	到	这	蜜蜂	猎人	.	[	-	]

对于养蜂人来说，七月和九月意味着乳草和金鸡菊。[11]

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ðə; ði] [biː]

CATCHING	**THE**	**BEE**
捕捉	这	蜜蜂

捕捉蜜蜂

[ðə; ði] [biː] [wɪl] [biː; bi] [skuːpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['aʊtər] [kəm'pɑːrtmənt]

The	**bee**	**will**	**be**	**scooped**	**into**	**the**	**outer**	**compartment**
这	蜜蜂	将要	是	抢先报道	进入	这	外	隔间

蜜蜂将被舀入外层隔间。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɪd] [snæpt] [ʃʌt] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli]

and	**the**	**lid**	**snapped**	**shut**	**simultaneously**
和	这	盖	啪啪	关闭	同时地

盖子同时啪嗒一声关上了。

[let] [ˌjuː 'es] [ə'suːm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][wɔːrm] [deɪ] [ɪn][mɪd] - [dʒʊ'laɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪlkwiːd] [ɪz][ɪn]

Let	**us**	**assume**	**that**	**it**	**is**	**a**	**warm**	**day**	**in**	**mid**	**-**	**July**	**and**	**the**	**milkweed**	**is**	**in**
让	我们	认为	那	它	是	一个	温暖的	天	在	中	-	七月	和	这	乳草	是	在

[bluːm] .

bloom	**.**
盛开	.

假设现在是七月中旬的一个温暖日子，马利筋正值花期。

[wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] [pætʃ] [ænd; ənd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['tiːmɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['hʌni] [biːz] .

We	**find**	**a**	**patch**	**and**	**find**	**it**	**teeming**	**with**	**honey**	**bees**	**.**
我们	寻找	一个	修补	和	寻找	它	繁盛	和	蜂蜜	蜜蜂	.

我们找到了一片蜜蜂丛，发现里面挤满了蜜蜂。

[ˌɪnsɪ'dent(ə)li] [ðə; ði][fɜːrst][step] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][tuː; tə] [lɜːrn] [wʌt] [ə; eɪ] ['hʌni] [biː] [lʊks] [laɪk] .

Incidentally	**the**	**first**	**step**	**should**	**be**	**to**	**learn**	**what**	**a**	**honey**	**bee**	**looks**	**like**	**.**
顺便	这	第一的	步	应该	是	到	学习	什么	一个	蜂蜜	蜜蜂	看起来	喜欢	.

顺便说一句，第一步应该是了解蜜蜂长什么样。

[hiː; hi] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['striːmlaɪnd] ['hɔːrsflaɪ] [ænd; ənd][ɪz]['toʊtəli] [ˌʌn'laɪk][ðə; ði]

He	resembles	a	refined	and	streamlined	horsefly	and	is	totally	unlike	the
他	类似	一个	精制	和	流线型	虻	和	是	完全	与此不同	这

['fʌzi] ['bʌmb(ə)l] [biː] [ðæt] [soʊ] ['meni] [mɪ'steɪkənli] [rɪ'gɑːrd][æz; əz] ['hʌni] [biːz] .

fuzzy	bumble	bee	that	so	many	mistakenly	regard	as	honey	bees	.
模糊	大黄蜂	蜜蜂	那	所以	许多	错误地	看待	作为	蜂蜜	蜜蜂	.

它像一只精致流线的马蝇，与许多人误认为是蜜蜂的毛茸茸的大黄蜂完全不同。

[wʌnz] [fɜːrst][tæsk][ɪz][tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [biː] .

One's	first	task	is	to	catch	a	bee	.
一个人的	第一的	任务	是	到	抓住	一个	蜜蜂	.

首要任务是捉一只蜜蜂。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [baɪ] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][bɑːks][ʌp] ['ʃɑːrpli] ['ʌndər][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][lɪd]['oʊpən][æz; əz]

This	is	done	by	bringing	the	box	up	sharply	under	him	with	the	lid	open	as
这	是	完毕	经过	带来	这	盒子	向上	尖锐地	在下面	他	和	这	盖	打开	作为

[hiː; hi][sɪts][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bluːm] [ænd; ənd] ['slæpɪŋ] [ðə; ði][lɪd][hoʊm][æz; əz][hiː; hi]

he	sits	on	the	edge	of	a	bloom	and	slapping	the	lid	home	as	he
他	坐着	在	这	边缘	的	一个	盛开	和	拍打	这	盖	家	作为	他

['tʌmblz] ['ɪntuː][ðə; ði][bɑːks] .

tumbles	into	the	box	.
翻滚	进入	这	盒子	.

方法是：他坐在花朵边缘，猛地将盒子抬到他身下，打开盖子，然后他翻身倒进盒子里，同时把盖子拍紧。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][soʊ][hɑːrd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] ,

It	is	not	so	hard	as	it	sounds	,
它	是	不是	所以	难的	作为	它	声音	,

其实并没有听起来那么难。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðə; ði] [biː] [ɪz][ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [bluːm] [ʌv; əv] ['mɪlkwiːd] [ɔːr]['goʊldənrɑːd] .

especially	if	the	bee	is	on	a	high	bloom	of	milkweed	or	goldenrod	.
尤其	如果	这	蜜蜂	是	在	一个	高的	盛开	的	乳草	或者	金鸡菊	.

尤其是当蜜蜂在盛开的乳草或金鸡菊上采蜜时。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [biː] [biː; bi] [kɔːt] .

It	is	essential	that	the	bee	be	caught	.
它	是	基本的	那	这	蜜蜂	是	捕捉	.

必须抓住这只蜜蜂。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['hʌni] [floʊ] [ə; eɪ] [biː] [wɪl] ['nevər] [ˌvɑːlən'terəli] [ə'bændən][ðə; ði]

During	the	midst	of	a	good	honey	flow	a	bee	will	never	voluntarily	abandon	the
期间	这	中间	的	一个	好的	蜂蜜	流动	一个	蜜蜂	将要	绝不	自愿	放弃	这

['flaʊərz] [ænd; ənd][goʊ][tuː; tə][ə; eɪ][koʊm] ,

flowers	and	go	to	a	comb	,
花朵	和	去	到	一个	梳子	,

在蜂蜜大量成熟期间，蜜蜂绝不会主动放弃花朵而返回蜂巢。

[noʊ] ['mætər] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ˌærə'mætɪk] [lʊr] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [ə'nɔɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

no	matter	with	what	aromatic	lure	you	may	have	anointed	it	.
不	事情	和	什么	芳香	饵	你	可能	有	受膏者	它	.

无论你用什么香料涂抹它。

[fər'get] [fɔːr; fər][ɔːl] [taɪm] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv] ['raɪtɚz] [huː] [drentʃ] [ə; eɪ] ['hæŋkərtʃɪf] [wɪð; wɪθ]

Forget	for	all	time	the	accounts	of	writers	who	drench	a	handkerchief	with
忘记	为了	全部	时间	这	账户	的	作家	WHO	淋	一个	手帕	和

['ænɪs] [ænd; ənd] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ə; eɪ] [bʊʃ] [nɪr] [ə; eɪ][stænd][wɪð; wɪθ] ['loʊdɪd] [koʊm] .

anise	and	throw	it	over	a	bush	near	a	stand	with	loaded	comb	.
八角	和	扔	它	超过	一个	衬套	靠近	一个	站立	和	已加载	梳子	.

永远忘掉那些作家把手帕浸透茴香，然后扔到灌木丛上，旁边放着一把装满茴香的梳子的故事吧。

[noʊ] [biː] [wʊd] [kʌm] [nɪr] [ˌaɪ ˈtiː] .
No bee would come near it .
不 蜜蜂 会 来 靠近 它 .

没有蜜蜂会靠近它。

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ][staːr'veɪʃ(ə)n] ['pɪriəd] [wen] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [skers] , [ɪ'speʃəli] ['æftər][ðə; ði] [ɔː'tʌmnəl] [frɔsts] ,
During a starvation period when flowers are scarce , especially after the autumnal frosts ,
期间 一个 饥饿 时期 什么时候 花朵 是 稀少 , 尤其 后 这 秋季 霜冻 ,

在花朵稀少的饥荒时期，尤其是在秋霜过后，

[ə; eɪ] [biː] [wɪl] [laɪt] [ɑːn][ðə; ði][koʊm] [ɪf] [hiː; hi][faindz][ˌaɪ ˈtiː] .
a bee will light on the comb if he finds it .
一个 蜜蜂 将要 光 在 这 梳子 如果 他 发现 它 .

如果蜜蜂找到蜂巢，就会落在上面。

['naɪnti] - [naɪn] [taɪmz] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] , [haʊ'evər] ,
Ninety - nine times out of a hundred , however ,
九十 - 九 时代 出去 的 一个 百 , 然而 ,

然而，一百次中有九十九次，

[ðə; ði] [biːz] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmwer] [els] [ænd; ənd][noʊ] [biː] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði][koʊm] .
the bees will be somewhere else and no bee will find the comb .
这 蜜蜂 将要 是 某处 别的 和 不 蜜蜂 将要 寻找 这 梳子 .

蜜蜂会飞到别的地方，不会再有蜜蜂找到蜂巢了。

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [ik'sepʃənz] [æz; əz][aɪ][ʃæl; ʃəl] [ʃoʊ] ,
There have been exceptions as I shall show ,
那里 有 到过 例外情况 作为 我 将 展示 ,

但也有例外，我将在下文中阐述。

[bʌt; bət][ðə; ði]['oʊnli]['sensəb(ə)l] [prə'siːdʒər] [ɪz][tuː; tə] [hʌnt] [biːz] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌni] [floʊ] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['iːzi] [tuː; tə][faɪnd] ,
but the only sensible procedure is to hunt bees during a honey flow when they are easy to find ,
但 这 仅有的 明智的 程序 是 到 打猎 蜜蜂 期间 一个 蜂蜜 流动 什么时候 他们 是 简单的 到 寻找 ,

但唯一明智的做法是在蜜蜂开花结果的时候去猎捕它们，因为那时它们比较容易找到。

[ænd; ənd] [ˌɪntrə'duːs] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][bɑːks][baɪ] ['vaɪələns] . [-]
and introduce them into the box by violence . [12]
和 介绍 他们 进入 这 盒子 经过 暴力 . [-]

并用暴力手段将它们送入箱子。[12]

['hævɪŋ] [kɔːt] [ðə; ði] [biː] [ɪn][ðə; ði]['aʊtər] [kəm'pɑːrtmənt] [ænd; ənd] ['verɪfaɪɪŋ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz][ðer; ðər][baɪ] ['lʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ,
Having caught the bee in the outer compartment and verifying the fact that he is there by looking in the window ,
拥有 捕捉 这 蜜蜂 在 这 外 隔间 和 核实 这 事实 那 他 是 那里 经过 寻找 在 这 窗户 ,

在外面的隔间里抓住了蜜蜂，并通过向窗口查看确认了它确实在那里之后，

[ðə; ði][nekst][step][ɪz][tuː; tə][kloʊz][ðə; ði] ['wɪndoʊ] , ['dɑːrkən][ðə; ði]['aʊtər] [kəm'pɑːrtmənt] ,
the next step is to close the window , darken the outer compartment ,
这 下一个 步 是 到 关闭 这 窗户 , 变暗 这 外 隔间 ,

下一步是关上窗户，遮蔽外侧车厢。

['oʊpən][ðə; ði][slaɪd][tuː; tə][æd'mɪt][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [ænd; ənd]['oʊpən][ðə; ði] [rɪr] ['wɪndoʊ] .
open the slide to admit him to the rear and open the rear window .
打开 这 滑动 到 承认 他 到 这 后部 和 打开 这 后部 窗户 .

打开滑门让他进入后部，并打开后窗。

['siːɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] , [ðə; ði] [biː] [wɪl] ['prɑːmptli] [goʊ] [ɪn] [ðer; ðər] , ['siːkɪŋ] [ɪ'skeɪp] .

Seeing	the	light	,	the	bee	will	promptly	go	in	there	,	seeking	escape	.
看到	这	光	,	这	蜜蜂	将要	及时	去	在	那里	,	寻求	逃脱	.

蜜蜂看到光亮后，会立即钻进去寻找出口。

[ðen] [wʌn] [kæn; kən] [kloʊz] [ðə; ði] [rɪr] [kəm'pɑːrtmənt] [ænd; ənd] ['oʊpən] [ðə; ði] [frʌnt] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə]

Then	one	can	close	the	rear	compartment	and	open	the	front	so	as	to
然后	一	能	关闭	这	后部	隔间	和	打开	这	正面	所以	作为	到

[kætʃ] [ə'nʌðər] [biː] .

catch	another	bee	.
抓住	其他	蜜蜂	.

然后就可以关闭后隔间，打开前隔间，以便捕捉另一只蜜蜂。

[wʌn] [kæn; kən] [stɑːrt] [ə; eɪ] [laɪn] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [biː] ,

One	can	start	a	line	with	one	bee	,
一	能	开始	一个	线	和	一	蜜蜂	,

可以用一只蜜蜂开始一条生产线，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [tʃæns] [ʌv; əv] [sək'ses] [ɪz] ['greɪtər] [ɪf] [wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ,

but	the	chance	of	success	is	greater	if	one	has	a	dozen	,
但	这	机会	的	成功	是	更大的	如果	一	有	一个	打	,

但是，如果拥有十二个，成功的几率会更大。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['hʌni] [floʊ] , [ɪf] [ðə; ði] [triː] [ɪz] [nɑːt] [tuː] [fɑːr] [ə'weɪ] ,

and	during	a	good	honey	flow	,	if	the	tree	is	not	too	far	away	,
和	期间	一个	好的	蜂蜜	流动	,	如果	这	树	是	不是	也	远的	离开	,

在蜂蜜丰收的季节，如果树离得不太远的话，

[ðiːz] [kæn; kən] [biː; bi] [kɔːt] [ɪn] [ten] ['mɪnɪts] . [-]

these	can	be	caught	in	ten	minutes	.	[	13	]
这些	能	是	捕捉	在	十	分钟	.	[	-	]

十分钟内就能捕捉到这些。[13]

['træpɪŋ] [ðə; ði] [biː] [ɪn] [ðə; ði] [rɪr] [kəm'pɑːrtmənt]

TRAPPING	THE	BEE	IN	THE	REAR	COMPARTMENT
诱捕	这	蜜蜂	在	这	后部	隔间

将蜜蜂困在后车厢里

[ðə; ði] [slaɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [ɪz] [pʊld] [tuː; tə] ['oʊpən] [ðə; ði]

The	slide	on	the	side	of	the	box	is	pulled	to	open	the
这	滑动	在	这	边	的	这	盒子	是	拉	到	打开	这

拉动盒子侧面的滑块即可打开。

['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪr] [kəm'pɑːrtmənt] , [ðə; ði] [rɪr] ['wɪndoʊ]

entrance	to	the	rear	compartment	,	the	rear	window
入口	到	这	后部	隔间	,	这	后部	窗户

后车厢入口，后窗

[ɪz] ['oʊpənd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [biː] ['fɑːloʊz] [ðə; ði] [laɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði]

is	opened	,	and	the	bee	follows	the	light	into	the
是	打开	,	和	这	蜜蜂	跟随	这	光	进入	这

门开了，蜜蜂循着光飞了进去。

[rɪr] [kəm'pɑːrtmənt]

rear	compartment
后部	隔间

后部隔间

[prə'vaɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [biːz] [wʌn] [ɪz] ['redi] [tuː; tə] [stɑːrt] [ðə; ði] [laɪn] .

Provided	with	a	dozen	bees	one	is	ready	to	start	the	line	.
假如	和	一个	打	蜜蜂	一	是	准备好	到	开始	这	线	.

只要准备了十二只蜜蜂，就可以开始繁殖了。

[fɪl] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['piːsɪz] [ʌv; əv][koʊm][wɪð; wɪθ] ['sɪrəp] .

Fill	**one**	**of**	**the**	**pieces**	**of**	**comb**	**with**	**syrup**	**.**
充满	一	的	这	件	的	梳子	和	糖浆	.

将其中一片蜂巢装满糖浆。

[θrʌst] [ɪn][ðə; ði][stænd] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][wʌn] .

Thrust	**in**	**the**	**stand**	**if**	**you**	**have**	**one**	**.**
推力	在	这	站立	如果	你	有	一	.

如果有支架，就把它插进去。

['oʊpən][ðə; ði] ['wɪndoʊ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['aʊtər] [kəm'pɑːrtmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɔːr] [bɪ'twiːn] [ænd; ənd]

Open	**the**	**window**	**into**	**the**	**outer**	**compartment**	**and**	**the**	**door**	**between**	**and**
打开	这	窗户	进入	这	外	隔间	和	这	门	之间	和

[æd'mɪt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [biːz] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːrt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][koʊm] .

admit	**three**	**or**	**four**	**bees**	**to**	**the**	**part**	**with**	**the**	**comb**	**.**
承认	三	或者	四	蜜蜂	到	这	部分	和	这	梳子	.

打开通往外隔间的窗户和中间的门，让三四只蜜蜂进入有蜂巢的部分。

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [ɪf] [juː; jʊ]['oʊpən][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd]['dɑːrkən][ðə; ði] [rɪr] .

They	**will**	**come**	**if**	**you**	**open**	**the**	**window**	**in**	**front**	**and**	**darken**	**the**	**rear**	**.**
他们	将要	来	如果	你	打开	这	窗户	在	正面	和	变暗	这	后部	.

如果你打开前窗并遮住后窗，他们就会过来。

[ðen] [pʊt][ðə; ði][bɑːks] [daʊn] ['dʒentli] , ['dɑːrkən][ðə; ði] [hoʊl] [bɑːks] ,

Then	**put**	**the**	**box**	**down**	**gently**	**,**	**darken**	**the**	**whole**	**box**	**,**
然后	放	这	盒子	向下	轻轻地	,	变暗	这	所有的	盒子	,

然后轻轻放下盒子，将整个盒子遮光。

[pʊt] [jʊr; jər][hæt]['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['mɪnɪts] .

put	**your**	**hat**	**over**	**it**	**and**	**leave**	**it**	**still**	**for**	**three**	**or**	**four**	**minutes**	**.**
放	你的	帽子	超过	它	和	离开	它	仍然	为了	三	或者	四	分钟	.

将帽子盖在上面，静置三四分钟。

['miːnwaɪl] , [fɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [koʊm] .

Meanwhile	**,**	**fill**	**the**	**other**	**comb**	**.**
同时	,	充满	这	其他	梳子	.

同时，把另一把梳子装满。

['æftər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['mɪnɪts] , [pleɪs] [ðə; ði][bɑːks][ɑːn][ðə; ði][stænd][ænd; ənd]['dʒentli]['oʊpən][ðə; ði]

After	**three**	**or**	**four**	**minutes**	**,**	**place**	**the**	**box**	**on**	**the**	**stand**	**and**	**gently**	**open**	**the**
后	三	或者	四	分钟	,	地方	这	盒子	在	这	站立	和	轻轻地	打开	这

[lɪd] .

lid	**.**
盖	.

三四分钟后，将盒子放在支架上，轻轻打开盖子。

[ɪf] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] [raɪt] ,

If	**conditions**	**are**	**right**	**,**
如果	状况	是	正确的	,

如果条件合适，

[ðə; ði] [biːz] [wɪl] [hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] ['sɪrəp] [ænd; ənd]['teɪkən][ə; eɪ][loʊd][ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] .

the	**bees**	**will**	**have**	**found**	**the**	**syrup**	**and**	**taken**	**a**	**load**	**in**	**the**	**darkness**	**.**
这	蜜蜂	将要	有	成立	这	糖浆	和	已采取	一个	加载	在	这	黑暗	.

蜜蜂会在夜里找到糖浆并带走一大堆。

['sʌmtaɪmz] [wʌn][ɔːr] [tuː] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [wɪl] [sɪt]['kwaɪətli][ʌn'tɪl] [ðeɪ]

Sometimes	**one**	**or**	**two**	**will**	**not**	**have**	**finished**	**loading**	**and**	**will**	**sit**	**quietly**	**until**	**they**
有时	一	或者	二	将要	不是	有	完成的	加载中	和	将要	坐	悄悄	直到	他们

[ɑːr; ər] [stʌft] [tuː; tə][kə'pæsəti] .

are	**stuffed**	**to**	**capacity**	**.**
是	填充	到	容量	.

有时一两辆车可能还没装完货，就会静静地停在那里，直到装满为止。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['loʊdɪd] ,
If they are loaded ,
如果 他们 是 已加载 ,

如果它们已装载，

[ðeɪ] [wɪl] [flaɪ] [kəm'pærətɪvli] ['sloʊli] [æz; əz] [ðeɪ] [teɪk] [ɔːf] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪv] .
they will fly comparatively slowly as they take off to return to the hive .
他们 将要 飞 比较 缓慢地 作为 他们 拿 离开 到 返回 到 这 蜂巢 .

它们起飞返回蜂巢时，飞行速度会相对较慢。

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [left] , [rɪ'piːt] [ðə; ði] [hoʊl] ['prɑːses] [ænd; ənd] [let] [aʊt] [mɔːr] [biːz] [ʌn'tɪl] [ɔːl]
When they have left , repeat the whole process and let out more bees until all
什么时候 他们 有 左边 , 重复 这 所有的 过程 和 让 出去 更多的 蜜蜂 直到 全部
[hæv; həv] [gɔːn] .
have gone .
有 已消失 .

当蜜蜂离开后，重复整个过程，放出更多的蜜蜂，直到所有蜜蜂都离开为止。

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ʌv; əv] ['staːtiŋ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [laɪn] . [-]
You are now in the stage of starting to establish the line . [14]
你 是 现在 在 这 阶段 的 开始 到 建立 这 线 . [-]

你现在处于开始建立线路的阶段。[14]

[wer] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪtʃər] ['feɪkɝz] [fɔːl] [daʊn] [kən'spɪkjuəsli] [ɪz] [ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [haʊ] [tuː; tə]
Where most of the nature fakers fall down conspicuously is in describing how to
在哪里 最多 的 这 自然 造假者 落下 向下 显眼地 是 在 描述 如何 到
[ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] “ [biː] [laɪn] ” ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zækt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [biː] [triː] .
establish a “ bee line ” giving the exact direction of the bee tree .
建立 一个 “ 蜜蜂 线 ” 给予 这 精确的 方向 的 这 蜜蜂 树 .

大多数造假自然的人最明显的失误在于描述如何建立“蜜蜂路线”，给出蜜蜂树的确切方向。

['æktʃuəli] ,
Actually ,
实际上 ,

实际上，

[wen] [ə; eɪ] [biː] [liːvz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [hiː; hi] [ɪz] [bəuθ] [sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] [tuː; tə]
when a bee leaves for the first time he is both suspicious and anxious to
什么时候 一个 蜜蜂 树叶 为了 这 第一的 时间 他 是 两个都 可疑的 和 焦虑的 到
[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stænd] .
establish the position of the stand .
建立 这 位置 的 这 站立 .

蜜蜂第一次离开巢穴时，既充满疑虑又急于确定巢穴的位置。

[hiː; hi] [liːvz] [ɪn] ['sloʊli] [ɪk'spændɪŋ] ['spaiərəlz] [ænd; ənd] ['fɪgjər] [eɪts] .
He leaves in slowly expanding spirals and figure eights .
他 树叶 在 缓慢地 扩展 螺旋 和 数字 八 .

他以逐渐扩大的螺旋形和8字形轨迹离开。

[ðə; ði] ['hʌntər] [roʊlz] [raʊnd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [kɒnvə'luːʃnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [biː]
The hunter rolls round on his back trying to follow the convolutions of the bee
这 猎人 卷 圆形的 在 他的 后退 尝试 到 跟随 这 卷积 的 这 蜜蜂
[flaɪt] [ɪn] [ðə; ði] [er] .
flight in the air .
航班 在 这 空气 .

猎人仰面翻滚，试图追踪蜜蜂在空中飞行的轨迹。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ˌaɪ 'tiː]['ɛndz][baɪ][ðə; ði] [biː] ['flaɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd]

Usually	it	ends	by	the	bee	flying	between	the	eye	and	the	sun	and
通常	它	结束	经过	这	蜜蜂	飞行	之间	这	眼睛	和	这	太阳	和

[ðʌs] ['biːɪŋ] [lɔːst][tuː; tə] [vjuː] .

thus	being	lost	to	view	.
因此	存在	丢失的	到	看法	.

通常情况下，蜜蜂会飞到眼睛和太阳之间，从而消失在视野中。

[ɪf] [ðə; ði] ['hʌntər] [kæn; kən] [ɪ'stæblɪʃ] [wen] [ðə; ði] [biː] [liːvz] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] ,

If	the	hunter	can	establish	when	the	bee	leaves	for	the	first	time	,
如果	这	猎人	能	建立	什么时候	这	蜜蜂	树叶	为了	这	第一的	时间	,

如果猎人能够确定蜜蜂第一次离开蜂巢的时间，

['weðər] [ðə; ði] [triː] [ɪz] [mɔːr] [nɔːrθ] [ðæn; ðən] [saʊθ] [ɔːr] [mɔːr] [iːst] [ðæn; ðən] [west] , [hiː; hi][ɪz]['duːɪŋ]

whether	the	tree	is	more	north	than	south	or	more	east	than	west	,	he	is	doing
无论	这	树	是	更多的	北	比	南	或者	更多的	东方	比	西方	,	他	是	正在做

[wel] .

well	.
出色地	.

无论这棵树偏北偏南还是偏东偏西，它都长得很好。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ʌn'tɪl][ə; eɪ] [biː] [hæz; həz] [kʌm] [ænd; ənd] [gɔːn] [eɪt] [ɔːr][ten] [taɪmz] [ðæt] [hiː; hi]

It	is	not	until	a	bee	has	come	and	gone	eight	or	ten	times	that	he
它	是	不是	直到	一个	蜜蜂	有	来	和	已消失	八	或者	十	时代	那	他

[bɪ'kʌmz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][stænd] ,

becomes	familiar	with	the	stand	,
变成	熟悉的	和	这	站立	,

蜜蜂来来往往八到十次之后，它才会熟悉这个蜂巢。

['luːzɪz][hɪz; ɪz] [səs'piʃənz] , [ænd; ənd] , [ɑːn] ['teɪkɪŋ] [ɔːf] ,

loses	his	suspicions	,	and	,	on	taking	off	,
失败	他的	怀疑	,	和	,	在	采取	离开	,

他消除了疑虑，然后起飞了，

[goʊz][ɪn] [ə'prɑːksɪmətli] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [ðʌs] [æt; ət][læst] [kri'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] “

goes	in	approximately	the	direction	of	the	tree	thus	at	last	creating	a	“
去	在	大约	这	方向	的	这	树	因此	在	最后的	创建	一个	“

[biː] [laɪn] . ” [-]

bee	line	.	”	[	15	]
蜜蜂	线	.	”	[	-	]

大致沿着树的方向走，最终形成一条“蜜蜂线”。[15]

['letɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [biːz]

LETTING	OUT	THE	BEES
出租	出去	这	蜜蜂

放出蜜蜂

[tuː] [biː] [bɑːksɪz][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði][stænd][ɪn] [ðɪs] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .

Two	bee	boxes	are	on	the	stand	in	this	illustration	.
二	蜜蜂	盒子	是	在	这	站立	在	这	插图	.

图中支架上有两个蜂箱。

[ðə; ði][lɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aʊtər] [kəm'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp][bɑːks][hæz; həz]

The	lid	of	the	outer	compartment	of	the	top	box	has
这	盖	的	这	外	隔间	的	这	顶部	盒子	有

顶部盒子外侧隔间的盖子有

[dʒʌst] [bɪn] ['oʊpənd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər][ə'baʊt][tuː; tə][ɪ'mɜːrdʒ]

just	been	opened	,	and	the	bees	are	about	to	emerge
只是	到过	打开	,	和	这	蜜蜂	是	关于	到	出现

蜂箱刚打开，蜜蜂就要飞出来了。

[ɪf] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] [raɪt] , [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['dʌz(ə)n] [biːz] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ]

If	conditions	are	right	,	of	your	dozen	bees	four	or	five	will	return	for	a
如果	状况	是	正确的	,	的	你的	打	蜜蜂	四	或者	五	将要	返回	为了	一个

['sekənd] [loʊd] .

second	load	.
第二	加载	.

如果条件合适，你养的十二只蜜蜂中会有四五只回来采集第二份花蜜。

[ə'gen] [ɪf] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] [raɪt] ,

Again	if	conditions	are	right	,
再次	如果	状况	是	正确的	,

再次强调，如果条件合适的话，

[ɪn] [æn; ən] ['aʊər] [ɔːr] [tuː] [ðiːz] [wɪl] [kə'mjuːnɪkeɪt] [ɪn] [sʌm; səm] [mɪ'stɪriəs] [wei] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər]

in	an	hour	or	two	these	will	communicate	in	some	mysterious	way	with	other
在	一个	小时	或者	二	这些	将要	交流	在	一些	神秘	方式	和	其他

['wɜːrkərz] [ɪn] [ðə; ði] [haɪv] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [friː] [lʌntʃ] [əb'teɪnəb(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [biːz]

workers	in	the	hive	that	there	is	free	lunch	obtainable	and	the	number	of	bees
工人	在	这	蜂巢	那	那里	是	自由的	午餐	可获得	和	这	数字	的	蜜蜂

[ɑːn] [ðə; ði] [laɪn] [wɪl] [ɪn'kriːs] . [-]

on	the	line	will	increase	.	[	16	]
在	这	线	将要	增加	.	[	-	]

一两个小时后，这些蜜蜂会以某种神秘的方式与蜂巢中的其他工蜂沟通，告诉它们有免费的午餐可以享用，蜂巢中的蜜蜂数量就会增加。[16]

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðə; ði] [triː] [ɪz] [nɪr] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['flaʊərz] [nɑːt] [tuː] [prə'fjuːs] , [ðɪs] [wɪl] ['hæpən]

Especially	if	the	tree	is	near	and	the	flowers	not	too	profuse	,	this	will	happen
尤其	如果	这	树	是	靠近	和	这	花朵	不是	也	丰富的	,	这	将要	发生

['kwɪkli] .

quickly	.
迅速地	.

尤其是当树木离得近，花朵又不太繁盛时，这种情况会很快发生。

[æt; ət] [best] [aɪ] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔːr] [mɔːr] [biːz] ['rʌnɪŋ] [maɪ] [laɪn] [hæf] [æn; ən] ['aʊər]

At	best	I	have	had	a	hundred	or	more	bees	running	my	line	half	an	hour
在	最好的	我	有	有	一个	百	或者	更多的	蜜蜂	跑步	我的	线	一半	一个	小时

['æftər] [ðə; ði] [fɜːrst] [biː] [left] .

after	the	first	bee	left	.
后	这	第一的	蜜蜂	左边	.

最好的情况是，第一只蜜蜂离开半小时后，我的蜂巢里就又有上百只蜜蜂在飞舞。

[æt; ət] [taɪmz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɑːmən] [ə'kɜːrəns] , [noʊ] [biː] [wɪl] [kʌm] [bæk] [æt; ət] [ɔːl] .

At	times	,	and	this	is	a	common	occurrence	,	no	bee	will	come	back	at	all	.
在	时代	,	和	这	是	一个	常见的	发生	,	不	蜜蜂	将要	来	后退	在	全部	.

有时（这种情况很常见），一只蜜蜂都不会再回来。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [biːz] [wɪl] [goʊ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [bʌt; bət] [brɪŋ] [noʊ] [kəm'pænjənz] .

Sometimes	the	original	bees	will	go	back	and	forth	but	bring	no	companions	.
有时	这	原来的	蜜蜂	将要	去	后退	和	前进	但	带来	不	同伴	.

有时，原来的蜜蜂会来回迁徙，但不会带同伴。

['ɔːf(ə)n] [ðə; ði] [biːz] [wɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [sʌk] [æt; ət] [ɔːl] [bʌt; bət] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [ɑːn] [rɪ'liːs] [tuː; tə] [ðə; ði]

Often	the	bees	will	refuse	to	suck	at	all	but	will	return	on	release	to	the
经常	这	蜜蜂	将要	拒绝	到	吸	在	全部	但	将要	返回	在	发布	到	这

['flaʊərz] .

flowers	.
花朵	.

蜜蜂常常会拒绝吸食花蜜，但被放生后又会回到花朵上。

[wen] [ðæt] ['hæpənz] , [ju:; jʊ][hæd; həd][best] [pæk] [ʌp][ænd; ənd][goʊ][hoʊm][ænd; ənd][weɪt][fɔ:r; fər]

When	that	happens	,	you	had	best	pack	up	and	go	home	and	wait	for
什么时候	那	发生	,	你	有	最好的	盒	向上	和	去	家	和	等待	为了

[mɔ:r] [prə'pɪʃəs] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

more	propitious	conditions	.
更多的	吉祥	状况	.

遇到这种情况，你最好收拾行装回家，等待更合适的时机。

[waɪ] [bi:z] [wɪl] [loʊd] ['sʌmtaɪmz] [ænd; ənd][nɑ:t] ['ʌðər] , ['fɪfti] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [hæz; həz][left]

Why	bees	will	load	sometimes	and	not	others	,	fifty	years	of	experience	has	left
为什么	蜜蜂	将要	加载	有时	和	不是	其他的	,	五十	年	的	经验	有	左边

[,ʌnri'vi:ld] .

unrevealed	.
未公开	.

五十年的经验仍未能揭示蜜蜂为何有时会载蜜，有时却不会。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,

In	general	,
在	一般的	,

一般来说，

[bi:z] [rʌn] ['betər] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd][end][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌni] [floʊ] [wen] [ðə; ði] ['flaʊərz]

bees	run	better	at	the	beginning	and	end	of	a	honey	flow	when	the	flowers
蜜蜂	跑步	更好的	在	这	开始	和	结尾	的	一个	蜂蜜	流动	什么时候	这	花朵

[ɑ:r; ər][nɑ:t] [tu:] [prə'fju:s] [ænd; ənd] [tu:] ['plentɪf(ə)l] .

are	not	too	profuse	and	too	plentiful	.
是	不是	也	丰富的	和	也	丰富	.

在蜜源期的开始和结束阶段，花朵不会太繁盛、太多，蜜蜂的采蜜效率更高。

['sɜ:rt(ə)nli] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['fɔ:rtʃənət] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [bi:] ['æftər] ['hevi] [frɔsts] ,

Certainly	if	you	are	fortunate	enough	to	catch	a	bee	after	heavy	frosts	,
当然	如果	你	是	幸运	足够的	到	抓住	一个	蜜蜂	后	重的	霜冻	,

当然，如果你足够幸运，能在霜冻过后抓到一只蜜蜂的话，

[jet] [ɑ:n][ə; eɪ][wɔ:rm] [deɪ] , [ju:; jʊ] [wɪl] ['prɑ:bəbli] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['rɔ:rɪŋ] [laɪn][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] .

yet	on	a	warm	day	,	you	will	probably	establish	a	roaring	line	in	a	short	time	.
然而	在	一个	温暖的	天	,	你	将要	大概	建立	一个	咆哮	线	在	一个	短的	时间	.

然而，在温暖的日子里，你很可能在短时间内就能建立起一条繁忙的航线。

[waɪ] , [haʊ'evər] , ['sʌmtaɪmz] [bi:z] [wɪl] [loʊd] ['i:gərli] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ɪg'nɔ:r] [ðə; ði][koʊm][ɪz]

Why	,	however	,	sometimes	bees	will	load	eagerly	and	sometimes	ignore	the	comb	is
为什么	,	然而	,	有时	蜜蜂	将要	加载	急切地	和	有时	忽略	这	梳子	是

[ə; eɪ] ['mɪstəri] .

a	mystery	.
一个	神秘	.

然而，为什么蜜蜂有时会积极地装载蜂巢蜜，有时却对蜂巢置之不理，这仍然是个谜。

[noʊ] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] ['θɪknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪrəp] , [noʊ] [ˌsʌbstɪ'tu:ʃn] [ʌv; əv] [tru:] ['hʌni] [fɔ:r; fər]

No	changes	in	the	thickness	of	the	syrup	,	no	substitution	of	true	honey	for
不	变化	在	这	厚度	的	这	糖浆	,	不	替代	的	真的	蜂蜜	为了

[ðə; ði] ['ʃʊgər] ,

the	sugar	,
这	糖	,

糖浆的浓稠度不变，也没有用真正的蜂蜜代替白砂糖。

[noʊ][ˌærə'mætɪk][ɔɪlz] [laɪk] ['ænɪs] [ə'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði][koʊm] [wɪl] [kɔ:z] [bi:z] [tu:; tə] [sʌk] [ɪf] [ðeɪ] [du:]

no	aromatic	oils	like	anise	applied	to	the	comb	will	cause	bees	to	suck	if	they	do
不	芳香	油	喜欢	八角	应用	到	这	梳子	将要	原因	蜜蜂	到	吸	如果	他们	做

[nɑ:t] [tʃu:z] .

not	choose	.
不是	选择	.

如果蜜蜂不想吸食蜂巢里的蜂蜜，即使像茴香这样的芳香油涂抹在蜂巢上也不会强迫它们吸食。

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [sʌk] ['iːgərli] [ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevist] ['goʊldənrɑːd]['siːz(ə)n][ænd; ənd]

They	will	often	suck	eagerly	in	the	midst	of	the	heaviest	goldenrod	season	and
他们	将要	经常	吸	急切地	在	这	中间	的	这	最重	金鸡菊	季节	和

[rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [sʌk] [æt; ət] ['ʌðər] [taɪmz] [wen] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [skers] .

refuse	to	suck	at	other	times	when	flowers	are	scarce	.
拒绝	到	吸	在	其他	时代	什么时候	花朵	是	稀少	.

在金鸡菊盛开的季节，它们常常会贪婪地吸食花蜜，而在花朵稀少的其他时候，它们则会拒绝吸食花蜜。

['nʌθɪŋ] [ɪz] [mɔːr] ['frʌstreɪtɪŋ] [ðæn; ðən][tuː; tə] [kætʃ] [bɑːks]['æftər][bɑːks][ʌv; əv] [biːz] [ænd; ənd][faɪnd]

Nothing	is	more	frustrating	than	to	catch	box	after	box	of	bees	and	find
没有什么	是	更多的	令人沮丧	比	到	抓住	盒子	后	盒子	的	蜜蜂	和	寻找

[ðem; ðəm] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][loʊd] .

them	unwilling	to	load	.
他们	不情愿	到	加载	.

最令人沮丧的事莫过于抓到一箱又一箱的蜜蜂，却发现它们不愿意装箱。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪs] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][bʌt; bət][weɪt][ə; eɪ] [wiːk] [ænd; ənd][traɪ][ə'gen] .

In	such	case	there	is	nothing	to	do	but	wait	a	week	and	try	again	.
在	这样的	案件	那里	是	没有什么	到	做	但	等待	一个	星期	和	尝试	再次	.

在这种情况下，除了等待一周后再试之外，别无他法。

[ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['kwɑːləti][fɔːr; fər][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] [biː] ['hʌntər] [ɪz] ['peɪʃ(ə)ns] . [-]

The	most	important	quality	for	a	successful	bee	hunter	is	patience	.	[	17	]
这	最多	重要的	质量	为了	一个	成功的	蜜蜂	猎人	是	耐心	.	[	-	]

成功猎蜂人最重要的品质是耐心。[17]

[biːz] [ɑːn][ðə; ði] [koʊm]

BEES	ON	THE	COMB
蜜蜂	在	这	梳子

蜂巢上的蜜蜂

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [biːz] [hæv; həv] [spred] [ðə; ði][wɜːrd][tuː; tə][ðer; ðər]

The	original	bees	have	spread	the	word	to	their
这	原来的	蜜蜂	有	传播	这	单词	到	他们的

最初的蜜蜂已经将这个消息传播给了它们的后代。

['feloʊ] - ['wɜːrkərz] [ə'baʊt][ðə; ði] “ [friː] [lʌntʃ] .

fellow	-	workers	about	the	“	free	lunch	.
同伴	-	工人	关于	这	“	自由的	午餐	.

同事们谈论“免费午餐”。

” [ðə; ði][bɑːks][ɪn] [ðɪs]

”	The	box	in	this
”	这	盒子	在	这

“这个盒子

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][wʌn] [juːst] [fɔːr; fər] ['stɔːrɪdʒ] [ʌv; əv]['ekstrə][koʊm] , [ðə; ði]

illustration	is	the	one	used	for	storage	of	extra	comb	,	the
插图	是	这	一	用过的	为了	贮存	的	额外的	梳子	,	这

图中所示的梳子是用来存放备用梳子的。

['medɪs(ə)n] ['drɑːpər] , [ðə; ði]['bɑːt(ə)l][ʌv; əv] ['ænɪs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

medicine	dropper	,	the	bottle	of	anise	,	etc	.
药品	滴管	,	这	瓶子	的	八角	,	ETC	.

药用滴管、茴香瓶等等。

[let] [ˌjuː 'es] [ə'suːm] , [haʊ'evər] , [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɑːr; ər] ['feɪvərəbl] [ðɪs] [dʒʊ'laɪ] ['mɔːrnɪŋ] .

Let	us	assume	,	however	,	that	conditions	are	favourable	this	July	morning	.
让	我们	认为	,	然而	,	那	状况	是	有利	这	七月	早晨	.

但是，让我们假设这个七月的早晨条件有利。

[ə'baʊt] [ten] ['mɪnɪts] ['æftər][ðə; ði] [rɪ'liːs] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [biː] , [ə; eɪ] [biː] [kʌmz] [bæk] .

About	ten	minutes	after	the	release	of	the	first	bee	,	a	bee	comes	back	.
关于	十	分钟	后	这	发布	的	这	第一的	蜜蜂	,	一个	蜜蜂	来	后退	.

第一只蜜蜂放出后大约十分钟，又有一只蜜蜂飞了回来。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [-]

This	is	one	of	the	most	[	18	]
这	是	一	的	这	最多	[	-	]

这是最[18]之一

[ɪk'saɪtɪŋ] ['moʊmənts][ɪn][ðə; ði] [hʌnt] .

exciting	moments	in	the	hunt	.
激动人心	时刻	在	这	打猎	.

狩猎过程中的激动人心时刻。

[æn; ən] [ɪk'spɪriənst] ['hʌntər] ['rekəgnaɪzɪz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hʌni] [biː] ['ɪnstəntli] ,

An	experienced	hunter	recognizes	the	sound	of	a	honey	bee	instantly	,
一个	经验丰富的	猎人	认可	这	声音	的	一个	蜂蜜	蜜蜂	即刻	,

经验丰富的猎人能立刻辨认出蜜蜂的声音。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði][læst] [faɪv] ['mɪnɪts] [hiː; hi][hæz; həz] [dʒʌmpt] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['evri]

but	for	the	last	five	minutes	he	has	jumped	at	the	sound	of	every
但	为了	这	最后的	五	分钟	他	有	跳了起来	在	这	声音	的	每一个

['duːd(ə)l] [bʌg] [ðæt] [hæz; həz] [floʊn] [baɪ][ðə; ði][stænd] .

doodle	bug	that	has	flown	by	the	stand	.
涂鸦	漏洞	那	有	飞行	经过	这	站立	.

但在过去五分钟里，每当有V-1导弹飞过看台，他都会被吓一跳。

[ðə; ði] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [biː] [ɪz] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	behaviour	of	the	returning	bee	is	very	different	from	that	of	the
这	行为	的	这	返回	蜜蜂	是	非常	不同的	从	那	的	这

[dɪ'pɑːtɪŋ] [wʌn] .

departing	one	.
离开	一	.

归巢蜜蜂的行为与离开蜜蜂的行为截然不同。

[hiː; hi] ['dæʃɪz] [ɪn] ['sɜːrkl] [raʊnd] [ðə; ði][stænd] ,

He	dashes	in	circles	round	the	stand	,
他	破折号	在	界	圆形的	这	站立	,

他绕着看台飞奔，

[dɑːrts] [ə'weɪ] [ə'gen] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fiːld] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] ,

darts	away	again	across	the	field	until	you	think	he	will	not	return	,
飞镖	离开	再次	穿过	这	场地	直到	你	思考	他	将要	不是	返回	,

他再次飞快地穿过田野，直到你以为他不会再回来了。

['wɪzɪz] [bæk] [tuː; tə]['sɜːrk(ə)l][ðə; ði][stænd] [ə'gen] [ænd; ənd]['faɪnəli] , [ɪn] ['nærəʊɪŋ] ['sɜːrkl] ,

whizzes	back	to	circle	the	stand	again	and	finally	,	in	narrowing	circles	,
飞驰	后退	到	圆圈	这	站立	再次	和	最后	,	在	收窄	界	,

嗖地一下飞回看台，再次绕着看台转圈，最后，以越来越小的圆圈继续飞行。

[pɔiziz] [ə'bʌv] [ðə; ði][koʊm] [laɪk][ə; eɪ]['helɪkɑːptər] , [hɪz; ɪz] [bʌz] [stɪl] [ʃrɪlɪŋ] .

poises	above	the	comb	like	a	helicopter	,	his	buzz	still	shrilling	.
姿态	多于	这	梳子	喜欢	一个	直升机	,	他的	嗡嗡声	仍然	尖锐的	.

它像直升机一样盘旋在梳子上方，嗡嗡声依然尖锐。

[wʌn] [weɪts] [wɪð; wɪθ]['beɪtɪd] [breθ] .

One	waits	with	bated	breath	.
一	等待	和	被	气息	.

人们屏息以待。

[ðə; ði] [bʌz] [siːsiz] .

The	buzz	ceases	.
这	嗡嗡声	停止	.

喧嚣声渐渐平息。

[ðə; ði] [biː] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][rest][ænd; ənd][ɪz] ['ləʊdɪŋ] .

The	bee	has	come	to	rest	and	is	loading	.
这	蜜蜂	有	来	到	休息	和	是	加载中	.

蜜蜂已经停下来，正在积蓄能量。

[ðə; ði][laɪn][ɪz]['stɑːrtɪd] .

The	line	is	started	.
这	线	是	开始	.

队伍已开始排队。

[suːn] ['ʌðər] [ə'raɪv] , [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst]['kʌmər] [di'pɑːts] .

Soon	others	arrive	,	and	the	first	comer	departs	.
很快	其他的	到达	,	和	这	第一的	角	离开	.

很快其他人也到了，第一个到的人就离开了。

[wʌns] [mɔːr] [juː; jʊ][traɪ][ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪn][bʌt; bət][wʌns] [mɔːr] [hiː; hi] [fuːlz] [juː; jʊ][æz; əz][hiː; hi]

Once	more	you	try	and	take	his	line	but	once	more	he	fools	you	as	he
一次	更多的	你	尝试	和	拿	他的	线	但	一次	更多的	他	傻瓜	你	作为	他

[liːvz] [ɪn] ['waɪdnɪŋ] ['sɜːrkl] .

leaves	in	widening	circles	.
树叶	在	扩大	界	.

你再次试图套用他的套路，但他再次戏弄了你，转身就走，越走越远。

[haʊ'evər] , [wʌn][hæz; həz][gɑːt][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ænd; ənd][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ]

However	,	one	has	got	the	general	direction	and	can	take	a
然而	,	一	有	得到	这	一般的	方向	和	能	拿	一个

[pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [siː] ['betər] .

position	to	see	better	.
位置	到	看	更好的	.

但是，只要掌握了大致方向，就可以选择一个位置看得更清楚。

[mɔːr] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kʌmz] [æz; əz] [iːtʃ] [biː] [liːvz] .

More	information	comes	as	each	bee	leaves	.
更多的	信息	来	作为	每个	蜜蜂	树叶	.

每只蜜蜂离开后，都会有更多信息传来。

[ɪn][æn; ən] ['aʊɝz] [taɪm][ðə; ði][koʊm] [meɪ] [hæv; həv] ['twenti] [biːz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][wʌns][ænd; ənd]

In	an	hour's	time	the	comb	may	have	twenty	bees	on	it	at	once	and
在	一个	小时	时间	这	梳子	可能	有	二十	蜜蜂	在	它	在	一次	和

[ðə; ði] [ə'raɪvlz] [ænd; ənd] [di'paːtʃəz] [ɑːr; ər]['friːkwənt] .

the	arrivals	and	departures	are	frequent	.
这	到达	和	出港	是	频繁	.

一小时内，蜂巢上可能同时有二十只蜜蜂，而且蜜蜂的到来和离开十分频繁。

[naʊ] [ðə; ði] [biːz] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə][biː; bi] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði][stænd][ænd; ənd] ['friːkwəntli]

Now	the	bees	have	begun	to	be	accustomed	to	the	stand	and	frequently
现在	这	蜜蜂	有	开始	到	是	习惯	到	这	站立	和	频繁地

[dʒʌmp][ɔːf][ænd; ənd][flaɪ] [streɪt] [soʊ] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [laɪt] [ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] ['fɑːloʊ] [wʌn]

jump	off	and	fly	straight	so	that	in	a	good	light	the	eye	can	follow	one
跳	离开	和	飞	直的	所以	那	在	一个	好的	光	这	眼睛	能	跟随	一

[fɔːr; fər] ['fɪfti] [ɔːr][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ja:dz] .

for	fifty	or	a	hundred	yards	.
为了	五十	或者	一个	百	码	.

现在蜜蜂已经开始习惯蜂巢，经常跳下来笔直飞行，在光线好的情况下，眼睛可以追踪一只蜜蜂五十到一百码远。

[ðʌs] [juː; jʊ] [ɪ'stæblɪʃ] [jʊr; jər] “ [biː] [laɪn] .

Thus	you	establish	your	“	bee	line	.
因此	你	建立	你的	“	蜜蜂	线	.

这样你就建立了你的“蜂巢路线”。

” [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nevər][ɪg'zækt] , [haʊ'evər] .

”	It	is	never	exact	,	however	.
”	它	是	绝不	精确的	,	然而	.

但这从来都不是完全准确的。

[noʊ] [tuː] [biːz] [hæv; həv][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [aɪ'diːə][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][best] [wei] [hoʊm] .

No	two	bees	have	exactly	the	same	idea	as	to	the	best	way	home	.
不	二	蜜蜂	有	确切地	这	相同的	主意	作为	到	这	最好的	方式	家	.

没有两只蜜蜂对最佳归巢路线的看法是完全相同的。

[ɪf] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

If	,	for	example	,
如果	,	为了	例子	,

例如，如果

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [triː] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][ænd; ənd][pər'hæps][ə; eɪ]

there	is	a	large	tree	in	the	direction	of	the	hive	and	perhaps	a
那里	是	一个	大的	树	在	这	方向	的	这	蜂巢	和	也许	一个

['hʌndrəd] [jaːdz][frʌm; frəm][ðə; ði][stænd] ,

hundred	yards	from	the	stand	,
百	码	从	这	站立	,

蜂巢方向，距离蜂巢大约一百码的地方，有一棵大树。

[wʌn] [biː] [meɪ] ['baɪpæs][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] , [ə'nʌðər] [tuː; tə][ðə; ði][left] ,

one	bee	may	bypass	it	to	the	right	,	another	to	the	left	,
一	蜜蜂	可能	旁路	它	到	这	正确的	,	其他	到	这	左边	,

一只蜜蜂可能会从右边绕过去，另一只可能会从左边绕过去。

[ænd; ənd][ə; eɪ][θɜːrd] [meɪ] [lɪft][ænd; ənd][goʊ]['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .

and	a	third	may	lift	and	go	over	it	.
和	一个	第三	可能	举起	和	去	超过	它	.

第三个人可能会抬起它并越过它。

[wʌn] [ɪz] ['kɑːnstəntli] [ri'vaizɪŋ] [wʌnz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [truː] [laɪn] . [-]

One	is	constantly	revising	one's	decision	as	to	the	true	line	.	[	19	]
一	是	不断地	修改	一个人的	决定	作为	到	这	真的	线	.	[	-	]

人们不断地重新审视自己对正确路线的决定。[19]

['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [biːz] [liːv] [ðə; ði] [koʊm]

WATCHING	THE	BEES	LEAVE	THE	COMB
观看	这	蜜蜂	离开	这	梳子

观察蜜蜂离开蜂巢

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] - [flaɪt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] , [ænd; ənd]

The	general	direction	of	the	bees	'	flight	has	been	established	,	and
这	一般的	方向	的	这	蜜蜂	-	航班	有	到过	已确立的	,	和

[ðə; ði]

the
这

蜜蜂的飞行方向已经确定，而且

['hʌntər] [hæz; həz]['teɪkən] [ʌp] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði][stænd] (['æroʊ]) [frʌm; frəm]

hunter	has	taken	up	a	position	a	few	feet	from	the	stand	(	arrow	)	from
猎人	有	已采取	向上	一个	位置	一个	很少	脚	从	这	站立	(	箭	)	从

猎人已在距离狩猎架（箭头所示）几英尺的地方占据了位置。

[wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən] ['iːzəli] ['fɑːloʊ][ðə; ði][pæθ][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [ɪn][ðə; ði][er]

which	**he**	**can**	**easily**	**follow**	**the**	**path**	**of**	**the**	**bees**	**in**	**the**	**air**
哪个	他	能	容易地	跟随	这	小路	的	这	蜜蜂	在	这	空气

他可以轻易地追踪蜜蜂在空中的飞行路线。

[baɪ] [naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə][taɪm][ə; eɪ] [biː] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [lɔːŋ] [hiː; hi][ɪz] [-]

By	**now**	**we**	**are**	**ready**	**to**	**time**	**a**	**bee**	**and**	**see**	**how**	**long**	**he**	**is**	**[**	**20**	**]**
经过	现在	我们	是	准备好	到	时间	一个	蜜蜂	和	看	如何	长的	他	是	[	-	]

现在我们可以给蜜蜂计时，看看它有多长了[20]

[gɔːn] .

gone	**.**
已消失	.

走了。

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] [wʌn][ə; eɪ] [fer] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði][stænd][tuː; tə]

This	**will**	**give**	**one**	**a**	**fair**	**estimate**	**of**	**the**	**distance**	**from**	**the**	**stand**	**to**
这	将要	给	一	一个	公平的	估计	的	这	距离	从	这	站立	到

[ðə; ði] [triː] .

the	**tree**	**.**
这	树	.

这样就能大致估算出树架到树的距离。

[ə; eɪ] [biː] [teɪks] [bɪ'twiːn] [wʌn][ænd; ənd] [tuː] ['mɪnɪts] [tuː; tə][loʊd][ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] [taɪm][tuː; tə]

A	**bee**	**takes**	**between**	**one**	**and**	**two**	**minutes**	**to**	**load**	**and**	**as**	**much**	**time**	**to**
一个	蜜蜂	需要	之间	一	和	二	分钟	到	加载	和	作为	很多	时间	到

[ˌʌn'loʊd] .

unload	**.**
卸下	.

蜜蜂装载食物需要一到两分钟，卸载食物也需要同样的时间。

[hiː; hi] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv][tuː; tə] [krɔːl] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ɪn][ðə; ði] [triː] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [pleɪs]

He	**may**	**also**	**have**	**to**	**crawl**	**some**	**distance**	**in**	**the**	**tree**	**to**	**reach**	**the**	**place**
他	可能	还	有	到	爬行	一些	距离	在	这	树	到	抵达	这	地方

[tuː; tə][dɪ'pɑːzɪt][hɪz; ɪz][loʊd] .

to	**deposit**	**his**	**load**	**.**
到	订金	他的	加载	.

他可能还需要在树上爬行一段距离才能到达卸货的地方。

[hiː; hi][flaɪz][æt; ət][ə'baʊt][ðə; ði] [spiːd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən]['sprɪntər] ,

He	**flies**	**at**	**about**	**the**	**speed**	**of**	**a**	**human**	**sprinter**	**,**
他	苍蝇	在	关于	这	速度	的	一个	人类	短跑运动员	,

他的飞行速度大约相当于人类短跑运动员的速度。

[seɪ] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .

say	**a**	**quarter**	**of**	**a**	**mile**	**a**	**minute**	**.**
说	一个	四分之一	的	一个	英里	一个	分钟	.

比如说每分钟四分之一英里。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [gɔːn] [eɪt] ['mɪnɪts] , [ðə; ði] [triː] [ɪz][nɑːt][tuː] [fɑːr] [ə'weɪ] .

If	**he**	**is**	**gone**	**eight**	**minutes**	**,**	**the**	**tree**	**is**	**not**	**too**	**far**	**away**	**.**
如果	他	是	已消失	八	分钟	,	这	树	是	不是	也	远的	离开	.

如果他离开八分钟，那棵树就不会太远。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [gɔːn] [twelv] ['mɪnɪts] , [ðə; ði] ['hʌntər] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [dʒɑːb] [ə'hed] .

If	**he**	**is**	**gone**	**twelve**	**minutes**	**,**	**the**	**hunter**	**has**	**a**	**long**	**job**	**ahead**	**.**
如果	他	是	已消失	十二	分钟	,	这	猎人	有	一个	长的	工作	前方	.

如果他离开十二分钟，猎人就有很长的路要走。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz] [gɔːn] [fɔːr] ['mɪnɪts] , [ðə; ði] [triː] [ɪz] ['veri] [kloʊz] .

If	**he**	**is**	**gone**	**four**	**minutes**	**,**	**the**	**tree**	**is**	**very**	**close**	**.**
如果	他	是	已消失	四	分钟	,	这	树	是	非常	关闭	.

如果他离开四分钟，树就离得很近了。

[ðə; ði] ['lɔ:ŋgɪst] [aɪ] [rɪ'membər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [bi:] ['æbsənt][ænd; ənd] [stɪl] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [rʌn] [ə; eɪ]

The	longest	I	remember	having	a	bee	absent	and	still	being	able	to	run	a
这	最长	我	记住	拥有	一个	蜜蜂	缺席的	和	仍然	存在	有能力的	到	跑步	一个

[laɪn][ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði] [tri:] [wʌz; wəz] [ˌfɪf'ti:n] ['mɪnɪts] .

line	and	find	the	tree	was	fifteen	minutes	.
线	和	寻找	这	树	曾是	十五	分钟	.

我记得最长的一次蜜蜂不在树上，但我还能用线找到它，那是十五分钟。

[ðə; ði] ['ʃɔ:rtɪst] [wʌz; wəz] [tu:] [ænd; ənd][wʌn] - [hæf] ['mɪnɪts] ,

The	shortest	was	two	and	one	-	half	minutes	,
这	最短	曾是	二	和	一	-	一半	分钟	,

最短的用时两分半钟，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [tri:] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][stænd] ,

and	then	the	tree	was	actually	in	sight	of	the	stand	,
和	然后	这	树	曾是	实际上	在	视线	的	这	站立	,

然后，那棵树就出现在观景台的视线范围内了。

[ðoʊ] [aɪ][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði][taɪm] .

though	I	did	not	know	it	at	the	time	.
尽管	我	做过	不是	知道	它	在	这	时间	.

虽然我当时并不知道。

['twenti] ['mɪnɪts] [ɪz] ['hoʊpləs] .

Twenty	minutes	is	hopeless	.
二十	分钟	是	绝望	.

二十分钟毫无希望。

[noʊ] [bi:] [wɪl] [brɪŋ] ['ʌðər] [bæk] [æt; ət] [ðæt] ['dɪstəns] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['betər] [tu:; tə][ə'bændən]

No	bee	will	bring	others	back	at	that	distance	,	and	it	is	better	to	abandon
不	蜜蜂	将要	带来	其他的	后退	在	那	距离	,	和	它	是	更好的	到	放弃

[ðə; ði][stænd] ,

the	stand	,
这	站立	,

这么远的距离，没有蜜蜂会带其他蜜蜂回来，最好放弃这个蜂巢。

[mu:v] [ə; eɪ][maɪl][ɔ:r] [mɔ:r] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ðə; ði] [bi:] [hæz; həz]['teɪkən] , [kætʃ] [mɔ:r] [bi:z] ,

move	a	mile	or	more	in	the	direction	the	bee	has	taken	,	catch	more	bees	,
移动	一个	英里	或者	更多的	在	这	方向	这	蜜蜂	有	已采取	,	抓住	更多的	蜜蜂	,

沿着蜜蜂飞过的方向走一英里或更远，捕捉更多的蜜蜂。

[ænd; ənd] [rɪ'pi:t] [ðə; ði] [hoʊl] ['prɑ:ses] ['nɪrər] [ðə; ði] [tri:] .

and	repeat	the	whole	process	nearer	the	tree	.
和	重复	这	所有的	过程	更近	这	树	.

然后靠近树干重复整个过程。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][taɪm][ə; eɪ] [bi:] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][aɪ'dentɪfaɪ][æn; ən]

In	order	to	time	a	bee	it	is	necessary	to	be	able	to	identify	an
在	命令	到	时间	一个	蜜蜂	它	是	必要的	到	是	有能力的	到	确认	一个

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

individual	.
个人	.

要确定蜜蜂的活动时间，必须能够识别出单个蜜蜂。

[dʒɔːrdʒ] [smɪθ] [juːst] [tuː; tə][duː] [ðɪs] [baɪ][ɪksˈtræktɪŋ][sʌm; səm] [siːd] [ɔːr]['pɑːlən][frʌm; frəm][ðə; ði] [bʌd]

George	Smith	used	to	do	this	by	extracting	some	seed	or	pollen	from	the	bud
乔治	史密斯	用过的	到	做	这	经过	提取	一些	种子	或者	花粉	从	这	芽

[ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['mɔːsi] [plænt][ænd; ənd] ['sprɪŋklɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [dʌst] [ɑːn][ðə; ði]

of	a	small	mossy	plant	and	sprinkling	a	little	of	the	green	dust	on	the
的	一个	小的	苔藓	植物	和	洒	一个	小的	的	这	绿色的	灰尘	在	这

[bæk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [biː] .

back	of	a	bee	.
后退	的	一个	蜜蜂	.

乔治·史密斯过去常常这样做，他从一株小型苔藓植物的花蕾中提取一些种子或花粉，然后将一些绿色粉末撒在蜜蜂的背上。

[æt; ət] [best] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən][ʌnˈsɜːrt(ə)n] ['prɑːses] [æz; əz][ðə; ði] [dʌst] [wʌz; wəz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi]

At	best	it	was	an	uncertain	process	as	the	dust	was	liable	to	be
在	最好的	它	曾是	一个	不确定	过程	作为	这	灰尘	曾是	容易	到	是

[bloʊn] [ɔːf] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] ['biːz] [rɪˈtɜːrn] ,

blown	off	before	the	bee's	return	,
吹	离开	前	这	蜜蜂的	返回	,

充其量，这也是一个不确定的过程，因为灰尘很可能在蜜蜂返回之前就被吹走。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ɪf] [nɑːt] , [wʌz; wəz][hɑːrd][tuː; tə] [siː] .

and	even	if	not	,	was	hard	to	see	.
和	甚至	如果	不是	,	曾是	难的	到	看	.

即使不是这样，也很难看出来。

[aɪ][hæv; həv] [ɪˈvɑːlvd] [ə; eɪ]['sɪmpəlɚ, 'sɪmplɚ][ænd; ənd] ['betər] ['sɪstəm] .

I	have	evolved	a	simpler	and	better	system	.
我	有	进化	一个	更简单	和	更好的	系统	.

我开发出了一个更简单、更好的系统。

[tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [ɪ'kwɪpmənt] [æz; əz] [ɔːl'redi] [dɪ'skraɪbd] , [let][ˌjuː 'es][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [smɔːl] ['bɑːt(ə)l][ʌv; əv]

To	our	equipment	as	already	described	,	let	us	add	a	small	bottle	of
到	我们的	设备	作为	已经	描述	,	让	我们	添加	一个	小的	瓶子	的

['wɔːtər] ,

water	,
水	,

在前面描述的设备基础上，我们再添加一小瓶水。

[ə; eɪ]['taɪni]['kæməlz] [her] [brʌʃ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [bluː] ['kɑːrpəntɚz] [tʃɔːk] .

a	tiny	camel's	hair	brush	,	and	a	piece	of	blue	carpenter's	chalk	.
一个	微小的	骆驼的	头发	刷子	,	和	一个	片	的	蓝色的	木匠的	粉笔	.

一把小小的骆驼毛刷，还有一块蓝色的木工粉笔。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bleɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pennaɪf] ,

With	the	blade	of	a	penknife	,
和	这	刀刃	的	一个	小刀	,

用小刀的刀刃，

[skreɪp] [sʌm; səm] [dʌst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tʃɔːk] ['ɑːntə][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smuːð] [stoʊn] [ɔːr][ðə; ði]

scrape	some	dust	from	the	chalk	onto	the	back	of	a	smooth	stone	or	the
刮	一些	灰尘	从	这	粉笔	到	这	后退	的	一个	光滑的	石头	或者	这

[bleɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][hænd][æks] [ɪf] [juː; jʊ] ['kæri] [wʌn] .

blade	of	a	hand	axe	if	you	carry	one	.
刀刃	的	一个	手	斧头	如果	你	携带	一	.

将粉笔灰刮到光滑的石头背面，或者如果你有手斧，也可以刮到手斧的斧刃上。

[ˌɪnsɪ'dent(ə)li] [ə; eɪ] [smɔːl] ['skaʊts] [æks][ɪz][ə; eɪ]['hændi] [θɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][fɔːr; fər] ['klɪrɪŋ] [-]

Incidentally	a	small	scout's	axe	is	a	handy	thing	to	have	for	clearing	[	21	]
顺便	一个	小的	侦察兵的	斧头	是	一个	便利	事物	到	有	为了	清理	[	-	]

顺便提一下，一把小侦察斧在清理战场时非常实用[21]。

[brʌʃ] , ['meɪkɪŋ] [stændz] , ['mɑːrkɪŋ] [ðə; ði] [biː] [triː] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ,

brush	**,**	**making**	**stands**	**,**	**marking**	**the**	**bee**	**tree**	**when**	**you**	**have**	**found**	**it**	**,**
刷子	,	制作	站立	,	标记	这	蜜蜂	树	什么时候	你	有	成立	它	,

刷树、搭建支架、找到蜜蜂树后做好标记，

[ænd; ənd] ['bleɪzɪŋ] [ə; eɪ] [treɪl] [frʌm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [diːp] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd]

and	**blazing**	**a**	**trail**	**from**	**it**	**if**	**it**	**is**	**deep**	**in**	**the**	**woods**	**and**	**should**
和	炽烈	一个	踪迹	从	它	如果	它	是	深的	在	这	树林	和	应该

[biː; bi][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd] [ə'gen] .

be	**hard**	**to**	**find**	**again**	**.**
是	难的	到	寻找	再次	.

如果它在树林深处，很难再找到，那就从那里开辟一条路。

[ɑːn][ðə; ði] [tʃɔːk] [dʌst] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [brʌʃ] ,

On	**the**	**chalk**	**dust**	**,**	**with**	**the**	**brush**	**,**
在	这	粉笔	灰尘	,	和	这	刷子	,

用刷子蘸取粉笔灰，

[drɑːp][ə; eɪ] [fjuː] [drɑːps][ʌv; əv]['wɔːtər][ænd; ənd][stɜːr] [tɪl] [ðə; ði]['wɔːtər][ɪz] ['kʌlərd] [bluː] .

drop	**a**	**few**	**drops**	**of**	**water**	**and**	**stir**	**till**	**the**	**water**	**is**	**coloured**	**blue**	**.**
降低	一个	很少	滴	的	水	和	搅拌	直到	这	水	是	有色	蓝色的	.

滴入几滴水，搅拌至水变成蓝色。

[ðen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wet] [brʌʃ] [dæb][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ləʊdɪŋ] [biː] .

Then	**with**	**the**	**wet**	**brush**	**dab**	**the**	**rear**	**of**	**a**	**loading**	**bee**	**.**
然后	和	这	湿的	刷子	轻拍	这	后部	的	一个	加载中	蜜蜂	.

然后，用湿刷子轻拍蜜蜂的后部。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] ['deftli] [ænd; ənd]['dʒentli] .

This	**must**	**be**	**done**	**deftly**	**and**	**gently**	**.**
这	必须	是	完毕	巧妙地	和	轻轻地	.

这必须巧妙而轻柔地进行。

[biːz] [duː][nɑːt][laɪk][tuː; tə][biː; bi] ['peɪntɪd] .

Bees	**do**	**not**	**like**	**to**	**be**	**painted**	**.**
蜜蜂	做	不是	喜欢	到	是	绘	.

蜜蜂不喜欢被涂上颜料。

[ə; eɪ] [gʊd] ['hʌntər] [kæn; kən] [ges] [wɪtʃ] [biː] [ɪz][æpt][tuː; tə][biː; bi] [ʌn'riːznəbli] [fleg'mætɪk]

A	**good**	**hunter**	**can**	**guess**	**which**	**bee**	**is**	**apt**	**to**	**be**	**unreasonably**	**phlegmatic**
一个	好的	猎人	能	猜测	哪个	蜜蜂	是	易于	到	是	不合理地	黏液质的

[ænd; ənd] ,

and	**,**
和	,

一个优秀的猎人可以猜出哪只蜜蜂可能异常冷漠，

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [wʌn][ɪz] ['ləʊdɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][hæf] ['empti] [sel] ,

especially	**if**	**one**	**is**	**loading**	**from**	**a**	**half**	**empty**	**cell**	**,**
尤其	如果	一	是	加载中	从	一个	一半	空的	细胞	,

尤其是在从半空单元格加载数据时，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃəuldəz] ['berid] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][teɪl] [reɪzd] , [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] ['peɪntɪd] [wɪ'ðaʊt]

with	**the**	**shoulders**	**buried**	**and**	**his**	**tail**	**raised**	**,**	**he**	**can**	**be**	**painted**	**without**
和	这	肩膀	埋葬	和	他的	尾巴	提高	,	他	能	是	绘	没有

[dɪ'stɜːrbɪŋ] [hɪm; ɪm] .

disturbing	**him**	**.**
令人不安	他	.

他双肩埋伏，尾巴高高翘起，这样就可以在不打扰他的情况下给他上色。

[wʌns] [dɔːbd] ,

Once	**daubed**	**,**
一次	涂抹	,

涂抹完毕后，

[ðə; ði] [nuː] [ˌdekəˈreɪʃn] [dʌz] [nɑːt] [əˈnɔɪ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [liːst] [ænd; ənd][ɪz][nɑːt] ['noʊtɪst] [baɪ][hɪz; ɪz]

the	new	decoration	does	not	annoy	him	in	the	least	and	is	not	noticed	by	his
这	新的	装饰	做	不是	烦人	他	在	这	至少	和	是	不是	注意到	经过	他的

['fɛloʊz] .

fellows	.
伙伴们	.

新的装饰丝毫没有让他感到不快，他的同伴们也没有注意到。

[wen] [wet] , [ðə; ði][spɑːt] [ʃoʊz] ['oʊnli] ['slaɪtli] , [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [biː] [rɪ'tɜːrn] ,

When	wet	,	the	spot	shows	only	slightly	,	but	by	the	time	the	bee	returns	,
什么时候	湿的	,	这	点	演出	仅有的	轻微地	,	但	经过	这	时间	这	蜜蜂	返回	,

沾水后，斑点只略微显露出来，但等到蜜蜂回来时，

[ðə; ði] [tʃɔːk] [dʌst] [wɪl] [biː; bi][draɪ][ænd; ənd] [wɪl] [stænd][aʊt] [laɪk][ə; eɪ] ['biːkən] [soʊ]['vɪvɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

the	chalk	dust	will	be	dry	and	will	stand	out	like	a	beacon	so	vivid	that	it
这	粉笔	灰尘	将要	是	干燥	和	将要	站立	出去	喜欢	一个	信标	所以	生动	那	它

[kæn; kən][biː; bi] ['spɑːtɪd] ['iːv(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [biː] [ə'laɪts] .

can	be	spotted	even	before	the	bee	alights	.
能	是	斑	甚至	前	这	蜜蜂	降落	.

粉笔灰会干燥，像灯塔一样显眼，即使在蜜蜂落脚之前也能被发现。

[wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv][æn; ən][aɪˌdentɪ'faɪəb(ə)l] [biː] [ænd; ənd][kæn; kən][taɪm][hɪm; ɪm] .

We	now	have	an	identifiable	bee	and	can	time	him	.
我们	现在	有	一个	可识别的	蜜蜂	和	能	时间	他	.

我们现在已经确定了蜜蜂的身份，并且可以测量它的时间。

[let] [ˌjuː 'es] [sə'poʊz] [hiː; hi] [teɪks] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] ['mɪnɪts] [ə; eɪ][trɪp][tuː; tə][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd]

Let	us	suppose	he	takes	seven	or	eight	minutes	a	trip	to	the	tree	and
让	我们	认为	他	需要	七	或者	八	分钟	一个	旅行	到	这	树	和

[bæk] .

back	.
后退	.

假设他往返树下需要七八分钟。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [taɪm] [hɪm; ɪm] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] [tuː; tə][biː; bi] ['ækjərət] [ænd; ənd][nɑːt][biː; bi]

One	should	time	him	two	or	three	times	to	be	accurate	and	not	be
一	应该	时间	他	二	或者	三	时代	到	是	准确的	和	不是	是

[dɪ'stɜːrbd] [ɪf] [ðə; ði] [taɪm] ['veriz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .

disturbed	if	the	time	varies	a	little	.
不安	如果	这	时间	变化	一个	小的	.

为了确保准确性，应该给他计时两到三次，如果时间略有波动也不要担心。

[wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] [biː] [laɪn][ænd; ənd][sʌm; səm][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː]

We	now	have	a	bee	line	and	some	idea	of	the	distance	of	the	tree
我们	现在	有	一个	蜜蜂	线	和	一些	主意	的	这	距离	的	这	树

.

:
.

现在我们已经确定了方向，并且对树的距离有了一个大致的概念。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][tuː; tə] [muːv] .

Now	it	is	time	to	move	.
现在	它	是	时间	到	移动	.

现在是时候搬家了。

[wʌn] [maɪt] [æsk] [waɪ] , ['noʊɪŋ] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'prɑːksɪmət] ['dɪstəns] ,

One	might	ask	why	,	knowing	the	direction	and	the	approximate	distance	,
一	可能	问	为什么	,	会心	这	方向	和	这	近似	距离	,

人们可能会问，既然知道方向和大致距离，为什么还要这样做呢？

[wʌn] [dʌz] [nɑːt] [ɪˈmiːdiətli] [hʌnt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [triː] .

one	does	not	immediately	hunt	for	the	tree	.
一	做	不是	立即地	打猎	为了	这	树	.

人们不会立即去找那棵树。

[ðə; ði] ['ænsər] [ɪz] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ten] ['θaʊz(ə)nd] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd]['oʊnli][wʌn][ðə; ði]

The	answer	is	that	there	are	ten	thousand	trees	in	the	woods	and	only	one	the
这	回答	是	那	那里	是	十	千	树木	在	这	树林	和	仅有的	一	这

[biː] [triː] .

bee	tree	.
蜜蜂	树	.

答案是，森林里有一万棵树，但只有一棵是蜜蜂树。

[wʌn][kæn; kən]['nevər][biː; bi] [ʃʊr] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪgˈzækt][laɪn][ɔːr] , [wɪð; wɪθ]['eni][ɪgˈzæktɪtuːd] , [ðə; ði]

One	can	never	be	sure	of	the	exact	line	or	,	with	any	exactitude	,	the
一	能	绝不	是	当然	的	这	精确的	线	或者	,	和	任何	精确度	,	这

['dɪstəns] .

distance	.
距离	.

人们永远无法确定确切的直线，也无法精确地确定距离。

['sʌmtaɪmz] [wen] [wʌn][hæz; həz] ['nærəud] [ðə; ði]['prɑːbləm][tuː; tə][æn; ən]['eriə] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hʌndrəd]

Sometimes	when	one	has	narrowed	the	problem	to	an	area	of	a	hundred
有时	什么时候	一	有	范围缩小	这	问题	到	一个	区域	的	一个	百

[jaːdz] [skwer] ,

yards	square	,
码	正方形	,

有时，当问题范围缩小到一百码见方的区域时，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [triː] .

it	is	hard	to	find	the	tree	.
它	是	难的	到	寻找	这	树	.

很难找到那棵树。

[soʊ][wʌns] [mɔːr] [ðə; ði] [biː] [bɑːks][ɪz] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [-]

So	once	more	the	bee	box	is	placed	on	the	[	22	]
所以	一次	更多的	这	蜜蜂	盒子	是	放置	在	这	[	-	]

于是，蜂箱再次被放置在[22]

[stænd] , [ə; eɪ] ['loʊdɪd] [koʊm] [drɑːpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [kəm'pɑːrtmənt] [ænd; ənd][ðə; ði][lɪd] [left] ['oʊpən]

stand	,	a	loaded	comb	dropped	into	the	front	compartment	and	the	lid	left	open
站立	,	一个	已加载	梳子	掉落	进入	这	正面	隔间	和	这	盖	左边	打开

.

:

.

将梳子放在支架上，把装满梳子的梳子放入前面的隔间里，盖子敞开着。

[ðə; ði] [sper] [koʊm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['hɪd(ə)n] ['kerfəli] .

The	spare	comb	should	be	hidden	carefully	.
这	空闲的	梳子	应该	是	隐	小心	.

备用梳子要小心藏好。

[greɪt] ['aɪər][ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] .

Great	ire	on	the	part	of	the	bees	.
伟大的	愤怒	在	这	部分	的	这	蜜蜂	.

蜜蜂们非常愤怒。

[ðeɪ] [əˈgen] [bɪˈkʌm] [səˈspɪʃəs] [ænd; ənd][duː][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə]['entər][ðə; ði][bɑːks] .

They	again	become	suspicious	and	do	not	want	to	enter	the	box	.
他们	再次	变得	可疑的	和	做	不是	想	到	进入	这	盒子	.

他们再次起了疑心，不愿进入箱子。

[æz; əz] [mɔ:r] [ə'raɪv] , [ðə; ði] [er] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪs'gʌstɪd] ['hʌmɪŋ] .

As	more	arrive	,	the	air	is	filled	with	a	disgusted	humming	.
作为	更多的	到达	,	这	空气	是	已填	和	一个	厌恶	哼唱	.

随着越来越多的人到来，空气中弥漫着厌恶的嗡嗡声。

[ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [temp'teɪʃ(ə)n] [ɪz] [tu:] [greɪt] [ænd; ənd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] [ə; eɪ] [bi:] [drɑ:ps] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [koʊm] .

In	time	the	temptation	is	too	great	and	one	after	another	a	bee	drops	down	to	the	comb	.
在	时间	这	诱惑	是	也	伟大的	和	一	后	其他	一个	蜜蜂	滴	向下	到	这	梳子	.

随着时间的推移，诱惑实在太大，一只接一只的蜜蜂掉进了蜂巢。

[wen] [ten] [ɔ:r] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [hæv; həv] [dʌn] [soʊ] ,

When	ten	or	a	dozen	have	done	so	,
什么时候	十	或者	一个	打	有	完毕	所以	,

当十个或十二个人这样做之后，

[snæp] [daʊn] [ðə; ði] [lɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑ:ks] [ænd; ənd] [draɪv] [ðem; ðəm] ['ɪntu:] [ðə; ði] [rɪr] [kəm'pɑ:rtmənt] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .

snap	down	the	lid	of	the	box	and	drive	them	into	the	rear	compartment	as	before	.
折断	向下	这	盖	的	这	盒子	和	驾驶	他们	进入	这	后部	隔间	作为	前	.

盖上盒子的盖子，然后像以前一样把它们推入后隔间。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [goʊ] ,

They	are	reluctant	to	go	,
他们	是	不情愿的	到	去	,

他们不愿前往，

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [pʌf] [ʌv; əv] ['sɪgəret] [smoʊk] [bloʊn] [θru:] [ə; eɪ] [kræk] [ɪn] [ðə; ði] [lɪd] [wɪl] [send] [ðem; ðəm] ['skɜ:ri:ɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪr] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] ['pjʊrɝ] [er] .

but	a	puff	of	cigarette	smoke	blown	through	a	crack	in	the	lid	will	send	them	scurrying	to	the	rear	in	search	of	purer	air	.
但	一个	噗	的	卷烟	抽烟	吹	通过	一个	裂缝	在	这	盖	将要	发送	他们	匆匆忙忙	到	这	后部	在	搜索	的	更纯净	空气	.

但只要从盖子上的缝隙吹出一缕香烟烟雾，它们就会赶紧跑到后面去寻找更清新的空气。

[kloʊz] [ðə; ði] [slaɪd] , [ˌri:'oʊpən] [ðə; ði] [bɑ:ks] , [pleɪs] [ˌaɪ 'ti:] [ɑ:n] [ðə; ði] [stænd] [ænd; ənd] [kætʃ] [ə'nʌðər] [lɑ:t] .

Close	the	slide	,	reopen	the	box	,	place	it	on	the	stand	and	catch	another	lot	.
关闭	这	滑动	,	重新开放	这	盒子	,	地方	它	在	这	站立	和	抓住	其他	很多	.

关闭滑梯，重新打开盒子，把它放在支架上，然后捕捉下一批。

[kætʃ] [ɔ:l] [ju:; jʊ] [kæn; kən] .

Catch	all	you	can	.
抓住	全部	你	能	.

尽可能多地捕捉。

[ðen] [pʊl] [ʌp] [ðə; ði] [stænd] ,

Then	pull	up	the	stand	,
然后	拉	向上	这	站立	,

然后把支架拉起来，

['gæðər] [ʌp] [jʊr; jər] [ˌpærəfər'neɪliə] [ænd; ənd] [mu:v] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [ja:dz] [daʊn] [ðə; ði] [laɪn] .

gather	up	your	paraphernalia	and	move	three	or	four	hundred	yards	down	the	line	.
收集	向上	你的	用具	和	移动	三	或者	四	百	码	向下	这	线	.

收拾好你的装备，沿着线往前走三四百码。

[ðen] [set] [ʌp] [ðə; ði] [stænd] [ænd; ənd] [rɪ'liːs] [ðə; ði] [biːz] [ɪn] ['bætʃɪz] [ʌv; əv] [eɪt] [ɔːr] [ten] .

Then	set	up	the	stand	and	release	the	bees	in	batches	of	eight	or	ten	.
然后	放	向上	这	站立	和	发布	这	蜜蜂	在	批次	的	八	或者	十	.

然后架好蜂箱，分批放出八只或十只蜜蜂。

[ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðər] ['krɪtɪk(ə)l] ['moʊmənt] .

This	is	another	critical	moment	.
这	是	其他	批判的	片刻	.

这是另一个关键时刻。

[wɪl] [ðə; ði] [biːz] [stænd] ['muːvɪŋ] ?

Will	the	bees	stand	moving	?
将要	这	蜜蜂	站立	移动	?

蜜蜂会停在移动的地方吗?

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [mɪ'steɪkən] [ðə; ði] [laɪn] [ænd; ənd] [muːvd] [ɔːf] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [fɑːr] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ɔːr]

If	you	have	mistaken	the	line	and	moved	off	it	too	far	to	the	left	or
如果	你	有	错误	这	线	和	已搬	离开	它	也	远的	到	这	左边	或者

[raɪt] ,

right	,
正确的	,

如果你错判了路线，偏离路线向左或向右太远了，

[ðə; ði] [biːz] [meɪ] [nɑːt] [kʌm] [bæk] ,

the	bees	may	not	come	back	,
这	蜜蜂	可能	不是	来	后退	,

蜜蜂可能不会再回来了。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːrst] [stænd] [ænd; ənd] [stɑːrt] ['oʊvər] [ə'gen] .

and	you	will	have	to	return	to	the	first	stand	and	start	over	again	.
和	你	将要	有	到	返回	到	这	第一的	站立	和	开始	超过	再次	.

你将不得不返回第一个摊位，重新开始。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪz] [truː] [ɪf] [ðə; ði] [swɔːrm] [ɪz] [wiːk] [ɔːr] [ðə; ði] ['flaʊərz] [tuː] ['temptɪŋ] .

The	same	is	true	if	the	swarm	is	weak	or	the	flowers	too	tempting	.
这	相同的	是	真的	如果	这	蜂群	是	虚弱的	或者	这	花朵	也	诱人的	.

如果蜂群数量较少或者花朵过于诱人，情况也是如此。

[ðə; ði] [taɪm] [siːmz] [ɪn'tɜːrmɪnəb(ə)l] .

The	time	seems	interminable	.
这	时间	似乎	没完没了	.

时间似乎永无止境。

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['θiːəri] , [wɪtʃ] [aɪ] ['kænɑːt] [pruːv] ,

I	have	a	theory	,	which	I	cannot	prove	,
我	有	一个	理论	,	哪个	我	不能	证明	,

我有一个理论，但我无法证明。

[ðæt] [ɑːn] [ðə; ði] [fɜːrst] [muːv] [ðə; ði] [biːz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːrst] [stænd] [bɪ'fɔːr] [ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] [ðə; ði]

that	on	the	first	move	the	bees	return	to	the	first	stand	before	investigating	the
那	在	这	第一的	移动	这	蜜蜂	返回	到	这	第一的	站立	前	调查	这

[ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] .

possibilities	of	the	second	.
可能性	的	这	第二	.

第一次移动时，蜜蜂会返回第一个巢穴，然后再考虑第二个巢穴的可能性。

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] [raɪt] [ɑːn] [ðɪs] [deɪ] , [haʊ'evər] ,

Conditions	are	right	on	this	day	,	however	,
状况	是	正确的	在	这	天	,	然而	,

今天条件正好合适，

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ][taɪm][wi:; wi] [hɪr] [ðə; ði] ['welkəm] [hʌm][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [bi:] ,

and	after	a	time	we	hear	the	welcome	hum	of	the	first	returning	bee	,
和	后	一个	时间	我们	听到	这	欢迎	哼	的	这	第一的	返回	蜜蜂	,

过了一会儿，我们听到了第一只归来的蜜蜂发出令人欣喜的嗡嗡声。

['kwɪkli] ['fɑ:loʊd] [baɪ][ə; eɪ]['sekənd][ænd; ənd][ə; eɪ][θɜ:rd] .

quickly	followed	by	a	second	and	a	third	.
迅速地	随后	经过	一个	第二	和	一个	第三	.

紧接着是第二台和第三台。

[ðə; ði] [bi:z] [wɪl] [stænd] ['mu:vɪŋ] .

The	bees	will	stand	moving	.
这	蜜蜂	将要	站立	移动	.

蜜蜂会不停地移动。

[sək'ses] [si:mz] [ə'ʃʊrd] .

Success	seems	assured	.
成功	似乎	保证	.

成功似乎已成定局。

[ˌθi:ə'retɪkli] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] .

Theoretically	it	is	.
理论上	它	是	.

理论上是这样。

[ɔ:l][wʌn][hæz; həz][tu:; tə][du:][ɪz][tu:; tə][kən'tɪnju:][tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði] [bi:z] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [tri:] [ɪz] [ri:tʃt]

All	one	has	to	do	is	to	continue	to	move	the	bees	until	the	tree	is	reached
全部	一	有	到	做	是	到	继续	到	移动	这	蜜蜂	直到	这	树	是	达到

[ɔ:r] [pæst] ,

or	passed	,
或者	通过了	,

我们只需要继续移动蜜蜂，直到它们到达或越过那棵树为止。

[ɪn] [wɪtʃ] [-]

in	which	[	23	]
在	哪个	[	-	]

其中[23]

[keɪs] [ðə; ði][laɪn] [ri'və:siz] [ænd; ənd] [pru:vz] [ðæt] [ðə; ði] [tri:] [ɪz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][læst][ænd; ənd][ðə; ði]

case	the	line	reverses	and	proves	that	the	tree	is	between	the	last	and	the
案件	这	线	反转	和	证明	那	这	树	是	之间	这	最后的	和	这

[nekst][tu:; tə][ðə; ði][læst][stændz] .

next	to	the	last	stands	.
下一个	到	这	最后的	站立	.

如果这条线反过来，就证明这棵树位于倒数第二个树桩和倒数第二个树桩之间。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər][æz; əz]['sɪmp(ə)l][æz; əz] [ðæt] ,

If	it	were	as	simple	as	that	,
如果	它	是	作为	简单的	作为	那	,

如果事情真有那么简单的话，

[bi:] ['hʌntɪŋ] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi][ðə; ði][ɑ:rt][ænd; ənd][ðə; ði][fʌn] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] .

bee	hunting	would	not	be	the	art	and	the	fun	that	it	is	.
蜜蜂	打猎	会	不是	是	这	艺术	和	这	乐趣	那	它	是	.

如果没有那段时间，蜜蜂捕猎就不会成为现在这样既是艺术又是乐趣的事情了。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] , [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ˌrie'stæblɪʃ] [ə; eɪ][laɪn] ,

In	the	first	place	,	in	order	to	reestablish	a	line	,
在	这	第一的	地方	,	在	命令	到	重建	一个	线	,

首先，为了重新建立联系，

[ðə; ði][stænd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][set][ʌp][ɪn][ə; eɪ] ['klɪrɪŋ] .

the	stand	should	be	set	up	in	a	clearing	.
这	站立	应该	是	放	向上	在	一个	清理	.

展台应该搭建在空地上。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [riːtʃt] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] ['pɑːsəbli] [noʊ] ['klɪrɪŋz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l] .

We	have	now	reached	the	woods	and	possibly	no	clearings	are	available	.
我们	有	现在	达到	这	树林	和	可能	不	空地	是	可用的	.

我们现在已经进入树林，可能已经找不到空地了。

[rɪ'liːst] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , [ə; eɪ] [biː] ['sɜːrkl] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [ˌdisə'piəz] .

Released	in	the	woods	,	a	bee	circles	up	into	the	trees	and	disappears	.
发布	在	这	树林	,	一个	蜜蜂	界	向上	进入	这	树木	和	消失	.

一只蜜蜂被放生到树林里，盘旋着飞进树梢，消失不见了。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [tel] ['weðər] [hiː; hi][goʊz]['fɔːrwərd][ɔːr] [bæk] .

Sometimes	it	is	hard	to	tell	whether	he	goes	forward	or	back	.
有时	它	是	难的	到	告诉	无论	他	去	向前	或者	后退	.

有时很难判断他是向前走还是向后走。

[ðə; ði] [muːvz] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['ʃɔːrtər] .

The	moves	have	to	be	shorter	.
这	移动	有	到	是	较短	.

动作必须更短。

['ɔːf(ə)n] [ɪf] [wʌn] [muːvz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [triː] , [ðə; ði] [biːz] [wɪl] [nɑːt] [kʌm] [bæk] ,

Often	if	one	moves	beyond	the	tree	,	the	bees	will	not	come	back	,
经常	如果	一	移动	超过	这	树	,	这	蜜蜂	将要	不是	来	后退	,

如果一个人离开这棵树，蜜蜂通常就不会再回来了。

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][lɔːst][jʊr; jər][laɪn] .

and	you	have	lost	your	line	.
和	你	有	丢失的	你的	线	.

你的线路断线了。

[ə'bʌv] [ɔːl] , [ðə; ði]['laɪnɪŋ][mʌst; məst][biː; bi] [streɪt] .

Above	all	,	the	lining	must	be	straight	.
多于	全部	,	这	衬垫	必须	是	直的	.

首先，衬里必须笔直。

[ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [ə; eɪ][swɑːmp] , [juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .

If	you	meet	a	swamp	,	you	must	go	through	it	.
如果	你	见面	一个	沼泽	,	你	必须	去	通过	它	.

如果遇到沼泽，就必须穿过去。

[ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [ə; eɪ] [klɪf] , [juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ][ʌp][ˌaɪ 'tiː] .

If	you	meet	a	cliff	,	you	must	go	up	it	.
如果	你	见面	一个	悬崖	,	你	必须	去	向上	它	.

如果你遇到悬崖，就必须爬上去。

[ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [ə; eɪ][pɑːnd] ,

If	you	meet	a	pond	,
如果	你	见面	一个	池塘	,

如果你遇到一个池塘，

[juː; jʊ][mʌst; məst][goʊ][raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][set][ʌp][æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [pɔɪnt][ɑːn][ðə; ði]

you	must	go	round	it	and	set	up	at	just	the	right	point	on	the
你	必须	去	圆形的	它	和	放	向上	在	只是	这	正确的	观点	在	这

['ɑːpəzɪt] [saɪd] .

opposite	side	.
对面的	边	.

你必须绕着它走，然后在对面找到合适的位置进行设置。

[ɔːl] [ðɪs] [teɪks] [taɪm] .
All this takes time .
全部 这 需要 时间 .

这一切都需要时间。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'perd] [tuː; tə][spend] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [bɪ'fɔːr] ['faɪndɪŋ][ðə; ði] [triː] .
You must be prepared to spend two or three days before finding the tree .
你 必须 是 准备 到 花费 二 或者 三 天 前 寻找 这 树 .

你必须做好花费两到三天时间才能找到这棵树的准备。

['miːnwaɪl] , [æz; əz][ðə; ði] [triː] [drɔːz] [nɪr] ,
Meanwhile , as the tree draws near ,
同时 , 作为 这 树 平局 靠近 ,

与此同时，随着树木越来越近，

[ðə; ði] [biːz] ['tʌmb(ə)l][aʊt][ɪn] ['greɪtər] ['nʌmbərz] [ʌn'tɪl] ['lɪtərəli] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['hʌndrədz] ['bʌzɪŋ]
the bees tumble out in greater numbers until literally there are hundreds buzzing
这 蜜蜂 翻滚 出去 在 更大的 数字 直到 字面上地 那里 是 数百 嗡嗡声
[ə'baʊt][ænd; ənd]['goʊɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] ,
about and going back and forth ,
关于 和 去 后退 和 前进 ,

蜜蜂成群结队地涌出，直到成百上千只蜜蜂嗡嗡地来回飞舞。

[ænd; ənd][wʌn][hæz; həz][tuː; tə][riː'fɪl; 'riːfɪl][ðə; ði][koʊm] ['friːkwəntli] .
and one has to refill the comb frequently .
和 一 有 到 补充装 这 梳子 频繁地 .

而且需要经常补充梳子里的棉絮。

[ðɪs] [brɪŋz] [ʌp] [ə'nʌðər] [pɔɪnt] : [ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [stʌŋ] .
This brings up another point : the danger of being stung .
这 带来 向上 其他 观点 : 这 危险 的 存在 被蜇了 .

这就引出了另一点：被蜇的危险。

[ðə; ði] ['nuːkʌmər] [ɪz][æpt][tuː; tə][biː; bi] ['terəfaɪd] [æz; əz][ðə; ði] [biːz] [bʌz] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] [waɪl]
The newcomer is apt to be terrified as the bees buzz round his head while
这 新人 是 易于 到 是 恐惧 作为 这 蜜蜂 嗡嗡声 圆形的 他的 头 尽管
[ðə; ði] ['hʌntər] [ɪz] ['tendɪŋ] [ðə; ði][stænd] .
the hunter is tending the stand .
这 猎人 是 倾向于 这 站立 .

当猎人照看狩猎点时，蜜蜂在他头顶嗡嗡乱飞，新来的人很可能会感到害怕。

[ðə; ði] ['ænsər] [aɪ][kæn; kən] [gɪv] [ˌkætə'gɔːrɪkli] .
The answer I can give categorically .
这 回答 我 能 给 绝对地 .

我可以明确地给出答案。

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ]['deɪndʒər] [wət'evər] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [stʌŋ] [waɪl] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ][laɪn] .
There is absolutely no danger whatever of being stung while running a line .
那里 是 绝对地 不 危险 任何 的 存在 被蜇了 尽管 跑步 一个 线 .

放线时绝对没有任何被蜇的危险。

[ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪərli] ['frendli] .
The bees are entirely friendly .
这 蜜蜂 是 完全 友好的 .

这些蜜蜂非常友好。

[ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ɪf] [tuː] [swɔːmz] [ɑːr; ər] [ɪn'vɑːlvd] .
They will fight among themselves if two swarms are involved .
他们 将要 斗争 之中 他们自己 如果 二 蜂群 是 涉及 .

如果涉及两群蜂群，它们就会互相争斗。

[ðeɪ] [wɪl] [faɪt] [ə; eɪ]['hɔːrnɪt] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [ˌæksɪ'dentəli] [faʊnd][ðə; ði][koʊm] .

They	will	fight	a	hornet	if	he	has	accidentally	found	the	comb	.
他们	将要	斗争	一个	大黄蜂	如果	他	有	偶然	成立	这	梳子	.

如果他不小心找到了蜂巢，他们会和黄蜂搏斗。

[ðə; ði]['hʌntər] [huː] [ɪz] [sə'plaɪɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [friː] ['sɪrəp] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv]

The	hunter	who	is	supplying	them	with	free	syrup	they	would	not	think	of
这	猎人	WHO	是	供应	他们	和	自由的	糖浆	他们	会	不是	思考	的

[mə'lestɪŋ] .

molesting	.
性骚扰	.

猎人给他们提供免费糖浆，他们根本不会想到要骚扰他。

[ðə; ði]['oʊnli][ˌpɑːsə'bɪlətɪ][ʌv; əv] ['getɪŋ] [stʌŋ] [ɪz][sʌm; səm] ['kerləs] ['æksɪdənt] .

The	only	possibility	of	getting	stung	is	some	careless	accident	.
这	仅有的	可能性	的	获得	被蜇了	是	一些	粗心	事故	.

被蜇伤的唯一可能性是因疏忽大意造成的意外。

[aɪ][wʌz; wəz][wʌns] [stʌŋ] [wen] [ə; eɪ] ['frendli] [biː] [hæd; həd] ['laɪtɪd] [-]

I	was	once	stung	when	a	friendly	bee	had	lighted	[	24	]
我	曾是	一次	被蜇了	什么时候	一个	友好的	蜜蜂	有	照明	[	-	]

我曾经被一只友善的蜜蜂蜇过[24]

[ɑːn][maɪ] ['kɑːki] [ʃɜːrt] [ænd; ənd] , [nɑːt]['noʊtɪsɪŋ][hɪm; ɪm] ,

on	my	khaki	shirt	and	,	not	noticing	him	,
在	我的	卡其色	衬衫	和	,	不是	注意到	他	,

我穿着卡其色衬衫，却没注意到他，

[aɪ][pʊt][maɪ][ɑːrm] [daʊn] [ænd; ənd] [skwiːzd] [hɪm; ɪm] [ə'genst] [maɪ][saɪd] .

I	put	my	arm	down	and	squeezed	him	against	my	side	.
我	放	我的	手臂	向下	和	挤压	他	反对	我的	边	.

我放下手臂，把他紧紧地搂在怀里。

['nætʃ(ə)rəli] , [hiː; hi][let] [draɪv][æt; ət][maɪ][rɪbz] .

Naturally	,	he	let	drive	at	my	ribs	.
自然	,	他	让	驾驶	在	我的	肋骨	.

他自然而然地让车子撞我的肋骨。

[ðə; ði] [fɔːlt] [wʌz; wəz][maɪn] , [nɑːt][hɪz; ɪz] .

The	fault	was	mine	,	not	his	.
这	过错	曾是	矿	,	不是	他的	.

错在我，不是他。

[wʌn][kæn; kən]['iːv(ə)n] [ɪm'prɪzn] [ə; eɪ] [biː] [ɪn] [wʌnz] [kʌpt] [hændz][ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [krɔːl] [raʊnd]

One	can	even	imprison	a	bee	in	one's	cupped	hands	and	he	will	crawl	round
一	能	甚至	监禁	一个	蜜蜂	在	一个人的	杯状	双手	和	他	将要	爬行	圆形的

[ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] ,

and	try	to	find	his	way	out	,
和	尝试	到	寻找	他的	方式	出去	,

你甚至可以把蜜蜂困在双手捧起的手掌里，它会爬来爬去，试图找到出路。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [skwiːz] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['stɪŋɪŋ] [juː; jʊ] .

but	if	you	do	not	squeeze	him	,	he	will	not	think	of	stinging	you	.
但	如果	你	做	不是	挤	他	,	他	将要	不是	思考	的	刺痛	你	.

但如果你不挤压他，他就不会想到要蜇你。

[aɪ][wʌns][wʌz; wəz]['laɪnɪŋ][ə; eɪ][swɔːrm][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldənrɑːd] ['hʌni] [floʊ] [wen]

I	once	was	lining	a	swarm	in	the	middle	of	the	goldenrod	honey	flow	when
我	一次	曾是	衬垫	一个	蜂群	在	这	中间	的	这	金鸡菊	蜂蜜	流动	什么时候

[ə; eɪ] [tə'rɪfɪk] ['heɪlstɔːrm] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] ['lɛvəld] [ɔːl][ðə; ði] ['flaʊərz] .

a	terrific	hailstorm	came	up	and	leveled	all	the	flowers	.
一个	了不起	冰雹	来了	向上	和	平整	全部	这	花朵	.

我曾经在金鸡菊花丛中给一群蜜蜂做标记，突然一场猛烈的冰雹袭来，把所有的花都夷为平地。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði] [biːz] [wɜːr; wər] ['despərət] .

The	next	day	the	bees	were	desperate	.
这	下一个	天	这	蜜蜂	是	绝望的	.

第二天，蜜蜂们非常绝望。

[ðer; ðər] [biː] ['pæstʃər] [wʌz; wəz] [gɔːn] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][mæd][fɔːr; fər] ['sɪrəp] .

Their	bee	pasture	was	gone	and	they	were	mad	for	syrup	.
他们的	蜜蜂	牧场	曾是	已消失	和	他们	是	疯狂的	为了	糖浆	.

他们的养蜂场没了，他们急需糖浆。

[aɪ] [suːn] [hæd; həd] [wʌt] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][hæf][ðə; ði][haɪv] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] .

I	soon	had	what	seemed	to	be	half	the	hive	around	me	.
我	很快	有	什么	似乎	到	是	一半	这	蜂巢	大约	我	.

很快，我身边似乎围着半个蜂巢。

[ðeɪ] [keɪm] [nɑːt][ɪn] ['hʌndrədz] , [bʌt; bət][ɪn]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .

They	came	not	in	hundreds	,	but	in	thousands	.
他们	来了	不是	在	数百	,	但	在	数千	.

他们不是成百上千地来，而是成千地来。

['iːv(ə)n][tuː; tə][æn; ən][oʊld] ['hʌntər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['terɪfaɪɪŋ] , [bʌt; bət] [ˌæbsə'luːtli] ['hɑːrmləs]

Even	to	an	old	hunter	it	was	a	little	terrifying	,	but	absolutely	harmless
甚至	到	一个	老的	猎人	它	曾是	一个	小的	恐怖	,	但	绝对地	无害

.

:

.

即使对一位老猎人来说，它也有些吓人，但绝对无害。

[wʌn] [hæd; həd][tuː; tə]['eksərsaɪz] ['kɔːʃ(ə)n] .

One	had	to	exercise	caution	.
一	有	到	锻炼	警告	.

必须谨慎行事。

['fiːlɪŋ] [ə; eɪ] ['kjʊriəs] ['tɪklɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][left] [saɪd][ʌv; əv][maɪ] [brest] ,

Feeling	a	curious	tickling	on	the	left	side	of	my	breast	,
感觉	一个	好奇的	挠痒痒	在	这	左边	边	的	我的	胸部	,

感觉左侧胸部有种奇怪的痒感，

[aɪ] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [sʌm; səm] [tuː] ['dʌz(ə)n] [biːz] [hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] ['ænɪs] ['bɑːt(ə)l][ɪn][maɪ] [ʃɜːrt]

I	discovered	that	some	two	dozen	bees	had	found	the	anise	bottle	in	my	shirt
我	发现	那	一些	二	打	蜜蜂	有	成立	这	八角	瓶子	在	我的	衬衫

['pɑːkɪt] [ænd; ənd][hæd; həd] [gɔːn] [ɪn][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .

pocket	and	had	gone	in	to	investigate	.
口袋	和	有	已消失	在	到	调查	.

我发现大约有二十几只蜜蜂找到了我衬衫口袋里的茴香瓶，并飞进去查看情况。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][kwaɪt][ə; eɪ][dʒɑːb][tuː; tə][get][ðə; ði]['ænɪs] ['bɑːt(ə)l][aʊt][ænd; ənd] [pər'sweɪd] [ðə; ði] [biːz]

It	was	quite	a	job	to	get	the	anise	bottle	out	and	persuade	the	bees
它	曾是	相当	一个	工作	到	得到	这	八角	瓶子	出去	和	说服	这	蜜蜂

[tuː; tə] [kʌm] [tuː] ,

to	come	too	,
到	来	也	,

把茴香瓶拿出来，再说服蜜蜂也过来，可真费了不少劲。

[bʌt; bət][aɪ][dɪd][ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] ['æksɪdənt] .

but	I	did	it	without	accident	.
但	我	做过	它	没有	事故	.

但我这样做并非偶然。

[ðə; ði]['oʊnli]['deɪndʒər][tuː; tə][ðə; ði] ['æmətər] [ɪz] [ðæt] [hiː; hi] [luːz] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][slæp]

The	only	danger	to	the	amateur	is	that	he	lose	his	head	and	try	to	slap
这	仅有的	危险	到	这	业余	是	那	他	失去	他的	头	和	尝试	到	拍击

[ə; eɪ] [biː] [ðæt] [hiː; hi] [θɪŋks] [ɪz] ['deɪndʒərəsli] [nɪr] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

a	bee	that	he	thinks	is	dangerously	near	his	face	.
一个	蜜蜂	那	他	思考	是	危险地	靠近	他的	脸	.

业余人士唯一可能遇到的危险是失去理智，试图拍打他认为离脸部很近的蜜蜂。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] , [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [stʌŋ] .

If	he	does	,	he	may	be	stung	.
如果	他	做	,	他	可能	是	被蜇了	.

如果他这么做，可能会被蜇伤。

[hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] .

He	ought	to	be	.
他	应该	到	是	.

他应该如此。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] [rɪ'piːtɪŋ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][tuː; tə][ðə; ði] ['nuːkʌmər] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ɪn'kredəb(ə)l] .

It	is	worth	repeating	because	to	the	newcomer	it	seems	incredible	.
它	是	值得	重复	因为	到	这	新人	它	似乎	极好的	.

值得重复一遍，因为对于初次接触的人来说，这似乎难以置信。

[ðer; ðər][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [stʌŋ] [waɪl] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] [biː] [laɪn] .

There	is	absolutely	no	danger	of	being	stung	while	running	a	bee	line	.
那里	是	绝对地	不	危险	的	存在	被蜇了	尽管	跑步	一个	蜜蜂	线	.

沿着蜜蜂直线奔跑时，绝对没有被蜇的危险。

[æz; əz][wiː; wi] [drɔː] ['nɪrər] [ðə; ði] [triː] , [ðə; ði] [muːvz] [ɑːr; ər] ['ʃɔːrtər] [ænd; ənd] [meɪd] [mɔːr] ['kwɪkli] .

As	we	draw	nearer	the	tree	,	the	moves	are	shorter	and	made	more	quickly	.
作为	我们	画	更近	这	树	,	这	移动	是	较短	和	制成	更多的	迅速地	.

当我们靠近树时，移动的距离会越来越短，移动的速度也会越来越快。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['wɜːri] [ə'baʊt] ['luːzɪŋ] [ðə; ði][laɪn] .

Now	there	is	no	worry	about	losing	the	line	.
现在	那里	是	不	担心	关于	输	这	线	.

现在不用担心线路中断了。

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] [biːz] [nɑːt] [træpt] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] ['hʌntər] [ɑːn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [muːv] [ænd; ənd] ,

Indeed	,	the	bees	not	trapped	will	often	follow	the	hunter	on	a	short	move	and	,
的确	,	这	蜜蜂	不是	被困	将要	经常	跟随	这	猎人	在	一个	短的	移动	和	,

事实上，未被捕获的蜜蜂通常会跟随捕蜂者进行短距离移动，并且

[æz; əz][ðə; ði] [ɪm'prɪznd] [biːz] [ɑːr; ər] [rɪ'liːst] , ['ʌðər] , [ə'raɪvɪŋ] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] , [wɪl] [drɑːp]

as	the	imprisoned	bees	are	released	,	others	,	arriving	from	behind	,	will	drop
作为	这	被监禁	蜜蜂	是	发布	,	其他的	,	抵达	从	在后面	,	将要	降低

[ɑːn][ðə; ði][koʊm] .

on	the	comb	.
在	这	梳子	.

当被囚禁的蜜蜂被释放后，后面的其他蜜蜂会落在蜂巢上。

[naʊ] [ðə; ði] ['hʌntər] [ɪz] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [triː] [mʌst; məst][biː; bi] [-]

Now	the	hunter	is	convinced	that	the	tree	must	be	[	25	]
现在	这	猎人	是	确信	那	这	树	必须	是	[	-	]

现在猎人确信这棵树一定是[25]

[ɪn] [saɪt] .

in	sight	.
在	视线	.

洞察力。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ˌaɪ 'tiː]['iznt] .
Usually **it** **isn't** **.**
通常 它 不是 .

通常情况下并非如此。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [ðæt][ðə; ði][laɪn] [stɪl] [goʊz] [ə'hed] ,
As **soon** **as** **it** **is** **established** **that** **the** **line** **still** **goes** **ahead** **,**
作为 很快 作为 它 是 已确立的 那 这 线 仍然 去 前方 ,

一旦确定线路仍然畅通，

[ðə; ði]['hʌntər] [wɪl] [goʊ] [daʊn] [ðə; ði][laɪn] , ['kerfəli] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['evri] ['laɪkli] [triː] .
the **hunter** **will** **go** **down** **the** **line** **,** **carefully** **examining** **every** **likely** **tree** **.**
这 猎人 将要 去 向下 这 线 , 小心 检查 每一个 可能 树 .

猎人会沿着这条线走，仔细检查每一棵可能藏有猎物的树。

[ðɪs] ['gɪvz] [hɪm; ɪm]['eksərsaɪz] , [pʊts][ɪn][ðə; ði][taɪm] ,
This **gives** **him** **exercise** **,** **puts** **in** **the** **time** **,**
这 给予 他 锻炼 , 放置 在 这 时间 ,

这既能让他锻炼身体，又能让他投入时间。

[ænd; ənd] [i'neiblz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst][stænd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
and **enables** **him** **to** **find** **a** **good** **place** **for** **the** **next** **stand** **if** **it** **is**
和 启用 他 到 寻找 一个 好的 地方 为了 这 下一个 站立 如果 它 是
['nesəseri] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [wʌn] .
necessary **to** **establish** **one** **.**
必要的 到 建立 一 .

并且使他能够在必要时找到下一个摊位的好地方。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
Usually **it** **is** **.**
通常 它 是 .

通常情况下确实如此。

[æt; ət][læst] , [haʊ'evər] , [wʌn][ʌv; əv] [tuː] [θɪŋz] ['hæpənz] .
At **last** **,** **however** **,** **one** **of** **two** **things** **happens** **.**
在 最后的 , 然而 , 一 的 二 事物 发生 .

但最终，会出现以下两种情况之一。

['iːðər] [ðə; ði] ['hʌntər] [faindz][ðə; ði] [triː] [ɔːr] , ['æftər][ə; eɪ] [muːv] ,
Either **the** **hunter** **finds** **the** **tree** **or** **,** **after** **a** **move** **,**
任何一个 这 猎人 发现 这 树 或者 , 后 一个 移动 ,

要么猎人找到那棵树，要么在移动之后，

[ðə; ði] [biːz] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ['kʌmɪŋ] [bæk] , [ɔːr] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [muːv] ,
the **bees** **will** **be** **a** **long** **time** **coming** **back** **,** **or** **,** **if** **it** **is** **a** **long** **move** **,**
这 蜜蜂 将要 是 一个 长的 时间 未来 后退 , 或者 , 如果 它 是 一个 长的 移动 ,

蜜蜂需要很长时间才能回来，或者，如果是长途迁徙的话，

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] , [ðeɪ] [meɪ] [nɑːt] [kʌm] [bæk] [æt; ət][ɔːl] .
though **it** **should** **not** **be** **,** **they** **may** **not** **come** **back** **at** **all** **.**
尽管 它 应该 不是 是 , 他们 可能 不是 来 后退 在 全部 .

虽然不应该这样，但他们可能根本不会回来。

[wen] [biːz] [hæv; həv] [bɪn] ['rʌnɪŋ] [wel] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [ɑːr; ər] [sloʊ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
When **bees** **have** **been** **running** **well** **and** **suddenly** **are** **slow** **to** **return** **,** **it** **is**
什么时候 蜜蜂 有 到过 跑步 出色地 和 突然 是 慢的 到 返回 , 它 是
[sə'spɪʃəs] [ænd; ənd] [ɔː'spɪʃəs] .
suspicious **and** **auspicious** **.**
可疑的 和 吉祥 .

蜜蜂原本飞行良好，突然间返回速度变慢，这既是可疑的，也是吉兆。

[wen] [ðə; ði][laɪn][ɪz][æt; ət][læst] [ˌriːɪ'stæblɪʃt] , [ðə; ði] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [ɪz] [ɑːd] .

When	the	line	is	at	last	reestablished	,	the	behaviour	of	the	bees	is	odd	.
什么时候	这	线	是	在	最后的	重建	,	这	行为	的	这	蜜蜂	是	奇怪的	.

当蜂群最终重新建立起来时，蜜蜂的行为却很奇怪。

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜːrk(ə)l] [ɔːf] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] [ɪn] [ðə; ði] [moʊst] [ɪg'zæspəreɪtɪŋ] ['fæʃ(ə)n] .

They	will	circle	off	in	all	directions	in	the	most	exasperating	fashion	.
他们	将要	圆圈	离开	在	全部	方向	在	这	最多	可气	时尚	.

他们会以最令人恼火的方式向四面八方盘旋。

[æt; ət] [læst] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [wɪl] [flai] ['riːz(ə)nəbli] [streɪt] ,

At	last	one	or	two	will	fly	reasonably	straight	,
在	最后的	一	或者	二	将要	飞	合理	直的	,

最后总会有一两架飞机飞得比较直，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [dɔːnz] [ɑːn] [ðə; ði] ['hʌntər] [ðæt] [ðə; ði] [laɪn] [hæz; həz] [rɪ'vɜːrst] [ɪt'self] [ænd; ənd] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] [bæk] .

and	it	dawns	on	the	hunter	that	the	line	has	reversed	itself	and	the	bees	are	going	back	.
和	它	黎明	在	这	猎人	那	这	线	有	反转	本身	和	这	蜜蜂	是	去	后退	.

猎人突然意识到，路线已经逆转，蜜蜂正在返回。

[ðə; ði] [triː] [ɪz] [bɪ'twiːn] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [læst] [stænd] .

The	tree	is	between	this	and	the	last	stand	.
这	树	是	之间	这	和	这	最后的	站立	.

这棵树位于这里和最后的据点之间。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['mætər] [naʊ] [ʌv; əv] ['lʊkɪŋ] ['kerfəli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ðə; ði] [triː] .

It	is	only	a	matter	now	of	looking	carefully	enough	to	discover	the	tree	.
它	是	仅有的	一个	事情	现在	的	寻找	小心	足够的	到	发现	这	树	.

现在只需要仔细寻找就能发现这棵树了。

['iːv(ə)n] [ðen] [wʌn] ['kænɑːt] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [wʌn] .

Even	then	one	cannot	consider	the	battle	won	.
甚至	然后	一	不能	考虑	这	战斗	韩元	.

即使如此，也不能认为这场战斗已经胜利。

[ə; eɪ] [biː] [triː] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪkˌstrɔːrdə'nerəli] [hɑːrd] [tuː; tə] [faɪnd] .

A	bee	tree	can	be	extraordinarily	hard	to	find	.
一个	蜜蜂	树	能	是	非常	难的	到	寻找	.

蜜蜂树可能非常难找。

[ðə; ði] ['laɪkliːəst] [triːz] [ɑːr; ər] ['meɪpəlz] , [biːtʃiz] , [ænd; ənd] ['hemlɑːk] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['hʌntər] [mʌst; məst] [lʊk] ['evriwer] .

The	likeliest	trees	are	maples	,	beeches	,	and	hemlocks	,	but	the	hunter	must	look	everywhere	.
这	最有可能	树木	是	枫树	,	山毛榉	,	和	铁杉	,	但	这	猎人	必须	看	到处	.

最有可能的树种是枫树、山毛榉和铁杉，但猎人必须四处寻找。

[smɪθ] [juːst] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['θiːəri] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [biːz] [roʊz] [haɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [stænd] ,

Smith	used	to	have	a	theory	that	if	the	bees	rose	high	as	they	left	the	stand	,
史密斯	用过的	到	有	一个	理论	那	如果	这	蜜蜂	玫瑰	高的	作为	他们	左边	这	站立	,

史密斯过去曾提出过一个理论，即如果蜜蜂离开蜂巢时飞得很高，

[ðə; ði] [hoʊl] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [er] .

the	hole	was	high	in	the	air	.
这	洞	曾是	高的	在	这	空气	.

这个洞位于高处。

[ɪf] [ðeɪ] [pɪtʃt] [loʊ] , [ðə; ði][hoʊl][wʌz; wəz][loʊ] .
If they pitched low , the hole was low .
如果 他们 投球 低的 , 这 洞 曾是 低的 .

如果他们投球很低，洞也会很低。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [ges] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [triː] [ðæt] [ðə; ði] [biːz] [wɜːr; wər][ɪn][baɪ][ðə; ði]
He also pretended to guess the kind of tree that the bees were in by the
他 还 假装 到 猜测 这 种类 的 树 那 这 蜜蜂 是 在 经过 这
['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] .
colour of the bees .
颜色 的 这 蜜蜂 .

他还假装根据蜜蜂的颜色来猜测蜜蜂所在的树的种类。

[laɪt] - ['kʌlərd] [biːz] [wɜːr; wər] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ]['meɪp(ə)l] .
Light - coloured bees were likely to be in a maple .
光 - 有色 蜜蜂 是 可能 到 是 在 一个 枫 .

浅色蜜蜂很可能在枫树上。

['veri] [dɑːrk][wʌnz] [maɪt] [biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [ded] [paɪn] .
Very dark ones might be in a dead pine .
非常 黑暗的 一个 可能 是 在 一个 死的 松树 .

颜色非常深的可能生长在枯死的松树上。

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ɔːl] [ðɪs] [bʌt; bət][nɑːt] [mʌtʃ] .
There is something in all this but not much .
那里 是 某物 在 全部 这 但 不是 很多 .

这一切并非毫无道理，只是有些许不足。

[wʌn] [taɪm] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] [laɪt] - ['kʌlərd] [biːz] [ðæt] [pɪtʃt] [haɪ] ,
One time we were running a line of light - coloured bees that pitched high ,
一 时间 我们 是 跑步 一个 线 的 光 - 有色 蜜蜂 那 投球 高的 ,

有一次，我们饲养了一群浅色蜜蜂，它们飞得很高。

[ænd; ənd][aɪ][toʊld] [smɪθ] [wiː; wi][hæd; həd] ['betər] [lʊk] [haɪ] [ʌp][ɪn]['meɪpəlz] .
and I told Smith we had better look high up in maples .
和 我 讲述 史密斯 我们 有 更好的 看 高的 向上 在 枫树 .

我告诉史密斯，我们最好去枫树高处找找。

[hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ][wʌz; wəz] : [-]
His reply was : [26]
他的 回复 曾是 : [-]

他的回答是：[26]

“ [juː; jʊ] [lʊk] [haɪ] [ɪn][ðə; ði]['meɪpəlz][ænd; ənd] [loʊ] [ɪn][ðə; ði] ['siːdəz] [ænd; ənd][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɔːl]
“ You look high in the maples and low in the cedars and up and down all
“ 你 看 高的 在 这 枫树 和 低的 在 这 雪松 和 向上 和 向下 全部
[trʌŋks] [ænd; ənd] ['bræntʃɪz] ,
trunks and branches ,
树干 和 分支 ,

“你要抬头看看枫树高处，低头看看雪松，还要上下检查所有的树干和树枝，

[hɑːrd] [wʊd] [ænd; ənd][sɔːft] ,
hard wood and soft ,
难的 木头 和 柔软的 ,

硬木和软木，

[bɪg] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] [haɪv] [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] [ʃʊr] [ʌv; əv][dʒʌst][wʌn] [θɪŋ] .
big enough to hold a hive and you can be sure of just one thing .
大的 足够的 到 抓住 一个 蜂巢 和 你 能 是 当然 的 只是 一 事物 .

足够大，可以容纳一个蜂巢，这一点你可以肯定。

[wen] [juː; jʊ][duː][faɪnd][ðem; ðəm] , [ðeɪl] [biː; bi] [wer] [juː; jʊ][dəunt][ɪk'spekt][ðem; ðəm] .

When	**you**	**do**	**find**	**them**	**,**	**they'll**	**be**	**where**	**you**	**don't**	**expect**	**them**	**.**
什么时候	你	做	寻找	他们	,	他们会	是	在哪里	你	不	预计	他们	.

当你找到它们的时候，它们会在你意想不到的地方。

" [ə; eɪ] [saʊnd] ['æfərɪzəm] [ænd; ənd] [wɜːrθ] ['fɑːloʊɪŋ] .

"	**A**	**sound**	**aphorism**	**and**	**worth**	**following**	**.**
"	一个	声音	格言	和	值得	下列的	.

"一句精辟的格言，值得遵循。"

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðɪs] [seɪm] [smɪθ] [wʌn][taɪm] [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['fɪʃɪŋ] [fɔːr; fər] [traʊt] [ænd; ənd]

It	**was**	**this**	**same**	**Smith**	**one**	**time**	**when**	**we**	**were**	**fishing**	**for**	**trout**	**and**
它	曾是	这	相同的	史密斯	一	时间	什么时候	我们	是	钓鱼	为了	鳟鱼	和

[nɑːt]['faɪndɪŋ][ðem; ðəm][ɪn][wʌn][ɔːr] [tuː] ['feɪvərd] [hoʊlz] ,

not	**finding**	**them**	**in**	**one**	**or**	**two**	**favoured**	**holes**	**,**
不是	寻找	他们	在	一	或者	二	受青睐	孔	,

就是这位史密斯，有一次我们去钓鳟鱼，却在几个我们常去的钓点都没找到鱼。

[traɪd] ['elsˌwer] [ɪn] [les] ['laɪkli] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] , [huː] [sed] :

tried	**elsewhere**	**in**	**less**	**likely**	**places**	**and**	**found**	**them**	**,**	**who**	**said**	**:**
尝试	别处	在	较少的	可能	地方	和	成立	他们	,	WHO	说	:

我尝试在其他不太可能的地方也找到了他们，他们说：

" [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [kætʃ] [fɪʃ] , [juːv] [gɑːt][tuː; tə] [fɪʃ] [wer] [ðə; ði] [fɪʃ] [ɪz] ,

"	**If**	**you**	**want**	**to**	**catch**	**fish**	**,**	**you've**	**got**	**to**	**fish**	**where**	**the**	**fish**	**is**	**,**
"	如果	你	想	到	抓住	鱼	,	你已经	得到	到	鱼	在哪里	这	鱼	是	,

"如果你想钓到鱼，就得去鱼多的地方钓。"

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [eɪnt] [ðer; ðər] , [juː; jʊ] [fɪʃ] [wer] [ðeɪ] [eɪnt] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ðeɪl] [biː; bi] .

and	**if**	**they**	**ain't**	**there**	**,**	**you**	**fish**	**where**	**they**	**ain't**	**and**	**there**	**they'll**	**be**	**.**
和	如果	他们	不是	那里	,	你	鱼	在哪里	他们	不是	和	那里	他们会	是	.

如果那里没有鱼，你就去没有鱼的地方钓鱼，那里就会有鱼。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðə; ði] ['gretɪst] [θrɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌnt] [kʌmz] [wen] [wʌn][faindz][ðə; ði] [triː] .

"	**Of**	**course**	**,**	**the**	**greatest**	**thrill**	**of**	**the**	**hunt**	**comes**	**when**	**one**	**finds**	**the**	**tree**	**.**
"	的	课程	,	这	最	刺激	的	这	打猎	来	什么时候	一	发现	这	树	.

"当然，狩猎过程中最大的刺激就是找到那棵树。"

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'brʌpt] , [ɪf] [ðə; ði][hoʊl][ɪz][ɪn][æn; ən] [ˌʌn'ʃeɪdɪd] [lɪm] [ɔːr][boʊl][ɪn][pleɪn] [vjuː] .

Sometimes	**it**	**is**	**abrupt**	**,**	**if**	**the**	**hole**	**is**	**in**	**an**	**unshaded**	**limb**	**or**	**bole**	**in**	**plain**	**view**	**.**
有时	它	是	突然	,	如果	这	洞	是	在	一个	未着色	肢	或者	树干	在	清楚的	看法	.

如果洞位于没有遮荫的树枝或树干上，一目了然，那么有时洞的出现会很突然。

[mɔːr] ['ɔːf(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] [wer] [wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [mə'nuːvər] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ,

More	**often**	**it**	**is**	**in**	**a**	**position**	**where**	**one**	**has**	**to**	**manoeuvre**	**to**	**see**	**it**	**,**
更多的	经常	它	是	在	一个	位置	在哪里	一	有	到	演习	到	看	它	,

更多时候，它位于一个需要调整角度才能看到的位置。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] ['wɔːrnɪŋ] [kʌmz] [wen] [wʌn] [siːz] [ðə; ði] [flæʃ] [ʌv; əv] [wɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [er]

and	**the**	**first**	**warning**	**comes**	**when**	**one**	**sees**	**the**	**flash**	**of**	**wings**	**in**	**the**	**air**
和	这	第一的	警告	来	什么时候	一	看到	这	闪光	的	翅膀	在	这	空气

[ænd; ənd] ,

and	**,**
和	,

第一个警告信号是看到空中闪过翅膀的光芒，

[ɪn][æn; ən]['ægəni][ʌv; əv][hoʊp][ænd; ənd] [daʊt] ,

in	**an**	**agony**	**of**	**hope**	**and**	**doubt**	**,**
在	一个	痛苦	的	希望	和	怀疑	,

在希望与怀疑交织的煎熬中，

[muːvz] [əˈbaʊt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [hoʊl] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [swɔːrm]

moves	**about**	**until**	**the**	**hole**	**can**	**be**	**seen**	**and**	**the**	**presence**	**of**	**the**	**swarm**
移动	关于	直到	这	洞	能	是	已见	和	这	在场	的	这	蜂群

[ˈtruːli] [ˈverɪfaɪd] .

truly	**verified**	**.**
真的	已验证	.

四处移动，直到可以看到洞口并真正确认蜂群的存在。

[ˈiːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] [triː] [ɪz] [pɪnd] [bɪˈtwiːn] [tuː] [stændz] , [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

Even	**when**	**the**	**tree**	**is**	**pinned**	**between**	**two**	**stands**	**,**	**it**	**may**	**take**	**a**	**long**	**time**	**.**
甚至	什么时候	这	树	是	已置顶	之间	二	站立	,	它	可能	拿	一个	长的	时间	.

即使树木被夹在两个支架之间，也可能需要很长时间。

[aɪ] [rɪˈembər] [wʌn] [triː] [ðæt] [wiː; wi] [hæd; həd] [soʊ] [pɪnd] .

I	**remember**	**one**	**tree**	**that**	**we**	**had**	**so**	**pinned**	**.**
我	记住	一	树	那	我们	有	所以	已置顶	.

我记得我们曾经钉过一棵树。

[aɪ] [hæd; həd] [wɪð; wɪθ] [ˌem ˈiː] [maɪ] [sʌn] , [huː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [biː] [ˈhʌntər] , [ə; eɪ] [kəmˈpænjən] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

I	**had**	**with**	**me**	**my**	**son**	**,**	**who**	**is**	**a**	**good**	**bee**	**hunter**	**,**	**a**	**companion**	**of**	**his**
我	有	和	我	我的	儿子	,	WHO	是	一个	好的	蜜蜂	猎人	,	一个	伴侣	的	他的

,

,

,

我带着我儿子，他是个优秀的猎蜂人，还有他的一个同伴。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʌv; əv] [ræŋk] [ˈæməˌtʃɝːz, ˈæməˌtɝːz] .

and	**a**	**couple**	**of**	**rank**	**amateurs**	**.**
和	一个	夫妻	的	秩	业余爱好者	.

还有几个完全的业余选手。

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv] [ˌjuː ˈes] [træmp] [ðə; ði] [ˈeriə] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [stændz] [fɔːr; fər] [æn; ən] [ˈaʊər] [bɪˈfɔːr]

The	**five**	**of**	**us**	**tramped**	**the**	**area**	**between**	**the**	**two**	**stands**	**for**	**an**	**hour**	**before**
这	五	的	我们	践踏	这	区域	之间	这	二	站立	为了	一个	小时	前

[aɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [haɪv] .

I	**found**	**the**	**hive**	**.**
我	成立	这	蜂巢	.

我们五个人在两个蜂巢之间的区域跋涉了一个小时，我才找到蜂巢。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈsmɔːlɪʃ] [swɑːmp] [ˈmeɪp(ə)l] [ðæt] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈboʊlz] [fɔːr] [fiːt] [əˈbʌv]

It	**was**	**in**	**a**	**smallish**	**swamp**	**maple**	**that**	**divided**	**into**	**two**	**boles**	**four**	**feet**	**above**
它	曾是	在	一个	略小	沼泽	枫	那	分割	进入	二	树干	四	脚	多于

[ðə; ði] [graʊnd] .

the	**ground**	**.**
这	地面	.

那是一棵较小的沼泽枫树，树干在离地四英尺处分成了两根。

[ˈniːðər] [hoʊl] [wʌz; wəz] [bɪg] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [hoʊld] [biːz] , [soʊ] [wiː; wi] [hæd; həd] [pæst] [ˌaɪ ˈtiː]

Neither	**hole**	**was**	**big**	**enough**	**to**	**hold**	**bees**	**,**	**so**	**we**	**had**	**passed**	**it**
两者都不	洞	曾是	大的	足够的	到	抓住	蜜蜂	,	所以	我们	有	通过了	它

[ˌʌnsəˈspektɪŋ] .

unsuspecting	**.**
毫无戒心的	.

这两个洞都不够大，蜜蜂进不去，所以我们毫不知情地就经过了。

[ɪn] [ðə; ði] [krɑːtʃ] [wer] [ðə; ði] [ˈboʊlz] [dɪˈvaɪdɪd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [hoʊl] [ænd; ənd] [ˈɪntuː] [ðɪs] [ðə; ði] [biːz]

In	**the**	**crotch**	**where**	**the**	**boles**	**divided**	**was**	**a**	**hole**	**and**	**into**	**this**	**the**	**bees**
在	这	裆	在哪里	这	树干	分割	曾是	一个	洞	和	进入	这	这	蜜蜂

[wɜːr; wər] [ˈdrɑːpɪŋ] ,

were	**dropping**	**,**
是	下降	,

树干分叉处的树杈上有一个洞，蜜蜂就掉进这个洞里。

['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] [hoʊm] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɔːrt] [trʌŋk] [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] .

making	their	home	in	the	short	trunk	near	the	ground	.
制作	他们的	家	在	这	短的	树干	靠近	这	地面	.

它们栖息在靠近地面的短树干里。

['æftər] [wiː; wi] [hæd; həd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [wiː; wi] ['noʊtɪd] [ðæt] [wiː; wi] [hæd; həd] ['æktʃuəli] ['træmpld] [ə; eɪ] [pæθ]

After	we	had	found	it	we	noted	that	we	had	actually	trampled	a	path
后	我们	有	成立	它	我们	著名的	那	我们	有	实际上	践踏	一个	小路

[θruː] [ðə; ði] ['fɝːnz] [wɪ'ðɪn] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] . [-]

through	the	ferns	within	fifteen	feet	of	the	tree	.	[	27	]
通过	这	蕨类植物	之内	十五	脚	的	这	树	.	[	-	]

找到它之后，我们注意到我们实际上在距离树不到 15 英尺的蕨类植物丛中踩出了一条小路。[27]

[ðə; ði] [biː] [triː]

THE	BEE	TREE
这	蜜蜂	树

蜜蜂树

[ðə; ði] [biːz] [hæv; həv] ['entərd] [ðə; ði] [hoʊl] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['æroʊ] [ɪn]

The	bees	have	entered	the	hole	indicated	by	the	arrow	in
这	蜜蜂	有	进入	这	洞	表明的	经过	这	箭	在

蜜蜂已经进入了箭头所指的洞里。

[æn; ən] ['ʌðərwaɪz] [saʊnd] ['meɪp(ə)l] [triː] .

an	otherwise	sound	maple	tree	.
一个	否则	声音	枫	树	.

这是一棵其他方面都很健康的枫树。

[biːz] ['rerli] [tʃuːz] [ə; eɪ] [ded]

Bees	rarely	choose	a	dead
蜜蜂	很少	选择	一个	死的

蜜蜂很少选择死树。

[triː] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [haɪv] [-]

tree	in	which	to	make	their	hive	[	28	]
树	在	哪个	到	制作	他们的	蜂巢	[	-	]

用来筑巢的树[28]

[ðə; ði] ['kɑːmənɪst] [ænd; ənd] [moʊst] ['fuːlɪʃ] ['kwestʃən] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [æskt] [ɪz] [haʊ] [lɔːŋ] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks]

The	commonest	and	most	foolish	question	I	am	asked	is	how	long	it	takes
这	最常见的	和	最多	愚蠢	问题	我	是	问	是	如何	长的	它	需要

[tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [biː] [triː] .

to	find	a	bee	tree	.
到	寻找	一个	蜜蜂	树	.

我被问到的最常见也是最愚蠢的问题是：找到一棵蜜蜂树需要多长时间？

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [maɪ] [ɪk'spɪriəns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sʌmwer] [bɪ'twiːn] ['fɔːrti] - [θriː] ['mɪnɪts] [ænd; ənd]

According	to	my	experience	it	is	somewhere	between	forty	-	three	minutes	and
根据	到	我的	经验	它	是	某处	之间	四十	-	三	分钟	和

[tuː] ['jɪrz] .

two	years	.
二	年	.

根据我的经验，时间大约在 43 分钟到 2 年之间。

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['æksɪdənt] [ʌv; əv] ['setɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [stænd] [wɪ'ðɪn] [saɪt] [ʌv; əv]

I	have	already	mentioned	the	accident	of	setting	up	a	stand	within	sight	of
我	有	已经	提及	这	事故	的	环境	向上	一个	站立	之内	视线	的

[ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['aʊər] .

the	tree	and	finding	it	in	less	than	an	hour	.
这	树	和	寻找	它	在	较少的	比	一个	小时	.

我之前已经提到过，我在树的视线范围内架设了一个支架，不到一个小时就找到了那棵树，这纯属意外。

[ə'nʌðər] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][æn; ən]['æksɪdənt][bʌt; bət][ə; eɪ] [wel] ['kælkjuleɪtɪd] [ges] .

Another	time	it	was	not	an	accident	but	a	well	calculated	guess	.
其他	时间	它	曾是	不是	一个	事故	但	一个	出色地	计算	猜测	.

另一次并非意外，而是经过精心计算的猜测。

[ɪn] [leɪt] [sep'tembər] [aɪ][wʌz; wəz] ['gʌnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bluː] ['maʊnt(ə)n] ['fɔːrɪst] ['eriə] [ɪn] [nuː] ['hæmpʃə]

In	late	September	I	was	gunning	in	the	Blue	Mountain	Forest	area	in	New	Hampshire
在	晚的	九月	我	曾是	枪击	在	这	蓝色的	山	森林	区域	在	新的	汉普郡

.

:

.

九月下旬，我在新罕布什尔州的蓝山森林地区进行狩猎活动。

[ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz] [ʌn'siːznəbli] [wɔːrm] .

The	day	was	unseasonably	warm	.
这	天	曾是	反常地	温暖的	.

这天天气异常温暖。

[aɪ] [faʊnd] [noʊ] [geɪm] ,

I	found	no	game	,
我	成立	不	游戏	,

我没找到游戏。

[bʌt; bət] [əb'zɜːrvd] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [biːz] ['wɜːrkɪŋ] [ðə; ði] [fjuː] ['goʊldənrɑːd] [ðæt] [wɜːr; wər] [left]

but	observed	a	great	many	bees	working	the	few	goldenrod	that	were	left
但	观察到	一个	伟大的	许多	蜜蜂	在职的	这	很少	金鸡菊	那	是	左边

[ænd; ənd][sʌm; səm] [leɪt] ['æstər] .

and	some	late	asters	.
和	一些	晚的	紫菀	.

但观察到很多蜜蜂在剩下的几株金鸡菊和一些晚开的紫菀花上忙碌。

[aɪ] [wel] [nuː] [ðə; ði] [tə'reɪn] .

I	well	knew	the	terrain	.
我	出色地	知道	这	地形	.

我对这片地形非常熟悉。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [oʊld] ['ʃʊgər] [bʊʃ] [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ]['meɪpəlz] .

A	little	to	the	southwest	was	a	small	old	sugar	bush	with	large	maples	.
一个	小的	到	这	西南	曾是	一个	小的	老的	糖	衬套	和	大的	枫树	.

西南方向不远处有一片小小的老枫树林，里面长着高大的枫树。

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [bʌt; bət] [stɪl] [nɪr] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['sʌmwʌt] ['lɑːrdʒər] .

To	the	northwest	but	still	near	was	another	somewhat	larger	.
到	这	西北	但	仍然	靠近	曾是	其他	有些	更大的	.

西北方向不远处还有另一个规模稍大一些的。

[bɪ'jɑːnd] [ænd; ənd][ɪn][ɔːl][də'rekʃ(ə)nz][hæd; həd] [bɪn] [paɪn] ['fɔːrɪst] [ðæt] [hæd; həd]['riːs(ə)ntli] [bɪn]

Beyond	and	in	all	directions	had	been	pine	forest	that	had	recently	been
超过	和	在	全部	方向	有	到过	松树	森林	那	有	最近	到过

['lʌmbərd] .

lumbered	.
笨重的	.

更远处以及四面八方都是最近被砍伐过的松树林。

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi]['ɔːlmoʊst][noʊ] [tʃæns] [fɔːr; fər] [biːz] [tuː; tə][set][ʌp][ɪn] [ðæt] ['eriə] [ænd; ənd]

There	would	be	almost	no	chance	for	bees	to	set	up	in	that	area	and
那里	会	是	几乎	不	机会	为了	蜜蜂	到	放	向上	在	那	区域	和

['ðerfɔːr] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ʃʊgər] [groʊvz] .

therefore	they	must	be	in	one	of	the	two	sugar	groves	.
所以	他们	必须	是	在	一	的	这	二	糖	小树林	.

蜜蜂几乎没有机会在那个区域安家，因此它们一定在两个糖料林中的一个里。

[aɪ] [went] [hoʊm] , [gɑːt] [maɪ] [biː] [bɑːks] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [ə; eɪ] [laɪn] [nɪr] [ðə; ði] [smɔːl] ['ʃʊgər] [bʊʃ] .

I	went	home	,	got	my	bee	box	and	started	a	line	near	the	small	sugar	bush	.
我	去	家	,	得到	我的	蜜蜂	盒子	和	开始	一个	线	靠近	这	小的	糖	衬套	.

我回到家，拿上蜂箱，在小枫树林附近开始布置蜂箱。

[ðə; ði] [laɪn] [keɪm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [aɪ] ['nevər] [muːvd] .

The	line	came	quickly	and	I	never	moved	.
这	线	来了	迅速地	和	我	绝不	已搬	.

队伍很快就排了过来，我一动也没动。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [laɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɑːks] , [aɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [biːz] [ɪn] [ðə; ði] [θɜːrd] [triː] [aɪ] [ɪg'zæmɪnd]

Following	the	line	from	the	box	,	I	found	the	bees	in	the	third	tree	I	examined
下列的	这	线	从	这	盒子	,	我	成立	这	蜜蜂	在	这	第三	树	我	检查

.

:

.

顺着盒子上的线，我在检查的第三棵树上找到了蜜蜂。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [les] [ðæn; ðən] [θriː] ['kwɔːrtərz] [ʌv; əv] [æn; ən] ['aʊər] .

It	took	less	than	three	quarters	of	an	hour	.
它	采取	较少的	比	三	四分之一	的	一个	小时	.

用时不到四十五分钟。

[naʊ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ʌðər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skeɪl] .

Now	for	the	other	end	of	the	scale	.
现在	为了	这	其他	结尾	的	这	规模	.

现在来看另一个极端。

['jɪrz] [ə'goʊ] [wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [bɔɪ] , [smɪθ]

Years	ago	when	I	was	still	a	boy	,	Smith
年	前	什么时候	我	曾是	仍然	一个	男生	,	史密斯

多年前，当我还是个孩子的时候，史密斯

[ænd; ənd] [aɪ] ['stɑːrtɪd] [ə; eɪ] [laɪn] [ðæt] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [stiːp] [sloʊp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌðərn] - ['sædlˌbæk]

and	I	started	a	line	that	ran	up	the	steep	slope	of	the	southern	-	saddleback
和	我	开始	一个	线	那	跑	向上	这	陡	坡	的	这	南部	-	鞍背

[ʌv; əv] ['krɔidən] ['maʊnt(ə)n] .

of	Croydon	Mountain	.
的	克罗伊登	山	.

于是我开始沿着克罗伊登山南鞍部陡峭的山坡向上攀登。

[ðə; ði] ['tɪmbər] [wʌz; wəz] [θɪk] , [ðə; ði] [sloʊp] [æt; ət] [taɪmz] ['lædər] - [laɪk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ]

The	timber	was	thick	,	the	slope	at	times	ladder	-	like	,	and	the	hunting
这	木材	曾是	厚的	,	这	坡	在	时代	梯子	-	喜欢	,	和	这	打猎

['dɪfɪkəlt] .

difficult	.
难的	.

林木茂密，山坡有时像梯子一样陡峭，狩猎十分困难。

[wiː; wi] [meɪd] ['sevrəl] [muːvz] [ænd; ənd] [ðen] [-]

We	made	several	moves	and	then	[	29	]
我们	制成	一些	移动	和	然后	[	-	]

我们采取了一些行动，然后[29]

['hʌntɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [triː] .

hunted	for	the	tree	.
猎杀	为了	这	树	.

寻找那棵树。

[wiː; wi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .

We	could	not	find	it	and	eventually	gave	it	up	.
我们	可以	不是	寻找	它	和	最终	给予	它	向上	.

我们找不到它，最终放弃了。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sʌmər] [wiː; wi] [strʌk] [ðə; ði] [seɪm] [laɪn][ænd; ənd] ['hʌntɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

The	following	summer	we	struck	the	same	line	and	hunted	it	again	.
这	下列的	夏天	我们	击	这	相同的	线	和	猎杀	它	再次	.

第二年夏天，我们沿着同样的路线再次狩猎。

['evɪdəntli] [ðə; ði] [biːz] [hæd; həd] ['wɪntɚd] [wel] , [bʌt; bət] [stɪl] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ðə; ði] [triː] .

Evidently	the	bees	had	wintered	well	,	but	still	we	could	not	find	the	tree	.
显然	这	蜜蜂	有	过冬	出色地	,	但	仍然	我们	可以	不是	寻找	这	树	.

显然蜜蜂们顺利过冬了，但我们仍然找不到那棵树。

[ðə; ði][nekst] ['sʌmər] [wiː; wi][gɑːt][ðə; ði] [seɪm] [laɪn] .

The	next	summer	we	got	the	same	line	.
这	下一个	夏天	我们	得到	这	相同的	线	.

第二年夏天我们又遇到了同样的情况。

[baɪ] [ðæt] [taɪm] ['aʊər; ɑːr]['dændər][wʌz; wəz][ʌp][ænd; ənd][wiː; wi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [triː] .

By	that	time	our	dander	was	up	and	we	decided	to	find	that	tree	.
经过	那	时间	我们的	皮屑	曾是	向上	和	我们	决定	到	寻找	那	树	.

那时我们已经怒火中烧，决定找到那棵树。

[wiː; wi][ræn][ə; eɪ][laɪn][æz; əz] [wel] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

We	ran	a	line	as	well	as	possible	.
我们	跑	一个	线	作为	出色地	作为	可能的	.

我们尽可能地运行了一条线路。

[ðen] [wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə][ɪg'zæmɪn][ðə; ði]['tɪmbər] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ə'krɔːs] [ðə; ði]

Then	we	began	to	examine	the	timber	horizontally	back	and	forth	across	the
然后	我们	开始	到	检查	这	木材	水平方向	后退	和	前进	穿过	这

[laɪn] ,

line	,
线	,

然后我们开始沿着这条线水平方向来回检查木材，

['bleɪzɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [pæðz] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] ['eriə] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] .

blazing	our	paths	to	make	sure	that	the	whole	area	was	covered	.
炽烈	我们的	路径	到	制作	当然	那	这	所有的	区域	曾是	涵盖	.

我们开辟道路，确保整个区域都被覆盖。

['æftər][ə; eɪ][taɪm] , [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [jel] [ænd; ənd][kən'sɪdərəb(ə)l][prə'fænəti,proʊ'fænəti] [ə'kʌmpəniɪŋ]

After	a	time	,	I	heard	a	yell	and	considerable	profanity	accompanying
后	一个	时间	,	我	听到	一个	叫喊	和	大量	亵渎	随同

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

过了一会儿，我听到一声喊叫，还伴随着不少脏话。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɪ'loʊ] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd][aɪ] ['skræmbld] [daʊn] [ðə; ði] [stiːp] [sloʊp] .

It	was	below	me	,	and	I	scrambled	down	the	steep	slope	.
它	曾是	以下	我	,	和	我	打乱	向下	这	陡	坡	.

它就在我下方，我赶紧爬下陡坡。

[ðə; ði][prə'fænəti,proʊ'fænəti] [siːmd] [tuː; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [jʌŋ] [spruːs] [aʊt]

The	profanity	seemed	to	come	from	a	clump	of	young	spruce	out
这	亵渎	似乎	到	来	从	一个	丛	的	年轻的	云杉	出去

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [prə'dʒektid][ðə; ði][oʊld][boʊl][ʌv; əv][ə; eɪ]['fɔːlən]['meɪp(ə)l] .

of	which	projected	the	old	bole	of	a	fallen	maple	.
的	哪个	预计	这	老的	树干	的	一个	倒下	枫	.

那声咒骂似乎是从一丛幼小的云杉树中传出来的，而一棵倒下的枫树的老树干就从那丛云杉树中伸出来。

[smɪθ] [hæd; həd] [stept] [ɑːn][ðə; ði][boʊl] , [slɪpt] ,

Smith	had	stepped	on	the	bole	,	slipped	,
史密斯	有	步	在	这	树干	,	滑倒了	,

史密斯踩到树干，滑倒了。

[ænd; ənd] [ʃɑːt] [θruː] [ðə; ði] [jʌŋ] [spruːsiz] ['endɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][legz][ɑːn] ['iːðər] [saɪd][ʌv; əv]

and	shot	through	the	young	spruces	ending	with	his	legs	on	either	side	of
和	射击	通过	这	年轻的	云杉	结束	和	他的	腿	在	任何一个	边	的

[ðə; ði] [stʌmp] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːlən] [triː] .

the	stump	of	the	fallen	tree	.
这	树桩	的	这	倒下	树	.

他穿过幼小的云杉，最终双腿分别落在倒下的树桩两侧。

[ðə; ði] [biːz] [wɜːr; wər][ɪn] [ðæt] .

The	bees	were	in	that	.
这	蜜蜂	是	在	那	.

蜜蜂就在那里。

[wʌn][kʊd; kəd][hæv; həv] [pæst] [wɪ'ðɪn] [ten] [fiːt] [ænd; ənd][nɑːt] [noʊn] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz]

One	could	have	passed	within	ten	feet	and	not	known	that	there	was
一	可以	有	通过了	之内	十	脚	和	不是	已知	那	那里	曾是

['eniθɪŋ] [ðer; ðər] [ðæt] [kʊd; kəd] ['hɑːrbər] [ə; eɪ]['kɑːləni][ʌv; əv] [biːz] .

anything	there	that	could	harbour	a	colony	of	bees	.
任何事物	那里	那	可以	港口	一个	殖民地	的	蜜蜂	.

人们可能从十英尺之内经过，却不知道那里有什么东西可能藏匿着一群蜜蜂。

[wiː; wi][hæd; həd]['aʊər; ɑːr] [triː] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊvər] [tuː] ['jɪrz] [tuː; tə]

We	had	our	tree	,	but	it	had	taken	a	little	over	two	years	to
我们	有	我们的	树	,	但	它	有	已采取	一个	小的	超过	二	年	到

[faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

find	it	.
寻找	它	.

我们找到了那棵树，但花了两年多的时间才找到它。

[ə; eɪ][wɜːrd][ə'baʊt] [krɔːs] ['laɪnɪŋ] .

A	word	about	cross	lining	.
一个	单词	关于	叉	衬垫	.

关于交叉衬里的一点说明。

[ðə; ði] ['lɪtəreri] ['ekspɜːrts] [siːm] ['ɔːlweɪz][tuː; tə][faɪnd][ðer; ðər] ['kwɑːri] [baɪ] [krɔːs] ['laɪnɪŋ] .

The	literary	experts	seem	always	to	find	their	quarry	by	cross	lining	.
这	文学	专家	似乎	总是	到	寻找	他们的	采石场	经过	叉	衬垫	.

文学专家们似乎总是通过交叉比对来找到他们的目标。

[ðeɪ] [kætʃ] [ə; eɪ] [biː] , [rɪ'liːs] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [teɪk] [ɪts][laɪn] .

They	catch	a	bee	,	release	it	,	and	take	its	line	.
他们	抓住	一个	蜜蜂	,	发布	它	,	和	拿	它是	线	.

他们捉住一只蜜蜂，把它放生，然后取下它的线。

[ðen] [ðeɪ] [muːv] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl] , [kætʃ] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] [teɪk] [ɪts][laɪn] .

Then	they	move	a	quarter	of	a	mile	,	catch	another	and	take	its	line	.
然后	他们	移动	一个	四分之一	的	一个	英里	,	抓住	其他	和	拿	它是	线	.

然后他们移动四分之一英里，抓住另一条鱼，并取下它的鱼线。

[baɪ][traɪˌæŋgju'leɪʃn] , [wer] [ðə; ði] [tuː] [laɪnz] [miːt] , [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [triː] .

By	triangulation	,	where	the	two	lines	meet	,	there	will	be	the	tree	.
经过	三角测量	,	在哪里	这	二	线条	见面	,	那里	将要	是	这	树	.

通过三角测量，两条线相交的地方就是树的位置。

['pɑː] [plʌs] [ˌdɪfə'sil] [ˌkju ju 'i] - !

Pas	plus	difficile	que	ça	!
帕斯	加	艰难梭菌	que	-	!

Pas plus difficile que ça!

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,

Unfortunately	,	as	we	have	seen	,
很遗憾	,	作为	我们	有	已见	,

不幸的是，正如我们所看到的，

[wʌn] ['kænɑ:t] [get] ['i:v(ə)n] [rɪ'moʊtli] [æn; ən] ['ækjərət] [laɪn] [ðə; ði] [fɜ:rst] [taɪm] [ə; eɪ] [bi:] [li:vz] .

one	cannot	get	even	remotely	an	accurate	line	the	first	time	a	bee	leaves	.
一	不能	得到	甚至	远程	一个	准确的	线	这	第一的	时间	一个	蜜蜂	树叶	.

蜜蜂第一次飞走时，根本无法准确判断它的飞行路线。

[mɔ:r'oʊvər] , [ɪf] [wʌn] [kʊd; kəd] ,

Moreover	,	if	one	could	,
而且	,	如果	一	可以	,

此外，如果可以的话，

[ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [tʃæns] [ðæt] [bi:] ['nʌmbər] [tu:] [keɪm] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] ['kɑ:ləni] .

there	would	be	a	good	chance	that	bee	number	two	came	from	another	colony	.
那里	会	是	一个	好的	机会	那	蜜蜂	数字	二	来了	从	其他	殖民地	.

第二只蜜蜂很有可能来自另一个蜂群。

[wʌn] [wʊd] [get] [ə; eɪ] [laɪn] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ˌnɔ:rθ'west] , [ænd; ənd] [-]

One	would	get	a	line	north	and	another	northwest	,	and	[	30	]
一	会	得到	一个	线	北	和	其他	西北	,	和	[	-	]

一条线向北，另一条线向西北，并且[30]

[wer] [ðeɪ] [met] , [ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi] [ðə; ði] [tri:] .

where	they	met	,	there	would	be	the	tree	.
在哪里	他们	遇见	,	那里	会	是	这	树	.

他们相遇的地方，就有一棵树。

[ˌnevərðə'les] , [krɔ:s] ['laɪnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [bi:; bi] [ru:ld] [aʊt] .

Nevertheless	,	cross	lining	should	not	be	ruled	out	.
尽管如此	,	叉	衬垫	应该	不是	是	裁决	出去	.

然而，也不能排除交叉衬里的可能性。

['sʌmtaɪmz] [wʌn] [wɪl] [get] [ə; eɪ] [laɪn] [tu:] [wi:k] [tu:; tə] [bi:; bi] [wɜ:rθ] ['fɑ:loʊɪŋ] .

Sometimes	one	will	get	a	line	too	weak	to	be	worth	following	.
有时	一	将要	得到	一个	线	也	虚弱的	到	是	值得	下列的	.

有时候，你会遇到一条信号弱到不值得追踪的线。

['traɪɪŋ] [ɪn] [ə'nʌðər] [pleɪs] [wʌn] [meɪ] [get] [ə'nʌðər] [wi:k] [laɪn] [ðæt] [si:mz] [tu:; tə] [krɔ:s] [æt; ət] [ə; eɪ]

Trying	in	another	place	one	may	get	another	weak	line	that	seems	to	cross	at	a
尝试	在	其他	地方	一	可能	得到	其他	虚弱的	线	那	似乎	到	叉	在	一个

['dɪstəns] [ðə; ði] [fɜ:rst] .

distance	the	first	.
距离	这	第一的	.

在其他地方尝试，可能会得到另一条较弱的线，这条线似乎与第一条线相交于远处。

[ɪf] [wʌn] [goʊz] [tu:; tə] [ə'baʊt] [wer] [ðə; ði] [tu:] [si:m] [tu:; tə] [mi:t] ,

If	one	goes	to	about	where	the	two	seem	to	meet	,
如果	一	去	到	关于	在哪里	这	二	似乎	到	见面	,

如果走到这两个地方附近，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [tʃæns] [ðæt] [wʌn] [wɪl] [bi:; bi] [nɪr] [ə; eɪ] [bi:] [tri:] .

there	is	a	good	chance	that	one	will	be	near	a	bee	tree	.
那里	是	一个	好的	机会	那	一	将要	是	靠近	一个	蜜蜂	树	.

很有可能你会在蜜蜂树附近找到它。

[let] [ˌem 'i:] ['ɪləstreɪt] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ə'mju:zɪŋ] [ɪg'zæmp(ə)l] .

Let	me	illustrate	with	an	amusing	example	.
让	我	阐明	和	一个	有趣	例子	.

让我举个有趣的例子来说明。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蜜蜂猎人(The Bee Hunter)
第2/3页

[θriː] ['jɪrz] [ə'goʊ][aɪ][wʌz; wəz] [biː] ['hʌntɪŋ] [ɑːn][ðə; ðiː] [hɪlz] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][maɪ][hoʊm][ɪn] [nuː]
Three **years** **ago** **I** **was** **bee** **hunting** **on** **the** **hills** **not** **far** **from** **my** **home** **in** **New**
三 年 前 我 曾是 蜜蜂 打猎 在 这 丘陵 不是 远的 从 我的 家 在 新的
['hæmpʃə] .
Hampshire **.**
汉普郡 .

三年前，我在新罕布什尔州家附近的山上猎蜜蜂。

[aɪ][gɑːt][ə; eɪ] [wiːk] [laɪn] ['nɪrli] [iːst] [ænd; ənd][də'rektli; daɪ'rektli] [tɔːrd] [ðə; ðiː]['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv]
I **got** **a** **weak** **line** **nearly** **east** **and** **directly** **toward** **the** **little** **village** **of**
我 得到 一个 虚弱的 线 几乎 东方 和 直接地 朝向 这 小的 村庄 的
['krɔidən] [flæt] .
Croydon **Flat** **.**
克罗伊登 平坦的 .

我在接近正东方向，正对着克罗伊登弗拉特小村庄的地方，收到了一条微弱的信号。

[aɪ][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv][gɑːt]['ɑːntə][ə; eɪ] [teɪm] [swɔːrm] ,
I **decided** **that** **I** **must** **have** **got** **onto** **a** **tame** **swarm** **,**
我 决定 那 我 必须 有 得到 到 一个 驯服 蜂群 ,

我断定我一定是遇到了一群比较温顺的蜂群。

[ðoʊ] [aɪ][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ʌv; əv][noʊ][wʌn][ɪn] ['krɔidən] [flæt] [huː] [kept] [biːz] .
though **I** **could** **think** **of** **no** **one** **in** **Croydon** **Flat** **who** **kept** **bees** **.**
尽管 我 可以 思考 的 不 一 在 克罗伊登 平坦的 WHO 保留 蜜蜂 .

虽然我想不出克罗伊登平原有谁养蜂。

[haʊ'evər] ,
However **,**
然而 ,

然而，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɑːbviəsli] [taɪm][tuː; tə][traɪ] [ə'nʌðər] ['eriə] [ænd; ənd][aɪ][droʊv][tuː; tə][ðə; ðiː][flæt]
it **was** **obviously** **time** **to** **try** **another** **area** **and** **I** **drove** **to** **the** **Flat**
它 曾是 明显地 时间 到 尝试 其他 区域 和 我 驾驶 到 这 平坦的
[ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][roʊd] [ˌnɔːrθ'west] [fɔːr; fər][ə; eɪ][maɪl][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] ,
and **took** **a** **road** **northwest** **for** **a** **mile** **and** **a** **half** **,**
和 采取 一个 路 西北 为了 一个 英里 和 一个 一半 ,

显然是时候去别的地方看看了，于是我开车去了弗拉特，然后沿着西北方向的一条路行驶了一英里半。

[kɔːt] [biːz] , [ænd; ənd][set][ʌp][ə; eɪ][stænd] .
caught **bees** **,** **and** **set** **up** **a** **stand** **.**
捕捉 蜜蜂 , 和 放 向上 一个 站立 .

捉到蜜蜂，并架设了蜂箱。

[aɪ][gɑːt][ə; eɪ] [wiːk] [laɪn] [ˌsaʊθ'iːst] , [ə'gen][də'rektli; daɪ'rektli] [tɔːrd] ['krɔidən] [flæt] .
I **got** **a** **weak** **line** **southeast** **,** **again** **directly** **toward** **Croydon** **Flat** **.**
我 得到 一个 虚弱的 线 东南 , 再次 直接地 朝向 克罗伊登 平坦的 .

我向东南方向接收到一条微弱的信号线，方向仍然是克罗伊登平原。

[aɪ] ['hʌntɪd] [ʌp][ə; eɪ] [frend] [huː] [lɪvd] [ðer; ðər] , [wʌn] ['ɔrin] ['pɪlzˌbɛri] ,
I **hunted** **up** **a** **friend** **who** **lived** **there** **,** **one** **Orrin** **Pillsbury** **,**
我 猎杀 向上 一个 朋友 WHO 居住地 那里 , 一 奥林 皮尔斯伯里 ,

我找到了住在那里的一位朋友，名叫奥林·皮尔斯伯里。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ə'ʃʊrd] [ˌem 'i:] [ðæt] ['noʊbɑ:di][ɪn][ðə; ði] [flæt] [kept] [bi:z] .

and	he	assured	me	that	nobody	in	the	Flat	kept	bees	.
和	他	保证	我	那	无人	在	这	平坦的	保留	蜜蜂	.

他向我保证，这片公寓里没有人养蜂。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz]['taɪni] , [ðə; ði] ['ɪntərˌveɪl] [smɔ:l] ,

The	village	is	tiny	,	the	intervale	small	,
这	村庄	是	微小的	,	这	间隔	小的	,

村庄很小，间隔也很短。

[ðer; ðər][ɪz] [gʊd] [hɑ:rd] [wʊd] ['tɪmbər] [nɪr] [ænd; ənd][noʊ]['ri:z(ə)n] [waɪ] [ə; eɪ][waɪld][swɔ:rm][ʃʊd; ʃəd]

there	is	good	hard	wood	timber	near	and	no	reason	why	a	wild	swarm	should
那里	是	好的	难的	木头	木材	靠近	和	不	原因	为什么	一个	荒野	蜂群	应该

[nɑ:t][hæv; həv]['loʊkeɪtɪd] [nɪr] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

not	have	located	near	the	village	.
不是	有	位于	靠近	这	村庄	.

附近有优质硬木，没有理由说一群野生蜂群不会在村庄附近安家落户。

[aɪ] [kɔ:t] [bi:z] [ænd; ənd][set] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] ['gɑ:rdn] [bæk] [ʌv; əv] [ɔrɪnz] [haʊs] .

I	caught	bees	and	set	up	in	the	vegetable	garden	back	of	Orrin's	house	.
我	捕捉	蜜蜂	和	放	向上	在	这	蔬菜	花园	后退	的	奥林的	房子	.

我捉了一些蜜蜂，然后把它们安置在奥林家后面的菜园里。

[aɪ] [su:n] [hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [laɪn] [ˌnɔ:rθ'i:st] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [went] ['oʊvər][ðə; ði] [haʊs] ,

I	soon	had	a	good	line	northeast	,	but	it	went	over	the	house	,
我	很快	有	一个	好的	线	东北	,	但	它	去	超过	这	房子	,

我很快就找到了一条不错的东北方向的线路，但是它飞过了房子。

[ænd; ənd] [sɪns] [sʌm; səm][ˌenər'dʒetɪk] [bi:z] [flu:] ['oʊvər][ðə; ði] [haʊs] ,

and	since	some	energetic	bees	flew	over	the	house	,
和	自从	一些	精力充沛	蜜蜂	飞翔	超过	这	房子	,

由于一些精力充沛的蜜蜂飞过房子，

['ʌðər] [prɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] [klɪr] ['oʊnli][ðə; ði] [el] [ænd; ənd] [stɪl] ['ʌðər] [went] [raʊnd] , [wi:; wi][hæd; həd]

others	preferred	to	clear	only	the	ell	and	still	others	went	round	,	we	had
其他的	首选	到	清除	仅有的	这	艾尔	和	仍然	其他的	去	圆形的	,	我们	有

[noʊ] ['ækjərət] [laɪn] .

no	accurate	line	.
不	准确的	线	.

其他人则选择只清理环形通道，还有一些人绕道而行，我们没有准确的路线。

[aɪ] [mu:vd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [stri:t] [tu:; tə][ə; eɪ] [fi:ld] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

I	moved	across	the	village	street	to	a	field	on	the	other	side	.
我	已搬	穿过	这	村庄	街道	到	一个	场地	在	这	其他	边	.

我穿过村里的街道，来到另一边的田野里。

[ðə; ði] [bi:z] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ['kʌmɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [dɪd] , [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt]

The	bees	were	a	long	time	coming	back	and	when	they	did	,	they	established
这	蜜蜂	是	一个	长的	时间	未来	后退	和	什么时候	他们	做过	,	他们	已确立的

[ə; eɪ][laɪn] [ˌnɔ:rθ'west] .

a	line	northwest	.
一个	线	西北	.

蜜蜂花了很长时间才返回，当它们回来时，它们在西北方向建立了一条路线。

[hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [krɔ:s] [laɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['vendʒəns] .

Here	was	a	cross	line	with	a	vengeance	.
这里	曾是	一个	叉	线	和	一个	复仇	.

这是一条极其恶劣的越界线。

[wi:; wi] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] , ['θɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [bi:z] [-]

We	investigated	,	thinking	the	bees	[	31	]
我们	调查	,	思维	这	蜜蜂	[	-	]

我们进行了调查，认为蜜蜂[31]

[wɜːr; wər][ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['ɛlmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [striːt] .

were	in	one	of	the	elms	of	the	village	street	.
是	在	一	的	这	榆树	的	这	村庄	街道	.

当时我们在村子街道的一棵榆树上。

[aɪ] [suːn] [faʊnd] [ðem; ðəm] ['pɔːrɪŋ] [ɪn][ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʃɪmni] [ɑːn][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][wʌn]

I	soon	found	them	pouring	in	and	out	of	a	chimney	on	the	house	of	one
我	很快	成立	他们	浇注	在	和	出去	的	一个	烟囱	在	这	房子	的	一

[saɪ; si] ['kʌmɪŋz] .

Cy	Cummings	.
赛	卡明斯	.

我很快发现它们正从 Cy Cummings 家的烟囱里涌进涌出。

[saɪ; si][hæd; həd] [tuː] ['tʃimniz] [ænd; ənd][hiː; hi]['oʊnli] [juːst] [wʌn] .

Cy	had	two	chimneys	and	he	only	used	one	.
赛	有	二	烟囱	和	他	仅有的	用过的	一	.

赛伊有两个烟囱，但他只用了一个。

[ðə; ði] [biːz] [hæd; həd][set][ʌp][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] .

The	bees	had	set	up	in	the	other	.
这	蜜蜂	有	放	向上	在	这	其他	.

蜜蜂在另一个地方安家落户了。

[ðæt] [wʌz; wəz][wʌn][waɪld][swɔːrm][aɪ][faʊnd] [ðæt] [dɪd][ˌem 'iː][noʊ] [gʊd] .

That	was	one	wild	swarm	I	found	that	did	me	no	good	.
那	曾是	一	荒野	蜂群	我	成立	那	做过	我	不	好的	.

我发现的那群野生蜂群对我一点帮助都没有。

[saɪ; si] [ə'blaɪdʒɪŋli] [let] [ˌjuː 'es]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] ,

Cy	obligingly	let	us	into	the	house	,
赛	乐意地	让	我们	进入	这	房子	,

Cy很爽快地让我们进了屋。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [sə'dʒestɪd] ['oʊpənɪŋ][ðə; ði][dɪsk][ɪn][ðə; ði]['sekənd] [flɔːr] [dɪ'zaɪnd] [fɔːr; fər][ðə; ði]

but	when	I	suggested	opening	the	disc	in	the	second	floor	designed	for	the
但	什么时候	我	建议	开幕	这	光盘	在	这	第二	地面	设计	为了	这

[əd'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stoʊv] [paɪp] ,

admission	of	a	stove	pipe	,
入学	的	一个	火炉	管道	,

但当我建议打开二楼为烟囱管道入口设计的圆盘时，

[hiː; hi] ['mjuːtniːd] .

he	mutinied	.
他	叛变	.

他发动了叛变。

[ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l][æz; əz][aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv][gɑːt][maɪ] [hed] [ɪn][tuː; tə] [siː] ,

That	was	not	unreasonable	as	I	could	not	have	got	my	head	in	to	see	,
那	曾是	不是	不合理	作为	我	可以	不是	有	得到	我的	头	在	到	看	,

那并非不合理，因为我的头根本伸不进去看。

[ænd; ənd][ðə; ði] [biːz] [kʊd; kəd][hæv; həv][gɑːt][aʊt]['ɪntuː][ðə; ði]['bedruːm; 'bedrʊm] .

and	the	bees	could	have	got	out	into	the	bedroom	.
和	这	蜜蜂	可以	有	得到	出去	进入	这	卧室	.

蜜蜂有可能飞进了卧室。

[saɪ; si] [dɪs'trʌsts] [biːz] .

Cy	distrusts	bees	.
赛	不信任	蜜蜂	.

Cy不信任蜜蜂。

[aɪ] [bɪ'liːv] ['sʌbsɪkwəntli] [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ]['faɪər][ɪn][ðə; ði] ['tʃɪmni] [ænd; ənd] [brɔːt] [daʊn] [ə; eɪ]

I	believe	subsequently	he	built	a	fire	in	the	chimney	and	brought	down	a
我	相信	随后	他	建造	一个	火	在	这	烟囱	和	带来	向下	一个

[mæs] [ʌv; əv] [spɔɪld] ['hʌni] ,

mass	of	spoiled	honey	,
大量的	的	被宠坏了	蜂蜜	,

我相信后来他在烟囱里生了火，然后把一大堆变质的蜂蜜倒了下来。

[ded] [biːz] , [ænd; ənd] [meltid] [wæks] .

dead	bees	,	and	melted	wax	.
死的	蜜蜂	,	和	融化	蜡	.

死蜜蜂和融化的蜂蜡。

[ə; eɪ] [greɪt] [weɪst] .

A	great	waste	.
一个	伟大的	浪费	.

真是浪费。

[ðɪs] [brɪŋz] [ʌp] [ə'nʌðər] [pɔɪnt] .

This	brings	up	another	point	.
这	带来	向上	其他	观点	.

这引出了另一点。

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [bɪn] ['fɔːrtʃənət] [ɪn] [ðæt] [ðə; ði] [bʌlk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hʌntɪŋ] [hæz; həz] [bɪn]

The	writer	has	been	fortunate	in	that	the	bulk	of	his	hunting	has	been
这	作家	有	到过	幸运	在	那	这	大部分	的	他的	打猎	有	到过

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [prɪ'zɜːrv] [ʌv; əv][ðə; ði] [bluː] ['maʊnt(ə)n] ['fɔːrɪst] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪn] ['sʌlɪvən] ['kaʊnti]

within	the	preserve	of	the	Blue	Mountain	Forest	Association	in	Sullivan	County
之内	这	保存	的	这	蓝色的	山	森林	协会	在	沙利文	县

,

,

,

作者很幸运，他的大部分狩猎活动都在沙利文县蓝山森林协会的保护区内进行。

[nuː] ['hæmpʃə] .

New	Hampshire	.
新的	汉普郡	.

新罕布什尔。

[ðer; ðər] , [ɪf] [wʌn]['stɑːrts][ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] [biːz] , [wʌn][kæn; kən][biː; bi] [ʃʊr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][waɪld][swɔːrm]

There	,	if	one	starts	a	line	of	bees	,	one	can	be	sure	it	is	a	wild	swarm
那里	,	如果	一	开始	一个	线	的	蜜蜂	,	一	能	是	当然	它	是	一个	荒野	蜂群

.

.

.

在那里，如果放出一队蜜蜂，就可以确定这是一群野生蜜蜂。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['fɑːrmz][wɪð; wɪθ][də'mestɪk] [biːz] [ɪn][ðə; ði] ['eriə] .

There	are	no	farms	with	domestic	bees	in	the	area	.
那里	是	不	农场	和	国内的	蜜蜂	在	这	区域	.

该地区没有饲养家养蜜蜂的农场。

[moʊst] ['hʌntərz] , [haʊ'evər] , [hæv; həv][tuː; tə] [hʌnt] [ɪn] ['kʌntri] ['distrikts] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['fɑːrmz]

Most	hunters	,	however	,	have	to	hunt	in	country	districts	where	there	are	farms
最多	猎人	,	然而	,	有	到	打猎	在	国家	地区	在哪里	那里	是	农场

,

,

,

然而，大多数猎人只能在有农场的乡村地区狩猎。

[ðə; ði] ['oʊnərz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [wel] [kiːp] [biːz] .

the	owners	of	which	may	well	keep	bees	.
这	所有者	的	哪个	可能	出色地	保持	蜜蜂	.

这些房屋的主人很可能饲养蜜蜂。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [waɪz] , ['ðerfɔːr] , [bɪ'fɔːr] ['goʊɪŋ] ['hʌntɪŋ] , [tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] [ðə; ði] [ləu'kælitiz] [wer] [teɪm] [biːz] [ɑːr; ər] [kept] .

It	will	be	wise	,	therefore	,	before	going	hunting	,	to	ascertain	the	localities	where	tame	bees	are	kept	.
它	将要	是	明智的	,	所以	,	前	去	打猎	,	到	探明	这	地方	在哪里	驯服	蜜蜂	是	保留	.

因此，在去捕蜂之前，最好先查明哪些地方饲养着家养蜜蜂。

['nʌθɪŋ] [ɪz] [mɔːr] ['frʌstreɪtɪŋ] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [stɑːrt] [ə; eɪ] [laɪn] , [get] [ˌaɪ 'tiː] ['goʊɪŋ] [wel] , [rʌn] [ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [muːvz] ,

Nothing	is	more	frustrating	than	to	start	a	line	,	get	it	going	well	,	run	it	several	moves	,
没有什么	是	更多的	令人沮丧	比	到	开始	一个	线	,	得到	它	去	出色地	,	跑步	它	一些	移动	,

最令人沮丧的莫过于好不容易排好队，排得不错，结果几步之后就停了下来。

[ænd; ənd] [end] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɑːrmɚz] [ˌbæk'jɑːrd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [hɑːrd] ['deɪz] [wɜːrk] [hæz; həz] [dʌn] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə'dʌltəreɪt] [hɪz; ɪz] ['hʌni] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hæf] [ə; eɪ] [paɪnt] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] ['sɪrəp] .

and	end	in	a	farmer's	backyard	with	the	revelation	that	a	hard	day's	work	has	done	no	more	than	adulterate	his	honey	with	a	half	a	pint	of	sugar	syrup	.
和	结尾	在	一个	农民的	后院	和	这	启示	那	一个	难的	天	工作	有	完毕	不	更多的	比	掺杂	他的	蜂蜜	和	一个	一半	一个	品脱	的	糖	糖浆	.

最后，故事发生在一位农民的后院，揭示了他辛勤劳作一天所取得的成果，只不过是在蜂蜜里掺入了半品脱的糖浆。

[ðɪs] ['hæpənd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [wʌns] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nɑːt] ['hæpənd] [ə'gen] .

This	happened	to	me	once	,	but	it	has	not	happened	again	.
这	发生	到	我	一次	,	但	它	有	不是	发生	再次	.

这种情况我遇到过一次，但之后就没再发生过。

[nuː] ['hæmpʃə] [ɪz] ['lɑːrdʒli] ['wʊdɪd] ,

New	Hampshire	is	largely	wooded	,
新的	汉普郡	是	很大程度上	树木繁茂的	,

新罕布什尔州大部分地区都被树木覆盖。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] [laɪn] ['hedz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [diːp] [wʊdz] [ɑːn] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [sloʊp] ,

and	if	a	line	heads	for	a	deep	woods	on	a	mountain	slope	,
和	如果	一个	线	头部	为了	一个	深的	树林	在	一个	山	坡	,

如果一条线路通往山坡上的茂密森林，

[wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] ['riːz(ə)nəbli] [ʃʊr] [ðæt] [wʌn] [ɪz] [-]

one	can	be	reasonably	sure	that	one	is	[	32	]
一	能	是	合理	当然	那	一	是	[	-	]

可以相当肯定一个人是[32]

['treɪlɪŋ] [ə; eɪ] [waɪld] [swɔːrm] .

trailing	a	wild	swarm	.
尾随	一个	荒野	蜂群	.

尾随一群野生蜂群。

[duː] [nɑːt] , [haʊ'evər] ,

Do	not	,	however	,
做	不是	,	然而	,

但是，不要

[let] [ðæt] [prɪ'vent] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] ['laɪnɪŋ] [ə; eɪ] [waɪld] [swɔːrm] [nɪr] [ə; eɪ] [loʊ'kæləti] [wer] [ðer; ðər]

let	that	prevent	you	from	lining	a	wild	swarm	near	a	locality	where	there
让	那	防止	你	从	衬垫	一个	荒野	蜂群	靠近	一个	地点	在哪里	那里

[ɑːr; ər] [teɪm] [biːz] .

are	tame	bees	.
是	驯服	蜜蜂	.

别让野生蜂群靠近有家养蜜蜂的地方。

['meni] [waɪld] [swɔːmz] [ɑːr; ər] ['sɪmpli] [wʌns] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [də'mestɪk] [və'raɪəti] .

Many	wild	swarms	are	simply	once	removed	from	the	domestic	variety	.
许多	荒野	蜂群	是	简单地	一次	已移除	从	这	国内的	种类	.

许多野生蜂群与家养蜂群只有一代的血缘关系。

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [gʊd] [eɪ'pɪərɪst] ['ɔːf(ə)n] ['luːzɪz] [ə; eɪ] ['kɑːləni] [wen] [hɪz; ɪz] [biːz] [swɔːrm] [æt; ət] [æn; ən]

Even	a	good	apiarist	often	loses	a	colony	when	his	bees	swarm	at	an
甚至	一个	好的	养蜂人	经常	失败	一个	殖民地	什么时候	他的	蜜蜂	蜂群	在	一个

[ˌɪnkən'viːniənt] [taɪm] ,

inconvenient	time	,
不方便	时间	,

即使是经验丰富的养蜂人，也常常会在蜜蜂在不合时宜的时候分蜂而损失蜂群。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nuː] ['kɑːləni] [meɪ] [set] [ʌp] ['kwɔːrtərz] [nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [oʊld] .

and	the	new	colony	may	set	up	quarters	not	far	from	the	old	.
和	这	新的	殖民地	可能	放	向上	四分之一	不是	远的	从	这	老的	.

新殖民地可能会在离旧殖民地不远的地方建立营地。

[fɔːr; fər] ['jɪrz] [aɪ] [ri'freind] [frʌm; frəm] ['staːtiŋ] [ə; eɪ] [laɪn] [frʌm; frəm] [maɪ] [oʊn] [lɔːn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

For	years	I	refrained	from	starting	a	line	from	my	own	lawn	because
为了	年	我	克制	从	开始	一个	线	从	我的	自己的	草地	因为

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ə; eɪ] [maɪl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ə'weɪ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kɑːləniz]

of	the	presence	a	mile	and	a	quarter	away	of	a	number	of	colonies
的	这	在场	一个	英里	和	一个	四分之一	离开	的	一个	数字	的	殖民地

[bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)lmən] [noʊn] [æz; əz] ['tʃɪkɪn] [smɪθ] .

belonging	to	a	gentleman	known	as	Chicken	Smith	.
属于	到	一个	绅士	已知	作为	鸡	史密斯	.

多年来，我一直避免从自家草坪开始放生，因为在一英里四分之一处有一群属于一位名叫"鸡史密斯"的先生的放生群。

['tʃɪkɪn] ['smɪθs] [biːz] [juːst] [maɪ] ['flaʊərz] ['regjələrli] .

Chicken	Smith's	bees	used	my	flowers	regularly	.
鸡	史密斯	蜜蜂	用过的	我的	花朵	经常	.

希金·史密斯家的蜜蜂经常光顾我的花。

[ðen] [wʌn] [deɪ] [aɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [staːrt] [ə; eɪ] [laɪn] ['eniweɪ] [dʒʌst] [fɔːr; fər] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [faʊnd]

Then	one	day	I	decided	to	start	a	line	anyway	just	for	interest	and	found
然后	一	天	我	决定	到	开始	一个	线	反正	只是	为了	兴趣	和	成立

[ə; eɪ] [waɪld] [swɔːrm] [ɪn] [maɪ] [oʊn] ['ʃʊgər] [bʊʃ] .

a	wild	swarm	in	my	own	sugar	bush	.
一个	荒野	蜂群	在	我的	自己的	糖	衬套	.

后来有一天，我出于兴趣决定还是开始繁殖，结果在我自己种植的枫树丛里发现了一群野生蜂群。

[wʌn] ['kwestʃən] ['ɔːf(ə)n] [æskt] [ɪz] [haʊ] [mʌtʃ] ['hʌni] [wʌn] [gets] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [biː] [triː] .

One	question	often	asked	is	how	much	honey	one	gets	from	a	bee	tree	.
一	问题	经常	问	是	如何	很多	蜂蜜	一	获得	从	一个	蜜蜂	树	.

人们经常问的一个问题是，从一棵蜂树上能产多少蜂蜜。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] ['veriz] [ɪ'nɔːrməsli] .

The	amount	varies	enormously	.
这	数量	变化	非常	.

金额差异巨大。

[maɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪz] ['naɪnti] - ['sev(ə)n] [paʊndz] [ʌv; əv] [ʌn'streɪnd] ['hʌni] [frʌm; frəm][wʌn] [triː] .

My	record	is	ninety	-	seven	pounds	of	unstrained	honey	from	one	tree	.
我的	记录	是	九十	-	七	磅	的	不费力	蜂蜜	从	一	树	.

我的最高纪录是一棵树上产出97磅未过滤的蜂蜜。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [triː] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['hɑːloʊ] .

It	was	not	a	large	tree	,	but	it	had	a	large	hollow	.
它	曾是	不是	一个	大的	树	,	但	它	有	一个	大的	空洞的	.

那棵树虽然不大，但树干里有个很大的树洞。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɑːlvd] [ə; eɪ] [tə'rɪfɪk] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [biːz] , [æz; əz][wʌn] [wʊd] [ɪk'spekt] ,

It	involved	a	terrific	fight	with	the	bees	,	as	one	would	expect	,
它	涉及	一个	了不起	斗争	和	这	蜜蜂	,	作为	一	会	预计	,

不出所料，这其中包含了一场与蜜蜂的激烈战斗。

[ænd; ənd][bəuθ][maɪ][kəm'pænjən][ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər]['ræðər] [wel] [stʌŋ] ,

and	both	my	companion	and	I	were	rather	well	stung	,
和	两个都	我的	伴侣	和	我	是	相当	出色地	被蜇了	,

我和我的同伴都被蜇得挺厉害的。

[bʌt; bət][wiː; wi] [fɪld] [ə; eɪ] [wɑːʃ] ['bɔɪlər][wɪð; wɪθ] ['hʌni] [ænd; ənd] [ðen] [hæd; həd][tuː; tə][goʊ][hoʊm]

but	we	filled	a	wash	boiler	with	honey	and	then	had	to	go	home
但	我们	已填	一个	洗	锅炉	和	蜂蜜	和	然后	有	到	去	家

[fɔːr; fər] [mɔːr] [kən'teɪnərz] .

for	more	containers	.
为了	更多的	容器	.

但是我们用蜂蜜装满了洗涤锅，然后不得不回家去拿更多的容器。

[ɑːn][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [hænd] , [wʌn] [meɪ] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd][get]['oʊnli][ə; eɪ][paʊnd][ɔːr] [tuː] .

On	the	other	hand	,	one	may	take	up	a	tree	and	get	only	a	pound	or	two	.
在	这	其他	手	,	一	可能	拿	向上	一个	树	和	得到	仅有的	一个	磅	或者	二	.

另一方面，有些人可能砍伐一棵树，却只得到一两磅树叶。

[aɪ] [rɪ'membər] ['teɪkɪŋ] [ʌp][æn; ən][oʊld] [rɑːk] ['meɪp(ə)l] .

I	remember	taking	up	an	old	rock	maple	.
我	记住	采取	向上	一个	老的	岩石	枫	.

我记得我曾砍伐过一棵老岩枫树。

[ɪts] ['bræntʃɪz] [wɜːr; wər][soʊ][waɪd] [ðæt] [wen] [wiː; wi][kʌt][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ,

Its	branches	were	so	wide	that	when	we	cut	it	down	,
它是	分支	是	所以	宽的	那	什么时候	我们	切	它	向下	,

它的枝干太粗壮了，以至于我们把它砍倒时，

[ˌaɪ 'tiː] ['mɪrli] [liːnd] [ɑːn][ɪts] ['elbəuz] [ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə][kʌt][ˌaɪ 'tiː] [θriː] [taɪmz] [bɪ'fɔːr]

it	merely	leaned	on	its	elbows	and	we	had	to	cut	it	three	times	before
它	仅仅	倾斜	在	它是	肘部	和	我们	有	到	切	它	三	时代	前

[wiː; wi][kʊd; kəd][get][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ðɪ][haɪv] .

we	could	get	to	the	entrance	to	the	hive	.
我们	可以	得到	到	这	入口	到	这	蜂巢	.

它只是用肘部支撑着身体，我们不得不砍了它三次才能到达蜂巢入口。

[ðə; ðɪ] [wʊd] [wʌz; wəz][soʊ] ['hevi] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][greɪn][soʊ] [nɑːrld] [ðæt][ə; eɪ] [stiːl] [wedʒ] [held]

The	wood	was	so	heavy	and	the	grain	so	gnarled	that	a	steel	wedge	held
这	木头	曾是	所以	重的	和	这	粮食	所以	盘根错节的	那	一个	钢	楔	握住

[ə'genst] [ðə; ðɪ] [wʊd] [ænd; ənd] [strʌk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sledʒ] ,

against	the	wood	and	struck	with	a	sledge	,
反对	这	木头	和	击	和	一个	雪橇	,

木头非常重，纹理也非常粗糙，需要用钢楔抵住木头，然后用大锤敲击才能敲碎。

[wʊd] [baʊns] [ɔːf] .

would	bounce	off	.
会	弹跳	离开	.

会反弹。

[tuː; tə][get]['ɪntuː][ðə; ði]['hɑːloʊ][wʌz; wəz][ə'baʊt][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['krækɪŋ] [ə; eɪ][seɪf] ,

To	get	into	the	hollow	was	about	as	easy	as	cracking	a	safe	,
到	得到	进入	这	空洞的	曾是	关于	作为	简单的	作为	裂纹	一个	安全的	,

进入这个空洞就像撬开保险箱一样容易。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [θriː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es]['oʊvər] [θriː] ['aʊərz] .

and	it	took	three	of	us	over	three	hours	.
和	它	采取	三	的	我们	超过	三	小时	.

我们三个人花了三个多小时。

['aʊər; ɑːr][rɪ'wɔːrd][wʌz; wəz][wʌn] [-]

Our	reward	was	one	[	33	]
我们的	报酬	曾是	一	[	-	]

我们的奖励是[33]

[piːs] [ʌv; əv] [fɪld] [koʊm] ['smɔːlər][ðæn; ðən][ðə; ði][pɑːm][ʌv; əv][maɪ][hænd] .

piece	of	filled	comb	smaller	than	the	palm	of	my	hand	.
片	的	已填	梳子	较小的	比	这	棕榈	的	我的	手	.

比我的手掌还小的一块填充梳子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl][ə; eɪ]['gæmb(ə)l][ænd; ənd][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [hʌnt] .

It	is	all	a	gamble	and	part	of	the	fascination	of	the	hunt	.
它	是	全部	一个	赌博	和	部分	的	这	魅力	的	这	打猎	.

这一切都是一场赌博，也是狩猎的魅力所在。

[æz; əz][æn; ən]['ævərɪdʒ] ,

As	an	average	,
作为	一个	平均的	,

平均而言，

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [wʌn] [ɔːt] [tuː; tə][ɪk'spekt][tuː; tə][get] [ˌeɪ'tiːn] [tuː; tə] ['twenti] [paʊndz] [ʌv; əv] [streɪnd]

I	should	say	one	ought	to	expect	to	get	eighteen	to	twenty	pounds	of	strained
我	应该	说	一	应该	到	预计	到	得到	十八	到	二十	磅	的	紧张

['hʌni] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [triː] .

honey	from	a	tree	.
蜂蜜	从	一个	树	.

我应该说，从一棵树上可以产出十八到二十磅过滤后的蜂蜜。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [muːvz] , [ðæt] ['veriz] [frʌm; frəm][noʊ] [muːv] [æt; ət][ɔːl] ,

As	to	the	number	of	moves	,	that	varies	from	no	move	at	all	,
作为	到	这	数字	的	移动	,	那	变化	从	不	移动	在	全部	,

至于移动步数，则可能从一步也不移动。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] , [tuː; tə][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔːr]['iːv(ə)n] [mɔːr] .

as	we	have	seen	,	to	a	dozen	or	even	more	.
作为	我们	有	已见	,	到	一个	打	或者	甚至	更多的	.

正如我们所看到的，数量可能达到十几甚至更多。

[ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] [laɪn][aɪ] [rɪ'membər] [aɪ]['stɑːrtɪd] ['jɪrz] [ə'goʊ][ɪn][ðə; ði] ['klɪrɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv]

The	longest	line	I	remember	I	started	years	ago	in	the	clearing	at	the	base	of
这	最长	线	我	记住	我	开始	年	前	在	这	清理	在	这	根据	的

['krɔidən] ['maʊnt(ə)n] .

Croydon	Mountain	.
克罗伊登	山	.

我记得最长的一条队伍是我多年前在克罗伊登山脚下的空地上开始排的。

[ðə; ði][laɪn] [tʊk] [ˌem 'iː][ʌp][ðə; ði] [stiːpəst] [sloʊp][tuː; tə][ðə; ði] [rɪdʒ] [dʒʌst] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmɪt]

The	line	took	me	up	the	steepest	slope	to	the	ridge	just	north	of	the	summit
这	线	采取	我	向上	这	最陡峭	坡	到	这	岭	只是	北	的	这	首脑

.

:

.

这条线路带我沿着最陡峭的山坡向上，到达山顶北侧的山脊。

[ðens] [ˌaɪ 'tiː] ['kærid] ['oʊvər][ðə; ði] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] .

Thence	it	carried	over	the	ridge	and	down	the	opposite	side	.
因此	它	携带	超过	这	岭	和	向下	这	对面的	边	.

然后它越过山脊，顺着对面山坡流下来。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] [triː] ,

When	it	came	time	to	take	up	the	tree	,
什么时候	它	来了	时间	到	拿	向上	这	树	,

到了收树的时候，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['iziə] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [ðæn; ðən][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ə'lɔːŋ]

it	was	easier	to	come	in	from	the	north	than	from	the	south	along
它	曾是	更轻松	到	来	在	从	这	北	比	从	这	南	沿着

[ðə; ði][laɪn][aɪ][hæd; həd] ['fɑːloʊd] .

the	line	I	had	followed	.
这	线	我	有	随后	.

沿着我所走的路线，从北面进入比从南面进入要容易得多。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ˌem 'iː] [θriː] [deɪz] , [ænd; ənd][aɪ] [meɪd] [ˌfɪf'tiːn] [muːvz] .

It	took	me	three	days	,	and	I	made	fifteen	moves	.
它	采取	我	三	天	,	和	我	制成	十五	移动	.

我花了三天时间，走了十五步。

[wen] [biːz] [ɑːr; ər] ['rʌnɪŋ] [wel] ,

When	bees	are	running	well	,
什么时候	蜜蜂	是	跑步	出色地	,

当蜜蜂活动正常时，

[wʌn][kæn; kən] [liːv] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [leɪt] [ˌæftər'nuːn][ænd; ənd] [pɪk] [ðem; ðəm][ʌp] [ə'gen] [nekst] [deɪ]

one	can	leave	them	in	the	late	afternoon	and	pick	them	up	again	next	day
一	能	离开	他们	在	这	晚的	下午	和	挑选	他们	向上	再次	下一个	天

.

:

.

人们可以在傍晚时分把它们留下，第二天再取走。

[ɑːn] ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm] , [wʌn] [fɪlz] ['evri] [ə'veɪləb(ə)l] [piːs] [ʌv; əv][koʊm] ,

On	leaving	them	,	one	fills	every	available	piece	of	comb	,
在	离开	他们	,	一	填充	每一个	可用的	片	的	梳子	,

离开时，要把梳子上所有能找到的梳齿都填满。

[weɪts] [ðə; ði][baːks][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stoʊn] [soʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [bloʊn] [ɔːf] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ]

weights	the	box	with	a	stone	so	it	will	not	be	blown	off	in	case	of	a
重量	这	盒子	和	一个	石头	所以	它	将要	不是	是	吹	离开	在	案件	的	一个

['sʌd(ə)n] [wɪnd] ,

sudden	wind	,
突然	风	,

在箱子上放一块石头，以防突如其来的风把它吹走。

[ænd; ənd] [pʊts] [wʌn] [piːs] [ʌv; əv] [koʊm] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtər] [kəm'pɑːrtmənt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [lɪd] [prɔpt] [ʌp]

and	puts	one	piece	of	comb	in	the	outer	compartment	with	the	lid	propped	up
和	放置	一	片	的	梳子	在	这	外	隔间	和	这	盖	支撑	向上

['oʊnli][hæf][æn; ən] [ɪntʃ] [soʊ] [ðæt] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [reɪn] [æt; ət] [liːst] [wʌn] [koʊm] [wɪl] [rɪ'teɪn] [ˌʌndaɪ'luːtɪd]

only	half	an	inch	so	that	in	case	of	rain	at	least	one	comb	will	retain	undiluted
仅有的	一半	一个	英寸	所以	那	在	案件	的	雨	在	至少	一	梳子	将要	保持	未稀释的

['sɪrəp] .

syrup	.
糖浆	.

并将一块梳子放在外侧隔间中，盖子只抬起半英寸，这样即使下雨，至少也有一块梳子能保留未稀释的糖浆。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] , [wen] [wʌn] [rɪˈtɜːrn] [nekst][deɪ] ,

In	spite	of	all	this	,	when	one	returns	next	day	,
在	尽管如此	的	全部	这	, 什么时候	一	返回	下一个	天	,	

尽管如此，第二天回来时，

['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['evri] [piːs] [ʌv; əv][koʊm][ɪz] ['empti] [ænd; ənd][ðə; ði] [biːz] [gɔːn] .

usually	every	piece	of	comb	is	empty	and	the	bees	gone	.
通常	每一个	片	的	梳子	是	空的	和	这	蜜蜂	已消失	.

通常情况下，每个蜂巢都是空的，蜜蜂都飞走了。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɑːrd][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [dɪsˈkɜːrɪdʒd] , [bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] .

It	is	hard	not	to	be	discouraged	,	but	there	is	no	need	to	be	.
它	是	难的	不是	到	是	灰心	,	但	那里	是	不	需要	到	是	.

虽然很难不感到沮丧，但其实没有必要。

[fɪl] [ðə; ði][koʊm][ænd; ənd][weɪt] .

Fill	the	comb	and	wait	.
充满	这	梳子	和	等待	.

将梳子装满水，然后等待。

[ɪn][faɪv] , [ten] ,

In	five	,	ten	,
在	五	,	十	,

五、十，

[ɔːr] ['twenti] ['mɪnɪts] [ə; eɪ] [biː] [wɪl] [kʌm] [fɔːr; fər][wʌn] [mɔːr] [lʊk] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ə; eɪ]['traɪf(ə)l][ʌv; əv]

or	twenty	minutes	a	bee	will	come	for	one	more	look	to	see	if	a	trifle	of
或者	二十	分钟	一个	蜜蜂	将要	来	为了	一	更多的	看	到	看	如果	一个	琐事	的

[swiːt] [meɪ] [stɪl] [biː; bi] [gliːnd] .

sweet	may	still	be	gleaned	.
甜的	可能	仍然	是	收集	.

或者二十分钟后，蜜蜂会再飞过来看看是否还能采集到一点甜食。

[hiː; hi] [wɪl] [loʊd] , [dɪˈpɑːrt] , [ænd; ənd][ɪn][hæf][æn; ən]['aʊər][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['rɔːrɪŋ] [laɪn][wʌns] [mɔːr] .

He	will	load	,	depart	,	and	in	half	an	hour	you	will	have	a	roaring	line	once	more	.
他	将要	加载	,	离开	,	和	在	一半	一个	小时	你	将要	有	一个	咆哮	线	一次	更多的	.

他会装货、出发，半小时后你就会再次看到一条繁忙的航线。

[biː] ['hʌntɪŋ] [brɪŋz] [sʌm; səm] [ɑːd] [iksˈpiəriənsiz] .

Bee	hunting	brings	some	odd	experiences	.
蜜蜂	打猎	带来	一些	奇怪的	经历	.

捕蜂会带来一些奇特的经历。

[æz; əz] [bɔɪz] ,

As	boys	,
作为	男孩们	,

男孩时期，

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ][wɜːr; wər] [biː] ['hʌntɪŋ] [wɪð; wɪθ] [smɪθ] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [biːz] [ɪn] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɑːk] ['meɪp(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] , [-]

my	brother	and	I	were	bee	hunting	with	Smith	and	found	the	bees	in	the	base	of	a	rock	maple	on	the	edge	of	the	woods	,	[	34	]
我的	兄弟	和	我	是	蜜蜂	打猎	和	史密斯	和	成立	这	蜜蜂	在	这	根据	的	一个	岩石	枫	在	这	边缘	的	这	树林	,	[	-	]

我和哥哥与史密斯一起去捉蜜蜂，在树林边缘的一棵岩枫树的树根部发现了蜜蜂。[34]

[ɪn][ə; eɪ] ['fɪʃər] [nɑːt][faɪv] [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

in	a	fissure	not	five	feet	from	the	ground	.
在	一个	裂缝	不是	五	脚	从	这	地面	.

在距离地面不到五英尺的裂缝中。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [leɪt] [sep'tembər] [ænd; ənd][wiː; wi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [triː] [ˌfɔːrθ'wɪθ; ˌfɔːrθ'wɪð]

It	was	late	September	and	we	decided	to	take	up	the	tree	forthwith
它	曾是	晚的	九月	和	我们	决定	到	拿	向上	这	树	立即

.

:

.

当时已是九月下旬，我们决定立即把树搬走。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə] [fel] [ðə; ði] [triː] ,

It	was	not	necessary	to	fell	the	tree	,
它	曾是	不是	必要的	到	跌倒	这	树	,

没必要砍倒这棵树。

[bʌt; bət] ['mɪrli] [tuː; tə] [kʌt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] ['hʌni] .

but	merely	to	cut	into	the	hollow	to	get	the	honey	.
但	仅仅	到	切	进入	这	空洞的	到	得到	这	蜂蜜	.

只是为了切开空心处取出蜂蜜。

[wiː; wi][hæd; həd] , [haʊ'evər] , [noʊ] [nets] [ɔːr] [glʌvz] ,

We	had	,	however	,	no	nets	or	gloves	,
我们	有	,	然而	,	不	网	或者	手套	,

然而，我们没有渔网也没有手套。

[soʊ][wiː; wi] [bɪlt] [ə; eɪ] [smʌdʒ] [tuː; tə] [draɪv] [bæk] [ænd; ənd]['stuːpɪfaɪ][ðə; ði] [biːz] [waɪl] [wiː; wi]

so	we	built	a	smudge	to	drive	back	and	stupefy	the	bees	while	we
所以	我们	建造	一个	弄脏	到	驾驶	后退	和	使人昏厥	这	蜜蜂	尽管	我们

[wɜːr; wər] ['getɪŋ] [ðə; ði] ['hʌni] .

were	getting	the	honey	.
是	获得	这	蜂蜜	.

因此，我们制造了一个烟雾，驱赶蜜蜂，使它们昏迷，然后我们去采集蜂蜜。

[wiː; wi] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [hɔːl] [ænd; ənd] [droʊv] [bæk] [tuː; tə][kæmp] [θriː] [maɪlz] [ə'weɪ] [ðæt] ['iːvnɪŋ]

We	made	a	good	haul	and	drove	back	to	camp	three	miles	away	that	evening
我们	制成	一个	好的	运输	和	驾驶	后退	到	营	三	英里	离开	那	晚上

[ænd; ənd][hæd; həd] [ɑːr'selvz] [ə; eɪ][gɑːr'gæntʃuən] [miːl] [ʌv; əv] [brʊk] [traʊt] ,

and	had	ourselves	a	Gargantuan	meal	of	brook	trout	,
和	有	我们自己	一个	巨型	一顿饭	的	溪	鳟鱼	,

我们收获颇丰，当晚驱车返回三英里外的营地，享用了一顿丰盛的溪鳟大餐。

['flæpdʒæk] , [ænd; ənd] [nuː] ['hʌni] .

flapjacks	,	and	new	honey	.
煎饼	,	和	新的	蜂蜜	.

薄煎饼和新鲜蜂蜜。

['æftər] ['sʌpər] [wiː; wi] [went] [aʊt] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['bjuːgəlɪŋ, 'bjuːglɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][elk][wɪð; wɪθ]

After	supper	we	went	out	to	listen	to	the	bugling	of	the	elk	with
后	晚餐	我们	去	出去	到	听	到	这	号角	的	这	麋鹿	和

[wɪtʃ] [ðə; ði] [prɪ'zɜːrv] [wʌz; wəz] ['stɑːkt] [ænd; ənd] ,

which	the	preserve	was	stocked	and	,
哪个	这	保存	曾是	库存充足	和	,

晚饭后，我们出去聆听保护区里饲养的麋鹿的鸣叫声，

['lʊkɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['væli] , [wiː; wi] [sɔː] [ə; eɪ] [braɪt] [laɪt] .

looking	across	the	valley	,	we	saw	a	bright	light	.
寻找	穿过	这	谷	,	我们	锯	一个	明亮的	光	.

我们向山谷对面望去，看到一道明亮的光。

['aʊər; ɑːr] [smʌdʒ] [hæd; həd][set]['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] [triː] .

Our	smudge	had	set	fire	to	the	tree	.
我们的	弄脏	有	放	火	到	这	树	.

我们的熏香点燃了那棵树。

[wiː; wi] [droʊv] [bæk] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] [ɪn'tɪriər] [ə; eɪ] ['fɜːrnɪs] .

We	drove	back	and	found	the	hollow	interior	a	furnace	.
我们	驾驶	后退	和	成立	这	空洞的	内部的	一个	炉	.

我们开车返回，发现里面是空心的炉子。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['wɔːtər] [ə'veɪləb(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['faɪər] [hæd; həd] [bəːnd] [haɪ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] .

There	was	no	water	available	,	and	the	fire	had	burned	high	up	in	the	hollow	.
那里	曾是	不	水	可用的	,	和	这	火	有	烧伤	高的	向上	在	这	空洞的	.

没有水源，而且火势在山谷高处燃烧。

[wiː; wi] [hæd; həd] [noʊ] [miːnz] [tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] ,

We	had	no	means	to	extinguish	it	,
我们	有	不	方法	到	熄灭	它	,

我们没有办法扑灭它。

[nɔːr] [dɪd] [wiː; wi] [der] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [fɪr] [ðə; ði] [triː] [wʊd] [fɔːl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['faɪər] [spred] .

nor	did	we	dare	leave	it	for	fear	the	tree	would	fall	and	the	fire	spread	.
也不	做过	我们	敢	离开	它	为了	害怕	这	树	会	落下	和	这	火	传播	.

我们也不敢离开，怕树倒了火势蔓延。

[ðə; ði] [elk] [wɜːr; wər] ['bjuːgəlɪŋ, 'bjuːglɪŋ] ['merəli] ,

The	elk	were	bugling	merrily	,
这	麋鹿	是	号角	兴高采烈地	,

麋鹿们欢快地鸣叫着。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [æn; ən] [oʊld] [bʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['rʌtɪŋ] ['siːz(ə)n] [wʌz; wəz] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] [ə'tækɪŋ] [ə; eɪ] [mæn] .

and	in	those	days	an	old	bull	in	the	rutting	season	was	quite	capable	of	attacking	a	man	.
和	在	那些	天	一个	老的	公牛	在	这	发情期	季节	曾是	相当	有能力的	的	攻击	一个	男人	.

在那个年代，一头处于发情期的老公牛完全有能力攻击人。

[wiː; wi] ['faɪnəli] [klaɪmd] ['ɑːntə] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [brænʧ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɪrəst] ['meɪp(ə)l] [ænd; ənd] [spent] [ə; eɪ] ['restləs] [naɪt] ['telɪŋ] ['stɔːriz] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['faɪər] [tuː; tə] [bɜːrn] [ɪt'self] [aʊt] .

We	finally	climbed	onto	a	large	branch	of	the	nearest	maple	and	spent	a	restless	night	telling	stories	and	waiting	for	the	fire	to	burn	itself	out	.
我们	最后	攀登	到	一个	大的	分支	的	这	最近的	枫	和	花费	一个	不安	夜晚	讲述	故事	和	等待	为了	这	火	到	烧伤	本身	出去	.

我们最终爬上附近一棵枫树的大树枝，度过了一个辗转难眠的夜晚，讲着故事，等待着火苗熄灭。

['fɔːrtʃənətli] , [baɪ] ['mɔːrnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] .

Fortunately	,	by	morning	it	had	.
幸运的是	,	经过	早晨	它	有	.

幸好，到了早上就好了。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [triː] [ɪz] [ʌn'juːʒuəli,ʌn'juːʒəli] ['bæflɪŋ] .

Sometimes	the	attempt	to	find	a	tree	is	unusually	baffling	.
有时	这	试图	到	寻找	一个	树	是	异常地	莫名其妙	.

有时，寻找一棵树的过程会异常令人费解。

[wʌn] [taɪm] [maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [aɪ] [laɪnd] [ænd; ənd] [krɔːs] [laɪnd] [ə; eɪ] [swɔːrm] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] ['nærəud] [ðə; ði] [sɜːrtʃ] [tuː; tə] [tuː] [ɔːr] [θriː] [triːz] .

One	time	my	son	and	I	lined	and	cross	lined	a	swarm	until	we	narrowed	the	search	to	two	or	three	trees	.
一	时间	我的	儿子	和	我	衬里	和	叉	衬里	一个	蜂群	直到	我们	范围缩小	这	搜索	到	二	或者	三	树木	.

有一次，我和儿子对着一群蜂群排成一排，交叉排成一排，直到把搜索范围缩小到两三棵树上。

[ðə; ði]['laɪkliːəst][wʌz; wəz][ə; eɪ] [biːtʃ] , [bʌt; bət] [ðoʊ] [wiː; wi] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [gɑːt][ə; eɪ] ['glɪtər] [ʌv; əv]

The	likeliest	was	a	beech	,	but	though	we	occasionally	got	a	glitter	of
这	最有可能	曾是	一个	山毛榉	,	但	尽管	我们	偶尔	得到	一个	闪光	的

[wɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [er] ,

wings	in	the	air	,
翅膀	在	这	空气	,

最有可能的是一棵山毛榉，但尽管我们偶尔也能看到空中闪过几缕翅膀的光芒，

[wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ði] [triː] .

we	could	not	be	sure	that	we	had	the	tree	.
我们	可以	不是	是	当然	那	我们	有	这	树	.

我们无法确定我们是否找到了那棵树。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl][wiː; wi][hæd; həd] [gɔːn] [hoʊm][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['paʊərf(ə)l]

It	was	not	until	we	had	gone	home	and	returned	with	a	powerful
它	曾是	不是	直到	我们	有	已消失	家	和	返回	和	一个	强大的

[per] [ʌv; əv] [fiːld] ['glæsɪz] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [biːz] [ɪn][ðə; ði]['foʊliɪdʒ]

pair	of	field	glasses	that	we	were	able	to	distinguish	the	bees	in	the	foliage
一对	的	场地	眼镜	那	我们	是	有能力的	到	区分	这	蜜蜂	在	这	叶子

['fɔːrti] - [faɪv] [fiːt] [ɪn][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [nɪr] [ɪ'nʌf] [ðə; ði][hoʊl][tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː 'es]['sɜːrt(ə)n] [ðæt]

forty	-	five	feet	in	the	air	and	near	enough	the	hole	to	make	us	certain	that
四十	-	五	脚	在	这	空气	和	靠近	足够的	这	洞	到	制作	我们	肯定	那

[wiː; wi][hæd; həd]['aʊər; ɑːr] [-]

we	had	our	[	35	]
我们	有	我们的	[	-	]

直到我们回家后，带着一副强大的望远镜回来，我们才能够分辨出离地面 45 英尺高的树叶中的蜜蜂，而且离洞口足够近，这让我们确信我们找到了[35]

[biː] [triː] .

bee	tree	.
蜜蜂	树	.

蜜蜂树。

[ðə; ði]['æktʃuəl][hoʊl][ɪt'self][wiː; wi][dɪd][nɑːt] [siː] [ʌn'tɪl][wiː; wi] [feld] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][ðə; ði]

The	actual	hole	itself	we	did	not	see	until	we	felled	the	tree	and	took	up	the
这	实际的	洞	本身	我们	做过	不是	看	直到	我们	倒下	这	树	和	采取	向上	这

[swɔːrm] .

swarm	.
蜂群	.

直到我们砍倒树木并带走蜂群后，才看到真正的洞口。

[ə'nʌðər] [taɪm] [aɪ][hæd; həd][rʌn][ðə; ði][laɪn][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n][ænd; ənd] [ðen]

Another	time	I	had	run	the	line	to	the	top	of	a	mountain	and	then
其他	时间	我	有	跑步	这	线	到	这	顶部	的	一个	山	和	然后

[ðə; ði][laɪn] [rɪ'vɜːrst] [ɪt'self] .

the	line	reversed	itself	.
这	线	反转	本身	.

还有一次，我把电线拉到山顶，结果电线自己却反转了。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [læst][stændz][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [bʊl] [spruːs] [nɑːt][bɪg] [ɪ'nʌf]

Between	the	two	last	stands	there	was	nothing	but	bull	spruce	not	big	enough
之间	这	二	最后的	站立	那里	曾是	没有什么	但	公牛	云杉	不是	大的	足够的

[tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ]['kɑːləni] ,

to	hold	a	colony	,
到	抓住	一个	殖民地	,

最后两片林地之间只有高大的云杉，不足以容纳蜂群。

[ænd; ənd][mɔːr'oʊvər][aɪ][hæd; həd]['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] [biːz] [ɪn][ə; eɪ] [spruːs] .

and	moreover	I	had	never	heard	of	bees	in	a	spruce	.
和	而且	我	有	绝不	听到	的	蜜蜂	在	一个	云杉	.

而且我以前从未听说过云杉树上有蜜蜂。

[tri:] [baɪ] [tri:] [aɪ] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [tə'reɪn] .

Tree	by	tree	I	examined	the	terrain	.
树	经过	树	我	检查	这	地形	.

我逐棵树地勘察地形。

[aɪ] ['faɪnəli] [faʊnd] [ðə; ði] [bi:z] ['drɑ:pɪŋ] [daʊn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ru:ts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [spru:s] [wer] [ðer; ðər]

I	finally	found	the	bees	dropping	down	into	the	roots	of	a	spruce	where	there
我	最后	成立	这	蜜蜂	下降	向下	进入	这	根	的	一个	云杉	在哪里	那里

[wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['hɑ:loʊ] ['pɑ:rtli] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] ['pɑ:rtli] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [wer] [ðə; ði] ['kɑ:ləni]

was	a	hollow	partly	in	the	wood	and	partly	in	the	ground	where	the	colony
曾是	一个	空洞的	部分	在	这	木头	和	部分	在	这	地面	在哪里	这	殖民地

[hæd; həd] ['setld] .

had	settled	.
有	定居	.

我最终发现蜜蜂掉进了云杉的根部，那里有一个一部分在木头里，一部分在土里的空洞，蜂群就在那里安家落户。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['mɪzrəb(ə)l] ['lɪt(ə)l] [swɔ:rm] , [ænd; ənd] [aɪ] ['nevər] ['bɑ:ðərd] [tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] .

It	was	a	miserable	little	swarm	,	and	I	never	bothered	to	take	it	up	.
它	曾是	一个	悲惨的	小的	蜂群	,	和	我	绝不	烦恼	到	拿	它	向上	.

那是一小群可怜的昆虫，我从来没费心去处理它们。

[ðə; ði] [nekst] ['sʌmər] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [gɔ:n] ,

The	next	summer	it	was	gone	,
这	下一个	夏天	它	曾是	已消失	,

第二年夏天它就消失了。

[æz; əz] [aɪ] [hæd; həd] [ɪk'spektɪd] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fu:lɪʃ] [swɔ:rm] [ðæt] [hæd; həd]

as	I	had	expected	in	the	case	of	a	foolish	swarm	that	had
作为	我	有	预期的	在	这	案件	的	一个	愚蠢	蜂群	那	有

[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [soʊ] [ʌn'su:təbl] [æn; ən] [ˌhæbɪ'teɪʃn] .

selected	so	unsuitable	an	habitation	.
已选	所以	不合适	一个	居住地	.

正如我所预料的那样，这是一群愚蠢的蜂群选择了如此不合适的栖息地。

[dʌz] [wʌn] ['evər] [faɪnd] [ə; eɪ] [bi:] [tri:] [baɪ] ['æksɪdənt] ?

Does	one	ever	find	a	bee	tree	by	accident	?
做	一	曾经	寻找	一个	蜜蜂	树	经过	事故	?

有人会偶然发现蜜蜂树吗?

[jes] , [bʌt; bət] ['veri] , ['veri] ['rerli] .

Yes	,	but	very	,	very	rarely	.
是的	,	但	非常	,	非常	很少	.

是的，但非常非常罕见。

[aɪ] [wʌns] [wʌz; wəz] ['i:tɪŋ] [maɪ] ['lʌntʃən] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [brʊk] [ænd; ənd] ['noʊtɪst] [ə; eɪ] ['hʌni]

I	once	was	eating	my	luncheon	beside	a	mountain	brook	and	noticed	a	honey
我	一次	曾是	吃	我的	午餐	旁	一个	山	溪	和	注意到	一个	蜂蜜

[bi:] ['ləʊdɪŋ] ['wɔ:tər] [æt; ət] [ə; eɪ] [wet] [spɑ:t] .

bee	loading	water	at	a	wet	spot	.
蜜蜂	加载中	水	在	一个	湿的	点	.

我曾经在山涧旁吃午饭，注意到一只蜜蜂在潮湿的地方汲水。

[hi:; hi] [flu:] [ɔ:f] [ænd; ənd] [su:n] [keɪm] [bæk] .

He	flew	off	and	soon	came	back	.
他	飞翔	离开	和	很快	来了	后退	.

他飞走了，不久又回来了。

[aɪ] [gɑ:t] [aʊt] [maɪ] [wɑ:tʃ] [ænd; ənd] [taɪmd] [hɪm; ɪm] .

I	got	out	my	watch	and	timed	him	.
我	得到	出去	我的	手表	和	定时	他	.

我拿出手表给他计时。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [gɔːn] [tuː] ['mɪnɪts] .

He	was	gone	two	minutes	.
他	曾是	已消失	二	分钟	.

他只走了两分钟。

[aɪ][roʊz][ænd; ənd] [went] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːrtʃər] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [triː]

I	rose	and	went	in	the	direction	of	his	departure	and	found	the	tree
我	玫瑰	和	去	在	这	方向	的	他的	离开	和	成立	这	树

['fɪfti] [jaːdz] [ə'weɪ] .

fifty	yards	away	.
五十	码	离开	.

我起身朝着他离开的方向走去，在五十码外找到了那棵树。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [wɪ'ðaʊt] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [biː] [bɑːks][ɔːr] ['sɪrəp] , [bʌt; bət][dɪd] [ɪn'vɑːlv] ['laɪnɪŋ][ʌv; əv][ə; eɪ]

This	was	without	benefit	of	bee	box	or	syrup	,	but	did	involve	lining	of	a
这	曾是	没有	益处	的	蜜蜂	盒子	或者	糖浆	,	但	做过	涉及	衬垫	的	一个

[sɔːrt] .

sort	.
种类	.

虽然没有蜂箱或糖浆，但确实涉及到某种形式的衬里。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [aɪ][wʌns] [faʊnd] [ə; eɪ] [triː] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n][ænd; ənd] ,

On	the	other	hand	,	I	once	found	a	tree	on	top	of	a	mountain	and	,
在	这	其他	手	,	我	一次	成立	一个	树	在	顶部	的	一个	山	和	,

另一方面，我曾经在山顶上发现一棵树，

['tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [wei] [daʊn] , [faʊnd] [ə'nʌðər] [biː] [triː] [tuː] ['hʌndrəd] [jaːdz][frʌm; frəm]

choosing	a	different	way	down	,	found	another	bee	tree	two	hundred	yards	from
选择	一个	不同的	方式	向下	,	成立	其他	蜜蜂	树	二	百	码	从

[ðə; ði][fɜːrst] .

the	first	.
这	第一的	.

选择另一条下山的路，在距离第一棵蜜蜂树两百码的地方又发现了一棵蜜蜂树。

[maɪ] [ges] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['oʊldər]['kɑːləni][hæd; həd] [swɔːmd] ,

My	guess	is	that	the	older	colony	had	swarmed	,
我的	猜测	是	那	这	老	殖民地	有	蜂拥而至	,

我猜想是老蚁群发生了迁徙。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nuː] ['kɑːmjuːn; kə'mjuːn][hæd; həd][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][set][ʌp][ɪn][ðə; ði] ['nɪrəst] ['suːtəb(ə)l]

and	the	new	commune	had	decided	to	set	up	in	the	nearest	suitable
和	这	新的	公社	有	决定	到	放	向上	在	这	最近的	合适的

[pleɪs] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld] .

place	to	the	old	.
地方	到	这	老的	.

新的公社决定在离旧公社最近的合适地方建立。

[ə'nʌðər] [triː] [aɪ] [faʊnd] [ˌæksɪ'dentəli] [duː] [tuː; tə][æn; ən][ə'mjuːzɪŋ] [mis'teik] .

Another	tree	I	found	accidentally	due	to	an	amusing	mistake	.
其他	树	我	成立	偶然	到期的	到	一个	有趣	错误	.

这是我因为一个有趣的错误而意外发现的另一棵树。

[maɪ][kəm'pænjən][hæd; həd][hæd; həd][sʌm; səm] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] [biː] ['hʌntɪŋ] ,

My	companion	had	had	some	experience	in	bee	hunting	,
我的	伴侣	有	有	一些	经验	在	蜜蜂	打猎	,

我的同伴有一些捕蜂经验，

[ænd; ənd] [wen] [aɪ]['stɑːrtɪd][aʊt][tuː; tə] [kætʃ] [sʌm; səm] [biːz] [aɪ] [æskt] [hɜːr; hər][tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][koʊm]

and	when	I	started	out	to	catch	some	bees	I	asked	her	to	fill	the	comb
和	什么时候	我	开始	出去	到	抓住	一些	蜜蜂	我	问	她	到	充满	这	梳子

[fɔːr; fər][ˌem 'iː][soʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi] ['redi] [wen] [aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [biːz] . [-]

for	me	so	as	to	be	ready	when	I	returned	with	the	bees	.	[	36	]
为了	我	所以	作为	到	是	准备好	什么时候	我	返回	和	这	蜜蜂	.	[	-	]

当我准备去抓蜜蜂的时候，我请她帮我把蜂巢填满，这样当我带着蜜蜂回来的时候就可以做好准备了。[36]

[ʃiː; ʃi][dɪd][soʊ] , [haʊ'evər] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði][koʊm][frʌm; frəm][ðə; ði]['ænɪs]['bɑːt(ə)l] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði]

She	did	so	,	however	filling	the	comb	from	the	anise	bottle	instead	of	the
她	做过	所以	,	然而	填充	这	梳子	从	这	八角	瓶子	反而	的	这

['sɪrəp] ['bɑːt(ə)l] .

syrup	bottle	.
糖浆	瓶子	.

然而，她照做了，但她却用茴香瓶而不是糖浆瓶来灌满梳子。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][tuː; tə][goʊ][ɔːl][ðə; ði] [wei] [hoʊm][fɔːr; fər] [freʃ] [koʊm]

There	was	nothing	for	it	but	to	go	all	the	way	home	for	fresh	comb
那里	曾是	没有什么	为了	它	但	到	去	全部	这	方式	家	为了	新鲜的	梳子

[ænd; ənd][stɑːrt]['oʊvər] [ə'gen] .

and	start	over	again	.
和	开始	超过	再次	.

别无选择，只能一路跑回家买新的梳子，重新开始。

[ɑːn][ðə; ði] [wei] [bæk] [wiː; wi] [dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ]['kɑːləni][ʌv; əv] [biːz] [ɪn][ə; eɪ][hjuːdʒ][paɪn] [wɪtʃ]

On	the	way	back	we	discovered	a	large	colony	of	bees	in	a	huge	pine	which
在	这	方式	后退	我们	发现	一个	大的	殖民地	的	蜜蜂	在	一个	巨大的	松树	哪个

[wiː; wi][hæd; həd] [pæst] [ˌʌn'noʊtɪst] [æz; əz][wiː; wi][hæd; həd] [gɔːn] [aʊt][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] .

we	had	passed	unnoticed	as	we	had	gone	out	the	first	time	.
我们	有	通过了	未被察觉	作为	我们	有	已消失	出去	这	第一的	时间	.

在返回的路上，我们发现了一棵巨大的松树里有一大群蜜蜂，而我们第一次出去的时候并没有注意到它们。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli] [triːz] [aɪ] [rɪ'membər] ['hævɪŋ] [dɪ'skʌvərd] [baɪ]['æksɪdənt] ,

These	are	the	only	trees	I	remember	having	discovered	by	accident	,
这些	是	这	仅有的	树木	我	记住	拥有	发现	经过	事故	,

这些是我唯一记得是偶然发现的树木。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [lʊkt] ['lɔːŋɪŋli] ['ɪntuː]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['laɪkli] [triːz] .

and	I	have	looked	longingly	into	thousands	of	likely	trees	.
和	我	有	看起来	渴望地	进入	数千	的	可能	树木	.

我曾满怀渴望地凝视过成千上万棵可能成为目标的树木。

[tuː; tə][faɪnd] [biːz] [wʌn][mʌst; məst] [hʌnt] [ðem; ðəm][ænd; ənd][nɑːt][rɪ'laɪ][ɑːn] [tʃæns] .

To	find	bees	one	must	hunt	them	and	not	rely	on	chance	.
到	寻找	蜜蜂	一	必须	打猎	他们	和	不是	依靠	在	机会	.

要想找到蜜蜂，就必须去寻找它们，而不能指望运气。

['sʌmtaɪmz] [biːz] , [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [sə'geɪʃəs] ['ɪnsekts] , [ʃoʊ] [rɪ'mɑːrkəbli] ['lɪt(ə)l] [sens] [ɪn][ðə; ði]

Sometimes	bees	,	for	such	sagacious	insects	,	show	remarkably	little	sense	in	the
有时	蜜蜂	,	为了	这样的	明智	昆虫	,	展示	非常	小的	感觉	在	这

[ə'boʊd] [ðeɪ] [sɪ'lekt] .

abode	they	select	.
住所	他们	选择	.

有时，蜜蜂这种如此聪明的昆虫，在选择巢穴时却表现出令人惊讶的缺乏常识。

[aɪ][wʌns] [faʊnd] [ə; eɪ]['kɑːləni][ɪn][ə; eɪ][smɔːl] [ded] ['pɑːplər] ([ɔːr] [pɑːpəl] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][prɪ'fɜːr][tuː; tə][kɔːl]

I	once	found	a	colony	in	a	small	dead	poplar	(	or	popple	I	should	prefer	to	call
我	一次	成立	一个	殖民地	在	一个	小的	死的	白杨	(	或者	波普尔	我	应该	更喜欢	到	称呼

[ˌaɪ 'tiː]) [soʊ] [wiːk] [ænd; ənd] [rɔtid] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv] [pʊʃt] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][wɪð; wɪθ][maɪ]

it	)	so	weak	and	rotted	that	I	could	have	pushed	it	over	with	my
它	)	所以	虚弱的	和	腐烂的	那	我	可以	有	推动	它	超过	和	我的

[weɪt] .

weight	.
重量	.

我曾经在一棵枯死的小白杨树（或者我应该称之为白杨树）里发现了一群蚁群，这棵树非常虚弱腐烂，我用我的体重就能把它推倒。

[ðoʊz] [biːz] [aɪ][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [seɪv] [fɔːr; fər][pets] .

Those	bees	I	decided	to	save	for	pets	.
那些	蜜蜂	我	决定	到	节省	为了	宠物	.

我决定把那些蜜蜂留作宠物。

[maɪ][waɪf] , [ðə; ði]['fɑːrmər] ,

My	wife	,	the	farmer	,
我的	妻子	,	这	农民	,

我的妻子，那位农民，

[ænd; ənd][aɪ][droʊv] [ðæt] [naɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ə; eɪ][fjuː] ['hʌndrəd] [jaːdz][frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] .

and	I	drove	that	night	to	a	place	a	few	hundred	yards	from	the	tree	.
和	我	驾驶	那	夜晚	到	一个	地方	一个	很少	百	码	从	这	树	.

那天晚上，我开车去了离那棵树几百码远的地方。

[ðə; ði][hoʊl][wʌz; wəz][ə'baʊt][faɪv] [fiːt] [ʌp] .

The	hole	was	about	five	feet	up	.
这	洞	曾是	关于	五	脚	向上	.

这个洞大约在五英尺高的地方。

[ðə; ði]['fæməli][wʌz; wəz][ɔːl][æt; ət][hoʊm][ʌv; əv] [kɔːrs] ,

The	family	was	all	at	home	of	course	,
这	家庭	曾是	全部	在	家	的	课程	,

家人当然都在家。

[ænd; ənd][aɪ] [plʌgd] [ðə; ði][hoʊl][wɪð; wɪθ] [mɔːs] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][ðer; ðər] .

and	I	plugged	the	hole	with	moss	to	keep	them	there	.
和	我	已插电	这	洞	和	苔藓	到	保持	他们	那里	.

我用苔藓把洞堵住了，防止它们钻进去。

[ðen] [wiː; wi] [ə'tætʃt] [ə; eɪ][roʊp][tuː; tə][ðə; ði] [triː] [æz; əz][fɑːr][ʌp][æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd] [riːtʃ]

Then	we	attached	a	rope	to	the	tree	as	far	up	as	we	could	reach
然后	我们	随附的	一个	绳索	到	这	树	作为	远的	向上	作为	我们	可以	抵达

[ænd; ənd] [sɔːd] [ˌaɪ 'tiː][ɔːf][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] ,

and	sawed	it	off	at	the	base	,
和	锯	它	离开	在	这	根据	,

然后我们把绳子系在树上我们能够到的最高处，从树根处锯断了树干。

['laʊərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['dʒentli][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

lowering	it	gently	to	the	ground	.
降低	它	轻轻地	到	这	地面	.

轻轻地将它放到地上。

[ðen] [wiː; wi] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði][tɑːp] [ə'bʌv] [ðə; ði]['hɑːloʊ] [wɪtʃ] ['ʃeltərd] [ðə; ði] [biːz] .

Then	we	cut	off	the	top	above	the	hollow	which	sheltered	the	bees	.
然后	我们	切	离开	这	顶部	多于	这	空洞的	哪个	避难所	这	蜜蜂	.

然后我们切掉了蜜蜂栖息的空洞上方的部分。

[ðə; ði]['fɑːrmər][ænd; ənd][aɪ] ['iːzəli] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['bʌkˌbɔːrd] [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː]

The	farmer	and	I	easily	carried	it	to	the	buckboard	and	brought	it
这	农民	和	我	容易地	携带	它	到	这	马车	和	带来	它

[hoʊm][ɪn] ['traɪʌmf] .

home	in	triumph	.
家	在	胜利	.

我和农夫轻松地把它抬到马车上，然后凯旋而归。

[aɪ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ][tʌb] [sʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd]

I	had	already	prepared	a	place	for	it	in	a	tub	sunk	in	the	ground	and
我	有	已经	准备	一个	地方	为了	它	在	一个	浴缸	沉没	在	这	地面	和

[sɪ'ment] ['redi] [tuː; tə] ['pʌd(ə)l] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

cement	ready	to	puddle	around	it	.
水泥	准备好	到	水坑	大约	它	.

我已经为它准备好了地方，把它放在一个埋在地下的桶里，周围也浇好了水泥。

[suːn] ['aʊər; ɑːr] [biː] [triː] [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪ'rekt] [ɪn][ðə; ði] [kaʊ] ['pæstʃər] [nɪr] [ðə; ði] [haʊs] [wɪð; wɪθ]

Soon	our	bee	tree	was	standing	erect	in	the	cow	pasture	near	the	house	with
很快	我们的	蜜蜂	树	曾是	常设	直立	在	这	奶牛	牧场	靠近	这	房子	和

[ə; eɪ] ['sɔːspæn] ['oʊvər][ðə; ði][tɑːp][tuː; tə] [kiːp] [reɪn][frʌm; frəm] ['siːpɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['hɑːloʊ] .

a	saucepan	over	the	top	to	keep	rain	from	seeping	into	the	hollow	.
一个	平底锅	超过	这	顶部	到	保持	雨	从	渗漏	进入	这	空洞的	.

很快，我们的蜜蜂树就竖立在房子附近的牛场里，树顶上盖着一个平底锅，防止雨水渗入树洞。

[aɪ] [ˌʌn'plʌgd] [ðə; ði][hoʊl][ænd; ənd][went][tuː; tə][bed] .

I	unplugged	the	hole	and	went	to	bed	.
我	拔掉电源	这	洞	和	去	到	床	.

我拔掉塞子就去睡觉了。

[nekst] ['mɔːrnɪŋ] [aɪ][went] [aʊt][tuː; tə] [siː] [haʊ] [maɪ] [gests] [dɪd] .

Next	morning	I	went	out	to	see	how	my	guests	did	.
下一个	早晨	我	去	出去	到	看	如何	我的	客人	做过	.

第二天早上我出去看看我的客人们过得怎么样。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][sɪks][maɪlz][frʌm; frəm] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɔːn] [tuː; tə][bed][ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr]

They	were	six	miles	from	where	they	had	gone	to	bed	the	night	before
他们	是	六	英里	从	在哪里	他们	有	已消失	到	床	这	夜晚	前

[ænd; ənd][wɜːr; wər][kwaɪt] [ʌn'trʌbld] [-]

and	were	quite	untroubled	[	37	]
和	是	相当	平静无波	[	-	]

他们距离前一天晚上睡觉的地方有六英里，而且相当平静[37]。

[baɪ][ˌaɪ 'tiː] .

by	it	.
经过	它	.

被它。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['ɔːrgənaɪzd] ['pɜːrfɪktli] .

They	had	already	organized	perfectly	.
他们	有	已经	组织	完美	.

他们已经安排得井井有条。

[ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] [ə'pærəntli] [hæd; həd] ['rɪzn] ,

The	temperature	of	the	hive	apparently	had	risen	,
这	温度	的	这	蜂巢	显然	有	升起	,

蜂巢的温度显然升高了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['fænər] [wʌz; wəz][ə'raʊnd][ðə; ði][hoʊl] ['fænɪŋ] [er] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪn'tɪriər]

and	a	ring	of	fanners	was	around	the	hole	fanning	air	into	the	interior
和	一个	戒指	的	扇子	曾是	大约	这	洞	扇形	空气	进入	这	内部的

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [wɪŋz] [wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɔːt] [ʌp][baɪ] ['ʌðər] ['fænər] [ænd; ənd] ['drɪvn]

with	their	wings	where	it	was	caught	up	by	other	fanners	and	driven
和	他们的	翅膀	在哪里	它	曾是	捕捉	向上	经过	其他	扇子	和	驱动

[θruː] [ðə; ði][haɪv] .

through	the	hive	.
通过	这	蜂巢	.

蜂巢孔周围有一圈扇风蜂，它们用翅膀扇动空气进入蜂巢内部，空气被其他扇风蜂捕捉并吹入蜂巢。

[ðə; ði][ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] [wʌz; wəz] ['hʌmɪŋ] .

The	ventilation	system	was	humming	.
这	通风	系统	曾是	哼唱	.

通风系统发出嗡嗡声。

[ðə; ði] [biːz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] [smɔːl] [brʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [ja:dz] [ə'weɪ] ,

The	bees	had	already	discovered	the	small	brook	a	few	yards	away	,
这	蜜蜂	有	已经	发现	这	小的	溪	一个	很少	码	离开	,

蜜蜂们早已发现了几码外的小溪。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['bʌkɪt] [brɪ'geɪd] [wʌz; wəz] ['bɪzɪli] ['fetʃɪŋ] ['wɔːtər] .

and	a	bucket	brigade	was	busily	fetching	water	.
和	一个	桶	旅	曾是	忙碌地	获取	水	.

一队队水桶正忙着打水。

[ðə; ði] [bʌlk] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkərz][hæd; həd] [dɪ'skʌvərd] [maɪ] ['neɪbɚz] ['bʌkwiːt] [pætʃ] [ænd; ənd]

The	bulk	of	the	workers	had	discovered	my	neighbor's	buckwheat	patch	and
这	大部分	的	这	工人	有	发现	我的	邻居	荞麦	修补	和

[wɜːr; wər] ['bɪzɪli] ['gæðərɪŋ] ['nektər] .

were	busily	gathering	nectar	.
是	忙碌地	采集	花蜜	.

大部分工人发现了邻居的荞麦地，正在忙着采集花蜜。

[aɪ] [kept] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ænd; ənd][gɑːt] [mʌtʃ] [fʌn] [frʌm; frəm] ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm] ,

I	kept	them	for	several	years	and	got	much	fun	from	watching	them	,
我	保留	他们	为了	一些	年	和	得到	很多	乐趣	从	观看	他们	,

我养了它们好几年，看着它们生活给了我很多乐趣。

[nɔːr][dɪd] [ðeɪ] ['evər] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [rɪ'zentmənt] [tɔːrd] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] ['ʃɪftɪŋ] [ðer; ðər][hoʊm]

nor	did	they	ever	show	the	slightest	resentment	toward	me	for	shifting	their	home
也不	做过	他们	曾经	展示	这	丝毫	怨恨	朝向	我	为了	转变	他们的	家

.

:

.

他们也从未因为我帮他们搬家而对我表现出丝毫怨恨。

[ɪ'ventʃuəli] [ðeɪ] [daɪd][ɪn][æn; ən][ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli] [sɪ'vɪr] ['wɪntər] .

Eventually	they	died	in	an	unusually	severe	winter	.
最终	他们	死亡	在	一个	异常地	严重	冬天	.

最终，它们死于一场异常严寒的冬季。

[ˌæprə'poʊ][ʌv; əv] ['staːtiŋ] [ə; eɪ][laɪn] [wɪ'ðaʊt] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][ə; eɪ] [biː] ,

Apropos	of	starting	a	line	without	catching	a	bee	,
恰好	的	开始	一个	线	没有	捕捉	一个	蜜蜂	,

顺便提一下，开始钓鱼却没抓到蜜蜂。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [bʌt; bət]['oʊnli][baɪ][ðə; ði]['rɛrəst]['æksɪdənt] .

it	can	be	done	but	only	by	the	rarest	accident	.
它	能	是	完毕	但	仅有的	经过	这	最稀有	事故	.

这并非不可能，但只会在极其罕见的意外情况下发生。

[aɪ][dɪd][ˌaɪ ˈtiː][wʌns] .

I	did	it	once	.
我	做过	它	一次	.

我做过一次。

[aɪ][hæd; həd] [gɔːn] [aʊt][tuː; tə] [hʌnt] ['æftər][ðə; ði] [ɔː'tʌmnəl] [frɔsts] ,

I	had	gone	out	to	hunt	after	the	autumnal	frosts	,
我	有	已消失	出去	到	打猎	后	这	秋季	霜冻	,

秋霜过后，我出去打猎。

['hoʊpɪŋ][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [leɪt] ['flaʊər] [ɔːr] [tuː] [ɑːn] [wɪtʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [kætʃ] [ə; eɪ] [biː] .

hoping	to	find	a	late	flower	or	two	on	which	I	could	catch	a	bee	.
希望	到	寻找	一个	晚的	花	或者	二	在	哪个	我	可以	抓住	一个	蜜蜂	.

希望能找到一两朵晚开的花，好捉到蜜蜂。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] ['ʃeltərd] ['klɪrɪŋ] [ænd; ənd] ,

I	went	to	a	sheltered	clearing	and	,
我	去	到	一个	避难所	清理	和	,

我走到一处避风的空地，然后

['liːvɪŋ] [maɪ] [sper] [bɑːks]['oʊpən][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['empti] [koʊm][ɪk'spoʊzd][ɑːn][ə; eɪ]['boʊldər] ,

leaving	my	spare	box	open	with	the	empty	comb	exposed	on	a	boulder	,
离开	我的	空闲的	盒子	打开	和	这	空的	梳子	裸露	在	一个	巨石	,

我把备用梳子盒敞开着，空梳子暴露在一块石头上。

[aɪ] ['wɔndəd] [raʊnd] [ðə; ði] ['klɪrɪŋ] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [biː] .

I	wandered	round	the	clearing	searching	for	a	bee	.
我	漫步	圆形的	这	清理	搜索	为了	一个	蜜蜂	.

我在空地上四处走动，寻找蜜蜂。

['faɪndɪŋ] [nʌn] ['æftər] [ˌfɪf'tiːn] [ɔːr] ['twenti] ['mɪnɪts] ,

Finding	none	after	fifteen	or	twenty	minutes	,
寻找	没有任何	后	十五	或者	二十	分钟	,

十五到二十分钟后仍未找到任何结果。

[aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['gæðər] [ʌp] [maɪ] [kɪt] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [biː] ['bʌzɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] ['empti]

I	returned	to	gather	up	my	kit	and	found	a	bee	buzzing	round	the	empty
我	返回	到	收集	向上	我的	成套工具	和	成立	一个	蜜蜂	嗡嗡声	圆形的	这	空的

[koʊm] .

comb	.
梳子	.

我回去收拾工具时，发现一只蜜蜂在空蜂巢周围嗡嗡叫。

[hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ]['æksɪdənt] ,

He	had	found	it	by	accident	,
他	有	成立	它	经过	事故	,

他是偶然发现的。

['hævɪŋ] [floʊn] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊm][ænd; ənd]['ænɪs] .

having	flown	near	enough	to	get	a	scent	of	the	comb	and	anise	.
拥有	飞行	靠近	足够的	到	得到	一个	香味	的	这	梳子	和	八角	.

飞得足够近，可以闻到蜂巢和茴香的气味。

[aɪ][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['drɑːpər] [wɪð; wɪθ] ['sɪrəp] [ænd; ənd] ['skwɜːrtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɑːntə][ðə; ði]

I	succeeded	in	filling	the	dropper	with	syrup	and	squirting	it	onto	the
我	成功了	在	填充	这	滴管	和	糖浆	和	喷射	它	到	这

[koʊm] [wɪ'ðaʊt] ['fraɪt(ə)nɪŋ] [ðə; ði] [biː] .

comb	without	frightening	the	bee	.
梳子	没有	令人恐惧	这	蜜蜂	.

我成功地用滴管吸取了糖浆，并将其喷洒到蜂巢上，而没有惊扰到蜜蜂。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] ['sɪrəp] ['prɑːmptli] , ['loʊdɪd] , [ænd; ənd] [left] .

He	found	the	syrup	promptly	,	loaded	,	and	left	.
他	成立	这	糖浆	及时	,	已加载	,	和	左边	.

他很快找到了糖浆，装好后就离开了。

[aɪ] [ðen] [fɪld] [ðə; ði] [koʊm] ['prɑːpərli] .

I	then	filled	the	comb	properly	.
我	然后	已填	这	梳子	适当地	.

然后我把梳子梳理好了。

[aɪ] [hæd; həd] ['hɑːrdli] ['fɪnɪʃt] [wen] [ðə; ði] [biː] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [θriː] [frendz] .

I	had	hardly	finished	when	the	bee	returned	with	three	friends	.
我	有	几乎	完成的	什么时候	这	蜜蜂	返回	和	三	朋友们	.

我刚吃完，蜜蜂就带着三个朋友回来了。

[ɪn] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] [aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['rɔːrɪŋ] [laɪn] ,

In	fifteen	minutes	I	had	a	roaring	line	,
在	十五	分钟	我	有	一个	咆哮	线	,

十五分钟后我就有了一条咆哮的线路，

[ænd; ənd] [ɪn] [θriː] [muːvz] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tuː] ['aʊərz] [aɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [triː] .

and	in	three	moves	and	about	two	hours	I	found	the	tree	.
和	在	三	移动	和	关于	二	小时	我	成立	这	树	.

经过三次移动和大约两个小时，我终于找到了那棵树。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zæmp(ə)l] [-]

This	was	a	good	example	[	38	]
这	曾是	一个	好的	例子	[	-	]

这是一个很好的例子[38]

[ʌv; əv] [haʊ] [wel] [biːz] [wɪl] [rʌn] [ɑːn] [ə; eɪ] [wɔːrm] [fɔːl] [deɪ] ['æftər] [ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv] [gɔːn] [baɪ] .

of	how	well	bees	will	run	on	a	warm	fall	day	after	the	flowers	have	gone	by	.
的	如何	出色地	蜜蜂	将要	跑步	在	一个	温暖的	落下	天	后	这	花朵	有	已消失	经过	.

花谢之后，温暖的秋日里蜜蜂的奔跑情况如何。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] ['oʊnli] [ɪg'zæmp(ə)l] [aɪ] [rɪ'membər] [ʌv; əv] [maɪ] ['biːɪŋ] ['fɔːrtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

It	is	also	the	only	example	I	remember	of	my	being	fortunate	enough	to
它	是	还	这	仅有的	例子	我	记住	的	我的	存在	幸运	足够的	到

[stɑːrt] [ə; eɪ] [laɪn] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

start	a	line	in	this	way	.
开始	一个	线	在	这	方式	.

这也是我唯一一次有幸以这种方式开始排练的例子。

[ðə; ði] [moʊst] ['eɪnʃənt] [biː] [triː] [aɪ] ['evər] [faʊnd] [wʌz; wəz] [ə'prɑːksɪmətli] ['twenti] - [fɔːr] ['hʌndrəd]

The	most	ancient	bee	tree	I	ever	found	was	approximately	twenty	-	four	hundred
这	最多	古老的	蜜蜂	树	我	曾经	成立	曾是	大约	二十	-	四	百

['jɪrz] [oʊld] .

years	old	.
年	老的	.

我所发现的最古老的蜜蜂树大约有两千四百年的历史了。

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [aɪ] [wɜːr; wər] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ruːɪnz] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [griːk] ['tɛmpəlz]

My	wife	and	I	were	examining	the	ruins	of	one	of	the	Greek	temples
我的	妻子	和	我	是	检查	这	废墟	的	一	的	这	希腊语	寺庙

[æt; ət] ,

at	Selinunte	,
在	塞利农特	,

我和妻子正在考察塞利农特的一座希腊神庙遗址。

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['sɛ'laɪnəs] [ɪn] ['sʌðərn] ['sisili] .

the	ancient	Selinus	in	southern	Sicily	.
这	古老的	塞利纳斯	在	南部	西西里岛	.

西西里岛南部的古塞利努斯。

[ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɛmpəlz] , [ɔ:l][bʌt; bət] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:ləmz] [hæd; həd] [bɪn] [ˌoʊvər'θroʊn]

Of	one	of	the	temples	,	all	but	two	of	the	columns	had	been	overthrown
的	一	的	这	寺庙	,	全部	但	二	的	这	列	有	到过	被推翻

[baɪ][æn; ən] ['ɜ:rθkweɪk] .

by	an	earthquake	.
经过	一个	地震	.

其中一座寺庙，除两根柱子外，其余的都被地震震倒了。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['stændɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['terəbli] [wɔ:rn][baɪ][ðə; ði][hɑ:t][sɪ'rɑ:koʊ][wɪnd] [ðæt] [bloʊz]

One	of	those	standing	had	been	terribly	worn	by	the	hot	sirocco	wind	that	blows
一	的	那些	常设	有	到过	可怕	磨损	经过	这	热的	西洛克风	风	那	打击

[ˌpɪri'ɑ:dɪkli] [frʌm; frəm][ðə; ði]['æfrɪkən][koʊst] .

periodically	from	the	African	coast	.
定期	从	这	非洲	海岸	.

站着的人中，有一位被非洲海岸周期性吹来的炎热西洛可风吹得疲惫不堪。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ˌaɪ 'ti:] , [ðə; ði][tɑ:p][hæd; həd] [bɪn] [kæpt] [wɪð; wɪθ] [sɪ'ment] ,

In	order	to	preserve	it	,	the	top	had	been	capped	with	cement	,
在	命令	到	保存	它	,	这	顶部	有	到过	封顶	和	水泥	,

为了保护它，顶部用水泥封住了。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['hɑ:loʊ] [ˌʌndər'ni:θ] .

but	there	was	a	large	hollow	underneath	.
但	那里	曾是	一个	大的	空洞的	下	.

但下面却有一个很大的空洞。

[æz; əz][aɪ] [nɪə] [ˌaɪ 'ti:] , [sʌm; səm] [ˌtelɪ'pæθɪk] [sel] [ɪn][maɪ][breɪn][bɪ'gæn][tu:; tə]['sɪgnəl] “ [bi:z] .

As	I	neared	it	,	some	telepathic	cell	in	my	brain	began	to	signal	“	bees	.
作为	我	接近	它	,	一些	心灵感应	细胞	在	我的	脑	开始	到	信号	“	蜜蜂	.

当我靠近它时，我大脑中的某个心灵感应细胞开始发出“蜜蜂”的信号。

” [wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] [wʌt] [aɪ][dɪd] ,

”	Without	thinking	what	I	did	,
”	没有	思维	什么	我	做过	,

“我当时没想那么多，

[aɪ] [stept] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:ləm] [ænd; ənd][ræn][maɪ] [aɪ] [ʌp][ˌaɪ 'ti:][æz; əz][aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn]

I	stepped	to	the	column	and	ran	my	eye	up	it	as	I	would	have	done
我	步	到	这	柱子	和	跑	我的	眼睛	向上	它	作为	我	会	有	完毕

[hæd; həd][aɪ] [bɪn] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [bi:] [tri:] .

had	I	been	looking	for	a	bee	tree	.
有	我	到过	寻找	为了	一个	蜜蜂	树	.

我走到柱子前，目光沿着柱子向上移动，就像我在寻找蜜蜂树一样。

[æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɪzi] [swɔ:rm][wɜ:r; wər] ['pɔ:rɪŋ] [ɪn][ænd; ənd][aʊt]

At	the	top	the	members	of	a	busy	swarm	were	pouring	in	and	out
在	这	顶部	这	成员	的	一个	忙碌的	蜂群	是	浇注	在	和	出去

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɑ:loʊ] ['ʌndər][ðə; ði] [sɪ'ment] .

from	the	hollow	under	the	cement	.
从	这	空洞的	在下面	这	水泥	.

在顶部，一群忙碌的蜂群正从水泥下面的空洞里涌进涌出。

[ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [bi:] [tri:] [aɪ][kʊd; kəd][nɑ:t] [teɪk] [ʌp] .

That	was	a	bee	tree	I	could	not	take	up	.
那	曾是	一个	蜜蜂	树	我	可以	不是	拿	向上	.

那是一棵我无法采摘的蜜蜂树。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['sɪmələr] [ɪk'spɪriəns] ['sevrəl] ['jɪrz] ['leɪtər][ɪn][ðə; ði]['ru:ɪnd] ['æbi] [ʌv; əv][sæn]

I	had	a	similar	experience	several	years	later	in	the	ruined	abbey	of	San
我	有	一个	相似的	经验	一些	年	之后	在	这	毁坏	修道院	的	圣

[gɑ:l'gɑ:noʊ] [saʊθ] [ʌv; əv][si'enə, 'sjenɑ:][ɪn] ['tʌskəni] .

Galgano	south	of	Siena	in	Tuscany	.
加尔加诺	南	的	锡耶纳	在	托斯卡纳	.

几年后，我在托斯卡纳锡耶纳以南的圣加尔加诺修道院遗址也有过类似的经历。

[ðə; ði] ['æbi] [wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ] [frentʃ] [sɪ'stɜ:rʃən] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] [ˌθɜ:r'ti:nθ] ['sentʃəri] ,

The	abbey	was	built	by	French	Cistercians	in	the	early	thirteenth	century	,
这	修道院	曾是	建造	经过	法语	熙笃会	在	这	早期的	第十三	世纪	,

这座修道院由法国熙笃会修士于十三世纪初建造。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɔ:lz][ænd; ənd][æps][ɑ:r; ər][stɪl] ['stændɪŋ] [ðoʊ] [ðə; ði][ru:f][hæz; həz][lɔ:ŋ] [sɪns]

and	the	walls	and	apse	are	still	standing	though	the	roof	has	long	since
和	这	墙壁	和	后殿	是	仍然	常设	尽管	这	屋顶	有	长的	自从

['dɪsə'pɪrd] .

disappeared	.
消失	.

虽然屋顶早已消失，但墙壁和后殿依然屹立。

[ðə; ði]['ru:ɪn][ɪz] [fenst] [ɔ:f][ænd; ənd] [lɔkt] ,

The	ruin	is	fenced	off	and	locked	,
这	废墟	是	围栏	离开	和	已锁定	,

遗址已被围栏围住并上锁。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['pez(ə)nt] [brɪŋz] [ðə; ði] [ki:] [ænd; ənd][əd'mits][wʌn][fɔ:r; fər][ə; eɪ][fju:]['sɔ:ldi] .

but	a	neighboring	peasant	brings	the	key	and	admits	one	for	a	few	soldi	.
但	一个	邻接	农民	带来	这	钥匙	和	承认	一	为了	一个	很少	索尔迪	.

但邻近的农民带来了钥匙，收了几个索尔迪就放人进去了。

[aɪ][wʌz; wəz][ɪg'zæmɪnɪŋ][ðə; ði]['eɪliən] ['ɑ:rkɪtektʃər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] ['ɪntrəst] [wen] [wʌns]

I	was	examining	the	alien	architecture	with	a	professional	interest	when	once
我	曾是	检查	这	外星人	建筑学	和	一个	专业的	兴趣	什么时候	一次

[mɔ:r] [ðə; ði] [bel] [ræŋ] [ɪn][maɪ][breɪn][ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [sed] “ [bi:z] .

more	the	bell	rang	in	my	brain	and	something	said	“	bees	.
更多的	这	钟	响铃	在	我的	脑	和	某物	说	“	蜜蜂	.

我当时正以专业的兴趣研究外星建筑，突然脑海中又响起了一声铃声，一个声音告诉我“蜜蜂”。

” [aɪ][ræn][maɪ] [aɪ] [ʌp][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:ləmz] [ænd; ənd] [su:n] [sɔ:] [soʊ] ['meni] [bi:z] ['kʌmɪŋ]

”	I	ran	my	eye	up	one	of	the	columns	and	soon	saw	so	many	bees	coming
”	我	跑	我的	眼睛	向上	一	的	这	列	和	很快	锯	所以	许多	蜜蜂	未来

[ænd; ənd]['goʊɪŋ][frʌm; frəm][æn; ən]['æpərtʃʊr][ɪn][ðə; ði][traɪ'fɔ:riəm][ðæt][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['kɑ:ləni]

and	going	from	an	aperture	in	the	triforium	that	the	original	colony
和	去	从	一个	光圈	在	这	三茂铁	那	这	原来的	殖民地

[mʌst; məst][hæv; həv] [ɪn'kri:st] [-]

must	have	increased	[	39	]
必须	有	增加	[	-	]

“我顺着其中一根柱子向上看去，很快就看到许多蜜蜂从三层楼廊的一个开口进出，看来原来的蜂群一定增加了[39]”。

[ɪ'nɔ:rməsli] [ɪn]['ɔ:lmoʊst][ˌʌnkən'faɪnd] [speɪs] .

enormously	in	almost	unconfined	space	.
非常	在	几乎	不受限制的	空间	.

在几乎不受限制的空间内，体积巨大。

[aɪ] [tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]['pez(ə)nt][ænd; ənd] [sed] :

I	turned	to	the	peasant	and	said	:
我	转向	到	这	农民	和	说	:

我转过身对农夫说：

“ [siː aɪ]['soʊnoʊ][ˌeɪ piː 'aɪ][ɪn] - .

“	Ci	sono	api	in	quest'edificio	.
”	ci	索诺	API	在	-	.

“Ci sono api in quest'edificio。

” [hiː; hi] ['ænsər] :

”	He	answered	:
”	他	回答	:

他回答说：

“ [ˌes 'aɪ][siːn'jɔːreɪ] , [mɑː] [leɪ] [ɛ][ɪl]['priːməu][ˌsi etʃ 'i] [lɑː] ['maɪ][ɑːsɜˊvɑːtoʊ] .

“	Si	Signore	,	ma	Lei	è	il	primo	che	l'ha	mai	osservato	.
”	硅	先生	,	玛	雷	è	il	普里莫	切	哈	麦	观察者	.

“先生，我很高兴您能遵守。

” [aɪ]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['laɪvli] [swɔːrm] [ɪn][ðə; ðɪ][traɪ'fɔːriəm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ruːɪnd] ['æbi] [ʌv; əv] -

”	I	also	found	a	lively	swarm	in	the	triforium	of	the	ruined	abbey	of	Jumièges
”	我	还	成立	一个	热闹	蜂群	在	这	三茂铁	的	这	毁坏	修道院	的	-

[ɪn] ['nɔːrməndi] [wɪtʃ] ['ænti,deɪtɪd][sæn][gɑːl'gɑːnoʊ][baɪ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .

in	Normandy	which	antedated	San	Galgano	by	a	hundred	years	.
在	诺曼底	哪个	早于	圣	加尔加诺	经过	一个	百	年	.

“我还在诺曼底朱米埃日修道院的三层楼廊里发现了一群活跃的蜂群，该修道院比圣加尔加诺修道院早一百年。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][kəm'baɪn][ðə; ðɪ] [dɪs'kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][waɪld] [biːz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['stʌdi]

So	it	is	possible	to	combine	the	discovering	of	wild	bees	with	the	study
所以	它	是	可能的	到	结合	这	发现	的	荒野	蜜蜂	和	这	学习

[ʌv; əv][ðə; ðɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ɑːrt] .

of	the	history	of	art	.
的	这	历史	的	艺术	.

因此，可以将发现野生蜜蜂与艺术史研究结合起来。

[pər'hæps][ðə; ðɪ] [triː] [aɪ] [rɪ'membər] [moʊst] ['vɪvɪdli] [ɪz][ðə; ðɪ][fɜːrst][wʌn]['evər] [dɪ'skʌvərd] [ʌn'eɪdɪd] .

Perhaps	the	tree	I	remember	most	vividly	is	the	first	one	ever	discovered	unaided	.
也许	这	树	我	记住	最多	生动地	是	这	第一的	一	曾经	发现	未受帮助	.

我记忆最深刻的树或许是第一棵未经任何帮助就被发现的树。

[wen] [aɪ] ['hʌntɪd] [wɪð; wɪθ] [smɪθ] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'veriəbli] [ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [fɜːrst] [sɔː] [ðə; ðɪ] [biːz]

When	I	hunted	with	Smith	,	he	was	invariably	the	one	who	first	saw	the	bees
什么时候	我	猎杀	和	史密斯	,	他	曾是	总是	这	一	WHO	第一的	锯	这	蜜蜂

.

:

.

我和史密斯一起打猎时，总是他第一个发现蜜蜂。

[sɪns] [hɪz; ɪz] [deθ] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,

Since	his	death	years	ago	,
自从	他的	死亡	年	前	,

自从他多年前去世以来，

[aɪ][hæv; həv] ['hʌntɪd] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['piːp(ə)l][ænd; ənd]['oʊnli][twaɪs] [hæz; həz][maɪ][kəm'pænjən] [siːn]

I	have	hunted	with	many	people	and	only	twice	has	my	companion	seen
我	有	猎杀	和	许多	人们	和	仅有的	两次	有	我的	伴侣	已见

[ðə; ðɪ] [biːz] [bɪ'fɔːr] [aɪ][dɪd] .

the	bees	before	I	did	.
这	蜜蜂	前	我	做过	.

我曾与许多人一起打猎，只有两次我的同伴比我先看到蜜蜂。

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ˌtelɪ'pæθɪk] [ɪn][ðə; ði] [wei] [æn; ən][oʊld] ['hʌntər] ['sensɪz] [ðə; ði] ['nɪrnəs] [ʌv; əv]

There	is	something	telepathic	in	the	way	an	old	hunter	senses	the	nearness	of
那里	是	某物	心灵感应	在	这	方式	一个	老的	猎人	感官	这	接近	的

[biːz] ,

bees	,
蜜蜂	,

老猎人感知蜜蜂靠近的方式，似乎带有某种心灵感应的意味。

[ðoʊ] ['iːv(ə)n][hiː; hi][ɪz]['ɔːf(ə)n] [fuːld] .

though	even	he	is	often	fooled	.
尽管	甚至	他	是	经常	被骗了	.

即便他本人也常常被愚弄。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [triː] [ɪn'taɪərli][ɑːn][maɪ] [oʊn] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] ['smɪθs]

In	order	to	find	a	tree	entirely	on	my	own	I	had	to	escape	from	Smith's
在	命令	到	寻找	一个	树	完全	在	我的	自己的	我	有	到	逃脱	从	史密斯

['tuːtəlɪdʒ] .

tutelage	.
监护	.

为了完全靠自己找到那棵树，我不得不逃离史密斯的指导。

[ðə; ði] [greɪt] [deɪ] [keɪm] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] .

The	great	day	came	when	I	was	about	fifteen	.
这	伟大的	天	来了	什么时候	我	曾是	关于	十五	.

那一天在我十五岁左右的时候到来了。

[aɪ] [kɔːt] [biːz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][maɪ] ['fɑːðɚz] [haʊs] [ɪn] ['nuːpɔːrt] , [en] . [eɪtʃ] . ,

I	caught	bees	in	front	of	my	father's	house	in	Newport	,	N	.	H	.	,
我	捕捉	蜜蜂	在	正面	的	我的	父亲的	房子	在	纽波特	,	N	.	H	.	,

我在新罕布什尔州纽波特市父亲家门前抓蜜蜂。

[ænd; ənd] [suːn] [gɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [laɪn] ['rʌnɪŋ] [streɪt] [ʌp][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] [kɔit] ['maʊnt(ə)n] .

and	soon	got	a	good	line	running	straight	up	the	side	of	Coit	Mountain	.
和	很快	得到	一个	好的	线	跑步	直的	向上	这	边	的	科伊特	山	.

很快，他们就找到了一条沿着科伊特山山坡直上的绝佳线路。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['ʌplənd] ['pæstʃər] [ænd; ənd] [bɪ'jɑːnd] [ðæt] [ðə; ði] [wʊdz] .

There	was	a	long	upland	pasture	and	beyond	that	the	woods	.
那里	曾是	一个	长的	高地	牧场	和	超过	那	这	树林	.

那里有一片广阔的高地牧场，牧场之外是树林。

[fɔːr] [muːvz] [tʊk] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði]['fɔːrɪst] [edʒ] [ænd; ənd]['taɪmɪŋ][ænd; ənd] ['nʌmbərz] [bəuθ][toʊld]

Four	moves	took	me	to	the	forest	edge	and	timing	and	numbers	both	told
四	移动	采取	我	到	这	森林	边缘	和	定时	和	数字	两个都	讲述

[ˌem 'iː][ðə; ði] [triː] [wʌz; wəz] [nɪr] .

me	the	tree	was	near	.
我	这	树	曾是	靠近	.

四步之后，我来到了森林边缘，时间和数字都告诉我，树就在附近。

[aɪ] [went] [ʌp][ðə; ði][laɪn][tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [biːz] [ɔːr][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['klɪrɪŋ] [ænd; ənd] [suːn]

I	went	up	the	line	to	look	for	the	bees	or	for	a	clearing	and	soon
我	去	向上	这	线	到	看	为了	这	蜜蜂	或者	为了	一个	清理	和	很快

[faʊnd] [ðə; ði][swɔːrm][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] - [saɪzd] [rɑːk] ['meɪp(ə)l] .

found	the	swarm	in	a	good	-	sized	rock	maple	.
成立	这	蜂群	在	一个	好的	-	尺寸	岩石	枫	.

我沿着山脊线寻找蜜蜂或空地，很快就在一棵较大的岩枫树上发现了蜂群。

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [greɪt] [θrilz] [ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪf] ,

I	have	received	a	number	of	great	thrills	in	a	long	life	,
我	有	已收到	一个	数字	的	伟大的	刺激	在	一个	长的	生活	,

漫长的一生中，我体验过许多令人兴奋的事情。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][ˌnoʊtɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ˈkwɑːlɪfaɪd][fɔːr; fər][maɪ] [ˈdɑːktərət] ,

such	as	the	notification	that	I	had	qualified	for	my	doctorate	,
这样的	作为	这	通知	那	我	有	合格的	为了	我的	博士学位	,

例如，我收到获得博士学位资格的通知，

[ðə; ði] [rɪˈsepʃ(ə)n] [ɪn] [nuː] [jɔːk] [ˈhɑːrbər] [ɪn] [leɪt] [dɪˈsembər] - [ˈæftər][ðə; ði][fɜːrst][wɜːrld][wɔːr] ,

the	reception	in	New	York	harbour	in	late	December	1918	after	the	first	World	War	,
这	接待	在	新的	约克	港口	在	晚的	十二月	-	后	这	第一的	世界	战争	,

第一次世界大战结束后，1918年12月下旬在纽约港举行的欢迎仪式

[ðə; ði][saɪˈteɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] [-]

the	citation	from	[	40	]
这	引用	从	[	-	]

引自[40]

[ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ɑːn] [rɪˈsiːvɪŋ] [æn; ən] [ˈɑːnəreri] [dɪˈgriː] [frʌm; frəm][ˈhɑːrvərd] , [bʌt; bət] , [bɪˈliːv]

the	President	on	receiving	an	honorary	degree	from	Harvard	,	but	,	believe
这	总统	在	接收	一个	名誉	程度	从	哈佛大学	,	但	,	相信

[ˌem ˈiː] ,

me	,
我	,

总统在接受哈佛大学荣誉学位时，但请相信我，

[ðiːz] [θrilz] [ɑːr; ər][ɔːl][ɪn] [klæs] [biː][æz; əz] [kəmˈpɜrd] [tuː; tə][ðə; ði][wʌn][aɪ][gɑːt] [wen] [aɪ][fɜːrst][faʊnd]

these	thrills	are	all	in	class	B	as	compared	to	the	one	I	got	when	I	first	found
这些	刺激	是	全部	在	班级	B	作为	比较的	到	这	一	我	得到	什么时候	我	第一的	成立

[ə; eɪ] [biː] [triː] [ʌnˈeɪdɪd] .

a	bee	tree	unaided	.
一个	蜜蜂	树	未受帮助	.

与我第一次独自发现蜜蜂树时所感受到的那种刺激相比，这些刺激都只能算作 B 级。

[ðə; ði][ˈfaɪndɪŋ][hæd; həd][æn; ən][əˈmjuːzɪŋ]['siːkwəl] .

The	finding	had	an	amusing	sequel	.
这	寻找	有	一个	有趣	续集	.

这一发现还有一个有趣的后续。

[ðə; ði][hoʊl][wʌz; wəz][əˈbaʊt] [eɪt] [fiːt] [ʌp][ðə; ði][boʊl] ,

The	hole	was	about	eight	feet	up	the	bole	,
这	洞	曾是	关于	八	脚	向上	这	树干	,

这个洞位于树干上方约八英尺处，

[tuː] [fɑːr][tuː; tə] [riːtʃ] [bʌt; bət] [nɪr] [ɪˈnʌf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [biːz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈveri] [ˈkɑːnʃəs] [ʌv; əv]

too	far	to	reach	but	near	enough	for	the	bees	to	be	very	conscious	of
也	远的	到	抵达	但	靠近	足够的	为了	这	蜜蜂	到	是	非常	有意识的	的

[æn; ən][ɪnˈtruːdər] .

an	intruder	.
一个	入侵者	.

距离太远无法到达，但距离足够近，蜜蜂会对入侵者非常敏感。

[aɪ] [ˈstɑːrtɪd] [ˈpraʊdli] [tuː; tə] [bleɪz] [maɪ][iˈniʃəls][ɑːn][ðə; ði] [triː] [wen] [aɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈkɑːnʃəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]

I	started	proudly	to	blaze	my	initials	on	the	tree	when	I	became	conscious	of	a
我	开始	自豪地	到	火焰	我的	首字母	在	这	树	什么时候	我	成为	有意识的	的	一个

[rɔːr] [ænd; ənd][ðə; ði] [er] [siːmd] [tuː; tə] [groʊ] [dɑːrk] [əˈbʌv] [ˌem ˈiː] .

roar	and	the	air	seemed	to	grow	dark	above	me	.
吼	和	这	空气	似乎	到	生长	黑暗的	多于	我	.

我正自豪地在树上刻下我的姓名首字母时，突然听到一声咆哮，头顶的空气似乎变得黑暗起来。

[aɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd][ræn][dʒʌst][ɪn][taɪm] , [nɔːr][dɪd][aɪ][rɪˈtɜːrn][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ˈbleɪzɪŋ] [ðə; ði] [triː] .

I	turned	and	ran	just	in	time	,	nor	did	I	return	to	finish	blazing	the	tree	.
我	转向	和	跑	只是	在	时间	,	也不	做过	我	返回	到	结束	炽烈	这	树	.

我及时转身就跑，也没能回去把树烧完。

['leɪtər] , [aɪ] [rɪ'leɪtɪd] [ðə; ði] [ɪ'vent] [tuː; tə] [dʒɔːrdʒ] [smɪθ] [huː] ['kʌvərd] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ]['kɑːntuːm(ə)li] .

Later	**,**	**I**	**related**	**the**	**event**	**to**	**George**	**Smith**	**who**	**covered**	**me**	**with**	**contumely**	**.**
之后	,	我	有关的	这	事件	到	乔治	史密斯	WHO	涵盖	我	和	傲慢	.

后来，我把这件事告诉了乔治·史密斯，他却对我破口大骂。

[ðæt] [ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd][faɪnd][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [ðen] [biː; bi] ['drɪvn] [ɔːf][baɪ][ðə; ði] [biːz] [bɪ'fɔːr]

That	**a**	**man**	**should**	**find**	**a**	**tree**	**and**	**then**	**be**	**driven**	**off**	**by**	**the**	**bees**	**before**
那	一个	男人	应该	寻找	一个	树	和	然后	是	驱动	离开	经过	这	蜜蜂	前

[hiː; hi][kʊd; kəd] [bleɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,

he	**could**	**blaze**	**it**	**,**
他	可以	火焰	它	,

一个人找到一棵树，还没来得及点燃它就被蜜蜂赶走了。

[smɪθ] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪs'greɪs] .

Smith	**regarded**	**as**	**a**	**disgrace**	**.**
史密斯	认为	作为	一个	耻辱	.

史密斯被视为耻辱。

[hiː; hi] [ə'ʃʊrd] [ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [triː] [hɪm'self] [wɪ'ðaʊt] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][veɪl][ɔːr] [glʌvz] .

He	**assured**	**me**	**that**	**he**	**would**	**take**	**up**	**the**	**tree**	**himself**	**without**	**benefit**	**of**	**veil**	**or**	**gloves**	**.**
他	保证	我	那	他	会	拿	向上	这	树	他自己	没有	益处	的	面纱	或者	手套	.

他向我保证，他会亲自爬上树，不会戴面纱或手套。

[aɪ] [nuː] ['betər] [ðæn; ðən][tuː; tə]['ɑːrgjuː] , [bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] [wen] [hiː; hi] ,

I	**knew**	**better**	**than**	**to**	**argue**	**,**	**but**	**on**	**the**	**appointed**	**time**	**when**	**he**	**,**
我	知道	更好的	比	到	争论	,	但	在	这	任命	时间	什么时候	他	,

我知道不该争辩，但到了约定的时间，当他……

[maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [triː] ,

my	**brother**	**and**	**I**	**went**	**to**	**take**	**up**	**the**	**tree**	**,**
我的	兄弟	和	我	去	到	拿	向上	这	树	,

我和哥哥去把树搬上去，

[aɪ] [brɔːt] [tuː] [veɪlz] [ænd; ənd] [tuː] [perz] [ʌv; əv] ['gɔːntlɪts] .

I	**brought**	**two**	**veils**	**and**	**two**	**pairs**	**of**	**gauntlets**	**.**
我	带来	二	面纱	和	二	对	的	护手	.

我带了两块面纱和两副手套。

[wen] [wiː; wi][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [triː] [aɪ][set][ə'baʊt] [kə'lektɪŋ] [draɪ] [stʌf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [smʌdʒ] ,

When	**we**	**got**	**to**	**the**	**tree**	**I**	**set**	**about**	**collecting**	**dry**	**stuff**	**for**	**a**	**smudge**	**,**
什么时候	我们	得到	到	这	树	我	放	关于	收集	干燥	东西	为了	一个	弄脏	,

走到树下后，我开始收集干燥的物品来制作熏香。

[ə; eɪ] ['mætər] [wɪtʃ] [smɪθ] [sed] [wʌz; wəz][kwaɪt] [ʌn'nesəseri] .

a	**matter**	**which**	**Smith**	**said**	**was**	**quite**	**unnecessary**	**.**
一个	事情	哪个	史密斯	说	曾是	相当	不必要	.

史密斯说这件事完全没有必要。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˌdaʊn'hɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] [wen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][wɜːrk] .

I	**was**	**downhill**	**from**	**the**	**tree**	**when**	**he**	**went**	**to**	**work**	**.**
我	曾是	下坡	从	这	树	什么时候	他	去	到	工作	.

他去上班的时候，我正在树下的山坡上。

[aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði][æks] [fɔːl] [pər'hæps][ə; eɪ][hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] ,

I	**heard**	**the**	**axe**	**fall**	**perhaps**	**a**	**half**	**a**	**dozen**	**times**	**,**
我	听到	这	斧头	落下	也许	一个	一半	一个	打	时代	,

我听到斧头落下的声音大概有五六次。

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['saɪrən] - [laɪk][weɪl][ʌv; əv][prə'fænəti,proʊ'fænəti] , [ænd; ənd] [smɪθ]

and	then	there	was	a	siren	-	like	wail	of	profanity	,	and	Smith
和	然后	那里	曾是	一个	警笛	-	喜欢	哀号	的	亵渎	,	和	史密斯

[keɪm] ['tʃɑ:dʒiŋ] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz] ,

came	charging	through	the	woods	,
来了	收费	通过	这	树林	,

然后传来一声如同警笛般的咒骂声，史密斯冲进了树林。

[ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv]['æŋgri] [bi:z] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][laɪk][ə; eɪ]['kɑ:məts][teɪl] .

a	stream	of	angry	bees	behind	him	like	a	comet's	tail	.
一个	溪流	的	生气的	蜜蜂	在后面	他	喜欢	一个	彗星的	尾巴	.

他身后跟着一群愤怒的蜜蜂，像彗星的尾巴一样。

[ðæt] [wʌz; wəz][wʌn][swɔ:rm] [wɪtʃ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði][ɪn'trepɪd] [smɪθ] .

That	was	one	swarm	which	defeated	the	intrepid	Smith	.
那	曾是	一	蜂群	哪个	战败	这	强悍	史密斯	.

就是那群蜂群击败了勇敢的史密斯。

[hi:; hi] ['bɔ:roʊd] [maɪ] ['brʌðɚz] [net][ænd; ənd] [glʌvz] , [maɪ] ['brʌðər] [went] [ɔ:f][ænd; ənd][hɪd][ɪn][ðə; ði]

He	borrowed	my	brother's	net	and	gloves	,	my	brother	went	off	and	hid	in	the
他	借来的	我的	兄弟	网	和	手套	,	我的	兄弟	去	离开	和	隐藏	在	这

[wʊdz] ,

woods	,
树林	,

他借了我哥哥的渔网和手套，我哥哥则跑去躲进树林里了。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][net][ænd; ənd] [glʌv] [prə'tekʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smʌdʒ] [æz; əz] [wel] ,

and	with	net	and	glove	protection	and	a	smudge	as	well	,
和	和	网	和	手套	保护	和	一个	弄脏	作为	出色地	,

而且还有网状防护罩和手套，以及防污罩。

[wi:; wi] [kʌt] ['ɪntu:][ðə; ði] [tri:] [ænd; ənd] [tʊk] [ʌp][ðə; ði][swɔ:rm] .

we	cut	into	the	tree	and	took	up	the	swarm	.
我们	切	进入	这	树	和	采取	向上	这	蜂群	.

我们砍开树干，把蜂群抓了起来。

[wi:; wi][gɑ:t]['sɪksti] [paʊndz] [ʌv; əv] ['hʌni] .

We	got	sixty	pounds	of	honey	.
我们	得到	六十	磅	的	蜂蜜	.

我们得到了六十磅蜂蜜。

[ɪn] [ðɪs] ['ɑ:rtɪk(ə)l][aɪ][hæv; həv] [ə'l(j)u:d] ['meni] [taɪmz][tu:; tə] “ ['teɪkɪŋ] [ʌp] ” [ə; eɪ] [bi:] [tri:] .

In	this	article	I	have	alluded	many	times	to	“	taking	up	”	a	bee	tree	.
在	这	文章	我	有	暗示	许多	时代	到	“	采取	向上	”	一个	蜜蜂	树	.

在本文中，我多次提到要"种植"一棵蜜蜂树。

[ðə; ði] [freɪz] [meɪ] [bi:; bi][kə'loʊkwiəl] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [stɪks] . [-]

The	phrase	may	be	colloquial	,	but	it	sticks	.	[	41	]
这	短语	可能	是	口语	,	但	它	棍子	.	[	-	]

虽然这句话是口语化的，但它却深入人心。[41]

[smɪθ] ['nevər] [kʌt] [ə; eɪ] [bi:] [tri:] .

Smith	never	cut	a	bee	tree	.
史密斯	绝不	切	一个	蜜蜂	树	.

史密斯从未砍伐过蜜蜂树。

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] “ [tʊk] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] .

He	always	“	took	it	up	.
他	总是	“	采取	它	向上	.

他总是"接受它"。

" [mɔːrˈoʊvər] , [hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ə; eɪ] [biː] [æz; əz] " [hiː; hi] .

"	**Moreover**	,	**he**	**always**	**referred**	**to**	**a**	**bee**	**as**	"	**he**	.
"	而且	,	他	总是	指	到	一个	蜜蜂	作为	"	他	.

此外，他总是把蜜蜂称为"他"。

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [wel] [əˈwer] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈwɜːrkɪŋ] [biː] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsterəl] [ˈfiːmeɪl] ,

"	**I**	**am**	**well**	**aware**	**that**	**a**	**working**	**bee**	**is**	**a**	**sterile**	**female**	,
"	我	是	出色地	意识到的	那	一个	在职的	蜜蜂	是	一个	无菌	女性	,

"我很清楚，工蜂是无法生育的雌蜂。"

[bʌt; bət][aɪ][ˈkænɑːt] [brɪŋ] [maɪˈself][tuː; tə][kɔːl][ˌaɪ ˈtiː] " [ʃiː; ʃi] .

but	**I**	**cannot**	**bring**	**myself**	**to**	**call**	**it**	"	**she**	.
但	我	不能	带来	我	到	称呼	它	"	她	.

但我无法称她为"她"。

" [ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈfemənɪn] [əˈbaʊt][ə; eɪ] [ˈwɜːrkɪŋ] [biː] [bʌt; bət][ɪts] [əˈnætəmi] .

"	**There**	**is**	**nothing**	**feminine**	**about**	**a**	**working**	**bee**	**but**	**its**	**anatomy**	.
"	那里	是	没有什么	女性	关于	一个	在职的	蜜蜂	但	它是	解剖学	.

"除了身体构造之外，辛勤劳作的蜜蜂没有任何女性特质。"

" [ʃiː; ʃi] " [ɪz] " [hiː; hi] " [tuː; tə][ˌem ˈiː] .

"	**She**	"	**is**	"	**he**	"	**to**	**me**	.
"	她	"	是	"	他	"	到	我	.

对我来说，"她"就是"他"。

[ə; eɪ][wɜːrd][ɔːr] [tuː] [ɪn] [mɔːr] [ˈdiːteɪl][əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈteɪkɪŋ] [ʌp][ʌv; əv][ə; eɪ] [biː] [triː] [meɪ] [nɑːt][biː; bi]

A	**word**	**or**	**two**	**in**	**more**	**detail**	**about**	**the**	**taking**	**up**	**of**	**a**	**bee**	**tree**	**may**	**not**	**be**
一个	单词	或者	二	在	更多的	细节	关于	这	采取	向上	的	一个	蜜蜂	树	可能	不是	是

[əˈmɪs] .

amiss	.
错误	.

关于采摘蜜源树的细节，再详细说几句也无妨。

[ˌaɪ ˈtiː] [brɪŋz] [ˌjuː ˈes] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ][wʌn] [ʌnˈplez(ə)nt] [fækt] : [ðə; ði][ˈkruːəlti][ʌv; əv][ðə; ði]

It	**brings**	**us**	**face**	**to**	**face**	**with**	**one**	**unpleasant**	**fact**	**:**	**the**	**cruelty**	**of**	**the**
它	带来	我们	脸	到	脸	和	一	令人不快的	事实	:	这	残酷	的	这

[pərˈfɔːrməns] .

performance	.
表现	.

它让我们直面一个令人不快的现实：表演的残酷性。

[fɔːr; fər][wʌns][ə; eɪ] [triː] [ɪz][ˈteɪkən][ʌp] , [ðə; ði] [biːz] [suːn] [daɪ] .

For	**once**	**a**	**tree**	**is**	**taken**	**up**	,	**the**	**bees**	**soon**	**die**	.
为了	一次	一个	树	是	已采取	向上	,	这	蜜蜂	很快	死	.

一旦树木被砍伐，蜜蜂很快就会死亡。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔːtəm] , [ænd; ənd][ðə; ði][koʊld] [suːn] [kɪlz] [ðə; ði] [biːz] .

It	**is**	**done**	**in**	**the**	**autumn**	,	**and**	**the**	**cold**	**soon**	**kills**	**the**	**bees**	.
它	是	完毕	在	这	秋天	,	和	这	寒冷的	很快	杀戮	这	蜜蜂	.

这项工作在秋季进行，寒冷很快就会杀死蜜蜂。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪˈpraɪvd] [ʌv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈʃeltər] [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ][taɪm][tuː; tə]['gæðər] [mɔːr]

They	**are**	**deprived**	**of**	**food**	**and**	**shelter**	**and**	**have**	**no**	**time**	**to**	**gather**	**more**
他们	是	被剥夺的	的	食物	和	庇护所	和	有	不	时间	到	收集	更多的

[ʌv; əv][ðə; ði][wʌn][ɔːr] [rɪˈper] [ðə; ði] [ˈʌðər] .

of	**the**	**one**	**or**	**repair**	**the**	**other**	.
的	这	一	或者	维修	这	其他	.

他们缺乏食物和住所，既没有时间去收集食物，也没有时间去修缮住所。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['leɪbərd] [hɑːrd][ænd; ənd][ɑːr; ər] ['pɪtiləsli] [rɔbd] [nɑːt]['oʊnli][ʌv; əv][ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv]

They	have	laboured	hard	and	are	pitilessly	robbed	not	only	of	the	fruits	of
他们	有	辛勤劳作	难的	和	是	无情地	被抢劫	不是	仅有的	的	这	水果	的

[ðer; ðər] ['leɪbər] ,

their	labour	,
他们的	劳动	,

他们辛勤劳作，却不仅被无情地剥夺了劳动成果，

[bʌt; bət][ʌv; əv][ðer; ðər] ['veri] [laɪvz; lɪvz] .

but	of	their	very	lives	.
但	的	他们的	非常	生活	.

但却关乎他们的生命。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['frendli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['rʌnɪŋ] , [ænd; ənd][wʌn][hæz; həz] [ə'kwaɪrd] [æn; ən]

They	have	been	friendly	during	the	running	,	and	one	has	acquired	an
他们	有	到过	友好的	期间	这	跑步	,	和	一	有	获得	一个

[ə'fekʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

affection	for	them	.
感情	为了	他们	.

在比赛过程中，他们一直很友好，其中一人对他们产生了感情。

[haʊ] [ðen] [kæn; kən][ə; eɪ] ['riːz(ə)nəbli] ['tendər] - ['hɑrtɪd] ['pɜːrs(ə)n] [brɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ]

How	then	can	a	reasonably	tender	-	hearted	person	bring	himself	to	destroy
如何	然后	能	一个	合理	投标	-	心地	人	带来	他自己	到	破坏

[ðem; ðəm] ?

them	?
他们	?

那么，一个心地善良的人，怎么会忍心毁灭他们呢?

[ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [aɪ] [kæn; kən] [gɪv] , [ðoʊ] [aɪ] [duː] [nɑːt] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] .

A	reason	I	can	give	,	though	I	do	not	maintain	that	it	is	an	excuse	.
一个	原因	我	能	给	,	尽管	我	做	不是	维持	那	它	是	一个	原谅	.

我可以给出一个理由，但我并不认为这是一个借口。

[biːz] [ɑːr; ər][pər'hæps][ðə; ði][moʊst] ['θɜːrəli] [ˌkəmjʊ'nɪstɪk] ['kriːtʃərz] [ɪk'stænt] .

Bees	are	perhaps	the	most	thoroughly	communistic	creatures	extant	.
蜜蜂	是	也许	这	最多	彻底	共产主义	生物	现存	.

蜜蜂或许是现存最彻底的共产主义生物。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [kaʊnts] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] .

The	individual	counts	for	nothing	.
这	个人	计数	为了	没有什么	.

个人毫无价值。

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][ɪz][ɔːl] .

The	spirit	of	the	hive	is	all	.
这	精神	的	这	蜂巢	是	全部	.

蜂巢精神就是一切。

[aɪ][ˌeɪ 'em][toʊld] [ðæt] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɜːrkɪŋ] [biː] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi] ['hʌni] [floʊ] [ɪz]['oʊnli]

I	am	told	that	the	life	of	a	working	bee	during	a	heavy	honey	flow	is	only
我	是	讲述	那	这	生活	的	一个	在职的	蜜蜂	期间	一个	重的	蜂蜜	流动	是	仅有的

[sɪks][ɔːr] [eɪt] [wiːks] .

six	or	eight	weeks	.
六	或者	八	周	.

据说，蜜蜂在蜂蜜大量成熟期间的寿命只有六到八周。

[ðə; ði]['wɜːrkərz] [wɜːrk] [ðəm'selvz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['ʃɔːrtli] [daɪ] ;

The	workers	work	themselves	until	they	shortly	die	;
这	工人	工作	他们自己	直到	他们	不久	死	;

工人们辛勤劳作，直至不久便去世;

[ðə; ði] [haɪv] [ɪz] [kept] [ə'laɪv] [baɪ] [ðə; ði] ['stedi] ['hætʃɪŋ] [ʌv; əv] ['lɑːrviː] [huː] [ɪn] [tɜːrn] ['kæri] [ɑːn] [ðə; ði]

the	hive	is	kept	alive	by	the	steady	hatching	of	larvae	who	in	turn	carry	on	the
这	蜂巢	是	保留	活	经过	这	稳定的	孵化	的	幼虫	WHO	在	转动	携带	在	这

[wɜːrk] [ænd; ənd] [daɪ] .

work	and	die	.
工作	和	死	.

蜂巢依靠幼虫的不断孵化来维持生命，幼虫反过来又继续工作，最终死去。

[ðə; ði] [kwiːn] , [huː] [ə'loʊn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːləni] [laɪvz; lɪvz] ['sevrəl] ['jɪrz] ,

The	queen	,	who	alone	of	the	colony	lives	several	years	,
这	女王	,	WHO	独自的	的	这	殖民地	生活	一些	年	,

蚁后是蚁群中唯一能活好几年的生物，

[hæz; həz] [wʌn] ['nʌpʃl] [flaɪt] [ænd; ənd] [s'pendz] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [laɪf] ['krɔːlɪŋ] ['oʊvər] [ðə; ði]

has	one	nuptial	flight	and	spends	the	rest	of	her	life	crawling	over	the
有	一	婚礼	航班	和	花费	这	休息	的	她	生活	爬行	超过	这

[koʊm] [ænd; ənd] ['drɑːpɪŋ] [æn; ən] [eg] ['ɪntuː] [iːtʃ] [sel] .

comb	and	dropping	an	egg	into	each	cell	.
梳子	和	下降	一个	蛋	进入	每个	细胞	.

它只有一次婚飞，其余时间都在蜂巢上爬行，并将卵产在每个巢室里。

[ðoʊ] [ʃiː; ʃi] , [mɔːr] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] , [ɪz] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪv]

Though	she	,	more	than	anything	else	,	is	responsible	for	the	spirit	of	the	hive
尽管	她	,	更多的	比	任何事物	别的	,	是	负责任的	为了	这	精神	的	这	蜂巢

,

,

,

虽然她对蜂巢的精神负有最重要的责任，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [mɔːr] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sleɪv] [ðæn; ðən] [hɜːr; hər] ['wɜːrkərz] .

she	is	more	of	a	slave	than	her	workers	.
她	是	更多的	的	一个	奴隶	比	她	工人	.

她比她的工人更像奴隶。

[æz; əz] [ɔː'tʌmnəl] [koʊld] [-]

As	autumnal	cold	[	42	]
作为	秋季	寒冷的	[	-	]

秋寒[42]

[dɪ'sendz] , [wɜːrk] ['stɑːps] ,

descends	,	work	stops	,
下降	,	工作	停止	,

下降，工作停止，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [biːz] ['tɔːpidli] [klɪŋ] [tə'geðər] [fɔːr; fər] [wɔːrmθ] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ɪg'zɪstəns] [baɪ]

and	the	bees	torpidly	cling	together	for	warmth	and	maintain	existence	by
和	这	蜜蜂	迟钝地	黏着	一起	为了	温暖	和	维持	存在	经过

[kən'suːmɪŋ] [ðer; ðər] [stɔːr] [ʌv; əv] ['hʌni] .

consuming	their	store	of	honey	.
消费	他们的	店铺	的	蜂蜜	.

蜜蜂们迟钝地聚在一起取暖，并通过消耗储存的蜂蜜来维持生存。

[ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [wɜːrk] [ænd; ənd] ['leɪɪŋ] [stɑːrt] ,

In	the	spring	work	and	laying	start	,
在	这	春天	工作	和	躺下	开始	,

春季工作和铺设工作开始时，

[ænd; ənd][ðə; ði][wɔːrn]['wɜːrkərz][lɪv; laɪv][dʒʌst] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['prɑːses]['stɑːrtɪd][wʌns]

and	the	worn	workers	live	just	long	enough	to	see	the	process	started	once
和	这	磨损	工人	居住	只是	长的	足够的	到	看	这	过程	开始	一次

[mɔːr] [ænd; ənd] [ɪ'nʌf] ['lɑːrviː] [hætʃt] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ə'ʃʊr] [ðə; ði] [kən'tɪnjuːd]

more	and	enough	larvae	hatched	to	replace	them	and	assure	the	continued
更多的	和	足够的	幼虫	孵化	到	代替	他们	和	保证	这	持续

[ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪv] .

existence	of	the	hive	.
存在	的	这	蜂巢	.

疲惫的工蜂只能活到再次开始这个过程，并且孵化出足够多的幼虫来取代它们，从而确保蜂巢的继续存在。

[ə; eɪ] [biː] [wɪl] [duː] ['evriθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði][haɪv] ; ['nʌθɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['feloʊ] [biː] .

A	bee	will	do	everything	for	the	hive	;	nothing	for	a	fellow	bee	.
一个	蜜蜂	将要	做	一切	为了	这	蜂巢	;	没有什么	为了	一个	同伴	蜜蜂	.

蜜蜂会为蜂巢做一切，但不会为同类做任何事。

[ə; eɪ] [biː] [frʌm; frəm][ə; eɪ][streɪndʒ][swɔːrm] , [ə'laɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][koʊm] , [wɪl] [biː; bi] ['ɪnstəntli]

A	bee	from	a	strange	swarm	,	alighting	on	the	comb	,	will	be	instantly
一个	蜜蜂	从	一个	奇怪的	蜂群	,	下车	在	这	梳子	,	将要	是	即刻

[ə'tækt] .

attacked	.
遭到攻击	.

来自陌生蜂群的蜜蜂落在蜂巢上，会立即遭到攻击。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ɪf] [wʌn][traɪz][ðə; ði][ɪk'sperɪmənt][ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ] [biː] [ɑːn][ðə; ði][koʊm] ,

On	the	other	hand	,	if	one	tries	the	experiment	of	killing	a	bee	on	the	comb	,
在	这	其他	手	,	如果	一	尝试	这	实验	的	杀	一个	蜜蜂	在	这	梳子	,

另一方面，如果有人尝试在蜂巢上杀死一只蜜蜂，

['pɪnɪŋ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bleɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪf] ,

pinning	him	with	the	blade	of	a	knife	,
钉住	他	和	这	刀刃	的	一个	刀	,

用刀刃将他钉住，

[hiː; hi] [wɪl] [set] [ʌp][ə; eɪ] ['skriːmɪŋ] [bʌz] [ðæt] [saʊndz] ['hɔːrəbli] ['æŋgwɪʃt] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

he	will	set	up	a	screaming	buzz	that	sounds	horribly	anguished	even	to	the
他	将要	放	向上	一个	尖叫	嗡嗡声	那	声音	糟糕透了	痛苦的	甚至	到	这

['hjuːmən] [ɪr] — [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feloʊ] ['wɜːrkər] ,

human	ear	—	and	his	fellow	worker	,
人类	耳朵	—	和	他的	同伴	工人	,

他会发出一种刺耳的嗡嗡声，即使对人类来说也显得极其痛苦——而他的同事们，

['ləʊdɪŋ] [hæf][æn; ən] [ɪntʃ] [ə'weɪ] , [wɪl] [peɪ] [ˌæbsə'luːtli] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

loading	half	an	inch	away	,	will	pay	absolutely	no	attention	to	him	.
加载中	一半	一个	英寸	离开	,	将要	支付	绝对地	不	注意力	到	他	.

距离目标半英寸，他绝对不会理会他。

[wen] [ə; eɪ] [triː] [ɪz]['teɪkən][ʌp] , [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][ɪz] [kɪld] [ðen] [ænd; ənd][ðer; ðər] .

When	a	tree	is	taken	up	,	the	spirit	of	the	hive	is	killed	then	and	there	.
什么时候	一个	树	是	已采取	向上	,	这	精神	的	这	蜂巢	是	被杀	然后	和	那里	.

当一棵树被砍伐时，蜂巢的灵魂就当场被杀死了。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [krʌʃt] [ɔːr][lɔːst] .

The	queen	is	usually	crushed	or	lost	.
这	女王	是	通常	碎	或者	丢失的	.

女王通常会被压死或遗失。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][haɪv][ɪz] [ɪks'tɪŋwɪʃt] ,

The	living	thing	that	is	the	hive	is	extinguished	,
这	活的	事物	那	是	这	蜂巢	是	熄灭	,

蜂巢这个生命体已经消亡，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [biːz] [bɪ'kʌm] [mɪr] ['ɪnsekts] [duːmd] [tuː; tə]['wɪntər] [dɪ'strʌkʃn] [æz; əz]

and	the	individual	bees	become	mere	insects	doomed	to	winter	destruction	as
和	这	个人	蜜蜂	变得	仅仅	昆虫	注定失败	到	冬天	破坏	作为

[ɑːr; ər][soʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] [flaɪz] .

are	so	many	of	the	common	flies	.
是	所以	许多	的	这	常见的	苍蝇	.

而单个的蜜蜂则沦为注定在冬季消亡的昆虫，就像许多常见的苍蝇一样。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ðə; ði] ['hʌntər] [hæz; həz] ['mɪrli] ['heɪsnd] [ˌdɪsə'luːʃn] [baɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] .

For	the	individual	,	the	hunter	has	merely	hastened	dissolution	by	a	little	.
为了	这	个人	,	这	猎人	有	仅仅	加快	溶解	经过	一个	小的	.

对个体而言，猎人只不过是稍微加速了死亡的到来。

[hiː; hi][hæz; həz] [kɪld] [ðə; ði][haɪv][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kræʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] .

He	has	killed	the	hive	with	the	crash	of	the	tree	.
他	有	被杀	这	蜂巢	和	这	碰撞	的	这	树	.

他用倒下的树砸死了蜂巢。

[aɪ] [steɪt] [ðɪs] [nɑːt][æz; əz][æn; ən][ə'pɑːlədʒi] , [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ][fækt] ,

I	state	this	not	as	an	apology	,	but	as	a	fact	,
我	状态	这	不是	作为	一个	道歉	,	但	作为	一个	事实	,

我这样说并非道歉，而是陈述事实。

[æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [waɪ] [wʌnz] ['kɑːnʃəns] [dʌz] [nɑːt] ['trʌb(ə)l] [wʌn]['æftər] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]

an	explanation	of	why	one's	conscience	does	not	trouble	one	after	taking	up	a
一个	解释	的	为什么	一个人的	良心	做	不是	麻烦	一	后	采取	向上	一个

[triː] .

tree	.
树	.

解释为什么砍伐树木后，人的良心不会受到困扰。

[ɪ'lɑːdʒɪkl][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] .

Illogical	it	may	be	,	but	it	is	true	.
不合逻辑	它	可能	是	,	但	它	是	真的	.

这或许不合逻辑，但却是事实。

[tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːses] .

To	return	to	the	process	.
到	返回	到	这	过程	.

回到流程中。

[ðə; ði] [deɪz] [hæv; həv]['leŋkθənd; 'leŋθənd] , [ænd; ənd][ɑːk'toʊbər][hæz; həz] [kʌm] .

The	days	have	lengthened	,	and	October	has	come	.
这	天	有	加长	,	和	十月	有	来	.

白昼渐长，十月已至。

[frɔːst][hæz; həz] [kɪld] [ðə; ði] ['flaʊərz] .

Frost	has	killed	the	flowers	.
霜	有	被杀	这	花朵	.

霜冻把花都冻死了。

[ðə; ði] [biːz] [hæv; həv] ['gæðərd] [ðə; ði]['mæksɪməm][ʌv; əv] ['hʌni] [ænd; ənd] [wɪl] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə]

The	bees	have	gathered	the	maximum	of	honey	and	will	have	begun	to
这	蜜蜂	有	聚集	这	最大限度	的	蜂蜜	和	将要	有	开始	到

[kən'suːm] [ðə; ði] [stɔːr] .

consume	the	store	.
消耗	这	店铺	.

蜜蜂已经采集了最多的蜂蜜，并将开始消耗储存的蜂蜜。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] .

It	is	time	to	take	up	.
它	是	时间	到	拿	向上	.

是时候行动了。

[fɔːr; fər] [ɪ'kwɪpmənt] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ]['kʌp(ə)l] [ʌv; əv]['æksɪz] , [ə; eɪ] ['krɔːsˌkʌt] [sɔː] , [ə; eɪ] [sledʒ] ,

For	**equipment**	**you**	**will**	**need**	**a**	**couple**	**of**	**axes**	**,**	**a**	**crosscut**	**saw**	**,**	**a**	**sledge**	**,**
为了	设备	你	将要	需要	一个	夫妻	的	轴	,	一个	横切	锯	,	一个	雪橇	,

你需要准备的工具包括几把斧子、一把横切锯和一把大锤。

[ænd; ənd][æt; ət] [liːst] [θriː] [staʊt] [stiːl] [wedʒz] .

and	**at**	**least**	**three**	**stout**	**steel**	**wedges**	**.**
和	在	至少	三	肥硕	钢	楔形	.

以及至少三个结实的钢楔。

['plenti] [ʌv; əv] [twaɪn] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .

Plenty	**of**	**twine**	**is**	**essential**	**.**
很多	的	缠绕	是	基本的	.

充足的麻绳是必不可少的。

[teɪk] [æz; əz] ['meni] [biː] [nets] [æz; əz] ['nesəseri] .

Take	**as**	**many**	**bee**	**nets**	**as**	**necessary**	**.**
拿	作为	许多	蜜蜂	网	作为	必要的	.

带上足够数量的蜂网。

[ðiːz] [kæn; kən] [-]

These	**can**	**[**	**43**	**]**
这些	能	[	-	]

这些罐[43]

[biː; bi] [meɪd] [ekstempə'reiniəsli] [aʊt] [ʌv; əv] [blæk] [mə'skiːtoʊ] ['netɪŋ] ,

be	**made**	**extemporaneously**	**out**	**of**	**black**	**mosquito**	**netting**	**,**
是	制成	即兴地	出去	的	黑色的	蚊子	网	,

用黑色蚊帐临时制作而成，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iziə] [ænd; ənd]['seɪfər][tuː; tə][get][ðə; ðɪ]['regjələr] [prə'feʃən(ə)l] ['biːˌkiːpərz] [veɪlz] .

but	**it**	**is**	**easier**	**and**	**safer**	**to**	**get**	**the**	**regular**	**professional**	**beekeeper's**	**veils**	**.**
但	它	是	更轻松	和	更安全	到	得到	这	常规的	专业的	养蜂人的	面纱	.

但是，购买正规的专业养蜂人面罩更容易、更安全。

[fɔːr; fər] ['evri] [pɑːr'tɪsɪpənt][ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [staʊt] [per] [ʌv; əv] ['laɪnzmənz] ['gɔːntlɪts] .

For	**every**	**participant**	**there**	**should**	**be**	**a**	**stout**	**pair**	**of**	**linesman's**	**gauntlets**	**.**
为了	每一个	参与者	那里	应该	是	一个	肥硕	一对	的	边裁	护手	.

每位参赛者都应该有一副结实的边裁手套。

[wer] [oʊld] [kloʊðz] , [ˌdʌŋgə'riːz] [ɔːr][oʊld]['raɪdɪŋ] ['traʊzərz] .

Wear	**old**	**clothes**	**,**	**dungarees**	**or**	**old**	**riding**	**trousers**	**.**
穿	老的	衣服	,	背带裤	或者	老的	骑术	裤子	.

穿旧衣服、工装裤或旧骑马裤。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə][get] ['prɪti] [wel] [smiəd] [wɪð; wɪθ] ['hʌni] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [dʌn] .

You	**are**	**sure**	**to**	**get**	**pretty**	**well**	**smeared**	**with**	**honey**	**before**	**you**	**are**	**done**	**.**
你	是	当然	到	得到	漂亮的	出色地	涂抹	和	蜂蜜	前	你	是	完毕	.

完工前，你身上肯定会沾满蜂蜜。

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [klɪr] [deɪ] [ɔːr][æn; ən][ˌoʊvər'kæst][wʌn] , [bʌt; bət][nɑːt][wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θret] [ʌv; əv][reɪn]

Select	**a**	**clear**	**day**	**or**	**an**	**overcast**	**one**	**,**	**but**	**not**	**one**	**with**	**a**	**threat**	**of**	**rain**
选择	一个	清除	天	或者	一个	灰蒙蒙	一	,	但	不是	一	和	一个	威胁	的	雨

.

:

.

选择晴朗或阴天，但不要选择有下雨的天气。

[ɪf] ['eni] ['wɔːtər][faindz][ɪts] [wei] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['hʌni] , [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [æz; əz] [wel] [biː; bi] [θroʊn] [ə'weɪ] .

If	**any**	**water**	**finds**	**its**	**way**	**into**	**the**	**honey**	**,**	**it**	**might**	**as**	**well**	**be**	**thrown**	**away**	**.**
如果	任何	水	发现	它是	方式	进入	这	蜂蜜	,	它	可能	作为	出色地	是	抛掷	离开	.

如果蜂蜜里混入了水，那就只能扔掉了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊrli] [fər'ment] [ænd; ənd] [spɔɪl] .

It	will	surely	ferment	and	spoil	.
它	将要	一定	发酵	和	剧透	.

它肯定会发酵变质。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [help] , [wʌn][ɔːr] , ['betər] [jet] , [tuː] [gʊd] ['wudzmən] .

You	will	need	help	,	one	or	,	better	yet	,	two	good	woodsmen	.
你	将要	需要	帮助	,	一	或者	,	更好的	然而	,	二	好的	樵夫	.

你需要帮助，最好是一个或两个优秀的伐木工。

[ɪn] [nuː] ['hæmpʃə] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][hɑːrd][tuː; tə][faɪnd] .

In	New	Hampshire	they	are	not	hard	to	find	.
在	新的	汉普郡	他们	是	不是	难的	到	寻找	.

在新罕布什尔州，它们并不难找到。

['prɑːbəbli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] [pleɪs] [ɔːr][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['neɪbər] .

Probably	they	are	working	for	you	on	your	own	place	or	for	your	neighbour	.
大概	他们	是	在职的	为了	你	在	你的	自己的	地方	或者	为了	你的	邻居	.

他们可能是在为你或你的邻居工作。

[ə; eɪ] [fjuː] [men] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['ruːtɪd] [fɪr] [ʌv; əv] [biːz] [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][ˌʌnə'veɪləb(ə)l] .

A	few	men	have	a	rooted	fear	of	bees	and	will	be	unavailable	.
一个	很少	男人	有	一个	根	害怕	的	蜜蜂	和	将要	是	不可用	.

少数男性对蜜蜂有根深蒂固的恐惧，因此无法参加。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['lʌmbərmən] , [ɪf] ['prɑːmɪst] ['riːz(ə)nəb(ə)l] [prə'tekʃn] ,

The	average	lumberman	,	if	promised	reasonable	protection	,
这	平均的	伐木工	,	如果	承诺	合理的	保护	,

如果能得到合理的保护，一般的伐木工人

[wɪl] [kʌm] [ə'lɔːŋ] [ænd; ənd] [feɪs] [ðə; ði][hɑːrd][wɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði][fʌn] .

will	come	along	and	face	the	hard	work	for	the	fun	.
将要	来	沿着	和	脸	这	难的	工作	为了	这	乐趣	.

他们会来这里，为了乐趣而经历艰苦的工作。

['teɪkɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [biː] [triː] [ɪz][æn; ən] [ɪk'saɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['θrɪlɪŋ] [pər'fɔːrməns] .

Taking	up	a	bee	tree	is	an	exciting	and	thrilling	performance	.
采取	向上	一个	蜜蜂	树	是	一个	激动人心	和	惊险	表现	.

采蜜树是一项激动人心、令人兴奋的活动。

['læstli] , [brɪŋ] ['plenti] [ʌv; əv] [rɪ'septəklz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hʌni] .

Lastly	,	bring	plenty	of	receptacles	for	the	honey	.
最后	,	带来	很多	的	容器	为了	这	蜂蜜	.

最后，请带足盛放蜂蜜的容器。

[ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ʌv; əv] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [wɪð; wɪθ][faɪv] [paʊndz] [ʌv; əv][koʊm][ɪn][ə; eɪ] [wɑːʃ] ['bɔɪlər][ɪz]

The	humiliation	of	returning	with	five	pounds	of	comb	in	a	wash	boiler	is
这	屈辱	的	返回	和	五	磅	的	梳子	在	一个	洗	锅炉	是

['nʌθɪŋ] [æz; əz] [kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪgˌzæspə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['fɪlɪŋ] [ə; eɪ]['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['bʌkits]

nothing	as	compared	to	the	exasperation	of	filling	a	couple	of	buckets
没有什么	作为	比较的	到	这	恼怒	的	填充	一个	夫妻	的	水桶

[ænd; ənd]['faɪndɪŋ][juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [weɪ] [ʌv; əv] ['trænspɔːtiŋ] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌni] [ðæt][ɪz]

and	finding	you	have	no	way	of	transporting	the	rest	of	the	honey	that	is
和	寻找	你	有	不	方式	的	运输	这	休息	的	这	蜂蜜	那	是

[left][ɪn][ðə; ði] [triː] .

left	in	the	tree	.
左边	在	这	树	.

带着五磅蜂巢去洗蜂蜜的窘境，与装满几桶蜂蜜却发现没有办法运输树上剩下的蜂蜜的恼怒相比，简直不值一提。

[ðʌs] [ɪ'kwɪpt] [juː; jʊ] ['sæli] [fɔːrθ] , ['hʌntər] , ['wudzmən] ,

Thus	equipped	you	sally	forth	,	hunter	,	woodsmen	,
因此	配备	你	莎莉	前进	,	猎人	,	樵夫	,

如此装备，你们便可出征，猎人，樵夫们。

[ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][wʌn][ɔːr] [tuː] [kæmp] ['fɔːləuəz] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [gests] [ɔːr][ðə; ði] ['kjʊriəs]

and	usually	one	or	two	camp	followers	in	the	way	of	guests	or	the	curious
和	通常	一	或者	二	营	追随者	在	这	方式	的	客人	或者	这	好奇的

.

:

.

通常还有一两个随行人员，比如客人或好奇的人。

[jʊr; jər] [triː] [hæz; həz] [bɪn] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][i'niʃəls][ænd; ənd][ə; eɪ][treɪl] [bleizd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]

Your	tree	has	been	marked	with	your	initials	and	a	trail	blazed	to	it
你的	树	有	到过	标记	和	你的	首字母	和	一个	踪迹	燃烧的	到	它

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd][æks][soʊ][juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]['faɪndɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .

with	your	hand	axe	so	you	have	no	difficulty	in	finding	it	.
和	你的	手	斧头	所以	你	有	不	困难	在	寻找	它	.

你的树上刻有你的姓名首字母，并且用你的手斧开辟了一条通往树的小路，所以你很容易就能找到它。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɑːn][jʊr; jər] ['prɑːpərti] , [wel] [ænd; ənd] [gʊd] .

If	it	is	on	your	property	,	well	and	good	.
如果	它	是	在	你的	财产	,	出色地	和	好的	.

如果是在你的土地上，那就很好。

[ɪf] [nɑːt] , [jʊr; jər] [nuː] ['hæmpʃə] ['fɑːrmər][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ]['riːz(ə)nəb(ə)l] ['biːɪŋ] [ɪf] [juː; jʊ] [triːt]

If	not	,	your	New	Hampshire	farmer	is	usually	a	reasonable	being	if	you	treat
如果	不是	,	你的	新的	汉普郡	农民	是	通常	一个	合理的	存在	如果	你	对待

[hɪm; ɪm]['prɑːpərli] .

him	properly	.
他	适当地	.

否则，只要你善待新罕布什尔州的农民，他通常都是通情达理的人。

[ə; eɪ] [biː] [triː] [ɪz][nɑːt]['væljuəb(ə)l] .

A	bee	tree	is	not	valuable	.
一个	蜜蜂	树	是	不是	有价值的	.

蜜蜂树并不值钱。

[ðə; ði] [mɪr] [fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['hɑːloʊ] ['dʒen(ə)rəli] [-]

The	mere	fact	that	it	has	a	hollow	generally	[	44	]
这	仅仅	事实	那	它	有	一个	空洞的	一般来说	[	-	]

仅仅因为它有一个空心的一般[44]

[pruːvz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [kə'mɜːrʃəli] ['væljuəb(ə)l][fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] ['faɪərwʊd] , [ænd; ənd]

proves	that	it	is	not	commercially	valuable	for	anything	but	firewood	,	and
证明	那	它	是	不是	商业上	有价值的	为了	任何事物	但	柴	,	和

['æftər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [feld] ,

after	it	is	felled	,
后	它	是	倒下	,

这证明它除了用作柴火外，没有任何其他商业价值，砍伐后，

[ɪf] [ðə; ði] ['oʊnər] ['wɒnts][tuː; tə][wɜːrk][ˌaɪ 'tiː][ʌp]['ɪntuː] ['faɪərwʊd] , [hiː; hi][ɪz][æt; ət] ['lɪbərti] [tuː; tə][duː][soʊ]

if	the	owner	wants	to	work	it	up	into	firewood	,	he	is	at	liberty	to	do	so
如果	这	所有者	想要	到	工作	它	向上	进入	柴	,	他	是	在	自由	到	做	所以

.

:

.

如果所有者想把它变成柴火，他可以自由这样做。

[ə; eɪ]['prɑːpər] [ə'proʊtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒɑːr][ɔːr] [tuː] [ʌv; əv] ['hʌni] [wɪl]

A	proper	approach	and	the	promise	of	a	jar	or	two	of	honey	will
一个	恰当的	方法	和	这	承诺	的	一个	罐	或者	二	的	蜂蜜	将要

['juːʒuəli; 'juːʒəli][wɪn][juː; jʊ] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [triː] ,

usually	win	you	permission	to	take	up	the	tree	,
通常	赢	你	允许	到	拿	向上	这	树	,

只要方法得当，再加上一两罐蜂蜜的奖励，通常就能赢得允许你爬树的许可。

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnər] [wɪl] [kʌm] [ə'lɔ:ŋ] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði][fʌn] .

and	the	owner	will	come	along	to	watch	the	fun	.
和	这	所有者	将要	来	沿着	到	手表	这	乐趣	.

主人也会一起来观看。

[ɪn][ɔ:l][maɪ]['meni] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] ,

In	all	my	many	years	of	experience	,
在	全部	我的	许多	年	的	经验	,

以我多年的经验来看，

[aɪ][hæv; həv]['oʊnli][wʌns] [bɪn] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [pər'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ] [bi:] [tri:] [wɪ'ðaʊt]

I	have	only	once	been	refused	permission	to	take	up	a	bee	tree	without
我	有	仅有的	一次	到过	拒绝	允许	到	拿	向上	一个	蜜蜂	树	没有

['peɪmənt] .

payment	.
支付	.

我只被拒绝过一次在不支付费用的情况下砍伐蜜蜂树的请求。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tri:] [ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][wɔ:r] [wɪl] ['fɑ:loʊ] [æz; əz][tu:; tə] [haʊ] [best][tu:; tə] [fel]

Arriving	at	the	tree	a	council	of	war	will	follow	as	to	how	best	to	fell
抵达	在	这	树	一个	理事会	的	战争	将要	跟随	作为	到	如何	最好的	到	跌倒

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

到达树下后，大家会召开军事会议，商讨如何最好地砍倒它。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][waɪz] , [ju:; jʊ] [wɪl] [ə'laʊ] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [baɪ][jʊr; jər] ['wudzmən] .

If	you	are	wise	,	you	will	allow	this	decision	to	be	made	by	your	woodsmen	.
如果	你	是	明智的	,	你	将要	允许	这	决定	到	是	制成	经过	你的	樵夫	.

如果你明智的话，就应该让你的伐木工人来做这个决定。

[ɪf] ['pɑ:səb(ə)l] , [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [feld] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][hoʊl][ɪz][ɑ:n][wʌn][saɪd][ɔ:r][ɑ:n][tɑ:p] .

If	possible	,	it	should	be	felled	so	that	the	hole	is	on	one	side	or	on	top	.
如果	可能的	,	它	应该	是	倒下	所以	那	这	洞	是	在	一	边	或者	在	顶部	.

如果可能的话，应该将树砍倒，使洞位于树的一侧或顶部。

[ɪf] ['pɑ:səb(ə)l] , [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [feld] [ə'krɔ:s] ['boʊldərz] ,

If	possible	,	it	should	not	be	felled	across	boulders	,
如果	可能的	,	它	应该	不是	是	倒下	穿过	巨石	,

如果可能，不要让它横跨巨石倒下。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][nɑ:t][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði][hoʊl] [splɪt] .

as	it	is	very	desirable	not	to	have	the	hole	split	.
作为	它	是	非常	理想	不是	到	有	这	洞	分裂	.

因为最好不要让孔裂开。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [tri:] [wɪl] [bi:; bi][soʊ] ['li:nɪŋ] , [haʊ'evər] , [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [tʃɔɪs] [ɪn][ðə; ði]

Sometimes	a	tree	will	be	so	leaning	,	however	,	that	there	is	no	choice	in	the
有时	一个	树	将要	是	所以	倾斜	,	然而	,	那	那里	是	不	选择	在	这

['mætər] ,

matter	,
事情	,

然而，有时树木倾斜得如此厉害，以至于别无选择。

[ænd; ənd][wʌn][mʌst; məst][du:][ðə; ði][best][wʌn][kæn; kən] .

and	one	must	do	the	best	one	can	.
和	一	必须	做	这	最好的	一	能	.

每个人都应该尽力而为。

[waɪl] [ðə; ði] ['wudzmən] [ɑːr; ər] ['tʃɪpɪŋ] [ðə; ði] [trʌŋk] [ænd; ənd] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [sɔː] , [ðə; ði] ['hʌntər]
While 尽管 **the** 这 **woodsmen** 樵夫 **are** 是 **chipping** 切片 **the** 这 **trunk** 树干 **and** 和 **beginning** 开始 **to** 到 **saw** 锯 **,** , **the** 这 **hunter** 猎人
[ʃʊd; ʃəd] ['gæðər] [mɔːs] ,
should 应该 **gather** 收集 **moss** 苔藓 **,** ,

当伐木工们开始劈树干并锯木头时，猎人应该去采集苔藓。

[ðə; ði] [frɑːnd] [ʌv; əv] ['fɝːnz] , [ɔːr] ['ʌðər] [stʌf] [tuː; tə] [plʌg] [ðə; ði] [hoʊl] [wen] [ðə; ði] [triː] [ɪz] [brɔːt]
the 这 **fronds** 叶状体 **of** 的 **ferns** 蕨类植物 **,** , **or** 或者 **other** 其他 **stuff** 东西 **to** 到 **plug** 插头 **the** 这 **hole** 洞 **when** 什么时候 **the** 这 **tree** 树 **is** 是 **brought** 带来
[daʊn] .
down 向下 **.** .

用蕨类植物的叶子或其他东西堵住树倒下的洞。

[æz; əz] [ðə; ði] [sɔː] [baɪts] [diːpər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skɑːrf] ['waidnz] ,
As 作为 **the** 这 **saw** 锯 **bites** 咬 **deeper** 更深 **and** 和 **the** 这 **scarf** 围巾 **widens** 加宽 **,** ,

随着锯齿切得越来越深，切口也越来越宽，

[ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [sweɪ] .
the 这 **top** 顶部 **of** 的 **the** 这 **tree** 树 **will** 将要 **begin** 开始 **to** 到 **sway** 摇摆 **.** .

树顶会开始摇晃。

[naʊ] [ɪz] [ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['hʌntər] [tuː; tə] [dɑːn] [hɪz; ɪz] [veɪl] [ænd; ənd] [glʌvz] .
Now 现在 **is** 是 **the** 这 **time** 时间 **for** 为了 **the** 这 **hunter** 猎人 **to** 到 **don** 大学教师 **his** 他的 **veil** 面纱 **and** 和 **gloves** 手套 **.** .

现在正是猎人戴上面纱和手套的时候。

[bɪ'fɔːr] ['pʊtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [veɪl] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [tuː; tə] [tɜːrn] [ʌp] [ðə; ði] ['kɑːlər] [ʌv; əv] [wʌnz] ['dʒækɪt] .
Before 前 **putting** 推杆 **on** 在 **the** 这 **veil** 面纱 **,** , **it** 它 **is** 是 **well** 出色地 **to** 到 **turn** 转动 **up** 向上 **the** 这 **collar** 衣领 **of** 的 **one's** 一个人的 **jacket** 夹克 **.** .

戴面纱之前，最好把外套的领子竖起来。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['iːv(ə)n] [æn; ən] [ækt] [ʌv; əv] [ˌsʊpərˌerə'geʃən] [tuː; tə] [taɪ] ['taɪtli] [sʌm; səm] [twaɪn] [ə'raʊnd]
It 它 **is** 是 **not** 不是 **even** 甚至 **an** 一个 **act** 行为 **of** 的 **supererogation** 超额奖励 **to** 到 **tie** 领带 **tightly** 紧紧 **some** 一些 **twine** 缠绕 **around** 大约
[wʌnz] [weɪst] .
one's 一个人的 **waist** 腰部 **.** .

在腰间系上一根细绳，这甚至算不上什么过分的行为。

[aɪ] [wʌns] [hæd; həd] [æn; ən] [æm'bɪʃəs] [biː] [krɔːl] [ʌp] ['ʌndər] [maɪ] ['dʒækɪt] ,
I 我 **once** 一次 **had** 有 **an** 一个 **ambitious** 雄心勃勃 **bee** 蜜蜂 **crawl** 爬行 **up** 向上 **under** 在下面 **my** 我的 **jacket** 夹克 **,** ,

我曾经遇到过一只雄心勃勃的蜜蜂爬到我的外套底下。

[daʊn] [θruː] [ðə; ði] [bænd] [ʌv; əv] [maɪ] ['traʊzərz] ,
down 向下 **through** 通过 **the** 这 **band** 乐队 **of** 的 **my** 我的 **trousers** 裤子 **,** ,

从我的裤腰带往下看，

[ʌp] ['ʌndər] [maɪ] [ʃɜːrt] [ænd; ənd] ['ʌndərʃɜːrt] [ænd; ənd] [stɪŋ] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bæk] .
up 向上 **under** 在下面 **my** 我的 **shirt** 衬衫 **and** 和 **undershirt** 汗衫 **and** 和 **sting** 蜇 **me** 我 **in** 在 **the** 这 **small** 小的 **of** 的 **the** 这 **back** 后退 **.** .

钻进我的衬衫和内衣里，刺痛我的后腰。

[fɔːr; fər] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][legz] , ['nʌθɪŋ] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [laɪt] [per] [ʌv; əv] ['fɪʃɚmənz]
For **protection** **of** **the** **legs** **,** **nothing** **is** **better** **than** **a** **light** **pair** **of** **fisherman's**
为了 保护 的 这 腿 , 没有什么 是 更好的 比 一个 光 一对 的 渔民的
['rʌbər] [buːts] .
rubber **boots** **.**
橡皮 靴子 .

要想保护腿部，没有什么比一双轻便的渔夫橡胶靴更好的了。

['feɪlɪŋ] [ðem; ðəm] , [taɪ][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['traʊzərz] [ɔːr] [ˌdʌŋgə'riːz] ['taɪtli] [raʊnd] [ðə; ði] [-
Failing **them** **,** **tie** **the** **bottom** **of** **your** **trousers** **or** **dungarees** **tightly** **round** **the** **[** **45**
失败 他们 , 领带 这 底部 的 你的 裤子 或者 背带裤 紧紧 圆形的 这 [-
]
]
]

如果不行，就把裤子或工装裤的下摆紧紧地系在[45]

[tɑːps][ʌv; əv][jʊr; jər] [ʃuːz] .
tops **of** **your** **shoes** **.**
最高额 的 你的 鞋 .

鞋帮顶部。

[duː][nɑːt] [wer] [loʊ] [ʃuːz] .
Do **not** **wear** **low** **shoes** **.**
做 不是 穿 低的 鞋 .

不要穿低帮鞋。

[maɪ][kəm'pænjən][dɪd][ðæt][ðə; ði][taɪm][wiː; wi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði]['naɪnti] - ['sev(ə)n][paʊnd] [triː] .
My **companion** **did** **that** **the** **time** **we** **took** **up** **the** **ninety** **-** **seven** **pound** **tree** **.**
我的 伴侣 做过 那 这 时间 我们 采取 向上 这 九十 - 七 磅 树 .

我的同伴在我们搬动那棵九十七磅重的树时也这么做了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][swɑːmp][ænd; ənd] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪs'kʌmfərt] [ʌv; əv][wet] [fiːt] ,
It **was** **in** **a** **swamp** **and** **,** **in** **addition** **to** **the** **discomfort** **of** **wet** **feet** **,**
它 曾是 在 一个 沼泽 和 , 在 添加 到 这 不适 的 湿的 脚 ,

那是在一片沼泽地里，除了脚湿透带来的不适之外，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv]['dʌz(ə)n] [biːz] , ['stjuːpifaid][baɪ][ðə; ði] [smʌdʒ] , [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]
he **found** **that** **a** **couple** **of** **dozen** **bees** **,** **stupefied** **by** **the** **smudge** **,** **fell** **into** **the**
他 成立 那 一个 夫妻 的 打 蜜蜂 , 目瞪口呆 经过 这 弄脏 , 跌倒 进入 这
['wɔːtər] ,
water **,**
水 ,

他发现有二三十只蜜蜂被污迹惊呆了，掉进了水里。

[ri'vaivd] , [ænd; ənd] [rɪ'liːvd] [ðer; ðər] ['fiːlɪŋz] [baɪ] ['swɪmɪŋ] [ə'krɔːs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['æŋklz] [ænd; ənd]
revived **,** **and** **relieved** **their** **feelings** **by** **swimming** **across** **to** **his** **ankles** **and**
复活 , 和 松了口气 他们的 情怀 经过 游泳 穿过 到 他的 脚踝 和
['stɪŋɪŋ] [ðem; ðəm] .
stinging **them** **.**
刺痛 他们 .

恢复过来后，它们游到他的脚踝处蜇他，以此来缓解它们的痛苦。

[ðə; ði][nekst][deɪ] [hɪz; ɪz][legz] [lʊkt] [æz; əz] [ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˌelɪfən'taɪəsɪs] ,
The **next** **day** **his** **legs** **looked** **as** **though** **he** **had** **elephantiasis** **,**
这 下一个 天 他的 腿 看起来 作为 尽管 他 有 象皮病 ,

第二天，他的腿看起来像得了象皮病一样。

[ænd; ənd]['nevər] [ˌðer'æftər] [kʊd; kəd][aɪ][get][hɪm; ɪm][tuː; tə][help][ˌem 'iː] [teɪk] [ʌp][ə; eɪ] [biː] [triː] .
and **never** **thereafter** **could** **I** **get** **him** **to** **help** **me** **take** **up** **a** **bee** **tree** **.**
和 绝不 此后 可以 我 得到 他 到 帮助 我 拿 向上 一个 蜜蜂 树 .

此后我再也没能让他帮我栽种蜜蜂树。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [siːm] [tuː; tə][ˌkɑːmprɪ'hend] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːlt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz][fɔːr; fər] ['werɪŋ] [loʊ]

He	could	not	seem	to	comprehend	that	the	fault	was	his	for	wearing	low
他	可以	不是	似乎	到	理解	那	这	过错	曾是	他的	为了	穿着	低的

[ʃuːz] .

shoes	.
鞋	.

他似乎无法理解，错在自己，是因为他穿了低帮鞋。

[ðə; ði][kʌt] ['diːpənz] .

The	cut	deepens	.
这	切	加深	.

伤口加深了。

[ðə; ði] [triː] [sweɪz] ['waɪdər] .

The	tree	sways	wider	.
这	树	摇摆	更广泛	.

树干摇晃得更厉害了。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [hiːv] , [ænd; ənd][wʌn] ['hiːrz] [ðə; ði][fɜːrst]['pɪst(ə)l] - [laɪk] [rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	begins	to	heave	,	and	one	hears	the	first	pistol	-	like	reports	of	the
它	开始	到	举	,	和	一	听到	这	第一的	手枪	-	喜欢	报告	的	这

['krækɪŋ] [trʌŋk] .

cracking	trunk	.
裂纹	树干	.

它开始剧烈摇晃，人们听到了树干断裂的类似手枪的响声。

['sloʊli] [æt; ət][fɜːrst] [ðen] [wɪð; wɪθ]['ræpɪd][moʊ'mentəm][ðə; ði] [triː] [fɔːlz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θʌndərəs]

Slowly	at	first	then	with	rapid	momentum	the	tree	falls	with	a	thunderous
缓慢地	在	第一的	然后	和	迅速的	势头	这	树	瀑布	和	一个	雷鸣

[rɔːr] .

roar	.
吼	.

起初缓慢，然后猛然加速，伴随着雷鸣般的巨响，大树轰然倒下。

[ðə; ði]['æksmən][hæv; həv] [snætʃt] [ðə; ði] [sɔː] [frʌm; frəm][ðə; ði][kʌt][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [bæk] .

The	axemen	have	snatched	the	saw	from	the	cut	and	jumped	back	.
这	斧头手	有	抢夺	这	锯	从	这	切	和	跳了起来	后退	.

伐木工们从切口处夺过锯子，跳了回去。

[ðə; ði]['hʌntər] ['rʌʃɪz] [ɪn] , [hɪz; ɪz][hændz] [fʊl] [ʌv; əv] [mɔːs] ,

The	hunter	rushes	in	,	his	hands	full	of	moss	,
这	猎人	冲刺	在	,	他的	双手	满的	的	苔藓	,

猎人冲了进来，手里拿着满满的苔藓。

[faindz][ðə; ði] ['æpərtʃʊr] [ænd; ənd] [plʌgz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [biːz] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] .

finds	the	aperture	and	plugs	it	before	the	bees	can	escape	.
发现	这	光圈	和	插头	它	前	这	蜜蜂	能	逃脱	.

找到蜂巢的开口并将其堵住，防止蜜蜂逃脱。

[æt; ət] [liːst] [hiː; hi] [traɪz] [tuː; tə] .

At	least	he	tries	to	.
在	至少	他	尝试	到	.

至少他努力尝试了。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] ['mɪsɪz] [ə; eɪ] [səb'sɪdieri] ['æpərtʃʊr] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [biːz] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə]

Sometimes	he	misses	a	subsidiary	aperture	,	and	some	bees	escape	to
有时	他	错过	一个	子公司	光圈	,	和	一些	蜜蜂	逃脱	到

[ɪn'laɪvn] [ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] .

enliven	the	proceedings	.
活跃	这	诉讼程序	.

有时他会错过一个辅助开口，一些蜜蜂就会逃脱，为场面增添活力。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ðɪ][boʊl][splɪts][æt; ət][ðə; ðɪ]['hɑːloʊ][ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ə'baʊt]

Sometimes	**the**	**bole**	**splits**	**at**	**the**	**hollow**	**and**	**nothing**	**can**	**be**	**done**	**about**
有时	这	树干	分裂	在	这	空洞的	和	没有什么	能	是	完毕	关于

[ðæt] .

that	**.**
那	.

有时树干会在空心处开裂，这种情况是无法补救的。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ðɪ][hoʊl][kæn; kən][biː; bi] [plʌgd] , [ænd; ənd][wʌn][kæn; kən] [teɪk] [wʌnz] [taɪm]

Usually	**the**	**hole**	**can**	**be**	**plugged**	**,**	**and**	**one**	**can**	**take**	**one's**	**time**
通常	这	洞	能	是	已插电	,	和	一	能	拿	一个人的	时间

[prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ðɪ]['hɑːloʊ] .

preparing	**to**	**open**	**the**	**hollow**	**.**
准备	到	打开	这	空洞的	.

通常情况下，这个洞可以堵住，人们可以慢慢准备打开空腔。

[ðə; ðɪ] ['wudzmən] [naʊ] [pʊt][ɑːn][ðer; ðər][nets][ænd; ənd] [glʌvz] ,

The	**woodsmen**	**now**	**put**	**on**	**their**	**nets**	**and**	**gloves**	**,**
这	樵夫	现在	放	在	他们的	网	和	手套	,

樵夫们戴上了渔网和手套。

[ɪf] [ɪn'diːd] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt] [dʌn] [soʊ][dʒʌst] [bɪ'fɔːr] ['felɪŋ] [ðə; ðɪ] [triː] .

if	**indeed**	**they**	**have**	**not**	**done**	**so**	**just**	**before**	**felling**	**the**	**tree**	**.**
如果	的确	他们	有	不是	完毕	所以	只是	前	感觉	这	树	.

如果他们确实在砍伐树木之前没有这样做的话。

[ɔːl] [dɪ'beɪt] [æz; əz][tuː; tə] ['weðər] [ðə; ðɪ]['hɑːloʊ][ɪk'stendz; ek'stendz] [ə'bʌv] [ɔːr] [bɪ'loʊ] [ðə; ðɪ][hoʊl] ,

All	**debate**	**as**	**to**	**whether**	**the**	**hollow**	**extends**	**above**	**or**	**below**	**the**	**hole**	**,**
全部	辩论	作为	到	无论	这	空洞的	扩展	多于	或者	以下	这	洞	,

关于凹陷处是延伸到孔洞上方还是下方的所有争论，

['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['geswɜːrk] .

often	**a**	**matter**	**of**	**guesswork**	**.**
经常	一个	事情	的	猜测	.

通常只能靠猜测。

[ðen] [ðə; ðɪ] [sɔː] [kʌmz] ['ɪntuː] [pleɪ] [ə'gen] .

Then	**the**	**saw**	**comes**	**into**	**play**	**again**	**.**
然后	这	锯	来	进入	玩	再次	.

然后，锯子再次派上了用场。

[ðə; ðɪ] ['lʌmbəmən] [kʌt] [diːp] [skɑːrvz] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ðɪ] ['eriə] [wer] [ðə; ðɪ] ['hʌni] [ɪz]

The	**lumbermen**	**cut**	**deep**	**scarves**	**above**	**and**	**below**	**the**	**area**	**where**	**the**	**honey**	**is**
这	伐木工	切	深的	围巾	多于	和	以下	这	区域	在哪里	这	蜂蜜	是

[sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] .

supposed	**to**	**be**	**.**
据称	到	是	.

伐木工人在蜂蜜所在区域的上下方都切出了很深的切口。

[wen] ['rɑːt(ə)n] [wʊd] ([ænd; ənd][æt; ət][taɪmz] ['hʌni] ！) [ʃoʊz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [bleɪd] ,

When	**rotten**	**wood**	**(**	**and**	**at**	**times**	**honey**	**!**	**)**	**shows**	**on**	**the**	**blade**	**,**
什么时候	烂	木头	(	和	在	时代	蜂蜜	！	)	演出	在	这	刀刃	,

当刀刃上出现腐烂的木头（有时甚至是蜂蜜！）时，

[wʌn][kæn; kən][biː; bi] [ʃʊr] [ðə; ðɪ]['hɑːloʊ][ɪz] ['entərd] .

one	**can**	**be**	**sure**	**the**	**hollow**	**is**	**entered**	**.**
一	能	是	当然	这	空洞的	是	进入	.

可以肯定的是，空腔已被进入。

[ðen] [ə; eɪ] [-]

Then	**a**	**[**	**46**	**]**
然后	一个	[	-	]

然后 a[46]

[wedʒ] [ɪz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [skɑːrvz] [ænd; ənd] ['drɪvn] [hoʊm][wɪð; wɪθ]

wedge	**is**	**placed**	**at**	**the**	**base**	**of**	**one**	**of**	**the**	**scarves**	**and**	**driven**	**home**	**with**
楔	是	放置	在	这	根据	的	一	的	这	围巾	和	驱动	家	和

[ðə; ði] [sledʒ] .

the	**sledge**	**.**
这	雪橇	.

将楔子放在其中一条围巾的底部，然后用雪橇将其压紧。

[ə'nʌðər] , ['pærəlel] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ɪz] ['drɪvn] [ɪn] ['fɜːrðər] [daʊn] , [ænd; ənd][ə; eɪ][θɜːrd] ['pærəlel] [æt; ət]

Another	**,**	**parallel**	**to**	**it**	**,**	**is**	**driven**	**in**	**further**	**down**	**,**	**and**	**a**	**third**	**parallel**	**at**
其他	,	平行线	到	它	,	是	驱动	在	更远	向下	,	和	一个	第三	平行线	在

[ðə; ði] ['loʊər] [skɑːrf] .

the	**lower**	**scarf**	**.**
这	降低	围巾	.

另一根与它平行的钉子向下钉得更深，第三根与它平行的钉子钉在下方的斜接处。

[æz; əz][ðə; ði] [wedʒz] [ɑːr; ər] ['drɪvn] [hoʊm] ,

As	**the**	**wedges**	**are**	**driven**	**home**	**,**
作为	这	楔形	是	驱动	家	,

当楔子被打入洞中时，

[ðə; ði][boʊl] [wɪl] [splɪt][ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['sekʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['lɪftɪd] [ɔːf] [laɪk][ə; eɪ][lɪd] ,

the	**bole**	**will**	**split**	**and**	**a**	**great**	**section**	**may**	**be**	**lifted**	**off**	**like**	**a**	**lid**	**,**
这	树干	将要	分裂	和	一个	伟大的	部分	可能	是	抬起	离开	喜欢	一个	盖	,

树干会裂开，很大一部分会像盖子一样被掀开。

[ɪk'spoʊzɪŋ][ðə; ði] ['hʌni] [ænd; ənd][ðə; ði] [biːz] .

exposing	**the**	**honey**	**and**	**the**	**bees**	**.**
暴露	这	蜂蜜	和	这	蜜蜂	.

揭露蜂蜜和蜜蜂。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'skraɪbɪŋ] [æn; ən][aɪ'diːəl] [pər'fɔːrməns] .

Of	**course**	**,**	**I**	**am**	**describing**	**an**	**ideal**	**performance**	**.**
的	课程	,	我	是	描述	一个	理想的	表现	.

当然，我描述的是理想情况下的表现。

['ɔːf(ə)n][ðə; ði] [triː] [meɪks] ['trʌb(ə)l] , [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [sɔːd] ['sevrəl] [taɪmz] ,

Often	**the**	**tree**	**makes**	**trouble**	**,**	**has**	**to**	**be**	**sawed**	**several**	**times**	**,**
经常	这	树	制作	麻烦	,	有	到	是	锯	一些	时代	,

这棵树经常惹麻烦，需要锯好几次。

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊpənɪŋ] [ɪn'lɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][æks] .

and	**the**	**opening**	**enlarged**	**with**	**the**	**axe**	**.**
和	这	开幕	放大	和	这	斧头	.

并用斧头扩大了开口。

[æz; əz][ðə; ði] [kræk] ['waidnz] ['ʌndər][ðə; ði]['ɪmpækt][ʌv; əv][ðə; ði] [wedʒz] , [ðə; ði] [biːz] [pɔːr] [aʊt] ,

As	**the**	**crack**	**widens**	**under**	**the**	**impact**	**of**	**the**	**wedges**	**,**	**the**	**bees**	**pour**	**out**	**,**
作为	这	裂缝	加宽	在下面	这	影响	的	这	楔形	,	这	蜜蜂	倒	出去	,

随着楔子作用下裂缝扩大，蜜蜂倾泻而出。

[ænd; ənd][ðə; ði] [faɪt] [ɪz][ɑːn] .

and	**the**	**fight**	**is**	**on**	**.**
和	这	斗争	是	在	.

战斗开始了。

[ðeɪ] [wɪl] [ə'tæk] ['vɪʃəsli] ,

They	**will**	**attack**	**viciously**	**,**
他们	将要	攻击	恶毒地	,

他们会发起猛烈攻击，

[ænd; ənd][wʌn][ɪz] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɪŋ] [ʌv; əv] [biːz] ['dæʃɪŋ] [ðəm'selvz] [ə'genst] [ðə; ði]['waɪər]
and **one** **is** **aware** **of** **the** **ping** **of** **bees** **dashing** **themselves** **against** **the** **wire**
和 一 是 意识到的 的 这 ping 的 蜜蜂 帅气 他们自己 反对 这 金属丝
['netɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][veɪl] .
netting **of** **the** **veil** **.**
网 的 这 面纱 .

人们可以听到蜜蜂撞击面纱铁丝网时发出的"叮"的一声。

[ɪf] [wʌn][hæz; həz]['teɪkən]['prɑːpər] [pri'kɔːʃənz] , [wʌn][ɪz] [seɪf] , [ðoʊ] , [tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnɪst] ,
If **one** **has** **taken** **proper** **precautions** **,** **one** **is** **safe** **,** **though** **,** **to** **be** **honest** **,**
如果 一 有 已采取 恰当的 防范措施 , 一 是 安全的 , 尽管 , 到 是 诚实的 ,

如果采取了适当的预防措施，那么是安全的，但说实话，

[wʌn]['juːʒuəli; 'juːʒəli][gets] [stʌŋ] [wʌns][ɔːr][twaɪs][ɪn] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [triː] .
one **usually** **gets** **stung** **once** **or** **twice** **in** **taking** **up** **the** **tree** **.**
一 通常 获得 被蜇了 一次 或者 两次 在 采取 向上 这 树 .

人们在采摘树木时通常会被蜇一两次。

['hjuːmənz] ['veri] [ɪn] [sə,septə'bɪlətɪ] [tuː; tə] [biː] [stɪŋz] .
Humans **vary** **in** **susceptibility** **to** **bee** **stings** **.**
人类 各不相同 在 易感性 到 蜜蜂 刺痛 .

人类对蜜蜂蜇伤的敏感程度各不相同。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['lʌki] [ɪn] [ðæt] [ðeɪ] ['trʌb(ə)l] [ˌem 'iː]['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] ['swelɪŋz] [ɑːr; ər]
I **am** **lucky** **in** **that** **they** **trouble** **me** **little** **,** **and** **usually** **the** **swellings** **are**
我 是 幸运的 在 那 他们 麻烦 我 小的 , 和 通常 这 肿胀 是
[slaɪt] .
slight **.**
轻微 .

我很幸运，它们对我的影响很小，而且通常肿胀程度也很轻微。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [maɪ] ['brʌðər] [wen] [wʌns] [stʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] ,
On **the** **other** **hand** **,** **my** **brother** **when** **once** **stung** **in** **the** **back** **of** **the** **hand** **,**
在 这 其他 手 , 我的 兄弟 什么时候 一次 被蜇了 在 这 后退 的 这 手 ,

另一方面，我哥哥曾经手背被蜇过，

[faʊnd] [hɪz; ɪz][ɑːrm][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [θraɪs] [ɪts]['nɔːrm(ə)l][saɪz][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmpɪt] .
found **his** **arm** **next** **morning** **thrice** **its** **normal** **size** **to** **the** **armpit** **.**
成立 他的 手臂 下一个 早晨 三次 它是 普通的 尺寸 到 这 腋窝 .

第二天早上，他发现自己的手臂到腋窝处已经长到了正常大小的三倍。

[ðoʊz] [soʊ] ['kɔnstitjuːtid] [hæd; həd] ['betər] [stɑːp][æt; ət] [hoʊm] [wen] [ə; eɪ] [triː] [ɪz]['teɪkən][ʌp] .
Those **so** **constituted** **had** **better** **stop** **at** **home** **when** **a** **tree** **is** **taken** **up** **.**
那些 所以 构成 有 更好的 停止 在 家 什么时候 一个 树 是 已采取 向上 .

当树木被砍伐时，那些有此想法的人最好待在家里。

[wʌns] [ðə; ði] [faɪt] [ɪz][ɑːn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][get][æt; ət][ðə; ði] ['hʌni] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .
Once **the** **fight** **is** **on** **it** **is** **well** **to** **get** **at** **the** **honey** **as** **soon** **as** **possible** **.**
一次 这 斗争 是 在 它 是 出色地 到 得到 在 这 蜂蜜 作为 很快 作为 可能的 .

一旦战斗打响，最好尽快拿到蜂蜜。

[wʌns] [ðə; ði] [koʊm] [ɪz] [wel] ['broʊkən] , [ðə; ði] [biːz] [luːz] [moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] [faɪt] .
Once **the** **comb** **is** **well** **broken** **,** **the** **bees** **lose** **most** **of** **their** **fight** **.**
一次 这 梳子 是 出色地 破碎的 , 这 蜜蜂 失去 最多 的 他们的 斗争 .

一旦蜂巢被彻底破坏，蜜蜂就失去了大部分抵抗能力。

[ðeɪ] [wɪl] [dæʃ] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [bɪ'wɪldərd] [wei] , [bʌntʃ] [ʌp][ɑːn][ə; eɪ] [bʊʃ] ,
They **will** **dash** **around** **in** **a** **bewildered** **way** **,** **bunch** **up** **on** **a** **bush** **,**
他们 将要 短跑 大约 在 一个 困惑 方式 , 束 向上 在 一个 衬套 ,

它们会惊慌失措地四处乱窜，然后挤到灌木丛里。

[gɔːrdʒ] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] [spɪld] ['hʌni] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli] [gɪv] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt]

gorge	**themselves**	**with**	**spilled**	**honey**	**,**	**and**	**generally**	**give**	**evidence**	**that**	**the**	**spirit**
峡谷	他们自己	和	洒了	蜂蜜	,	和	一般来说	给	证据	那	这	精神

[ʌv; əv][ðə; ði][haɪv][ɪz] [ded] .

of	**the**	**hive**	**is**	**dead**	**.**
的	这	蜂巢	是	死的	.

它们会大量食用洒落的蜂蜜，这通常表明蜂巢的灵魂已经死去。

['oʊnli][ə; eɪ][fjuː] ['daʊti] ['faɪtərz] [wɪl] [kən'tɪnjuː][ðə; ði]['bæt(ə)l] .

Only	**a**	**few**	**doughty**	**fighters**	**will**	**continue**	**the**	**battle**	**.**
仅有的	一个	很少	强悍	战士	将要	继续	这	战斗	.

只有少数英勇的战士会继续战斗。

[ðə; ði][koʊm] [wɪl] [biː; bi][ɪn] ['leər] , [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːloʊ] ,

The	**comb**	**will**	**be**	**in**	**layers**	**,**	**up**	**and**	**down**	**the**	**length**	**of**	**the**	**hollow**	**,**
这	梳子	将要	是	在	层	,	向上	和	向下	这	长度	的	这	空洞的	,

梳子会一层一层地排列，沿着空心部分的长度方向上下延伸。

['sʌmtaɪmz] [ɪn] ['piːsɪz] [tuː] [ɔːr] [tuː] [ænd; ənd][wʌn] - [hæf] [fiːt] [lɔːŋ] , [wɪð; wɪθ]['speɪsɪz] [bɪ'twiːn]

sometimes	**in**	**pieces**	**two**	**or**	**two**	**and**	**one**	**-**	**half**	**feet**	**long**	**,**	**with**	**spaces**	**between**
有时	在	件	二	或者	二	和	一	-	一半	脚	长的	,	和	空间	之间

[tuː; tə][æd'mɪt][ðə; ði]['wɜːrkərz] .

to	**admit**	**the**	**workers**	**.**
到	承认	这	工人	.

有时被分成两英尺或两英尺半长的小段，段与段之间留有空隙，以便工人通行。

[ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [aɪ] [nɪ'glektɪd] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['aɪərn] [-]

In	**describing**	**the**	**equipment**	**I**	**neglected**	**to**	**add**	**a**	**large**	**iron**	**[**	**47**	**]**
在	描述	这	设备	我	被忽视的	到	添加	一个	大的	铁	[	-	]

在描述设备时，我忘记添加一个大熨斗[47]

[spuːn] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ʌv; əv] ['teɪbl] [naɪvz] .

spoon	**and**	**a**	**couple**	**of**	**table**	**knives**	**.**
勺子	和	一个	夫妻	的	桌子	刀具	.

一把勺子和几把餐刀。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə][kʌt][ðə; ði][koʊm][tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [kən'viːniənt] ['saɪzɪz] ,

Usually	**it**	**is**	**necessary**	**to**	**cut**	**the**	**comb**	**to**	**get**	**it**	**into**	**convenient**	**sizes**	**,**
通常	它	是	必要的	到	切	这	梳子	到	得到	它	进入	方便的	尺寸	,

通常需要将梳子剪成方便使用的尺寸。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] ['hʌni] [wɪl] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [rʌn] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['hɑːloʊ] [wens]

and	**a**	**good**	**deal**	**of**	**honey**	**will**	**escape**	**and**	**run**	**down**	**into**	**the**	**hollow**	**whence**
和	一个	好的	交易	的	蜂蜜	将要	逃脱	和	跑步	向下	进入	这	空洞的	何处

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [spuːnd] [aʊt][ænd; ənd] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][spɔɪl][ɪn][ðə; ði]['bɔɪlər] .

it	**can**	**be**	**spooned**	**out**	**and**	**added**	**to**	**the**	**spoil**	**in**	**the**	**boiler**	**.**
它	能	是	用勺子舀着	出去	和	额外	到	这	剧透	在	这	锅炉	.

大量的蜂蜜会流出并流入凹陷处，可以从那里用勺子舀出来，添加到锅炉里的残渣中。

[ɪf] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ə'maʊnt][ʌv; əv] [tʃɪps] , [ded] [wʊd] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ded] [biːz] [ænd; ənd] ['lɑːrviː]

If	**a**	**certain**	**amount**	**of**	**chips**	**,**	**dead**	**wood**	**,**	**and**	**even**	**dead**	**bees**	**and**	**larvae**
如果	一个	肯定	数量	的	芯片	,	死的	木头	,	和	甚至	死的	蜜蜂	和	幼虫

[ɑːr; ər][ɪn'kluːdɪd] ,

are	**included**	**,**
是	包括	,

如果其中包含一定数量的木屑、枯木，甚至死蜜蜂和幼虫，

[duː][nɑːt][biː; bi] [dɪ'stɜːrbd] .

do	**not**	**be**	**disturbed**	**.**
做	不是	是	不安	.

请勿打扰。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ɔːl][biː; bi] [streɪnd] [ˈeniweɪ] .

It	will	all	be	strained	anyway	.
它	将要	全部	是	紧张	反正	.

反正最终都会很紧张。

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [sɪns] [ˈgɪv(ə)n][ʌp] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [waɪld] [ˈhʌni] [ɪn][ðə; ði][koʊm] .

I	have	long	since	given	up	trying	to	save	wild	honey	in	the	comb	.
我	有	长的	自从	给定	向上	尝试	到	节省	荒野	蜂蜜	在	这	梳子	.

我早就放弃尝试从蜂巢中保存野生蜂蜜了。

[wen] [ðə; ði][læst][əˈveɪləb(ə)l][drɑːp][ɪz] [ˈgɑːnəd] , [ˈgæðər] [ʌp][jʊr; jər] [ɪˈkwɪpmənt] [ænd; ənd] [rɪˈtriːt] .

When	the	last	available	drop	is	garnered	,	gather	up	your	equipment	and	retreat	.
什么时候	这	最后的	可用的	降低	是	获得	,	收集	向上	你的	设备	和	撤退	.

当收集到最后一个可用的掉落物后，收拾好装备撤退。

[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jaːdz] [əˈweɪ] [ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər][kwaɪt] [seɪf] [ænd; ənd][kæn; kən] [dɔːf] [ðə; ði] [nets]

A	hundred	yards	away	and	you	are	quite	safe	and	can	doff	the	nets
一个	百	码	离开	和	你	是	相当	安全的	和	能	脱	这	网

[ænd; ənd] [glʌvz] [ðæt] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ɑːr; ər] [ʌnˈberəbli] [hɑːt][ænd; ənd] [ˈstɪki] .

and	gloves	that	by	this	time	are	unbearably	hot	and	sticky	.
和	手套	那	经过	这	时间	是	难以忍受	热的	和	黏	.

还有一百码远，你就很安全了，可以脱掉现在又热又黏的渔网和手套了。

[ðen] [juː; jʊ][hæv; həv][jʊr; jər][fɜːrst] [teɪst] [ʌv; əv] [dɪˈlɪʃəs] [ˈhʌni] .

Then	you	have	your	first	taste	of	delicious	honey	.
然后	你	有	你的	第一的	品尝	的	可口的	蜂蜜	.

然后你就能第一次尝到美味的蜂蜜了。

[ˈiːðər] [waɪld] [ˈhʌni] [ɪz] [mɔːr] [ˈteɪsti][ðæn; ðən][ðə; ði] [dəˈmestɪk] [vəˈraɪəti][ɔːr] [wʌnz] [ɪgˈzɜːʃənz] [hæv; həv]

Either	wild	honey	is	more	tasty	than	the	domestic	variety	or	one's	exertions	have
任何一个	荒野	蜂蜜	是	更多的	可口	比	这	国内的	种类	或者	一个人的	努力	有

[meɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [soʊ] .

made	it	seem	so	.
制成	它	似乎	所以	.

要么是野生蜂蜜比人工蜂蜜更美味，要么是人们的努力使人产生了这种错觉。

[maɪ] [gests] [hæv; həv] [ˈɔːlweɪz] [əˈgriːd] [ðæt] [maɪ][waɪld] [ˈhʌni] [ɪz] [mɔːr] [ˌærəˈmætɪk][ðæn; ðən] [ˈeni] [wʌn]

My	guests	have	always	agreed	that	my	wild	honey	is	more	aromatic	than	any	one
我的	客人	有	总是	同意	那	我的	荒野	蜂蜜	是	更多的	芳香	比	任何	一

[kæn; kən] [baɪ] .

can	buy	.
能	买	.

我的客人们一直都认为，我种的野生蜂蜜比市面上任何一种蜂蜜都更香。

[aɪ][ɪˈmædʒɪn][ðə; ði] [ˈænsər] [ɪz] [ðæt] [streɪnd] [waɪld] [ˈhʌni] [ɪz][ə; eɪ] [blend] ,

I	imagine	the	answer	is	that	strained	wild	honey	is	a	blend	,
我	想象	这	回答	是	那	紧张	荒野	蜂蜜	是	一个	混合	,

我想答案是，过滤后的野生蜂蜜是一种混合物。

[waɪl] [dəˈmestɪk] [ˈhʌni] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli][ʌv; əv][wʌn][vəˈraɪəti] .

while	domestic	honey	is	generally	of	one	variety	.
尽管	国内的	蜂蜜	是	一般来说	的	一	种类	.

而国产蜂蜜通常只有一种。

[ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv] [ˈhʌni] [ˈveriz] [ˈwaɪdli] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈflaʊərz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]

The	taste	of	honey	varies	widely	according	to	the	flowers	from	which	it	is
这	品尝	的	蜂蜜	变化	广泛	根据	到	这	花朵	从	哪个	它	是

[meɪd] .

made	.
制成	.

蜂蜜的味道会因酿造所用的花材不同而有很大差异。

['kloʊvər] ['hʌni] , ['fuːlɪʃli] [ðə; ði][moʊst][praɪzd] , [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪn'sɪpɪd] .

Clover	**honey**	**,**	**foolishly**	**the**	**most**	**prized**	**,**	**is**	**the**	**most**	**insipid**	**.**
三叶草	蜂蜜	,	愚蠢地	这	最多	珍贵的	,	是	这	最多	平淡	.

三叶草蜂蜜，愚蠢地被认为是最受珍视的，却是最寡淡无味的。

['goʊldən][rɑːd] ['hʌni] [ɪz]['goʊldən] ['jeloʊ] [ænd; ənd]['spaɪsi] .

Golden	**rod**	**honey**	**is**	**golden**	**yellow**	**and**	**spicy**	**.**
金的	杆	蜂蜜	是	金的	黄色的	和	辛辣的	.

金鸡菊蜂蜜呈金黄色，味道辛辣。

['bʌkwiːt] ['hʌni] [ɪz] , [ɪf] ['eniθɪŋ] , [tuː] ['pʌndʒənt][ænd; ənd] ['hevi] [æz; əz] [mə'læsɪz] .

Buckwheat	**honey**	**is**	**,**	**if**	**anything**	**,**	**too**	**pungent**	**and**	**heavy**	**as**	**molasses**	**.**
荞麦	蜂蜜	是	,	如果	任何事物	,	也	泼辣	和	重的	作为	糖蜜	.

荞麦蜜的味道要么太浓烈，要么太厚重，像糖蜜一样。

[ðə; ði] ['hʌni] [ʌv; əv] [prɔ'vɔŋs] , [meɪd] [frʌm; frəm][waɪld] [taɪm] , [hæz; həz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['paɪni] [teɪst] .

The	**honey**	**of**	**Provence**	**,**	**made**	**from**	**wild**	**thyme**	**,**	**has**	**a**	**special**	**piney**	**taste**	**.**
这	蜂蜜	的	普罗旺斯	,	制成	从	荒野	百里香	,	有	一个	特别的	松树	品尝	.

普罗旺斯的蜂蜜是用野生百里香制成的，有一种特殊的松木香味。

[ɪn] ['streɪnɪŋ] [waɪld] ['hʌni] [noʊ] [ə'tempt] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] ['seprət] [ðə; ði] [və'raɪətiz] ,

In	**straining**	**wild**	**honey**	**no**	**attempt**	**is**	**made**	**to**	**separate**	**the**	**varieties**	**,**
在	紧张	荒野	蜂蜜	不	试图	是	制成	到	分离	这	品种	,

在过滤野生蜂蜜时，不会尝试分离蜂蜜的品种。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][ə; eɪ][blend] , ['veriŋ; 'væriŋ] ['sʌmwʌt] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [triː] [ɔːr]['siːz(ə)n] ,

and	**the**	**result**	**is**	**a**	**blend**	**,**	**varying**	**somewhat**	**according**	**to**	**tree**	**or**	**season**	**,**
和	这	结果	是	一个	混合	,	变化	有些	根据	到	树	或者	季节	,

最终得到的是一种混合酒，会因树木或季节的不同而略有差异。

[bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [mɔːr] ['ɪntrəstɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [də'mestɪk] [və'raɪəti] .

but	**always**	**more**	**interesting**	**than**	**the**	**domestic**	**variety**	**.**
但	总是	更多的	有趣的	比	这	国内的	种类	.

但总是比国产品种更有趣。

['hævɪŋ] ['saːmpld][jʊr; jər] ['hʌni] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [gʊd] , [juː; jʊ][kæn; kən] [naʊ] [goʊ] [hoʊm]

Having	**sampled**	**your**	**honey**	**and**	**found**	**it**	**good**	**,**	**you**	**can**	**now**	**go**	**home**
拥有	抽样	你的	蜂蜜	和	成立	它	好的	,	你	能	现在	去	家

[ænd; ənd] [weɪ] [jʊr; jər] [spɔɪl] .

and	**weigh**	**your**	**spoil**	**.**
和	称重	你的	剧透	.

品尝过蜂蜜并确认味道不错后，你就可以回家称重你的蜂蜜了。

[ən'les] , [ɪn'diːd] , [juː; jʊ][hæv; həv] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [triː] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] .

Unless	**,**	**indeed**	**,**	**you**	**have**	**more**	**than**	**one**	**tree**	**to**	**take**	**up**	**.**
除非	,	的确	,	你	有	更多的	比	一	树	到	拿	向上	.

除非你确实需要砍伐不止一棵树。

[aɪ][hæv; həv]['teɪkən][ʌp] [fɔːr] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] . [-]

I	**have**	**taken**	**up**	**four**	**in**	**a**	**day**	**.**	**[**	**48**	**]**
我	有	已采取	向上	四	在	一个	天	.	[	-	]

我一天之内就接受了四次。[48]

[ðə; ði] [rest] [ɪz][æn; ən] ['epɪlɔːg] .

The	**rest**	**is**	**an**	**epilogue**	**.**
这	休息	是	一个	结语	.

其余部分是尾声。

[ðə; ði] ['streɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌni] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['dɪstæf] [saɪd] .

The	**straining**	**of**	**the**	**honey**	**is**	**a**	**matter**	**for**	**the**	**distaff**	**side**	**.**
这	紧张	的	这	蜂蜜	是	一个	事情	为了	这	女	边	.

蜂蜜的过滤是女方的工作。

[maɪ][waɪf] [meɪks] [lɑːrdʒ][bægz][ʌv; əv] ['tʃiːzklɔːθ] , [ænd; ənd][ðə; ði][koʊm][ɪz]['broʊkən][ʌp][ænd; ənd]

My	wife	makes	large	bags	of	cheesecloth	,	and	the	comb	is	broken	up	and
我的	妻子	制作	大的	包	的	纱布	,	和	这	梳子	是	破碎的	向上	和

[ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː] [ðiːz] .

introduced	into	these	.
介绍	进入	这些	.

我妻子制作大袋纱布，然后把梳子掰碎放入其中。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ðen] [hʌŋ] ['oʊvər][pænz][ɪn][ə; eɪ][wɔːrm] ['kɪtʃɪn] .

They	are	then	hung	over	pans	in	a	warm	kitchen	.
他们	是	然后	悬挂	超过	平底锅	在	一个	温暖的	厨房	.

然后将它们悬挂在温暖厨房的平底锅上方。

[ðə; ði] ['hʌni] [drips] ['sloʊli] ['ɪntuː][ðə; ði][pænz] .

The	honey	drips	slowly	into	the	pans	.
这	蜂蜜	滴	缓慢地	进入	这	平底锅	.

蜂蜜缓缓滴入锅中。

[wʌn] [fɪrz] [ðæt][ə; eɪ][lɑːt] [wɪl] [biː; bi]['weɪstɪd] , [bʌt; bət][nɑːt][soʊ] .

One	fears	that	a	lot	will	be	wasted	,	but	not	so	.
一	恐惧	那	一个	很多	将要	是	浪费	,	但	不是	所以	.

人们担心会造成很多浪费，但事实并非如此。

[ɪn] ['θɜːrti] - [sɪks]['aʊərz][ɔːr] [mɔːr] [ðə; ði][koʊm] [wɪl] [biː; bi][draɪ]['biːzwæks] ,

In	thirty	-	six	hours	or	more	the	comb	will	be	dry	beeswax	,
在	三十	-	六	小时	或者	更多的	这	梳子	将要	是	干燥	蜂蜡	,

三十六小时或更长时间后，蜂巢就会变成干燥的蜂蜡。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌni] [kæn; kən][biː; bi][rʌn] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði][pænz]['ɪntuː] [glæs] ['dʒɑːrz] .

and	the	honey	can	be	run	off	from	the	pans	into	glass	jars	.
和	这	蜂蜜	能	是	跑步	离开	从	这	平底锅	进入	玻璃	罐子	.

蜂蜜可以从锅里流到玻璃罐里。

[wen] [siːld] , [ðə; ði] ['hʌni] [wɪl] [kiːp] [ɪn'defɪnətli] .

When	sealed	,	the	honey	will	keep	indefinitely	.
什么时候	密封	,	这	蜂蜜	将要	保持	无限期	.

密封后，蜂蜜可以无限期保存。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊgər] ['ɪntuː][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [peɪst] .

After	a	while	it	will	sugar	into	a	kind	of	paste	.
后	一个	尽管	它	将要	糖	进入	一个	种类	的	粘贴	.

过一段时间后，糖会变成一种糊状物。

[aɪ][laɪk] [ðɪs] ['betər] [fɔːr; fər] ['iːtɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði]['lɪkwɪd][və'raɪəti] , [bʌt; bət] [ɪf] ['eniwʌn] [dɪsə'griːz] ,

I	like	this	better	for	eating	than	the	liquid	variety	,	but	if	anyone	disagrees	,
我	喜欢	这	更好的	为了	吃	比	这	液体	种类	,	但	如果	任何人	不同意	,

我个人更喜欢这种固体食物而不是液体的，但如果有人不同意，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] ['oʊnli][tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði][dʒɑːr][ɪn][wɔːrm]['wɔːtər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ,

it	is	necessary	only	to	place	the	jar	in	warm	water	for	a	while	,
它	是	必要的	仅有的	到	地方	这	罐	在	温暖的	水	为了	一个	尽管	,

只需将罐子放入温水中浸泡一会儿即可。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌni] [wɪl] [rɪ'tɜːrn][tuː; tə][ɪts]['lɪkwɪd] [steɪt] .

and	the	honey	will	return	to	its	liquid	state	.
和	这	蜂蜜	将要	返回	到	它是	液体	状态	.

蜂蜜会重新变成液态。

[soʊ] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [biː] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] .

So	much	for	bee	hunting	and	how	it	is	done	.
所以	很多	为了	蜜蜂	打猎	和	如何	它	是	完毕	.

以上就是关于蜜蜂捕猎及其方法的全部内容。

[ðɪs] [ə'kaʊnt] [hæz; həz][wʌn]['vɜ:rtʃu:] , [pər'hæps]['oʊnli][wʌn] : [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tru:] .

This	account	has	one	virtue	,	perhaps	only	one	:	it	is	true	.
这	帐户	有	一	美德	,	也许	仅有的	一	:	它	是	真的	.

这个说法有一个优点，或许也是唯一的优点：它是真实的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [beɪst] [ɑ:n] [ɪk'spɪriəns] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [dʌn]

It	is	based	on	experience	,	and	there	is	nothing	in	it	that	I	have	not	done
它	是	基于	在	经验	,	和	那里	是	没有什么	在	它	那	我	有	不是	完毕

[maɪ'self] .

myself	.
我	.

它基于经验，书中的内容都是我亲身实践过的。

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'laɪd] [ɑ:n] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [toʊld] ; [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['hɪrseɪ] .

I	have	relied	on	nothing	that	I	have	been	told	;	there	is	no	hearsay	.
我	有	依赖	在	没有什么	那	我	有	到过	讲述	;	那里	是	不	传闻	.

我没有依赖任何别人告诉我的信息；没有道听途说。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [noʊ] [ə'tempt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [bi:] [ænd; ənd][ðə; ði]

I	have	made	no	attempt	to	discuss	the	life	of	the	bee	and	the
我	有	制成	不	试图	到	讨论	这	生活	的	这	蜜蜂	和	这

['fæsɪneɪtɪŋ] ['di:teɪlz][ʌv; əv][ɪts] [də'mestɪk] [ɪ'kɑ:nəmi] .

fascinating	details	of	its	domestic	economy	.
迷人	细节	的	它是	国内的	经济	.

我没有尝试讨论蜜蜂的生活以及其家庭经济的迷人细节。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['kjʊriəs] [ɪn] [ði:z] ['mætərz] , [aɪ] [ˌrekə'mend] [mɛtɜ˞lɪŋks] [laɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [bi:z] .

For	the	curious	in	these	matters	,	I	recommend	Maeterlinck's	Life	of	the	Bees	.
为了	这	好奇的	在	这些	事情	,	我	推荐	梅特林克的	生活	的	这	蜜蜂	.

对于对此感兴趣的人，我推荐梅特林克的《蜜蜂的生活》。

[aɪ][ɪ'mædʒɪn] [wʌt] [hi:; hi] [sez] [ɪz] [tru:] , [bʌt; bət][aɪ]['kænɑ:t] [pru:v] [ˌaɪ 'ti:][baɪ][maɪ] [oʊn] ['sɜ:rt(ə)n]

I	imagine	what	he	says	is	true	,	but	I	cannot	prove	it	by	my	own	certain
我	想象	什么	他	说道	是	真的	,	但	我	不能	证明	它	经过	我的	自己的	肯定

['nɑ:lɪdʒ] .

knowledge	.
知识	.

我认为他说的可能是真的，但我无法用我确凿的知识来证明这一点。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['sɜ:rt(ə)nli] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd][pər'hæps][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['poʊət]

It	is	certainly	very	beautiful	and	perhaps	it	is	more	important	for	a	poet
它	是	当然	非常	美丽的	和	也许	它	是	更多的	重要的	为了	一个	诗人

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [θɪŋ] ['bju:tɪf(ə)l] [ðæn; ðən][tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [tru:] .

to	make	a	thing	beautiful	than	to	make	it	true	.
到	制作	一个	事物	美丽的	比	到	制作	它	真的	.

这的确非常优美，或许对诗人来说，创造美比追求真实更重要。

[ði:z] ['mætərz] [ɑ:r; ər][nɑ:t][ʌv; əv][maɪ][kən'sɜ:rn] .

These	matters	are	not	of	my	concern	.
这些	事情	是	不是	的	我的	忧虑	.

这些事与我无关。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mɔ:r] ['fæktʃuəl][bʌt; bət] ['i:kwəli] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ə'kaʊnt] , [aɪ] [ˌrekə'mend] [bi:z] - [weɪz] [baɪ]

For	a	more	factual	but	equally	fascinating	account	,	I	recommend	Bees	'	Ways	by
为了	一个	更多的	事实	但	同样地	迷人	帐户	,	我	推荐	蜜蜂	-	方式	经过

[dʒɔ:rdʒ] [di:] [klaɪvɜ˞] ['kɜ:rtɪs] .

George	de	Clyver	Curtis	.
乔治	德	克莱弗	柯蒂斯	.

如果想了解更客观但同样引人入胜的描述，我推荐乔治·德·克莱弗·柯蒂斯的《蜜蜂之道》。

[aɪ][hæv; həv]['ɔ:lsoʊ][traɪd] ['veri][hɑ:rd][tu:; tə][ə'vɔɪd]['pɜ:rp(ə)l]['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz] .

I	have	also	tried	very	hard	to	avoid	purple	passages	.
我	有	还	尝试	非常	难的	到	避免	紫色的	段落	.

我也一直努力避免使用过于冗长的段落。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] ['i:zi] .

It	has	not	been	easy	.
它	有	不是	到过	简单的	.

这并不容易。

[bi:] ['hʌntɪŋ] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ʌv; əv][spɔ:rts] , [ænd; ənd][wʌn][kʊd; kəd][goʊ][ɑ:n]

Bee	hunting	is	one	of	the	most	fascinating	of	sports	,	and	one	could	go	on
蜜蜂	打猎	是	一	的	这	最多	迷人	的	运动的	,	和	一	可以	去	在

[dɪ'skraɪbɪŋ] ['dɪfrənt] [-]

describing	different	[	49	]
描述	不同的	[	-	]

蜜蜂狩猎是最迷人的运动之一，人们可以继续描述不同的[49]

[ɪ'lu:mɪneɪtɪŋ] ['ɛpɪˌsoʊdz][fɔ:r; fər] ['meni] ['peɪdʒɪz] .

illuminating	episodes	for	many	pages	.
启发性的	剧集	为了	许多	页面	.

很多页都充满了启发性的情节。

[ðə; ði][spɔ:rt] [kəm'baɪnz] ['ɔ:lmoʊst] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

The	sport	combines	almost	everything	that	is	desirable	.
这	运动	组合	几乎	一切	那	是	理想	.

这项运动几乎融合了所有令人向往的元素。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pleɪd] [aʊt][ʌv; əv] [dɔ:z] .

It	is	played	out	of	doors	.
它	是	玩	出去	的	门	.

比赛在户外进行。

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪrz] ['eksərsaɪz][bəuθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌslz] [ænd; ənd][ðə; ði][breɪn] .

It	requires	exercise	both	of	the	muscles	and	the	brain	.
它	需要	锻炼	两个都	的	这	肌肉	和	这	脑	.

这需要肌肉和大脑的双重锻炼。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][spɔ:rt][ʌv; əv] [brɔ:n] [ænd; ənd][ʌv; əv][krɑ:ft] .

It	is	a	sport	of	brawn	and	of	craft	.
它	是	一个	运动	的	膂力	和	的	工艺	.

这是一项既考验体力又考验技巧的运动。

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [pleɪd] [ə'loʊn] .

It	can	be	played	alone	.
它	能	是	玩	独自的	.

可以独自游玩。

[mɔ:r'oʊvər] , [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [pleɪd] [æt; ət] ['eni] ['tempoʊ] .

Moreover	,	it	can	be	played	at	any	tempo	.
而且	,	它	能	是	玩	在	任何	速度	.

此外，它可以以任何速度演奏。

[taɪm] [wʌz; wəz] [wen] [aɪ][kʊd; kəd]['skræmb(ə)l][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ['krɔidən] ['maʊnt(ə)n] [laɪk][ə; eɪ]

Time	was	when	I	could	scramble	up	and	down	Croydon	Mountain	like	a
时间	曾是	什么时候	我	可以	争夺	向上	和	向下	克罗伊登	山	喜欢	一个

['skwɜ:rəl][ænd; ənd][kʊd; kəd] [pʊʃ] [ðə; ði] [peɪs] .

squirrel	and	could	push	the	pace	.
松鼠	和	可以	推	这	步伐	.

曾几何时，我可以像松鼠一样在克罗伊登山上飞奔，还能加快步伐。

[ðæt] [aɪ][kæn; kən][noʊ][lɔːŋgər][duː] , [bʌt; bət][aɪ][kæn; kən] [muːv] [mɔːr] ['sloʊli] , [kən'sɪdər] [mɔːr]

That	I	can	no	longer	do	,	but	I	can	move	more	slowly	,	consider	more
那	我	能	不	更长	做	,	但	我	能	移动	更多的	缓慢地	,	考虑	更多的

['kerfəli] ,

carefully	,
小心	,

那件事我再也做不到了，但我可以放慢脚步，更加仔细地思考。

[drɔː] [ɑːn][ðə; ði][krɑːft][ænd; ənd] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd][faɪnd][æz; əz] ['meni]

draw	on	the	craft	and	knowledge	of	long	experience	and	find	as	many
画	在	这	工艺	和	知识	的	长的	经验	和	寻找	作为	许多

[triːz] [æz; əz] [wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ɪm'petʃuəs] .

trees	as	when	I	was	young	and	impetuous	.
树木	作为	什么时候	我	曾是	年轻的	和	浮躁	.

凭借多年经验积累的技艺和知识，找到像我年轻气盛时那样多的树木。

[ðə; ði][spɔːrt][ɪz][wʌn][ʌv; əv] ['ɪnfɪnət] [və'raɪəti] , [ʌv; əv] [sə'spens] , [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] , [ˌpɜːrsə'vɪrəns] ,

The	sport	is	one	of	infinite	variety	,	of	suspense	,	disappointment	,	perseverance	,
这	运动	是	一	的	无限	种类	,	的	悬念	,	失望	,	毅力	,

[ænd; ənd] ['traɪʌmf] .

and	triumph	.
和	胜利	.

这项运动充满无限的变数，充满了悬念、失望、坚持和胜利。

[juː; jʊ][goʊ][aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [fiːldz] .

You	go	out	into	the	fields	.
你	去	出去	进入	这	字段	.

你走到田野里去。

[bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][ɪz][ə; eɪ] ['wʊdɪd] ['maʊnt(ə)n][wɪð; wɪθ][ten] ['θaʊz(ə)nd] [triːz] .

Before	you	is	a	wooded	mountain	with	ten	thousand	trees	.
前	你	是	一个	树木繁茂的	山	和	十	千	树木	.

眼前是一座树木繁茂的山，山上有上万棵树。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

蜜蜂猎人(The Bee Hunter)
第3/3页

[wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [triːz] [ɪz][ə; eɪ] [biː] [triː] .

One	of	those	trees	is	a	bee	tree	.
一	的	那些	树木	是	一个	蜜蜂	树	.

其中一棵树是蜜蜂树。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] [juː; jʊ][set] [aʊt][tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ,

With	a	very	simple	equipment	you	set	out	to	find	it	,
和	一个	非常	简单的	设备	你	放	出去	到	寻找	它	,

你带着非常简单的装备出发去寻找它，

['pɪtɪŋ] [jʊr; jər] [skɪl] [ænd; ənd][jʊr; jər] ['nɑːlɪdʒ] [ə'genst] [ðə; ðɪ][waɪlz] [ʌv; əv]['prɑːbəbli][ðə; ðɪ][moʊst]

pitting	your	skill	and	your	knowledge	against	the	wiles	of	probably	the	most
点蚀	你的	技能	和	你的	知识	反对	这	诡计	的	大概	这	最多

[ɪn'telɪdʒənt] ['ɪnsekt][ɪn][ðə; ðɪ][wɜːrld] .

intelligent	insect	in	the	world	.
聪明的	昆虫	在	这	世界	.

用你的技能和知识对抗可能是世界上最聪明的昆虫的诡计。

[juː; jʊ][traɪ] .

You	try	.
你	尝试	.

你试试看。

[juː; jʊ][feɪl] .

You	fail	.
你	失败	.

你失败了。

[juː; jʊ][traɪ] [ə'gen] .

You	try	again	.
你	尝试	再次	.

你再试一次。

[juː; jʊ] [sək'siːd] .

You	succeed	.
你	成功	.

你成功了。

[jʊr; jər][ɑː'stensəb(ə)l]['ɑːbdʒekt][ɪz] ['hʌni] .

Your	ostensible	object	is	honey	.
你的	表面上的	目的	是	蜂蜜	.

你表面上的目标是蜂蜜。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðɪ] [liːst] [ʌv; əv][jʊr; jər] [rɪ'wɔːrdz] .

It	is	the	least	of	your	rewards	.
它	是	这	至少	的	你的	奖励	.

这是你得到的奖励中最微不足道的一项。

[ðə; ðɪ] [rɪ'wɔːrd] [ɪz] [wen] , ['æftər] ['aʊərz] [ɔːr] [deɪz] [ʌv; əv]['traɪəl][ænd; ənd] ['erər] ,

The	reward	is	when	,	after	hours	or	days	of	trial	and	error	,
这	报酬	是	什么时候	,	后	小时	或者	天	的	审判	和	错误	,

回报在于，经过数小时甚至数天的反复试验后，

[jʊr; jər] [aɪ] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz][ðə; ði] [flæʃ] [ʌv; əv] [wɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd][wʌns] [mɔːr] [juː; jʊ][ɑːr; ər]

your	eye	catches	the	flash	of	wings	in	the	tree	and	once	more	you	are
你的	眼睛	捕获物	这	闪光	的	翅膀	在	这	树	和	一次	更多的	你	是

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [ˌtʃek'meɪt,'tʃekmeɪt][ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt] ,

able	to	say	checkmate	in	one	of	the	most	difficult	,
有能力的	到	说	将死	在	一	的	这	最多	难的	,

你的目光捕捉到树上闪过的翅膀，你又一次在最困难的棋局中取得了胜利。

['kɑːmplɪkeɪtɪd] , [ænd; ənd] ['fæsɪneɪtɪŋ] [geɪmz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

complicated	,	and	fascinating	games	in	the	world	.
复杂的	,	和	迷人	游戏	在	这	世界	.

世界上最复杂、最引人入胜的游戏。

[-] [noʊts] :

TRANSCRIBER'S	NOTES	:
转录员的	笔记	:

转录员注释：

['ɑːbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] .

Obvious	typographical	errors	have	been	corrected	.
明显的	印刷	错误	有	到过	已更正	.

明显的拼写错误已更正。

[ˌɪnkən'sɪstənsɪz] [ɪn] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [hæv; həv] [bɪn] ['stændərdaɪzd] .

Inconsistencies	in	hyphenation	have	been	standardized	.
不一致之处	在	连字符	有	到过	标准化	.

连字符使用上的不一致之处已得到规范化。

[ðə; ði]['kʌvər] ['ɪmɪdʒ] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['iːbʊk] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][træn'skraɪbər][ænd; ənd][ɪz]

The	cover	image	for	this	eBook	was	created	by	the	transcriber	and	is
这	覆盖	图像	为了	这	电子书	曾是	创建	经过	这	转录员	和	是

['entərd] ['ɪntuː][ðə; ði]['pʌblɪk][doʊ'meɪn] .

entered	into	the	public	domain	.
进入	进入	这	民众	领域	.

这本电子书的封面图片由转录者创作，并已进入公共领域。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神